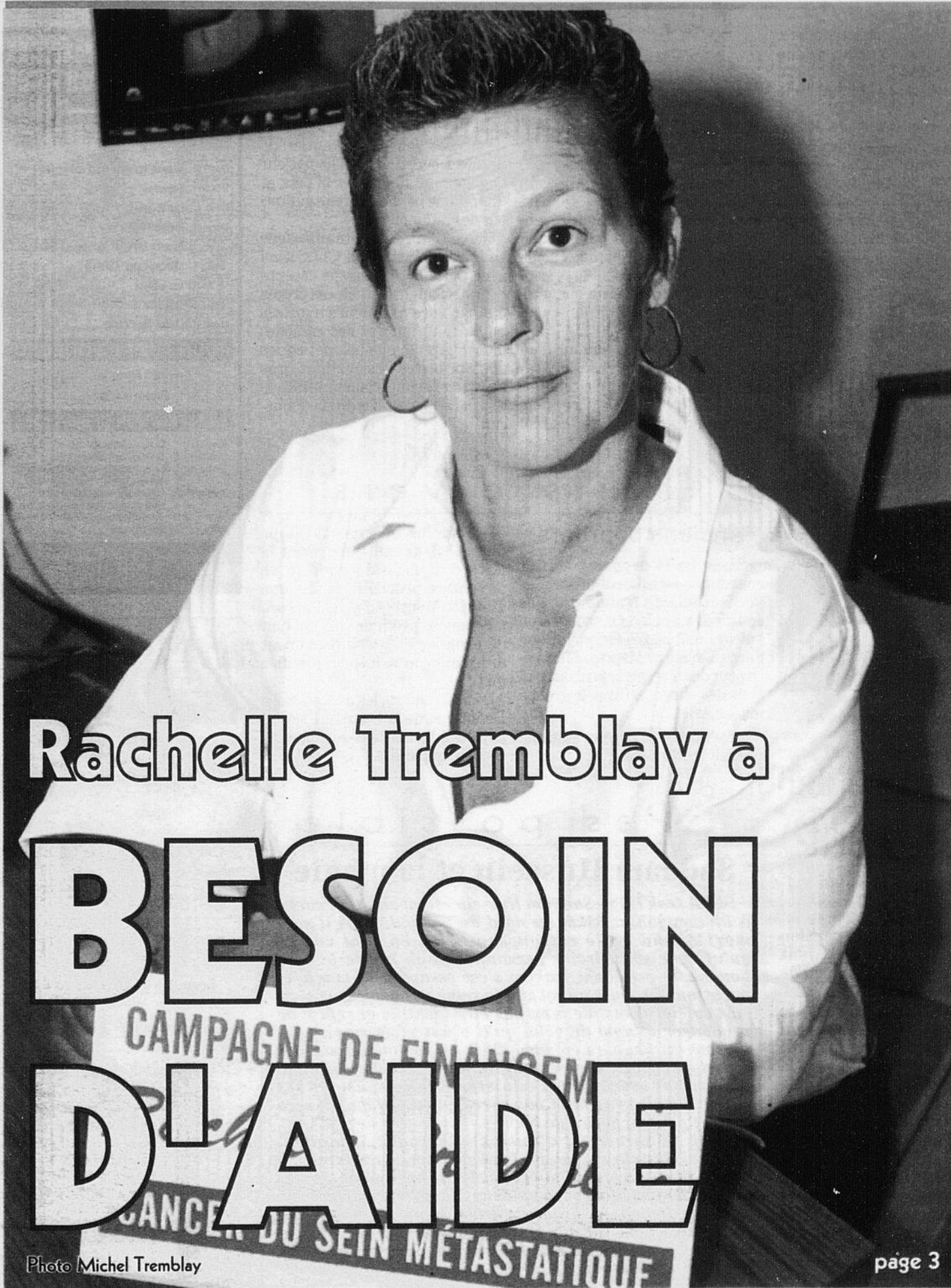


Jeudi JAZZ
avec le TRIO
Bloom
Festival de
la bière en fût
SPÉCIAL CHOPE
20 ONCES
Tous les jours
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231



Rachelle Tremblay a

**BESOIN
D'AIDE**

Photo Michel Tremblay

page 3

Saguenay désire les Jeux du Québec en 2007

page 3

A la rentrée

Moins de jeunes dans les écoles

page 4

Grand Prix du Canada 2004...



BONNES VACANCES À TOUS NOS CLIENTS ET PARTENAIRES.



Blackburn &
Blackburn inc.

CHICOUTIMI
549-4900
549-9457

www.blackburninc.com

Téléphone
Télécopieur

JONQUIÈRE
695-2044
695-4583



00537026

Procès attendus cet automne

(SL) - Trois procès devant jury pourraient avoir lieu cet automne pour entendre une dernière cohorte de 17 co-accusés arrêtés au printemps de 2002 dans le cadre de l'opération Satchi menée contre le réseau régional de distribution de drogue appartenant au club de motards Satan's Guards.

Depuis plus d'un an, 43 des 60 personnes arrêtées par les policiers de l'Escouade régionale Mixte (ERM) ont plaidé coupable. Presque tous ceux-là ont reçu leur sentence dont la plus lourde fut celle de Michel Leclerc avec 9 ans de pénitencier. Certains coupables, comme Dan Bélanger et Stéphane Leclerc, frère de Michel, se présenteront ce matin à la Cour supérieure pour les représentations de leurs avocats en

vue de la détermination de leur peine. D'autres représentations auront lieu aussi le 15 septembre pour le trio Marc Gagnon, Éric Girard et Alain Saint-Gelais.

Malgré le nombre élevé de co-accusés du début des opérations, personne parmi eux n'a encore subi de procès devant jury et, hier, le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure, a organisé le travail du prochain terme des Assises

criminelles pour qu'ils en aient un dans un délai raisonnable en fixant des dates de début de procès pour les dix-sept non-coupables.

Priorité a été donnée pour celui qui est désigné

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

comme la tête dirigeante du réseau, Steeve «le Bee» Doucet, actuellement en détention préventive ainsi que son présumé complice Michel Martel. Tous deux pourront avoir un procès le 8 septembre. Ils sont accusés de gangstérisme, complot et trafic de stupéfiants.

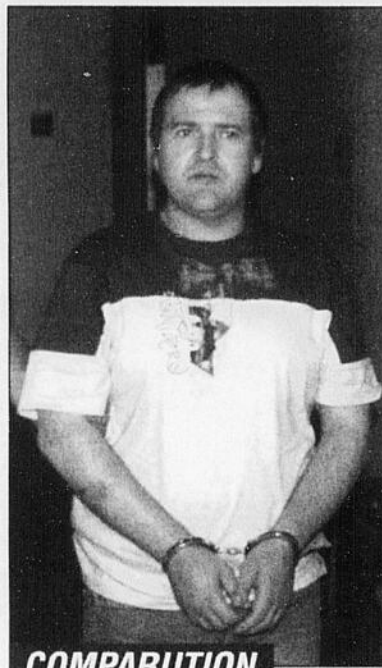
Après eux, ce sera au tour d'un groupe de sept co-accusés de trafic et de complot entre 2000 et 2002 : Eddy Joncas, Frédéric Laberge, Jasmin Lavoie, Marcel

Pouliot, Étienne Simard, Michel Simard et Éric Boucher.

Un dernier groupe de huit devra se présenter le 10 novembre : Claude Roy, Natacha Gendron (possession d'argent de la criminalité), Gabriel Girard (proxénétisme), Réjean Girard, Audrey Hudon, Serge Perreault, Suzie Perron et Gerry Savard. Une majorité d'entre eux font face à des accusations principales de complot et de trafic.

Tous ces gens, à l'exception de Steeve Doucet, sont en liberté sur engagement de garder la paix et d'avoir une bonne conduite garanti par des cautions.

Une salle spéciale a été aménagée au Palais de justice de Chicoutimi avec toute la technologie récente pour permettre de tenir ces procès d'envergure avec leurs avocats. Sécurité du jury et accommodement des professionnels ont été les deux priorités des gestionnaires pour assurer une meilleure efficacité dans le respect des droits de chacun.



COMPARUTION

Joël Marchand et Christian Lapointe ont comparu hier à Chicoutimi.



(Photos Sylvain Dufour)

Rue Bégin

Deux hommes auraient agressé des visiteurs

par Serge Lemelin

(SL) - Deux hommes ont comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi sous des accusations de séquestration, d'extorsion, de menaces et de possession d'une arme, en rapport avec une agression survenue sur la rue Bégin, la veille, à Chicoutimi.

Joël Marchand, 38 ans, un récidiviste de Rimouski et son présumé complice Christian Lapointe, 35 ans, auraient aussi volé des billets d'avion appartenant aux victimes ainsi qu'un ordinateur.

Une description fournie par

les victimes et l'intervention rapide des policiers avaient permis leur arrestation peu de temps après la plainte.

Marchand et Lapointe ont été renvoyés en détention préventive après leur comparution et ils reviendront jeudi devant la Cour du Québec en compagnie de leurs avocats Michel Boudreault et Claude Beaulieu pour leur enquête sur remise en liberté.

À ce moment-là, d'autres accusations pourraient être portées. Les policiers s'intéressent en particulier à plusieurs vols qualifiés commis récemment.

Faits divers

Anciens courtiers

(SL) - La Couronne voudrait regrouper en un seul procès les accusations de fraude portées contre les anciens courtiers en valeurs mobilières Gervais Côté, Serge Lavoie et Maurice Montpetit pour des transactions réalisées à la fin des années 80 avec le groupe minier Ariel.

Présentement, chacun suit une procédure distincte.

Les deux premiers sont à l'étape du procès devant jury, dont la date doit être décidée le 18 novembre prochain, tandis que Maurice Montpetit en est encore à l'enquête préliminaire qui doit déterminer s'il y a suffisamment de preuve contre lui pour justifier un procès.

D'ici novembre, les avocats de la Défense et de la Couronne seront appelés à discuter en vue d'une procédure simplifiée.

Pas possible

Saddam Hussein et la magie

HEET, Irak (AP) - Saddam Hussein est vivant, il se cache à Dhuluiyah, à 85km au nord de Bagdad, mais il sera mort quand on le retrouvera: c'est en tout cas ce qu'affirme son sorcier personnel. A en croire le vieil homme, le président irakien s'est essayé à la magie et parle tous les jours au roi et à la reine des génies.

Le sorcier demande à ne pas être identifié et refuse de prononcer le nom de celui qu'il a autrefois servi. «Cet homme est toujours en vie», dit-il, en se fondant sur des renseignements fournis par... les forces occultes. «Je l'ai aidé lui et ses fils, ses ministres, son épouse et ses cousins, mais je ne peux pas citer de noms. Quand il sera mort je pourrai parler de lui.»

Selon ce sorcier et d'autres interrogés à Bagdad, Saddam Hussein croyait profondément au surnaturel et a même tenté, avec un succès relatif, de convoquer les génies. Il consultait souvent deux magiciens irakiens, un Turc, un Indien, un Français arabe et une belle sorcière juive marocaine, raconte le vieil homme.

L'ancien maître de Bagdad est toujours protégé par deux statues en or aux pouvoirs surnaturels, précise-t-il.

Sommaire

Arts	27-28
Bandes dessinées	29
Bourse	31
Détente	30
Décès	38-39
Finances	32
Horoscope	30
Petites annonces	34 à 38
Sports	40 à 47
Télévision	29

QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Les recommandations d'arrosage Saguenay/Lac-Saint-Jean		
Les arrosages ne sont permis qu'entre 19 h et 7 h		
MRC	NO. DE MAISON	
	PAIR	IMPAIR
Domaine du Roy	nr	1
Maria-Chapdelaine	nr	1
Lac-Saint-Jean Est	x	1
MRC du Fjord	1	x
Saguenay	1	x

X: intérêt; nr: non recommandé; 1= 30 minutes; 2= 1 heure
Les données météorologiques qui ont servi au calcul de ces recommandations d'arrosage sont une grâce de l'Environnement Canada

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie

Indice	Feux en activités
Modéré	0
Modéré	0
Modéré	0
Modéré	0
Élevé	0
Élevé	0
Modéré	0
Élevé	0
Modéré	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 0
Total de la saison: 533

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
ND: Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:

Ensoleillé
Max.: 25 Min.: 13

JEUDI:

Ensoleillé
Max.: 25 Min.: 14

VENDREDI:

Alternance de soleil et de nuages
Max.: 23 Min.: 17

Lever: 5 h 35 Coucher: 20 h 03

Marée

CHICOUTIMI

Haute à 04h25 (5m2)
Basse à 12h00 (0m4)
Haute à 16h55 (4m5)
Basse à 23h55 (0m5)

LA BAIE

Haute à 04h25 (5m8)
Basse à 10h50 (0m3)
Haute à 16h50 (5m0)
Basse à 22h50 (0m4)

Clavardage

Olivier-Louis Robert

L'espace et le satellite canadien SCISAT au programme!

avec Webcam

Aujourd'hui mercredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca

Rachelle Tremblay lance sa campagne

(CD) - Atteinte d'un cancer du sein métastatique, Rachel Tremblay n'a plus rien à perdre. Comme la médecine traditionnelle semble ne plus pouvoir faire grand-chose pour elle, elle souhaite se rendre aussi loin qu'à Altamera, un petit village de 5000 habitants à neuf heures de Mexico, pour y recevoir un traitement à base de plantes diverses. Mais voilà, il faut de l'argent pour réaliser son rêve de guérison. Elle lance donc une campagne de financement dans le but d'amasser 6000 \$.

Dès demain, des boîtes seront déposées dans les restaurants Mikes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ainsi qu'à la Bougresse dans l'arrondissement Chi-



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

cutimi pour permettre aux gens de faire des dons. L'argent servira à défrayer son voyage, à lui permettre de vivre au Mexique ainsi qu'à son accompagnatrice et de continuer à rencontrer ses obligations au Saguenay. Son traitement ne devrait pas être dispendieux. «Les spécialistes en médecine douce ne parlent pas vraiment d'argent, mais plutôt de don de soi», explique-t-elle.

Les gens se souviennent sans doute de Rachelle Tremblay comme étant la chanteuse des

Blue Velvet. Elle a aussi donné des concerts de jazz. Depuis août 1999, elle se bat pour vaincre sa terrible maladie, une maladie qui la force à subir continuellement des traitements de chimiothérapie. «Le cancer du sein métastatique étant le cancer du sein avec de multiples ganglions atteints, je ne réponds pas bien aux traitements suggérés», mentionne-t-elle, expliquant qu'il se propage à travers le drainage lymphatique aboutissant dans les os sous forme de métastases. Elle ajoute que les os atteints se désagrègent, ce qui entraîne de multiples problèmes.

Limites

Rachelle Tremblay soutient que les médecins qui la traitent à l'Hôpital de Chicoutimi sont extraordinaires tout comme les membres du département. Elle dit recevoir les meilleurs soins. «Mais la médecine traditionnelle a ses limites. Je veux aller voir ailleurs», fait-elle savoir. Elle dit avoir entendu parler de ce traitement par la médecine douce au Mexique par un ami. Ensuite, ses

recherches sur Internet lui ont donné beaucoup d'autres informations sur ce traitement à base de plantes. Elle en a parlé à ses médecins. Elle dit qu'ils respectent son choix et qu'ils lui prescrivent une trousse d'urgence pour le temps qu'elle sera au Mexique. Evidemment, pendant cette période, elle devra interrompre ses traitements de chimiothérapie.

Mère d'une fille de 23 ans et d'un garçon de 13 ans, Rachelle Tremblay, âgée de 43 ans, dit que ses enfants l'appuient dans sa démarche. Actuellement, elle étudie l'espagnol. Elle souhaite amasser suffisamment d'argent en un mois pour pouvoir se rendre au Mexique dès le début de l'automne. Une amie l'accompagnera pendant toute la durée de son séjour. A Altamera, elle vivra chez une dame qui accepte de partager sa maison avec les deux Québécoises.

Selon Rachelle Tremblay, qui dit tenir ses informations des nombreuses recherches qu'elle a effectuées, des patients atteints de cancers auraient été guéris par la médecine douce. Il y aurait des succès dans des cas de cancer de l'utérus et de la bouche, croit-elle.

Les gens qui veulent communiquer avec Rachelle peuvent le faire au numéro suivant; 690-3257 ou par courriel: rachellecoucou@hotmail.com



PRÊTE

Rachelle Tremblay est maintenant prête à se tourner vers la médecine douce pour vaincre son cancer.

Photo Michel Tremblay

Candidature annoncée

Saguenay veut les Jeux du Québec d'été en 2007

(MSH) - C'est confirmé, Saguenay posera sa candidature dans le but d'obtenir les 41e Jeux du Québec d'été, présentés en 2007. Et s'il faut en croire l'engoue-



MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

visiblement qu'alimenté une flamme qui se consumait déjà fort bien.

«Ça faisait plus d'un an qu'on y pensait mais, dans le contexte de la fusion, on a dû mettre nos plans sur la glace. Je peux désormais affirmer que nous sommes prêts et c'est dans cet esprit que notre projet sera déposé à l'automne 2004, comme le prévoit les règlements», annonce M. Noël.

Les villes

Actuellement, selon lui, deux autres villes ou régions seraient en lice avec Saguenay. Tout d'abord Sept-Îles, qui après avoir essuyé un refus pour 2005, récidive pour les Jeux de 2007. On croit également que la région des Laurentides se veut intéressée par l'événement.

«Thetford Mines affiche des retombées économiques directes de 6 millions\$, sans parler des retombées futures, comme par exemple les athlètes qui voudront revenir dans quelques années», continue le porte-parole, qui confie avoir fait de nombreuses rencontres très intéressantes en vue de dresser une candidature sans faille.

Tel que le mentionnait récemment le journaliste du Quotidien, Serge Émond, Bernard Noël a représenté Saguenay lors des Jeux de la MRC de l'Amiante, qui se sont déroulés du 1er au 9 août derniers. Selon le conseiller de l'arrondissement de Jonquière, ce séjour n'a

visiblement qu'alimenté une flamme qui se consumait déjà fort bien.

«Ça faisait plus d'un an qu'on y pensait mais, dans le contexte de la fusion, on a dû mettre nos plans sur la glace. Je peux désormais affirmer que nous sommes prêts et c'est dans cet esprit que notre projet sera déposé à l'automne 2004, comme le prévoit les règlements», annonce M. Noël.

«Des Jeux comme ceux-là créent un dynamisme fou, illustre-t-il. C'est 19 délégations, d'importants commanditaires et des cérémonies grandioses.»

Poursuivant dans la même veine, il met ensuite l'accent sur les effets d'une telle présentation sur toutes les sphères de la société.

«Prenons juste la communauté culturelle, dit-il. C'est elle qui serait en charge de l'animation et des cérémonies. Nous mettrons également à contribution les Chambres de commerces et le monde des affaires, des représentants de la santé, de l'industrie touristique. Notre comité sera formé de personnes issues de toutes les souches de la population.»

Pour le maire Tremblay, l'organisation des Jeux d'été 2007 représenterait une occasion rêvée d'unir harmonieusement les arrondissements autour d'une cause commune.

«Les Jeux du Québec, c'est 4500 athlètes et autant de bénévoles. Ces bénévoles seront de partout à Saguenay et je suis certain que ça créerait des liens très intéressants», conclut-il.



RESPONSABLE

C'est le conseiller jonquérois Bernard Noël qui pilotera le dossier de la candidature de Saguenay dans le but d'obtenir les Jeux du Québec d'été en 2007. M. Noël est responsable des sports et loisirs à Saguenay.

Enfant atteint de leucémie

Un immense marché aux puces pour le jeune Félix

(CJG)- Le gymnase de l'école Notre-Dame-du-Rosaire se transformera, la fin de semaine prochaine, en marché aux puces dont les profits viendront en aide au jeune Félix Grenon, atteint de leucémie.

«C'est sûr qu'on préférerait ne pas avoir à faire une telle activité, mais on est content de pouvoir aider comme cela», souligne Pascale Lajoie, qui fait partie des six personnes ayant lancé un



**CRYSTEL
JOBIN-GAGNON**

tel projet.

Daniel Girard, Marie Beaumont, Dany Tremblay, Pascale Lajoie, son frère Daniel et Audrey Bilodeau côtoient la maladie depuis que Félix, le fils d'un couple d'amis a été diagnostiqué leucémique il y a deux ans. La période de rémission que connaissait Félix s'est brutalement terminée en avril.

Cette rechute n'a été que le point de départ de la course entre Chicoutimi-Nord et Montréal où, aux deux semaines, il doit se rendre afin de recevoir des traitements.

Cette vie est ardue pour Catherine Gagnon et Daniel Grenon, qui en plus de devoir faire avec la maladie, doivent aussi s'occuper d'Émile, 1 an et demi et d'Ariane, cinq ans. «La vie continue ici», note Daniel Girard.

Malgré ce que leurs amis qualifient de véritable moral d'acier, la situation pèse chaque jour un peu plus. Obligés de quitter momentanément leurs emplois afin de subvenir aux besoins constants de Félix, la précarité financière s'est ajoutée à la liste de tracas de toutes sortes.

Solution

Les amis du couple tentaient de comprendre ce que leurs amis vivaient, sans toutefois être capable de leur donner une aide concrète. «Si on réussissait à leur enlever le poids financier, ce serait déjà quelque chose de moins à penser», considère Daniel Girard, se remémorant leur démarche.

Le projet de trouver une aide financière se met en branle et diverse idées sont lancées. La vente de garage est conservée et

mise en application, mais les organisateurs ne croyaient jamais que l'aide serait aussi grande de la part de la population régionale touchée de près ou de loin par la situation de Félix.

«C'est incroyable la générosité des gens, en débutant par celle de Louise Noël, la directrice de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, qui a offert gratuitement le gymnase de l'école pour la tenue de la vente», précise Pascale Lajoie. L'artiste Nancy Bergeron, de Saint-Fulgence, a mis son art au profit de la cause en offrant une toile qui sera remise au plus offrant. Même Félix, qui ne pourra pas être présent lors de la fin de semaine, a mis son vélo en vente.

Les organisateurs n'anticipent pas le montant qu'ils remettront en entier à la famille, mais sont tout de même optimiste. «On espère en manquer!», évoque Dany Tremblay.

La vente se tiendra samedi et dimanche prochain, de 8 heures 30 à 15 heures, dans le gymnase de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, situé au 2090 boulevard Tadoussac, à Chicoutimi-Nord. Une autre activité de financement devrait se tenir à l'automne.



ORGANISATEURS

Pascale Lajoie, Audrey Bilodeau, Dany Tremblay, Marie Beaumont, Daniel Girard et Daniel Lajoie.

(Photo Michel Tremblay)

Depuis plusieurs années

La dénatalité affecte les écoles de la région

par Crystel Jobin-Gagnon
(CJG)- Les établissements scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean perdent, d'années en années, de plus en plus d'élèves. Le problème de la dénatalité est celui qui affecte le plus la fréquentation scolaire.

«Depuis les dernières années, on voit une diminution constante et la dénatalité y est pour beaucoup», souligne le responsable de l'organisation scolaire à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Jos-Marie Girard. Les gens ont moins d'enfants, la population vieillit et les écoles se vident. «L'andernier, il y a eu 1100 inscriptions en pré-maternelle. Et cette année, il y en a 900», décrit celui-ci.

On abonde dans le même sens au ministère de l'Éducation. «On remarque qu'il y a moins de jeunes dans les établissements scolaires car la population est vieillissante, indique Johanne Méthot. Le ministère évalue que, comparativement à l'an dernier, se seront 1745 jeunes de moins qui fréquenteront, à l'automne prochain, un établissement préscolaire, primaire, secondaire, collégial ou universitaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce phénomène est visible dans les autres régions du Québec, exception faite de Montréal, Laval, Lanaudière, les Laurentides et l'Outaouais.

Causes

Cependant, des problèmes

d'exode ou économiques ont aussi leur rôle à jouer dans le phénomène. À la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, on ressent les suites des problèmes de l'usine Agropur. En effet, les gens quittent la région pour travailler à l'extérieur et, par le fait même, la famille et les enfants suivent.

À l'inverse, la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean est avantagée par le facteur économique. «C'est grâce à Alcan que notre clientèle ne diminue pas de plus de 3% par année. L'usine est un joueur important pour nous», mentionne le responsable de l'organisation scolaire, Jean-Paul Lévesque.

L'ensemble du milieu scolaire est affecté par la diminution de la

fréquentation. Moins d'élèves signifie un besoin moindre d'enseignants. Malgré tout, les nouveaux enseignants ne sont pas trop pénalisés. «Nous avons eu une soixantaine de retraites cette année. Nous ne les avons pas tous remplacés, mais nous avons engagé pour combler nos besoins», précise Jos-Marie Girard, de la Commission scolaire des Rives-

du-Saguenay. À la commission scolaire du Pays des Bleuets, les congés sans solde et de maternité s'ajoutent aux nombreuses retraites. «À la fin du processus, on engage autant qu'il y en a qui partent. Mais ça ne permet pas beaucoup de création d'emploi, car c'est uniquement du remplacement», explique le directeur des services éducatifs, Claude Villeneuve.



DIMINUTION

Moins de jeunes s'assoieront sur les bancs d'école à l'automne prochain.

(Photo Michel Tremblay)

	Saguenay-Lac-St-Jean	Total au Québec
Éducation préscolaire (maternelle 4 ans)		
1997-1998	704	16 295
1998-1999	989	15 908
1999-2000	600	15 174
2000-2001	449	14 601
2001-2002	914	15 778
Éducation préscolaire (maternelle 5 ans)		
1997-1998	3770	95 303
1998-1999	3567	91 513
1999-2000	3241	89 223
2000-2001	3174	87 297
2001-2002	3060	84 624
Primaire		
1997-1998	23 630	559 279
1998-1999	23 161	556 372
1999-2000	22 936	573 102
2000-2001	22 355	575 862
2001-2002	21 666	574 274
Secondaire		
1997-1998	24 553	479 740
1998-1999	23 648	469 250
1999-2000	22 113	456 148
2000-2001	20 894	447 937
2001-2002	20 001	446 491
Total		
1997-1998	52 657	1 150 617
1998-1999	51 365	1 143 043
1999-2000	48 890	1 133 647
2000-2001	46 872	1 125 697
2001-2002	45 641	1 121 167

Barrage sur la Péribonka

Le BAPE vient de présenter ses études

Par Yvon Bernier

(YB) - Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) qui vient de rendre public l'étude d'impact et l'ensemble du dossier relatif au projet d'aménagement hydroélectrique de la Péribonka a signalé, hier, que les individus et groupes intéressés ont jusqu'au 26 septembre pour consulter le dossier et pour requérir par écrit, le cas échéant, la tenue d'une audience publique sur ledit dossier.

«A compter d'aujourd'hui», précise-t-on dans le communiqué émis par cet organisme, «les documents peuvent être consultés au bureau du BAPE à Québec, à la Bibliothèque centrale de l'UAM de même que dans le site Internet du BAPE.»

Quant aux Jeannois et Saguenéens ils peuvent consulter ces mêmes documents aux endroits suivants: Hôtel de ville de Péribonka, Bibliothèque d'Alma, Bibliothèque Dolbeau-Mistassini, Municipalité de Lamarche, Bibliothèque de Mashteuiatsh, et Bibliothèque Paul-Emile Boulet à l'UQAC.

Barrage

Essentiellement, le projet d'Hydro-Québec prévoit la réalisation d'un aménagement hydroélectrique sur la rivière Péribonka, au nord du lac Saint-Jean, en amont de la rivière Manouane.

Le promoteur entend aménager un réservoir de 31,6 kilomètres carrés, construire un barra-

ge de 80 mètres de hauteur et de 690 mètres de longueur, deux digues, un évacuateur de crues, une galerie de dérivation provisoire et une centrale souterraine. La centrale aura une puissance installée de 385 mégawatts, et une production annuelle moyenne de 2 245 gigawatts/heure.

Selon l'étude d'impact, la réalisation de cet ouvrage va entraîner la perte d'environ 2300 hectares de milieux terrestres et de 362 hectares de milieux humides ainsi que la perte d'aires de reproduction et d'alevinage pour ombles de fontaine.

En contrepartie, mentionne l'étude, Hydro-Québec propose comme mesure d'atténuation de remplacer les habitats touchés, notamment en créant un bassin d'une superficie de 26 hectares en amont de la rivière Serpent, pour favoriser l'omble de fontaine. Le même promoteur entend de plus favoriser le développement du touladi par de l'ensemencement et par l'aménagement de frayè-

res dans le réservoir.

La même étude signale par ailleurs que des mesures d'atténuation sont prévues pour les propriétaires de chalets, d'installations et de campements de la partie de territoire visée.

Appelé à commenter le pro-

jet d'aménagement hydroélectrique d'Hydro-Québec, le coordonnateur du Comité de l'environnement de Chicoutimi (CEC), Yves Gauthier, a indiqué hier que l'organisme dont il est l'un des porte-parole, «va scruter l'ensemble du

dossier au cours des prochains jours».

«Il y a effectivement des chances qu'on demande la tenue d'audiences publiques s'il nous apparaît que le contenu de ce projet justifie de le faire», commente-t-il.



À l'achat de 28 \$ ou plus de produits Estée Lauder, obtenez une superbe prime de 7 pièces!

- NOUVEAU! Vinyte à lèvres Pure Color avec applicateur
- Rouge à lèvres Pure Color de format courant
- Duo de fards à paupières Pure Color
- NOUVEAU! Crème protection jeunesse Daywear Plus, FPS 15
- Eau de parfum Estée Lauder pleasures Intense en atomiseur
- Sérums correcteurs rides Perfectionist
- Sac à main suédé

Choix de teintes de rouges à lèvres et de fards à paupières. Une prime par personne. Quantités limitées. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 31 août (là où la loi le permet).



Perfectionist
Ce sérum correcteur sans rétinol réduit l'apparence des ridules.
30 ml. 70 \$

la Baie encore plus



OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



ve
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
DU JAMAIS VU!
5 JOURS SEULEMENT
JUSQU'À **70%**
SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ
NOUS PAYONS LES **TAXES***
sur nouveautés en magasin
Venez faire vos mises de côté
* SAUF PRODUITS KANUK
1529, boul. Talbot, face à Tim Hortons
543-3177

Le souper-champêtre connaît du succès

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Quelques centaines de personnes se sont retrouvées hier au parc des Bénévoles pour un souper-champêtre haut en couleurs et en saveurs.

Le maire Georges Simard, les conseillers et plusieurs fonctionnaires municipaux servaient les blés d'Inde, les hot dogs et les breuvages. Une belle soirée comme il s'en fait peu.



LÉO-GILLES SAVARD

lgsavard@destination.ca

Les enfants se régalaient sous le regard bienveillant des parents. En attendant son repas, les gens prenaient le temps de converser. On parlait des activités de l'été, de sa fin toute proche, du retour en classe des enfants. Certaines et certains s'étaient perdus de vue depuis le début des vacances. Puis, on s'attablait pour le repas communautaire. Là, il était question de la récolte des bleuets. Ceux qui avaient fait un tour dans la forêt disaient que ce serait ordinaire : « Il y a des ronds fournis fournis mais à d'autres places, ils

sont rares... », observait un cueilleur d'expérience.

Les jeunes mangeaient rapidement parce qu'il y avait la tarte aux bleuets géante. Une tarte contenant plus de 100 livres de bleuets, c'est toute une pâtisserie ! Seulement passer près d'elle était une tentation d'y mettre le doigt. Il a bien fallu l'entamer. Le maire Georges Simard et le directeur général René Soucy assumaient avec peine le service, tellement elle était en demande. En peu de temps la troupe l'avait fait disparaître.

La soirée s'est poursuivie avec plein de surprises pour les jeunes enfants que les clowns, le maquillage et les ballons divertissaient. Les autres s'amusaient dans les équipements de loisirs du parc des Bénévoles, laissant leurs parents s'occuper des plus petits.

Le maire Simard considère qu'une fête familiale aussi acharnée prouve qu'il y a une qualité de vie remarquable dans sa ville. Les gens se parlent, fraternisent et partagent.

Mardi prochain, 19 août à 19h, la



REPAS

Le maire Georges Simard et le directeur général René Soucy ont travaillé pas mal fort pour servir la tarte aux bleuets. Elle était fort en demande.

(Photo Léo-Gilles Savard)

soirée country en face de l'hôtel de ville sera la dernière activité publique du programme d'Animation centre-ville de la saison 2003. Claude Godbout, directeur de Gestion Arpidôme, organisme en charge des activités culturelles, de loisirs et sports à Dolbeau-

Mistassini est heureux du succès grandissant des rendez-vous populaires mis de l'avant cette année.

Manoir Notre-Dame de Roberval

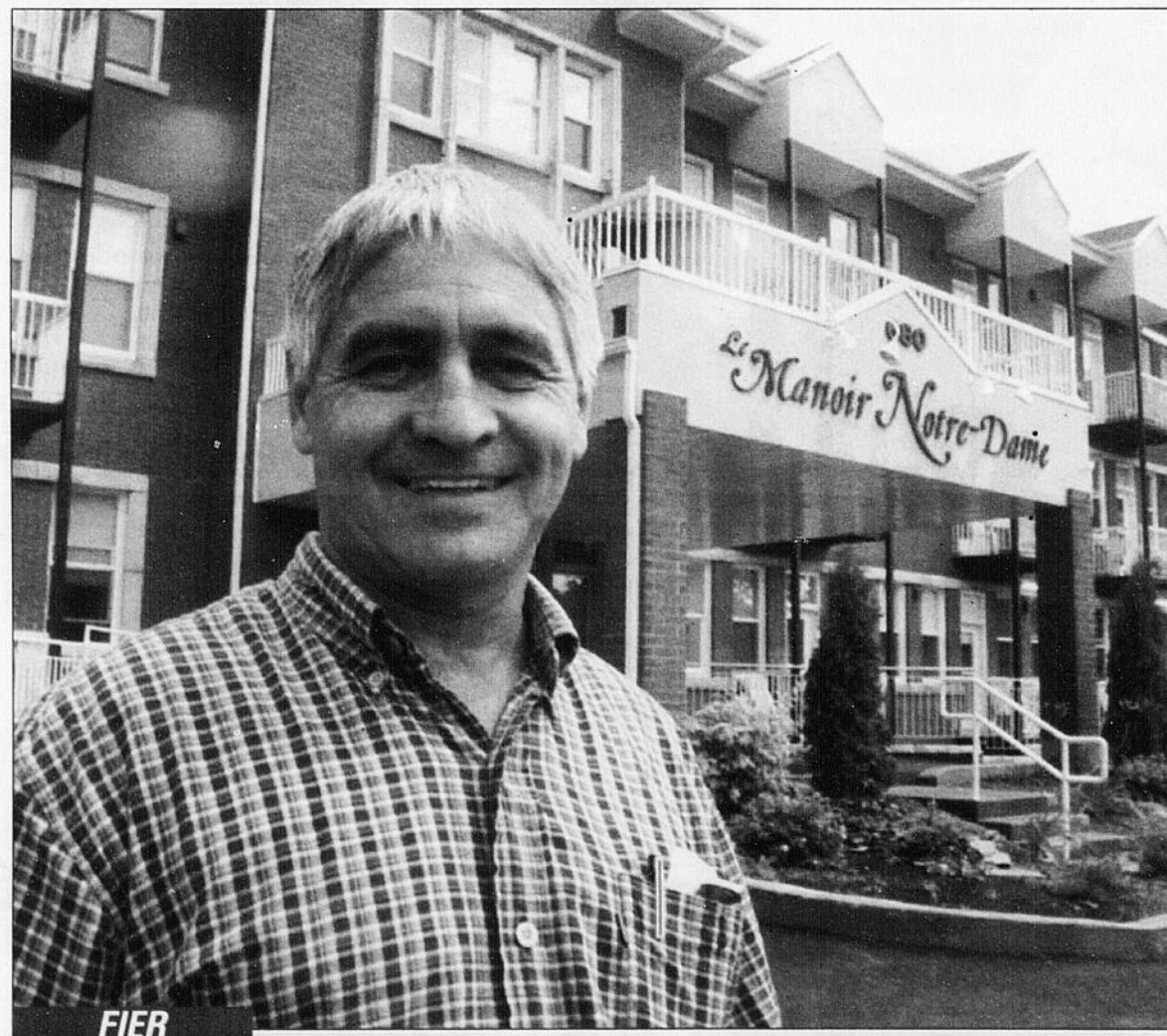
Marcel Tremblay cache mal sa grande fierté

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Co-propriétaire du Manoir Notre-Dame de Roberval qui dispose de 74 appartements pour personnes retraitées, l'homme d'affaires Marcel Tremblay ne cache pas toute la fierté qu'il éprouve devant cette réalisation dont il avait longtemps rêvé avant de pouvoir la concrétiser.

Ce Robervalois a d'autant plus raison d'être fier qu'au moment où l'on complétait les travaux de transformation de la bâtisse en résidence pour personnes âgées, un incendie détruisait, le 23 mars 2002, le couvent des Ursulines auquel était attaché le manoir. « J'arrivais sur les lieux en compagnie d'une équipe de laveurs de vitres lorsque, ce matin-là, j'aperçus le couvent en feu », se souvient Marcel Tremblay.

Avant même de prendre certaines mesures pour tenter de protéger son manoir d'un élément destructeur qui se faisait très menaçant, Marcel Tremblay et son fils se sont portés au secours d'une religieuse, soeur Fabiola Richard, qui, désespérée, se tenait sur un balcon du couvent en proie aux flammes. Ensuite, l'homme d'affaires est entré dans le manoir où, avec l'aide d'un ouvrier, il a mis en place la porte coupe-feu qui, visant à isoler la maison d'hébergement du couvent, n'était pas encore installée. « Si nous n'avions pas été en mesure de faire cela, il est certain que le feu aurait également détruit notre manoir », affirme-t-il, en rappelant que seule une partie du toit avait été endommagée



FIER

L'homme d'affaires robervalois Marcel Tremblay est particulièrement fier de ce qu'on a fait avec une ancienne école des Ursulines de Roberval, abritant depuis 16 mois le Manoir Notre-Dame dont il est le co-propriétaire avec Réseau Sélection de Laval.

(Photo Steve Tremblay)

dans l'incendie, surtout par l'eau. Evidemment, cet incendie a retardé de quelques jours l'intégration du Manoir Notre-Dame qui, situé en bordure du boulevard Saint-Joseph, domine le lac

Saint-Jean sur lequel les locataires ont une vue imprenable. Ainsi, l'emménagement, qui devait se faire à partir du 27 mars 2002, a dû être reporté de 15 jours.

Qualité
En faisant visiter son manoir, Marcel Tremblay attire beaucoup l'attention sur la qualité de la bâtisse et le professionnalisme avec lequel le Réseau Sélection

de Laval, son partenaire dans ce projet, a conçu les plans de transformation d'une ancienne école en résidence pour personnes retraitées.

Cette bâtisse a été érigée en 1954 et sa structure est d'autant plus solide que les planchers de chacun des étages sont fabriqués en ciment (terrazzo), ce qui assure une bonne insonorisation. Une visite des lieux ne permet pas de percevoir l'ancienne vocation de cet édifice, tellement le réaménagement est bien réussi. Et, pourtant, seule la salle à manger a nécessité un agrandissement de la bâtisse à laquelle on a su donner un cachet de modernisme intéressant.

Au deuxième étage, on a aménagé en façade un petit salon qui donne sur une terrasse aménagée au-dessus de l'entrée principale.

De là, les locataires ont une superbe vue sur la rue principale du centre-ville de Roberval.

Au rez-de-chaussée, d'innombrables services et locaux sont à la disposition des locataires: une chapelle, un bureau médical, une grande buanderie (il y en a également des petites à chaque étage), un salon de coiffure, une salle d'artisanat et de loisirs avec table de billard, un centre d'entraînement et une salle communautaire.

Une dizaine d'employés assurent le bien-être des personnes retraitées ayant élu domicile au manoir, lequel est sous la direction d'Alain Bilodeau et dont la gestion est assurée par Réseau Sélection.

Sports extrêmes: à qui adresser la facture?

Les recherches en vue de retrouver les trois sportifs franco-québécois toujours portés disparus en Colombie-Britannique se poursuivent grâce à une importante équipe de bénévoles. Ceux-ci ont pris le relais de la GRC. Le corps policier a mis un terme lundi à son opération de secours.

Tout en faisant preuve de compassion pour les familles des aventuriers qui manquent toujours à l'appel, et en espérant qu'une fin heureuse viendra couronner tant d'efforts, il est permis de s'interroger sur les coûts qu'entraînent le genre d'opération à laquelle ont participé, pendant plusieurs jours, les différents corps publics spécialisés en recherche et sauvetage.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

La question est délicate car elle implique l'obligation de porter secours à des personnes en danger. La loi est d'ailleurs très claire à ce sujet: quiconque est en mesure d'aider quelqu'un à se sortir d'un mauvais pas, sans que sa propre vie soit menacée, doit agir dans ce sens.

Les adeptes de sports extrêmes qui s'adonnent à ce genre d'activité, le plus souvent en professionnels, font partie d'une élite. Plusieurs parmi eux s'en remettent volontiers à la générosité de sponsors pour financer leurs expéditions (quoique cela ne semble pas avoir été le cas pour les athlètes franco-québécois).

Les frais encourus par les différents corps publics pour procéder à des recherches lorsqu'un drame survient sont assumés par les contribuables. Il en va de même lorsque ces athlètes de haut niveau doivent faire l'objet de soins médicaux sur une période plus ou moins longue.

Assurance privée

Une loi devrait obliger un athlète pratiquant en professionnel ou en semi-professionnel un sport extrême à faire appel aux services d'un assureur privé si jamais, par un mauvais coup du sort, il devait s'en remettre à un service public pour lui porter secours. Le même raisonnement devrait s'appliquer dans le cas des soins médicaux reliés directement à l'activité qu'il pratique.

Cette loi devrait toucher également les participants, même occasionnels, à certaines activités reconnues pour leur haut degré de dangerosité. Ainsi, les compétitions de motoneiges, pensons seulement à Harricana, devraient être intégrées à cette nouvelle approche.

Équilibre précaire

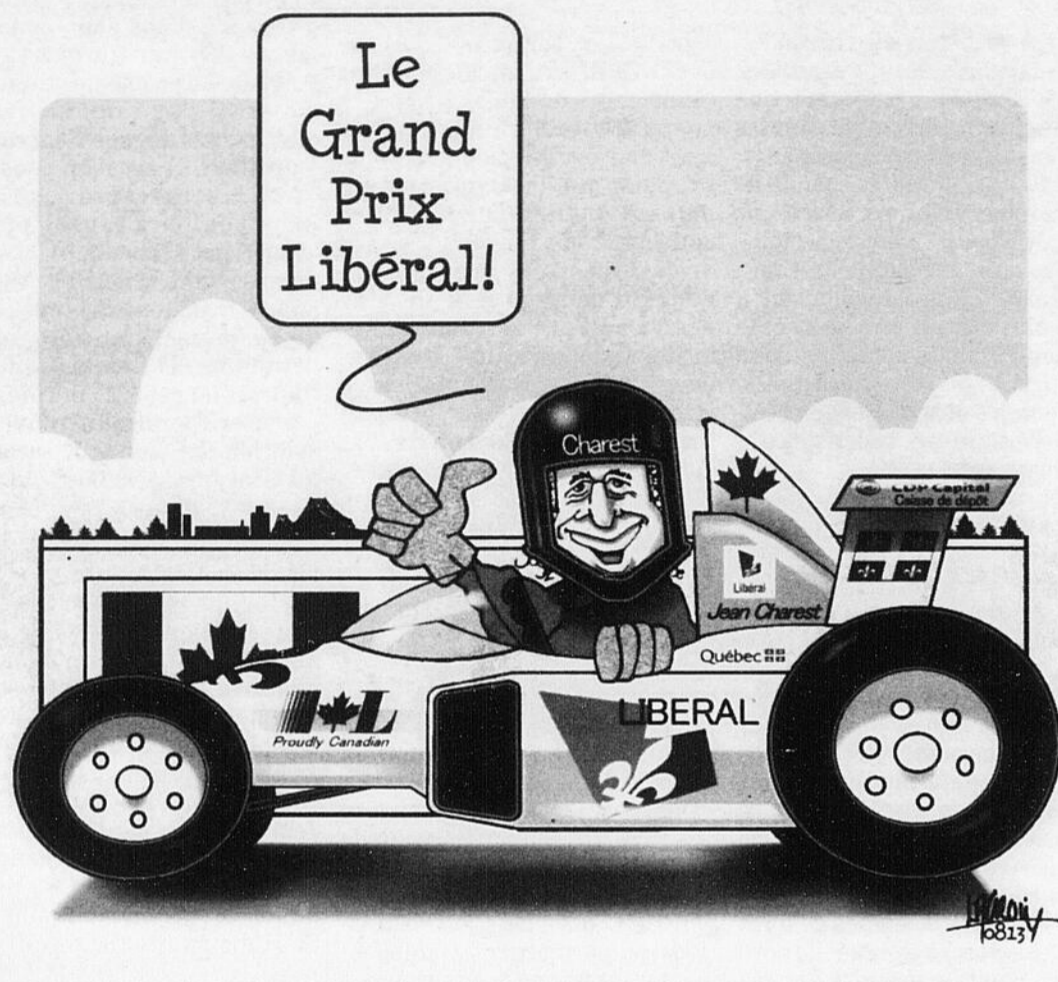
Depuis le début de la décennie 90, les budgets affectés aux différents réseaux de santé provinciaux arrivent tout juste à répondre à la demande. L'explosion du coût des médicaments, le vieillissement de la population, la mise au point de nouvelles formes de traitements particulièrement onéreuses en raison de l'utilisation de la haute technologie, figurent en tête de liste des éléments à l'origine de la crise actuelle.

Dépassés par les événements et inquiets avec raison face à la possibilité que le système déclare forfait, les différents paliers de gouvernement lancent des campagnes de sensibilisation dans le but, notamment, d'informer les gens quant à l'importance d'une bonne hygiène de vie. L'adoption de lois sévères fait partie de l'arsenal des élus lorsque la manière douce est mise en échec.

C'est ainsi que les méfaits du tabagisme sur la santé des individus et, par conséquent, les coûts énormes auxquels cette mauvaise habitude soumet les finances publiques, sont mis en relief depuis maintenant plus de vingt ans dans les médias. Par ailleurs, l'importance pour chacun de se plier à une saine alimentation, afin de contrer les dommages sur la santé causés par l'obésité, devient depuis quelques années une autre priorité. Comme ce fut le cas pour les fumeurs, certains pays songent même à taxer les accros de la «malbouffe» qui, en persistant dans leur mauvaise habitude, hypothèquent lourdement le système — à ce chapitre, le Canada se contente d'observer ce qui se passe ailleurs dans le monde; ce qui ne semble pas être le cas pour l'Angleterre, où l'idée fait son chemin...

L'être humain a le goût de se surpasser. Des hommes, des femmes, relèvent des défis extrêmes au nom de causes diverses ou simplement pour faire de l'argent. D'où l'importance d'établir dès à présent une distance entre ce qui est acceptable et ce qui ne l'est pas lorsque les corps publics doivent être mis à contribution.

Québec à la rescousse Le Grand Prix de Montréal devient:



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Jésus n'a rien d'une guimauve...

M. Sylvain Gaudreault

Je me sens insulté par votre chronique récente dans Le Quotidien. Selon vous, si j'ai bien compris, le pape et l'Église (j'en suis) sont des imbéciles, des trompeurs; ils sont dépassés, sclérosés, autoritaires et pleins de préjugés.

Voilà qui n'est pas gentil, c'est le moins que je puisse dire.

Savez-vous que les insultes, les invectives, les moqueries, font partie de cette sorte de faux raisonnement qu'on appelle, chez les philosophes, la pétition de principe?

C'est la demande qu'on nous accorde d'avoir raison, sans discussion. C'est une façon d'imposer son point de vue qui balaie du revers de la main, sans les examiner, les opinions contraires à la sienne.

Mais assez sur la forme de votre article. Passons au fond. Je n'ajouterai pas grand chose à l'article pondéré et clair que M. Michel Lizotte publiait, le même jour, à côté du vôtre. Je signalerai seulement que l'amour du Christ n'est pas si inconditionnel que vous le dites. Il demande la réciprocité. Il dit que ceux qui l'aime, ce sont ceux qui font ce qu'il veut

et ce qu'il veut c'est qu'on mette en pratique les commandements de Dieu. Pas facile!

Jésus n'a rien d'une guimauve et sa religion n'est pas un sirop édulcorant pour ceux que la vie fait tousser. Quant à la légalisation des unions

homosexuelles avec les obligations et avantages que cela comporte, je souhaite vivement qu'on n'appelle pas cela un mariage, ce serait masquer la réalité.

Ivan Colletterte,
Saguenay.

Symboles détruits

À force de détruire nos symboles, on va finir par tuer ce pays. Quand j'étais jeune, ça fait déjà quelques années, on était fiers lorsqu'on entendait parler de Radio-Canada, d'Air Canada et plus tard de Pétro-Canada.

On avait une impression de force, de solidité et cela nous donnait confiance. Avant que Diefenbaker commence à dévaluer le dollar en 1958 celui-ci était à \$1.10; quel fierté nous avions de notre pays à ce moment, surtout lorsque nous traversions la frontière et qu'on voyait les Américains rougir de jalousie face à notre monnaie plus forte que la leur.

Mais sont arrivés les fanatiques de l'entreprise privée à outrance. On a commencé par vendre Air Canada; on peut constater aujourd'hui l'état

lamentable de cette compagnie. Ensuite on a vendu Pétro-Canada, nous privant ainsi du seul moyen que nous avions pour tenter de contrer l'inflation du prix du pétrole.

Et, maintenant, on est en train de «TVAtiser» Radio-Canada, le plus beau et le plus fort de nos symboles. Je souhaite que le prochain Premier ministre canadien redonne à cette institution son mandat d'autrefois et se serve de cette société d'État pour promouvoir et faire aimer la langue et la culture française, l'une de nos deux langues officielles, de Terre-Neuve à Vancouver. Un pays ne peut pas vivre sans un attachement à des symboles de valeur.

Fernand Turbide,
(arrondissement
de Lac Kénogami),
Saguenay.

L'humeur du temps

Encore quelques mots sur Pierre Bourgault....

Comme il n'est jamais trop tard pour bien faire, je me permets aujourd'hui quelques remarques sur Pierre Bourgault, dont la mort a pris tout le monde par surprise récemment...

Disons d'abord que je ne pourrai pas me vanter des liens d'amitié qui m'unissaient à lui. Ces liens n'existaient pas. Pierre Bourgault n'était pas mon ami. Je le connaissais à peine. En fait, je l'ai un tout petit peu connu parce qu'il était le chef du RIN (Rassemblement pour l'indépendance nationale) et que j'étais membre de ce parti, militant au sein d'un petit noyau indépendantiste au Lac-Saint-Jean, sous la présidence de Maurice Jean.

Je ne peux même pas me glorifier du fait qu'il fut, grâce à son pouvoir de persuasion, à l'origine de ma «conversion» à l'indépendance du Québec. C'est Raymond Barbeau, personnage aujourd'hui complètement méconnu, fondateur de l'Alliance laurentienne, premier mouvement souverainiste contemporain, qui, le premier, me communiqua ses convictions indépendantistes. C'était en 1959, à l'université de Sherbrooke.

Art oratoire

Si Pierre Bourgault a exercé sur moi une influence, c'est par son art oratoire. Il fut un des plus grands orateurs que le Québec ait connu au cours du 20^e siècle. Il existe au Québec ce que j'appellerais deux «écoles de rhétorique». Le premier courant, c'est la rhétorique classique: discours bien charpenté, langue châtiée, appel à l'intelligence des citoyens, arguments fondés sur la logique et sur l'histoire.

Le Québec a connu une longue lignée d'orateurs de cette classe: Louis-Joseph Papineau, Honoré



JACQUES BRASSARD

jacques.brassard@al.cgocable.ca

Mercier, Henri Bourassa, Jean Lesage, René Lévesque, Lucien Bouchard.

L'autre école, c'est la rhétorique populiste: discours échevelé, recours au joul, chute fréquente dans la démagogie et la vulgarité. On y retrouve pêle-mêle des gauchistes comme Michel Chartrand et des populistes de droite, tels Réal Caouette et Camil Samson. Bourgault, il va sans dire, appartenait à la première catégorie.

Le discours

Et c'est lui qui, sans le savoir, m'a enseigné l'art du discours. À l'époque du RIN, quand le Chef venait nous visiter, on organisait bien sûr une assemblée publique, afin d'utiliser à des fins de recrutement les talents oratoires de Bourgault. Le plus souvent, ça se déroulait dans le sous-sol de l'église Saint-Sacrement de Naudville. Et comme il fallait un orateur du crû, un discoureur du terroir, mes camarades me choisissaient pour faire, comme disent les gens du spectacle, la «première partie» de la soirée.

Une fois mon laïus terminé, j'écoutais Bourgault. Comme tous les autres, j'étais alors en quelque sorte ensorcelé par la parole envoûtante du chef du RIN. Mais je réussissais quand même à maintenir opérationnelle ma capacité d'observer et de décortiquer son

art et sa technique oratoires.

D'abord, il donnait l'impression d'improviser puisqu'il n'avait pas de texte devant lui. Impression superficielle et donc, fautive. Le discours de Bourgault était toujours préalablement préparé; structuré et articulé...à l'avance.

Un fil conducteur et un cheminement argumentaire d'une logique sans faille, une utilisation à point nommé de l'humour, de l'ironie et du sarcasme, un français impeccable (et sans concession au joul, triomphant à l'époque), un talent d'acteur incontestable, une alternance extraordinairement efficace d'exhortations passionnées et de propos froidement rationnels, une voix changeant de ton au moment opportun, tout cela constituait un savoir-faire rhétorique qui m'impressionnait beaucoup.

La «manière Bourgault»

Je le dis sans ambages, si je suis devenu plus tard un orateur, disons convenable, c'est parce que je me suis efforcé de pratiquer la «manière Bourgault».

C'est ainsi, par exemple, que, dans toute la mesure du possible, je préparais soigneusement mes interventions (surtout dans les grandes occasions, comme les assemblées d'investiture et les débats référendaires) mais je les livrais de telle sorte qu'elles paraissaient...improvisées. Je faisais également un effort pour ne pas trop écorcher la langue française. Enfin, j'essayais tant bien que mal de recourir à l'humour et aussi d'insuffler de la passion dans mon discours. Certains me demanderont sans doute pourquoi René Lévesque ne m'a pas influencé sur le plan oratoire. La réponse est très simple: Lévesque était inimitable!

Pouvoir de convaincre

Bourgault possédait un pouvoir de convaincre tellement irrésistible qu'il a réussi à persuader son propre parti de se faire hara-kiri! Je n'étais pas présent lors de ce congrès historique mais je sais qu'il a fait preuve d'un magnétisme si éblouissant que les militants ont accepté de saborder leur parti.

Nous sommes donc devenus membres du Parti québécois et Bourgault est sorti de la scène et de l'histoire. Il est probable que René Lévesque ne s'attendait pas à un pareil suicide politique. Ça l'a sans doute embêté. Car il ne voulait pas que le nouveau parti souverainiste hérite du radicalisme bruyant et frondeur qui imprégnait l'action du RIN depuis sa fondation. Ce qui fait que, pendant longtemps, Lévesque et son entourage n'avaient que défiance à l'égard du contingent de militants du RIN qui avait envahi le PQ.

Aujourd'hui, tout cela appartient à un passé révolu, mais je n'oublierai jamais la magique flamboyance oratoire de Pierre Bourgault.



FUMEURS

Les fumeurs ont un risque de 40 à 60 % plus élevé que les non-fumeurs de subir un AVC. Au Canada, 25 % de la population fume quotidiennement.

Document

Accidents vasculaires cérébraux (AVC)

Les babyboomers forment un groupe à risque élevé

Le nombre d'accidents vasculaires cérébraux (AVC) devrait augmenter au cours des 20 prochaines années. Cette lourde tendance vise essentiellement les babyboomers, groupe cible de ce fléau. Bien que certains facteurs, comme l'âge, l'origine ethnique, le sexe et les antécédents familiaux, soient incontrôlables, plusieurs autres facteurs peuvent être pris en charge afin de diminuer le risque d'un AVC.

L'hypertension artérielle, le plus important facteur de risque contrôlable des AVC dont 22 % des Canadiens sont victimes, doit être régulièrement vérifiée par un professionnel de la santé, et ce, dès l'âge de 20 ans.

De plus, les femmes doivent se montrer particulièrement vigilantes car, après 50 ans, elles sont plus nombreuses que les hommes à montrer des signes d'hypertension.

Les fumeurs ont un risque de 40 à 60 % plus élevé que les non-fumeurs de subir un AVC. Au Canada, 25 % de la population fume quotidiennement. Il est aussi important de surveiller le taux de cholestérol car ce dernier contribue à la formation de plaque athéromateuse le long des parois des vaisseaux sanguins, augmentant ainsi les risques d'AVC.

Sédentarité

Enfin, la sédentarité peut faire augmenter considérablement chacun des facteurs de risque et ainsi, accroître le danger d'un accident vasculaire cérébral. De récents sondages démontrent même que

plus de la moitié (56 %) des adultes sont sédentaires, alors qu'il est recommandé de faire un minimum de 30 minutes d'activité physique par jour.

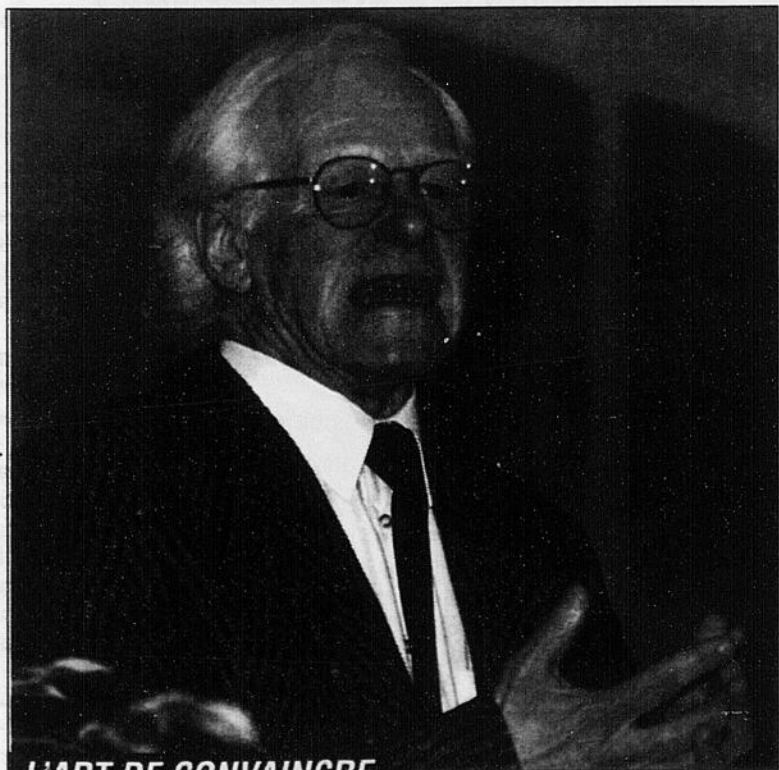
En plus de contrôler les facteurs de risque, il est primordial d'être à l'affût des signes avant-coureurs de l'AVC. Il est recommandé de se diriger rapidement à l'hôpital si un des symptômes suivants se manifestent: . faiblesse, engourdissements ou picotements soudains au visage, à un bras ou à une jambe; . perte soudaine et temporaire de la parole ou difficulté de compréhension de la parole; . perte soudaine de la vue, particulièrement dans un seul oeil, ou vision double; . mal de tête soudain, intense et inhabituel; . perte soudaine de l'équilibre, surtout si accompagnée de n'importe lequel des signes ci-dessus.

Guide

Il est possible de se procurer un guide complet traitant de la prévention et des traitements des accidents vasculaires cérébraux ainsi que de la réadaptation post-AVC, au coût de 32,05 \$ en composant le 1 800 567-8563.

La Fondation des maladies du coeur du Québec invite la population à donner généreusement afin de contribuer à la recherche sur les maladies cardiovasculaires et vasculaires cérébrales et à la promotion de la santé du coeur.

Isabelle Marquis,
Fondation des maladies
du coeur,
Québec.



L'ART DE CONVAINCRE

Pierre Bourgault possédait un pouvoir de convaincre tellement irrésistible qu'il a réussi à persuader son propre parti de se faire hara-kiri!

Le 27 août prochain

Mars s'approche tout près de la Terre

par Marc St-Hilaire



PROXIMITÉ

Profitant de la proximité de Mars, la NASA a lancé deux appareils du genre vers la Planète rouge en juin et juillet derniers. Destinés à prendre des informations à même le sol et équipés de caméras sophistiquées, Spirit et Opportunity devraient respectivement arriver à destination les 4 et 25 janvier 2004.

(MSH) — Depuis 60 000 ans, jamais Mars n'aura été aussi accessible pour l'œil humain qu'au matin du 27 août prochain, la Terre et la Planète rouge n'étant séparées que de 55,76 millions de kilomètres selon les spécialistes.

Tous les éléments sont réunis cet été car en plus de la proximité exceptionnelle dont il est question, l'axe sur lequel sont alignés Mars, la Terre et le Soleil permet aux observateurs de regarder la mythique planète dans toute sa splendeur, sans même avoir à se doter d'un équipement hors de prix. Une situation aussi propice ne surviendra que le 28 août 2287 d'après les astronomes.

«La Terre est entre le Soleil et Mars actuellement. On ne voit pas seulement des quartiers de Mars, on la voit à 100 pour cent. Et elle est de quatre à cinq fois plus rapprochée qu'à l'habitude, ce qui augmente sa luminosité», explique le porte-parole du club d'astronomie saguenéen Sirius, Yvon Arsenault.

«Partout dans le monde, ceux qui

ont des télescopes les ont pointés vers Mars, lance-t-il. C'est un moment historique.»

Toutefois, s'il semble être temps de dépoussiérer les vieux télescopes rangés au grenier, le spécialiste Patrick Tremblay conseille aux curieux d'éviter les lunettes à lentilles et de privilégier les télescopes à miroir, de type Newton.

«Pour obtenir de bons résultats, ça prend des télescopes d'un diamètre variant entre 15 et 20 cm», précise-t-il. On rapporte cependant qu'à l'aide d'un télescope pourvu d'un diamètre de 7,5 cm, il sera possible de voir clairement les extrémités polaires de Mars, leur blancheur étant mise en évidence par les reflets du Soleil.

Bien que sa dimension ne soit que la moitié de celle de la Terre, on peut déjà constater que Mars a

gagné en amplitude. Située au Sud-est, entre les constellations du Capricorne et de Pégase, elle deviendra, l'espace de quelques nuits, plus brillante que Jupiter, réputée pour la luminosité qu'elle reflète.

Nuit des Perséides

Ils étaient probablement nombreux ce matin, aux alentours de 4h00, à observer le ciel en ce moment culminant de la nuit des Perséides, qui offre annuellement aux amateurs un spectacle étourdissant d'étoiles filantes.

C'est à cette heure que la constellation de Persée se trouvait au Zénith de la terre et que la lune, obstacle appréhendé cette année, nuisait le moins au phénomène visuel. On estimait hier qu'à son meilleur, les Perséides - nuage de poussières interplanétaires laissées par la comète Swift-Tuttle au fil de ses passages répétés autour du Soleil (réf. Planétarium de Montréal) - laisseraient percevoir une cinquantaine d'étoiles filantes à l'heure.

Environnement

Une fête de reconnaissance à Laterrière

par Marc St-Hilaire

(MSH) — Fort de 146 signataires ayant accepté d'apposer leur nom sur sa déclaration visant l'adoption de comportements respectueux envers l'environnement, le Comité de l'environnement de Chicoutimi (CEC) organise vendredi prochain une fête de reconnaissance, au parc Nazaire-Girard de Laterrière.

Soulignant ainsi la dernière de cinq années de travail en rapport à «la promotion d'une gestion concertée et intégrée de l'eau et des autres ressources du bassin versant de la rivière du Moulin», le regroupement proposera à la population une journée complète d'activités, ponctuée notamment par une épeluchette de blés d'Inde et de nombreux prix de présence.

«Nous invitons toute la population à se joindre à nous, précise l'organisme via un communiqué. Et, pour ceux et celles qui sont intéressés, il sera possible d'appuyer le CEC et de signer la déclaration d'intention.»

Entre autres éléments, on suggère aux gens de reconnaître le caractère essentiel de l'eau par rapport à toutes formes de vie,

d'économiser cette ressource et d'aménager leur terre de façon à assurer la pérennité des attraits

et potentiels floristiques, fauniques et écologiques du territoire ciblé.

Un itinérant écope de 2 ans

(SL) — Un itinérant qui s'introduisait dans les commerces et les résidences privées de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et d'Alma pour y voler de menus biens, de l'alcool et des victuailles, Serge Gignac, 52 ans, a été condamné hier à une peine de deux ans de pénitencier.

Il s'agit de la quatrième peine de pénitencier pour l'itinérant qui a déjà purgé plusieurs sentences de prison, dont des peines de 6, 8 et quinze mois pour le même type d'offense.

Lors de son arrestation il y a deux semaines, Gignac dormait près d'un container à déchets installé derrière un commerce qui lui servait de refuge la nuit.

Les citoyens des environs étaient dérangés par les mauvaises habitudes de cet homme qui est toujours à la recherche d'alcool ou de biens pour les receler et s'en procurer.

Au cours du mois de mai, il était entré dans une résidence de Lac-à-la-Croix et y avait volé six bouteilles de bière, le contenu du réfrigérateur et un logiciel; en sortant, il avait emporté une petite tente Sportsman.

En mars et avril, il a commis plusieurs vols à l'étalage à Alma, dont celui d'une bouteille de parfum à la Piazza d'Alma.

En juillet, la veille de son arrestation, il avait volé du vin dans une épicerie.

La sentence rendue par le juge Rosaire Desbiens avait été recommandée par le substitut du Procureur général Denis Dionne et l'avocat de la Défense Charles Cantin.

Après examen des faits et surtout de la longue feuille de route de l'individu, il s'est déclaré en plein accord avec la suggestion des avocats.

10 - Le Quotidien, le Mercredi 13 Août 2003

Résultats

LOTTO QUÉBEC

6/49 Tirage du 2003-08-12

06 07 08 18 23 24 26 33 34 38
39 46 47 50 51 52 56 60 61 63

Extra Tirage du 2003-08-12

148 8750 NUMÉRO 044709

Si vous avez un problème de jeu...

Besoin de changer de décor?

Osez...

Planchers de bois franc MIRAGE

> Un produit unique, de qualité supérieure

- 2 types d'installation
- 9 essences de bois
- 3 grades (une seule qualité)
- 15 couleurs
- 3 finis

> Un magasin à découvrir

- vaste salle de montre
- large inventaire
- conseils d'experts
- estimation gratuite
- service d'installation

Bois Franc du Lac

954, av. du Pont Nord, Alma, 668-4614 1915, boul. Talbot, Chicoutimi, 690-5277

CARREFOUR

Racine Venez voir

NOUVEAU MAIL

• Nouvelle ambiance • Nouveau décor

- 4 NIVEAUX DE STATIONNEMENTS (Rue Hôtel-Dieu)
- 30 BOUTIQUES ET SERVICES SPÉCIALISÉS

Pour magasiner autrement!

400, Racine Est (face à Jean Coutu) 690-0254

LA TOUR Restaurant Bar

La Tour! Voici d'autres raisons de faire une «bonne tour»

Le 30 août et le 6 septembre 18 h

Gâtez-vous avec les SAMEDIS SOUPER THÉÂTRE de la Tour

Collaboration des Productions du théâtre Sans Masques

Avec Caroline Murray et Jessica Maltais-Jean

Mise en scène: Dario Larouche

PREMIÈRE PARTIE Le Défunct
Un texte de René de Obaldriat
QUAND LA MORT FAIT RIRE

SECONDE PARTIE L'école des veuves
Un texte de Jean Cocteau
RIRA BIEN QUI RIRA LE DERNIER

Table d'hôte 4 services 29⁹⁵\$/pers.

Au 517, rue Racine Est **CHICOUTIMI** Information ou réservation: **545-7272**

BIEN PLUS.



GRANDE LIQUIDATION GM

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 60 MOIS[†]

PLUS

1000\$ de réduction

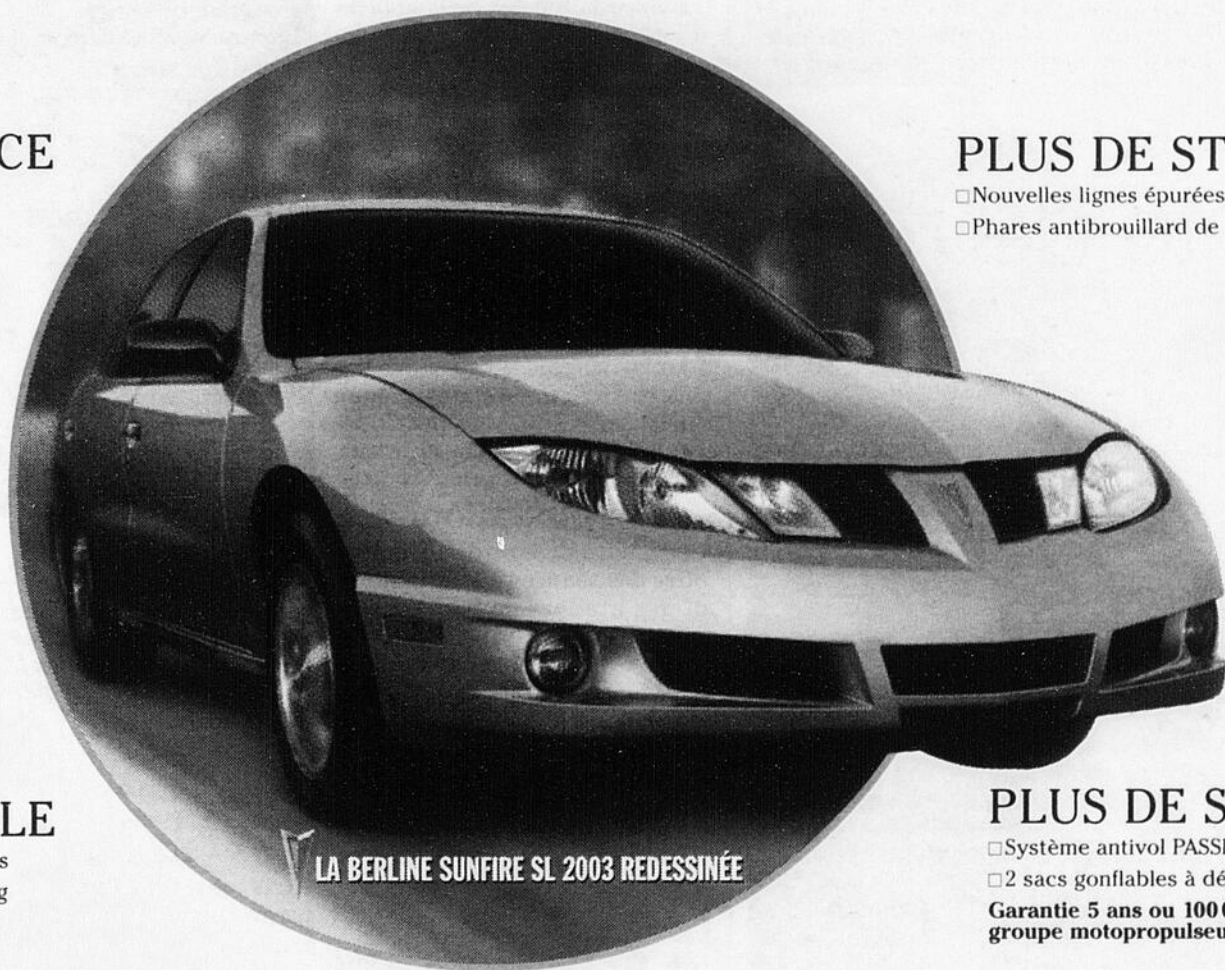
À L'ACHAT OU À LA LOCATION,
SUR PRESQUE TOUS
LES MODÈLES 2003.

PLUS DE PUISSANCE

□ Moteur ECOTEC 2.2L de 140HP

PLUS DE STYLE

□ Nouvelles lignes épurées
□ Phares antibrouillard de série



LA BERLINE SUNFIRE SL 2003 REDESSINÉE

PLUS DE CONTRÔLE

□ Tenue de route et maniabilité améliorées
□ Transmission manuelle 5 vitesses Getrag

PLUS DE SÉCURITÉ

□ Système antivol PASSLock
□ 2 sacs gonflables à déploiement adapté
Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le
groupe motopropulseur sans franchise

LOCATION

198\$/mois*

TERME DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant*

0\$ dépôt de sécurité*

LOCATION 48 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
148\$	2353\$
177\$	1000\$

ACHAT

241\$/mois**

TERME DE 60 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant**



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

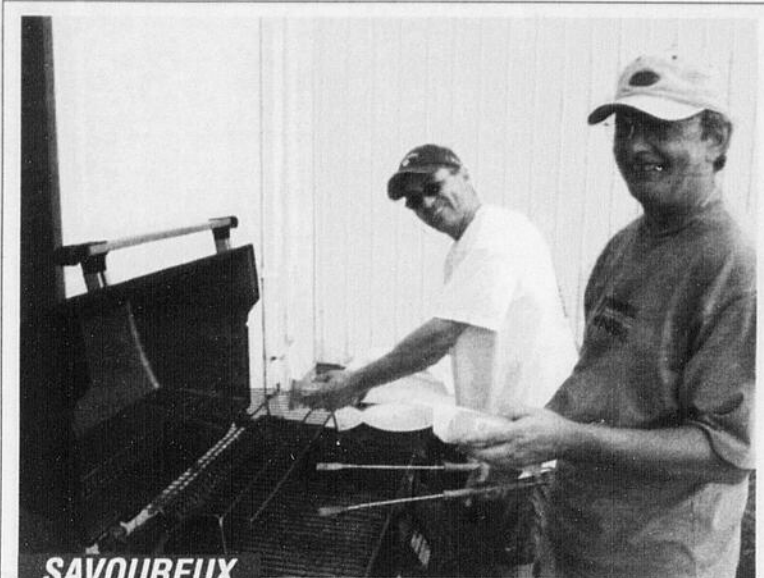
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Sunfire SL (2JB69/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus.

Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. **Paiements mensuels basés sur un terme de 60 mois sans versement initial. À l'achat, préparation et transport inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



Fourre-tout



SAVOUREUX

Dans le cadre du mini tournoi de tennis qui se tenait en fin de semaine dernière à Alma, deux valeureux bénévoles se sont affairés à la cuisson de savoureux hot dog pour les jeunes participants. Patrice Vézina et Jules Gagnon n'ont vraiment pas chômé, les jeunes adorant ce genre de repas pris en plein air et entre amis.



JOUEURS

Parlant de ce mini tournoi de tennis, voilà (CI-BAS) deux jeunes joueurs, Raphaël Harvey et James Potvin, qui se sont bien amusés. Marjorie Harvey-Dolbec, responsable du tournoi, complète la scène.

(Photos Steeve Tremblay)

Chaud chaud chaud, l'été européen...

(AR) - Lorsque le thermomètre fait monter le mercure à 38-40, aucun doute possible, la chaleur est étouffante! Et lorsqu'on pense que la France et l'Espagne, entre autres, vivent depuis des jours et des jours sous ce carcan infernal, on en arrive facilement à se consoler que nos canicules à nous ne soient ni si chaudes, ni si longues...

«Trop, c'est comme pas assez», comme le dit si bien l'expression populaire! Et même que, dans ce cadre précis de la chaleur, sans doute que trop, c'est pire que pas assez... Car, n'est-ce pas, l'humain, du moins celui des climats tempérés, se défend mieux dans un contexte frisquet que dans une ambiance d'extrême chaleur qui vide l'organisme de son énergie, le prive de son

essentielle hydratation.

Bien sûr, il n'est pas spécialement agréable de subir des jours et des jours de tempsmaussade. C'est le caractère d e

Andrée

RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

chacun qui s'en trouve altéré. Mais, admettons toutefois que, comparé à la chaleur torride, ce ne sont pas toutes les activités, et jusqu'à la vie même, qui s'en trouvent compromises, comme c'est le cas présentement en Europe.

Sans doute vous aussi vous

êtes-vous arrêtés aux nouvelles écrites et électroniques faisant état des lourdes conséquences de ces canicules chez nos voisins outre-Atlantique, pour lesquels le bilan s'avère désastreux: feux, transports perturbés. Et décès aussi (des dizaines dans la seule région parisienne ont été reliés à la canicule).

Cette semaine, chez nous, il fait beau. Et chaud. Juste bien. Juste bon. Sans ces détestables excès de «trop, trop, trop» qui affligent l'Europe...

Pub

Merci à J-M C. pour son courriel où il souligne avoir apprécié le récent billet sur la publicité, y allant également de la note «mauvais goût» à la pub de Chrysler mettant en parallèle autos et accouchement...

En bavardant

Tir à l'arc

L'Association des Sauvaginiers du Saguenay-Lac-St-Jean, en collaboration avec le Club des archers de La Baie, informe la population qu'un cours Pescof d'initiation de chasse à l'arc (50 \$) est prévu le samedi 23 août, à la Polyvalente La Baie. Tous les sportifs désireux d'obtenir le certificat du chasseur à l'arc doivent participer à ce cours, qui comprend diverses parties, notamment la connaissance de l'équipement, l'esprit civique, les lois et règlements, un examen théorique et un test pratique. Pour informations et inscriptions: Archerie J. Desbiens au 544-7944.

Séparation

Le Centre l'Escale de Jonquière offre des séances d'informations et des ateliers de partage, les mardis soirs, pour les personnes vivant une séparation. On s'informe le jour au 547-3644 (Karine Tremblay).



ACQUISITION

Bernard Gagnon, de Suspension Turcotte d'Alma, vient de se porter acquéreur du Centre du camion PROCAM du Saguenay, une acquisition à laquelle s'est également associé Eric Pelletier. Les deux hommes d'affaires ont été photographiés lors du spectacle de JC Lauzon à Drôle de week end d'Alma, présenté par Suspension Turcotte.

(Photo Steeve Tremblay)



Hommes forts à l'oeuvre

Les démonstrations d'hommes forts ont la vogue, attirant invariablement une assistance nombreuse. Sans doute chacun est-il subjugué par les exploits de ces détenteurs de muscles et de résistance, capables de déployer une énergie peu commune. Au récent festival «L'Ascension en fête», ces démonstrations ont remporté la faveur populaire. Sur les photos, deux hommes forts à l'oeuvre, Jean-Rémi Privé et Samuel Gingras.

(Photos Steeve Tremblay)



Concours plein la fête!

Déposez ce coupon dûment rempli dans l'un des barils situés sur la promenade.

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Question (33x3) -9 + 3=

place du royaume



CONCOURS

30 ans plein la fête!

PLUS DE

30 000\$ à gagner

1 bon d'achat 10 000\$

Piscines Pro

La toute nouvelle TOYOTA ECHO 5 portes, 2004

une valeur de: 20 000\$

TOYOTA



collaboration QUOTIDIEN

Très bientôt



À Place du Royaume du 21 au 24 août

Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge

la grande liquidation d'été

0%*
de financement à l'achat
jusqu'à 60 mois sur toutes
les Dodge Caravan et
Grand Caravan 2003



DODGE CARAVAN SXT 2003

Équipée comme suit : Climatiseur • Lecteur de CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Porte-bagage au toit • Glaces à écran solaire • Pare-chocs de couleur assortie • Poignées de couleur assortie • Enjoliveurs uniques « Crossfire » de 15 po

OU LOUEZ À

314\$[†] par mois. Location de 48 mois.	Options de location de 48 mois offertes [†]	
	Mensualités	Comptant initial
	279 \$	1 650 \$
	239 \$	3 550 \$

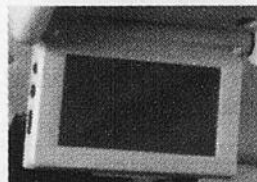
AUCUN COMPTANT. AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Dodge Grand Caravan



La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision latérale^{oo}

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2003.



SYSTÈME DVD SANS FRAIS
valeur de 930 \$

DODGE GRAND CARAVAN SPORT 2003 ÉDITION DVD

Équipée comme suit : Système DVD de 7 po pour passagers arrière avec télécommande et écouteurs sans fil • 4 sièges baquets • Climatiseur avant et arrière • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur de CD et cassette • Réglage de la température trizone • Télédverrouillage • Système de freins antiblocage • Régulateur de vitesse • 11 po de longueur supplémentaires et capacité de chargement plus grande de 724 L (25,6 pieds cubes)

OU LOUEZ LA DODGE GRAND CARAVAN ÉDITION DVD POUR SEULEMENT 60\$[†] de plus par mois.
Location de 48 mois.
AUCUN COMPTANT AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe moto-propulseur, et assistance routière 24 heures sur 24.**

La fourgonnette la plus éconergétique 2003.



Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2003 publié par Ressources naturelles Canada.

GM, Ford, Honda et Toyota ne l'ont pas.



Fier commanditaire du Molson Indy

Gagnez un week-end à l'école de pilotage Skip Barber à Daytona.

Courez la chance de gagner un week-end pour deux à l'école de pilotage Skip Barber à Daytona, en Floride. Pour participer, visitez le site de RDS à www.rds.ca entre le 24 juillet et le 17 août 2003.

Aucun achat requis. Valeur approximative de 14 000 \$. Règlement disponible à www.rds.ca.

Financement offert par Services financiers Chrysler Canada

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2003 en stock. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan SXT 2003 Édition spéciale avec l'ensemble 28D + RBK + AGR et pour la Dodge Grand Caravan 2003 Édition DVD avec l'ensemble 28H + XRV + RBU + GNC + CYS. Transport (1 025 \$) et taxe sur le climatiseur en sus. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. ** † Soûs réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport, taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. †† Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour l'année 2003 sur la Dodge Grand Caravan 2003. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



Rabais jusqu'à 1000!



00559334

L'organisme présente un surplus budgétaire

(YB) — Le rapport financier 2002 de la MRC du Fjord-du-Saguenay fait état d'un double bilan positif, soit un surplus de 407 770 \$ en ce qui concerne la MRC proprement dite et un surplus de 71 532 \$ touchant les Territoires non municipalisés (TNM) qui s'y rattachent.

La lecture et acceptation de ces résultats s'est déroulé des plus rondement, hier, lors de la séance de conseil tenue à l'hôtel de ville

de L'Anse-Saint-Jean et pour cause.

Le premier rapport, soit celui de la MRC, révèle que les revenus

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2002 totalisent 4 393 030 \$ comparativement à des prévisions budgétaires de 4 194 545 \$.

Quant aux dépenses de fonctionnement et autres activités financières pour le même exercice, elles totalisent 4 123 074 \$ avant affectations, pour un surplus qui atteint en fin d'exercice 407 770 \$.

Par ailleurs, le rapport des activités financières relatives aux Territoires non municipalisés (TNM) pour l'exercice terminé à la même période, révèle que les revenus totalisent 962 313 \$.

De leur côté les dépenses totalisent 1 041 161 \$ ce qui se traduit, après affectations d'un surplus de 150 380 \$ accumulé préalablement, par un surplus de 71 532 \$.

Des provisions

Le président du conseil de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean-Marie Claveau et le directeur général et trésorier, Denis Jubinville expliquent que de tels surplus résultent principalement du fait que deux investissements majeurs n'ont pas eu lieu au cours de 2002.

« L'on avait prévu environ 200 000 \$ pour le projet de construction d'un édifice de la Sûreté du Québec à St-Honoré mais cette réalisation n'a pas encore vu le jour. De plus, une partie de cette somme devait être utilisée pour la construction du siège social de la MRC mais ce projet n'a pas été réalisé lui non plus », indiquent-ils.

Une partie des fonds en surplus a par ailleurs été reportée dans le budget 2003 notamment pour la modernisation du système informatique de l'ensemble de nos activités, signalent d'autre part MM. Claveau et Jubinville.



Jean-Marie Claveau

Guy Bergeron

Les experts se prononceront

par Serge Lemelin

(SL) — Quand une expertise psychiatrique a conclu que le fraudeur Guy Bergeron était un schizophrène paranoïde qui n'était pas responsable des 36 fraudes qu'il avait faites, le tribunal l'a confié le 8 juin 2003 aux bons soins de la Commission

d'examen au lieu de l'envoyer en prison.

Le 26 juin suivant, après 18 jours à l'hôpital, cette commission composée de juristes et de psychiatres l'a remis en liberté à condition qu'il prenne des médicaments pour contrôler sa maladie.

Mais voilà qu'hier, on a revu le même Guy Bergeron devant le tribunal encore une fois pour une nouvelle série de fraudes, pour l'instant au moins onze, commises en juillet.

Son avocat Jean-Claude Ouellet a expliqué au juge Rosaire Desbiens qu'il avait besoin d'un peu de temps pour consulter le psychiatre traitant de Guy Bergeron et établir clairement sa situation et sa responsabilité criminelle au moment des nouvelles fraudes. L'accusé s'est empressé de dire que maintenant qu'il était en détention préventive, les autorités carcérales voyaient à la poseologie et qu'il n'y avait plus de problèmes.

Bergeron restera détenu jusqu'au 22 août prochain et reviendra au Palais de justice en compagnie de son avocat pour informer le juge des résultats de son nouvel examen, s'il y a lieu.

Advenant confirmation de sa maladie, il pourrait de nouveau être confié à la même commission qui pourrait le remettre en liberté.

Avant que les médecins n'interviennent, cette année, Guy Bergeron avait accumulé de nombreuses condamnations pour fraude diverses.

Reprise de procès

Vaillancourt préfère être jugé par un juge

par Serge Lemelin

(SL) — La reprise du procès de Denis Vaillancourt pour agression sexuelle sur une ex-conjointe n'aura pas lieu devant jury, comme ce fut le cas une première fois en avril 2001.

Hier, son avocat Charles Cantin a informé la Cour supérieure que son client préférerait maintenant être jugé devant un juge seul de la Cour du Québec, sans jury.

En février dernier, la Cour d'Appel avait renversé le verdict de culpabilité rendu par un jury de la Cour supérieure, pour le motif que le juge avait limité l'avocat de la Défense dans son

contre-interrogatoire d'un témoin de la Couronne lors du procès. Ce juge avait interdit d'aborder un certain nombre de sujets.

Me Cantin devra donc se présenter de nouveau en Cour du Québec le 10 septembre prochain pour fixer la date du début du deuxième procès.

Rappelons que les accusations avaient été portées à la suite d'une plainte portée par la femme le 15 février 2000, quelques jours avant de demander un changement de garde d'enfant, pour des événements présumément survenus en décembre 1993.

Jeune décédé

OBEDJIWAN (MSH) — Pierre-Luc Denis-Damée, ce jeune homme de 11 ans qui est décédé dans un chalet à proximité de la réserve amérindienne d'Obedjiwan, lundi soir dernier, aurait été accidentellement atteint d'une balle à la tête, selon les premières constatations de la Sûreté du Québec qui poursuit toutefois son enquête.

C'est à exactement 20h33 que les policiers du poste de la MRC Domaine-du-Roy ont été appelés sur les lieux de l'accident, au 134e kilomètre du chemin menant à Obedjiwan. Ce serait en fait la manipulation négligente d'une arme à feu de calibre 0.22 qui serait à l'origine de la mort du jeune Pierre-Luc, un résident de la réserve. Des informations de dernière heure, qui n'ont cependant pu être confirmées par le bureau des communications de la SQ, soutiennent que trois mineurs étaient réunis dans ledit chalet au moment où la décharge s'est produite.

Selon le capitaine Jean-Yves Carlos, la victime «fut conduite par ambulance jusqu'au Centre hospitalier de Roberval où le décès a été constaté».

LA BAIE MOTEUR ENR.
VENTE DE PIÈCES, RÉPARATION DE MOTEURS
2 ET 4 TEMPS ET VTT
SERVICE PERSONNALISÉ
Dépositaire: COLUMBIA - TECUMSEH - BRIGGS & STRATTON
Scie à chaîne: STIHL - JONSERED - HUSQVARNA - SHINDAIWA
VENEZ VOIR NOTRE BEAU CHOIX
1131, boul. de la Grande-Baie Sud • 544-3881

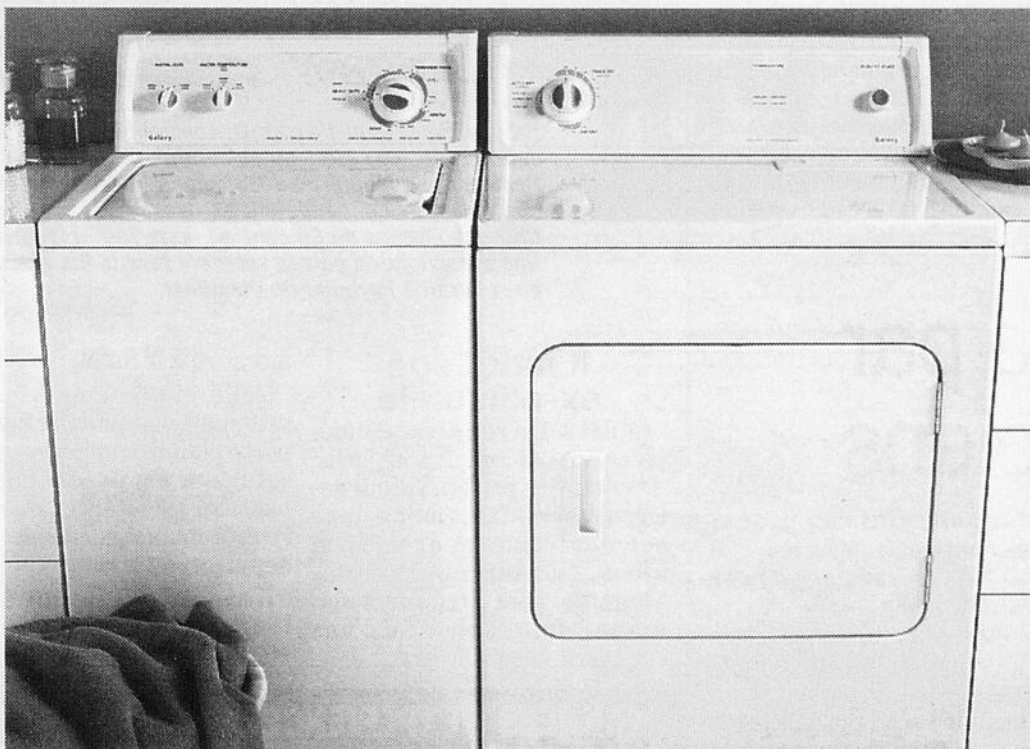
RÉPARATION de pare-brise 30\$ OU GRATUIT (SI ASSURÉ)
DÉMARREUR à distance GRATUIT sur remplacement de pare-brise (SI ASSURÉ)
GAGNON AUTO CHICOUTIMI
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711
De La Réserve Barrette

Suggestion CADEAUX DE MARIAGE
Le cuistot® 29 cm
Fonte d'aluminium Antiadhésif téflon®
Rég.: 149,99 \$
Promotion: 69,99\$ + taxes
Le cuistot® 35 cm
Facile à nettoyer Incassable
Rég.: 169,99 \$
Promotion: 89,99\$ + taxes
Recommandé par Daniel Pinard
SERVICE ELECTRO MÉNAGERS AGAMIE
980, boul. Université Chicoutimi
(418) 543-0267
1-800-463-9864
Service de pièces de toutes marques

QUÉBEC RESTO
Les meilleurs!
388, des Saguenéens (coin Talbot et des Saguenéens) 690-1311
SPÉCIAL hamburger 129\$
Limite de 5 par client.

Ces vendredi et samedi seulement!

maintenant **699⁹⁸** pour le duo
Ce super duo se fera un plaisir de faire vos lessives!



Rabais 100 \$ à l'achat du duo.
Laveuse et sècheuse
de très grande capacité

Laveuse à 3 réglages de température, 4 cycles.
N°19202. Rég. Sears 399,99.

Sècheuse à 3 réglages de température.
N°69202. Rég. Sears 399,99.

- *Le plus grand choix de gros appareils ménagers au Canada*
- *Garantie de parité des prix pour les gros appareils ménagers de grandes marques; détails en magasin*
- *Satisfaction garantie ou remboursement*

**Pas d'acompte
jusqu'en août 2004**

Pas de paiement avant août 2004!
Pas d'acompte. Pas de taxes au moment de l'achat
avec la carte Sears seulement, pour tous les gros appareils ménagers



Pas de paiement avant août 2004 avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit.
Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables seront différés.
Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement.



Prix en vigueur les vendredi 15 et samedi 16 août 2003, dans la limite des stocks

50

50 ans de qualité, bons prix, service, fiabilité

SEARS

NE083M103 © 2003, Sears Canada Inc.

00556637

Le Quotidien le Mercredi 13 Août 2003 - 15

Maires et conseillers redisent non

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les maires et conseillers municipaux siégeant à la MRC Lac-Saint-Jean-Est ont reformulé, hier soir, leur objection à ce que la municipalité de Saint-Ludger-de-Milot transfère à la MRC Maria-Chapdelaine.

C'est à la demande de Louise Lamoureux-Jean, mairesse de cette municipalité, que le conseil de la MRC Lac-Saint-Jean-Est a convenu de se prononcer à nouveau sur le fait que la municipalité de Milot envisage de quitter son territoire à la faveur de celui de la MRC Maria-Chapdelaine.



Lawrence Potvin

«Le conseil de notre MRC avait indiqué, en juin dernier, son objection à ce projet et, par inexpérience ou autrement, je n'y avais pas enregistré ma dissidence, de sorte que le vote avait paru comme étant unanime», a expliqué la mairesse de Milot.

Dès lors, on s'est interrogé à la MRC Maria-Chapdelaine sur l'opportunité de poursuivre les démarches amorcées par la municipalité de Milot. «Comme j'étais présente au moment de ce vote et que je ne m'y suis pas objectée, on ne voit pas l'intérêt de poursuivre plus avant le processus de transfert», a expliqué une mairesse plutôt mal à l'aise. Elle a donc insisté pour que ses collègues de la table de la MRC Lac-Saint-Jean-Est reprennent le vote, une technicité qui lui permettrait cette fois d'enregistrer sa dissidence.

La mairesse de Milot a tenu en outre à préciser que le transfert de sa municipalité était loin d'être une chose faite. «Ce dont nous avions convenu à notre conseil municipal, c'était simplement de

procéder à une étude de faisabilité, comme l'exigeait la population», dit-elle. Ce que veulent les élus de Milot, c'est avoir en main des chiffres sur les coûts rattachés à un tel transfert avant d'en décider. Comme les membres du conseil de la MRC Lac-Saint-Jean-Est ont consenti à prendre un nouveau vote visant à s'objecter au transfert de la municipalité de Saint-Ludger-de-Milot vers Maria-Chapdelaine, la mairesse Louise Lamoureux-Jean a pu cette fois enregistrer sa dissidence, ce qui, à sa grande satisfaction, a donné un vote majoritaire et non unanime comme en juin dernier.

«Nous pourrions ainsi poursuivre notre étude et nos démarches auprès de la MRC Maria-Chapdelaine», a-t-elle conclu.

Agrandissement

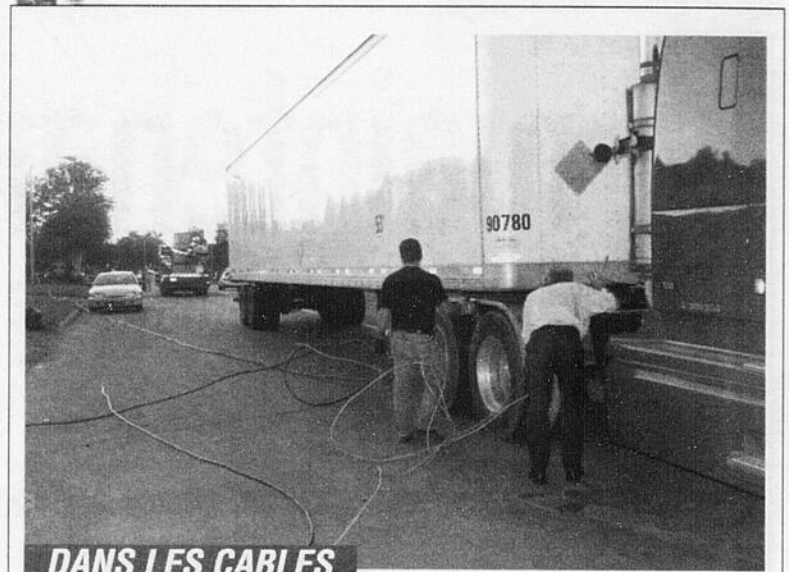
L'entreprise Construction Guy Bonneau de Dolbeau, ayant soumis une offre de 457 799,50 \$, a obtenu le contrat permettant d'agrandir de 2300 pieds carrés l'édifice de la MRC Lac-Saint-Jean-Est et de faire quelques réaménagements dans la partie existante.

Selon Sabin Larouche, directeur général, la MRC devrait obtenir le permis de construction dès aujourd'hui. Et après la réunion

de chantier qui se tiendra vendredi, on sera en mesure d'entreprendre les travaux dès les jours suivants. De son côté, le préfet Lawrence Potvin a précisé que la nouvelle partie de l'édifice devrait être livrée au plus tard en décembre.

Il a aussi rappelé que la MRC dispose d'un budget de 650 000 \$ pour la réalisation de ce projet. «Ainsi, en tenant compte des coûts réels connus jusqu'à maintenant, dit-il, nous aurons une marge de manoeuvre de 55 721 \$ pour faire face aux imprévus.»

Faits divers



DANS LES CABLES

Près de 80 clients d'Hydro-Québec ont été privés de courant hier soir alors qu'un camion-remorque de l'entreprise jonquiéroise Transcol a littéralement croché des fils qui pendaient au-dessus de la rue des Champs-Élysées de Chicoutimi, vers 19h. L'usure de la tige d'ancrage du poteau retenant lesdits fils électriques serait à l'origine de l'incident.

(Photo Sylvain Dufour)

Il mord son ex-conjointe

(MSH) - Un récidiviste Baieriverain, qui venait tout juste de sortir de prison, retournera vraisemblablement dans son environnement naturel alors qu'hier après-midi, l'homme s'est attaqué à son ex-conjointe, la blessant d'une

morsure à la main.

Celle-ci a immédiatement interpellé les policiers puis a porté plainte contre son agresseur, qui n'a pas manqué de menacer les intervenants de la Sécurité municipale au moment de son arrestation.

Il comparaitra aujourd'hui, au Palais de justice de Chicoutimi.

Projet d'incubateur

Glasco serait intéressée par l'ancienne usine à Desbiens

par Claude Côté

DESBIENS (CC) - L'entreprise Glasco Inc de Saint-Nicolas serait intéressée à faire l'acquisition auprès de Johnson & Johnson de l'ancienne usine des Produits Desbiens, à Desbiens, afin d'y exploiter un incubateur d'entreprises.

La nouvelle a été confirmée hier soir par la mairesse de Desbiens, Johanne Vézina, qui, au nom du Comité de relance de cette usine, verra à rencontrer, d'ici à vendredi, les dirigeants de Glasco et les représentants de Johnson & Johnson.

Glasco possède déjà des parcs industriels dans les régions de Québec et de Montréal, de sorte que la mairesse de Desbiens compte bien convaincre ses dirigeants de l'opportunité d'installer un incubateur dans sa municipalité et Johnson & Johnson de lui céder son usine.

Jusqu'à maintenant, les innombrables démarches réalisées par le Comité de relance, présidé par Jeannine Girard, présidente du Conseil central de la CSN du Saguenay-Lac-Saint-Jean, n'ont pas permis d'assurer la relance de l'usine des Produits Desbiens. La mairesse Vézina, qui siège également sur ce comité, avoue que la possibilité d'y implanter un incubateur d'entreprises constitue en quelque sorte la dernière carte dont dispose le Comité de relance.

«Il ne faut surtout pas qu'elle nous glisse des mains», a-t-elle ajouté. Par ailleurs, selon Johanne Vézina, le fait que Johnson & Johnson se soit déjà montrée disposée à céder l'usine de Desbiens pour 1 \$ ne fait pas nécessairement accourir les investisseurs. «Il faut comprendre que le seul fait de prendre en main cette usine représente une somme aussi importante que 265 000 \$ à 300 000 \$ de frais de subsistance pour la première année», dit-elle, comme explication à l'une des

innombrables difficultés auxquelles sont confrontés les promoteurs intéressés à relancer une pareille usine.

Bien entendu, même si Glasco et Johnson & Johnson se mettaient d'accord, l'implantation d'un incubateur d'entreprises à Desbiens ne représenterait pas nécessairement, selon la mairesse, la création d'emplois à court terme. «Il faudrait encore là dénicher d'autres entrepreneurs intéressés à s'implanter chez nous», fait-elle observer.

DU GRAND NOUVEAU POUR LES ADEPTES DE LA COUTURE

CROFT UN COMPTOIR DE GROS ET DÉTAIL
avec un choix et des prix imbattables est maintenant à votre disposition

VENTE ET RÉPARATION

AU 1131, LA BROUSSE, CHICOUTIMI
696-1957

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 À 17 HRES

FIL NOIR BOBINE DE 2000 VERGES 49¢
Limite de 2 boîtes de 12 par client

Tissus • Accessoires • Fournitures
Surplus de manufacture et de faillite

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE (277-3553)
- Centre de réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Ass. canadienne de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ

GRATUITE Opinion de la **GRATUITE**
valeur marchande

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié

1^{er} agent vendeur et inscripteur régional
pour l'année 2002

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Pour un look différent...

Christiane
Hélène
Valérie

Salon pour Lui

Édifice Potvin Tremblay Meubles
boul. Talbot, Chicoutimi

545-3715

Incendies en Colombie-Britannique

La situation redevient peu à peu normale

KAMLOOPS, C.-B. (PC) — Du fait du temps plus humide des derniers jours, les incendies en Colombie-Britannique ont pu être relativement bien contenus par les pompiers, tandis que la situation revenait à la normale pour la grande majorité des personnes évacuées la semaine dernière.

Le feu de Barriere-McLure, qui s'étend sur plus de 190 kilomètres carrés, reste de loin le plus impressionnant, et près de 800 pompiers continuent toujours d'en combattre les flammes. La fraîcheur et quelques gouttes de pluie aidant, le feu n'a cependant pas progressé depuis lundi et les équipes au sol en profitent pour stabiliser les foyers.

Les services d'urgence craignent toutefois de voir le mercure grimper à nouveau au cours de la semaine.

L'incendie a débuté le 30 juillet dernier et forcé l'évacuation de plus de 10000 personnes autour des communautés de McLure, Barriere et Louis Creek.

Ailleurs dans la province, 863

autres feux ont été recensés, soit 69 brasiers de plus que la veille.

En Alberta, le répit a été de courte durée pour quelque 1000 habitants de Blairmore, dans le sud-

ouest de la province, forcés lundi soir de nouveau laisser leur domicile derrière eux après une précédente évacuation la semaine dernière. Le feu, qui ravage actuelle-

ment la région de Lost Creek, pourrait également mener à l'évacuation de 1000 autres personnes supplémentaires, placées sous alerte. Un temps sec et chaud n'avantage

guère les pompiers. Et même si des orages et quelques averses étaient prévus mardi soir, les autorités redoutent de voir la foudre allumer de nouveaux foyers.

Critique de l'Église L'abbé Gravel évite les sanctions

MONTREAL (PC) — L'abbé Raymond Gravel, qui a critiqué l'opposition de l'Église catholique au mariage gai, a rencontré mardi son évêque mais n'a pas subi de réprimande ou de sanction disciplinaire.

Le curé de la paroisse Saint-Joachim-de-La Plaine, également aumônier de la Fraternité des policiers de Laval, a déclaré avoir eu un entretien cordial avec l'évêque de Joliette, Mgr Gilles Lussier. « Il ne m'a pas jugé ni muselé », a dit l'abbé Gravel à sa sortie de la rencontre. L'évêque lui aurait cependant dit que son style (d'écriture) était plutôt « sévère ».

Tout en affirmant que Mgr Lussier s'était montré chaleureux et compréhensif, l'abbé Gravel a reconnu qu'il ferait probablement l'objet de sanctions de la part du Vatican au cours des prochains mois.

Un porte-parole du diocèse a indiqué que Mgr Lussier ne ferait pas de commentaire sur sa rencontre avec l'abbé Gravel.

Dans une lettre ouverte au quotidien montréalais La Presse, la semaine dernière, le prêtre s'en prenait à la position exprimée par le Vatican, en juillet, contre le mariage des homosexuels. Survenant juste au moment où le Canada s'apprête à légaliser les mariages de conjoints de même sexe, le document du Vatican appelait aussi les législateurs catholiques à s'opposer et à voter contre de telles lois.

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.
 * Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 48 mois sur les Mazda Protégé et Protégé 2003 neufs (excluant les Mazda 2004 neufs offerts à 3,9% jusqu'à 36 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. ** Offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neufs et débute à la date de livraison du véhicule d'achat. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 90 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda Protégé SE 2003 (modèle GX353H000) et des Mazda 6S-14 2004 (modèle GX353H000) neufs. Complément initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis sur les modèles annoncés et sur les Mazda 6 (modèles GX353H000 et GX353H000 seulement). Offres soumises à l'approbation de Credit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et transferts immobiliers (RTPI) en sus.
 * Rapports de l'IIHC 2001 et 2002. ** Tests effectués aux É.-U. sur la Mazda 2003. Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 août 2003.



Mazda Protégé SE 2003

OU Louez à partir de

169\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100 \$

LOCATION 48 MOIS*		
Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
169 \$	2 100 \$	0 \$
179 \$	1 650 \$	0 \$
189 \$	1 250 \$	0 \$

0%
 DE FINANCEMENT À L'ACHAT
 JUSQU'À 36 MOIS*
PLUS AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS™

De nouveau
 « Le meilleur achat de sa catégorie »
 Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



* Modèle ES-GT illustré

Les Protégé et Protégé5,
 les plus vendues au Québec depuis 2 ans.*



Meilleur achat
 Carguide 2003

« Le meilleur achat de sa catégorie »
 Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protégé5 2003

OU Louez à partir de

229\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 COMPTANT INITIAL DE 2 100 \$

Ou louez à
279\$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* ET **0\$** COMPTANT

ET **0\$** DÉPÔT DE SÉCURITÉ SUR CES 2 OFFRES

GAGNANTE
 de plus de
 50 prix internationaux



Modèle GT-V6 GFX illustré

★★★★★
 Indice de sécurité
 le plus élevé lors d'impact**

« Coup de cœur »
 Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda6 GS-I4 2004

Louez à partir de

299\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

SEULEMENT 1 995\$
 comptant initial

LOCATION 48 MOIS*		
Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
299 \$	1 995 \$	0 \$
329 \$	995 \$	0 \$

OU Obtenez
3,9% de financement à l'achat
 jusqu'à 36 mois*

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON
PRÊT À ROULER
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
 Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
 Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

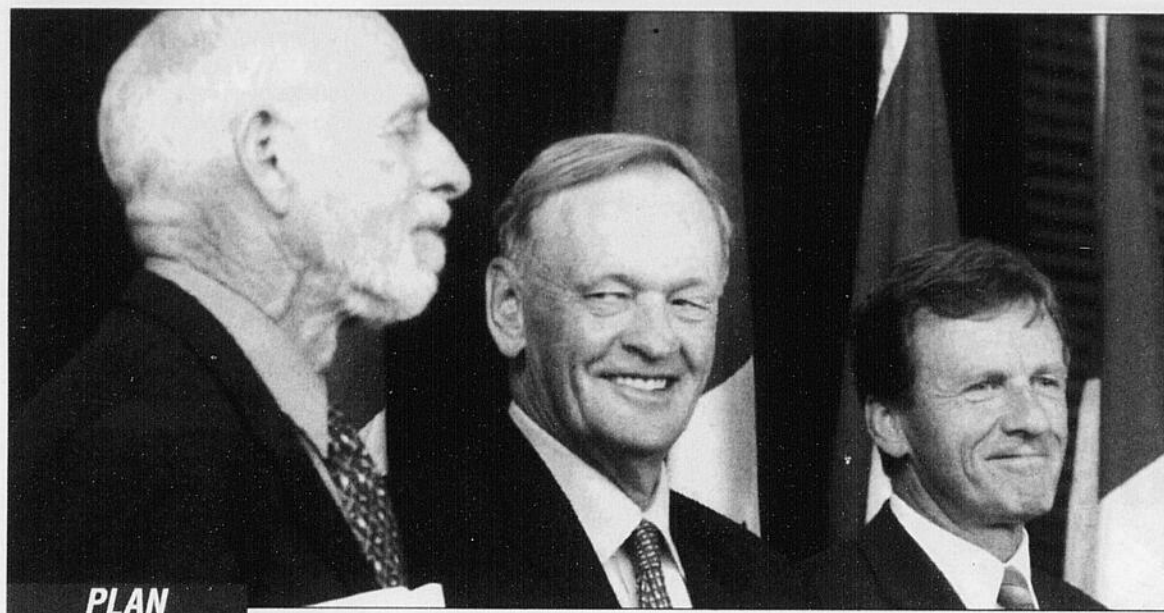
LOCATION MAZDA PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS



Les concessionnaires Mazda du Québec

Pour atteindre les objectifs de Kyoto

Ottawa annonce un plan de un milliard \$



PLAN

Le ministre de l'Environnement David Anderson, le premier ministre Jean Chrétien et le ministre de l'Industrie Allan Rock ont rencontré les médias, hier, à Ottawa, afin de présenter un plan de plus de 1 milliard \$ destiné à la réduction des émissions canadiennes de gaz à effet de serre.

(Photo PC)

Présence à Kaboul

La mission des soldats canadiens commence

KABOUL (PC) - Le major-général canadien Andrew Leslie a eu des échanges mardi avec un commandant des forces afghanes à Kaboul pour renforcer leur collaboration mutuelle, alors que débute son mandat de chef adjoint de la Force internationale d'assistance à la sécurité (Isaf), qui compte des troupes de 31 pays.

«L'expérience nous enseigne qu'il est important de savoir dès le début qui mène vraiment, ce

qu'il veut et ce que vous pouvez faire pour lui», a expliqué le général Leslie après avoir rencontré le major-général afghan Hazi Sher Al-am et le ministre de la Construction, le brigadier-général Muhammad Zarif.

«Ensuite, c'est à vous de leur dire ce que vous voulez. Puis on négocie et si tout va bien, au bout du compte, ça peut aider. En pleine nuit, quand nos gars sont en patrouille, c'est important de

savoir que les Afghans y penseront à deux fois avant d'ouvrir le feu sur eux.»

Le général Leslie n'a pas voulu préciser de quoi il avait été question lors des discussions, mais un membre du personnel du général Al-am a déclaré que les soldats afghans étaient heureux de la présence des soldats canadiens dans un des secteurs les plus pauvres et violents au sud-ouest de Kaboul. «Nous avons des contacts avec les Canadiens depuis le début pour coordonner les choses, a expliqué le commandant Mohammad Gul Malang par l'entremise d'un interprète. Nous travaillons avec eux pour assurer leur sécurité. Nous ne voulons pas être responsables si quelque chose devait leur arriver.»

Quarante pour cent des effectifs

En tout, 1950 militaires font partie du détachement canadien de l'Isaf. En fait, les forces canadiennes sont de loin les plus nombreuses dans cette force internationale puisqu'elles représentent 40 pour cent de l'effectif.

La force composée de quelque 5000 soldats a reçu son mandat de l'ONU mais est dirigée par l'OTAN. Sa mission est d'assurer la sécurité du gouvernement intérimaire du président Hamid Karzai et des quelque trois millions et demi d'habitants de la capitale.

La Grande-Bretagne, la Turquie, l'Allemagne et les Pays-Bas ont déjà assuré la direction de l'Isaf pour des mandats de six mois chacun. C'est maintenant le tour du Canada.

Le général Leslie est commandant adjoint de la force, mais c'est le général de brigade Peter Devlin qui en a le commandement.

OTTAWA (PC) - Jean Chrétien a brossé un tableau encourageant de l'avenir écologique du Canada en présentant son plan de plus de 1 milliard \$ pour la réduction des émissions canadiennes de gaz à effet de serre. Mais le plus dur reste à faire, et c'est son successeur qui devra s'en charger.

Le programme dévoilé mardi consiste en un train de mesures incitatives à l'intention des consommateurs autant que des industries, en vue de conserver l'énergie et de réduire la pollution. Les propriétaires de maisons qui amélioreront l'efficacité énergétique de leur habitation auront droit à des subventions pouvant atteindre 1000 \$ — après coup, et sur vérification des rénovations effectuées.

Des fonds importants seront alloués au développement de la technologie de l'hydrogène comme combustible (130 millions \$), à l'accroissement de la production d'éthanol (100 millions \$) et à des technologies à base de combustibles fossiles plus propres (115 millions \$). Quelque 160 millions \$ iront aussi à des projets conjoints avec les provinces et les communautés autochtones.

C'est une approche qui est «non seulement bonne pour l'environnement, mais qui offre aussi d'extraordinaires occasions d'affaires», a soutenu le ministre de l'Industrie, Allan Rock.

Néanmoins, le plan réduira les émissions canadiennes de 12 à 20 mégatonnes seulement — on est loin de la cible de 240 mégatonnes de réduction d'ici 2010 prévue dans le cadre du traité international sur les changements climatiques.

Prochaines mesures

La prochaine série de mesures — des dispositions contraignantes pour les gros pollueurs industriels et de nouvelles normes en matière de rendement du carburant pour les nouvelles voitures — est au stade des négociations préliminaires, et les décisions finales retomberont sur les épaules du successeur de M. Chrétien, vraisemblablement Paul Martin. Ces décisions seront plus difficiles à prendre, puisqu'elles imposeront des déboursés et pourraient affecter la compétitivité de l'industrie canadienne.

Le Bloc québécois a déploré que seulement le tiers des investissements annoncés soient dirigés vers les provinces et les territoires. «Le gouvernement fédéral nous présente un plan à l'image de l'héritage politique de Jean Chrétien, c'est-à-dire un plan centralisateur et sans égard au Québec, qui a déjà fait des efforts pour réduire les émissions de gaz à effet de serre», a soutenu le porte-parole du Bloc en matière d'environnement et député de Rosemont-Petite-Patrie, Bernard Bigras.

Selon lui, Ottawa favorise certains secteurs, dont l'industrie automobile et celle du pétrole, au détriment des provinces moins polluantes comme le Québec (en raison de son énergie hydroélectrique).

Le leader de l'Alliance canadienne, Stephen Harper, a qualifié l'annonce de «début du pire gaspillage de l'histoire canadienne», affirmant que les Canadiens auraient préféré consacrer une telle somme à d'autres priorités, comme la santé, les baisses d'impôts ou une stratégie proprement canadienne.

Bien accueilli

La plupart des environnementalistes ont accueilli favorablement le plan, mais certains se sont dits déçus de l'absence de mesures en faveur des énergies renouvelables, comme l'énergie solaire ou éolienne.

Steven Guilbeault, de Greenpeace, a déploré qu'une partie de l'argent soit versée au secteur des combustibles fossiles.

Le ministre de l'Environnement de l'Alberta, Lorne Taylor, voit dans le plan fédéral un premier pas positif, mais il déplore qu'on ne précise pas comment les producteurs d'énergie seront affectés. La plupart d'entre eux devraient devoir respecter des plafonds d'émission lors de la prochaine étape de mise en application de l'accord de Kyoto.

Virus du Nil

Un premier cas est détecté en Alberta

CALGARY (PC) - Les autorités sanitaires albertaines ont confirmé mardi qu'un premier cas humain de virus du Nil a été découvert dans la province.

Une femme d'une vingtaine d'années aurait probablement contracté la maladie dans le sud de l'Alberta alors qu'elle campait avec des amis, a déclaré le Dr Richard Musto, directeur adjoint du centre régional de la santé de Calgary.

Le virus a été détecté alors que la malade, qui ne montre aucun symptôme, était venue donner son sang.

En tout, trois cas de contamination par le virus du Nil ont été confirmés sur des humains cette année au Canada. Le premier chez un fermier de la Saskatchewan, le second chez un homme d'Ottawa qui est actuellement hospitalisé.

Des tests préliminaires tendraient à montrer qu'un qua-

trième cas est apparu en Saskatchewan, mais cela reste encore à confirmer.

L'année dernière, 416 cas probables ou confirmés du virus ont été recensés au Canada, bien que le nombre puisse en réalité s'avérer plus important. Il est avéré que 80 pour cent des personnes qui ont contracté la maladie ont des symptômes si minimes qu'ils ne s'en rendent généralement même pas compte.

Par ailleurs, 20 décès ont été attribués au virus l'année dernière au Canada, 18 en Ontario et deux au Québec.

Le virus du Nil occidental peut causer de sévères symptômes et entraîner une méningite ou encore une encéphalite.

À ce jour, le virus du Nil a été détecté dans des oiseaux morts au Manitoba, en Ontario, en Saskatchewan, au Québec et en Alberta.

Edition 2003

ERRATUM

Dans l'annonce
Les Fêtes gourmandes
de Delisle
du Progrès-Dimanche
du 10 août en page 12,
on aurait dû lire:

Les Fêtes gourmandes de Delisle
SAGUENAY-LAC SAINT-JEAN
15, 16 et 17 août 2003
à la Halle touristique de Delisle

Entrée: 6\$
Carte dégustation: 14\$
(10 coupons)

Pour information:
347-1414

00059413

Les étudiants universitaires paieront plus

OTTAWA (PC) — Les étudiants universitaires de premier cycle doivent s'attendre à payer en moyenne 7,4 pour cent de plus en frais de scolarité cet automne, la plus importante hausse en quatre ans, affirme Statistique Canada.

«Les étudiants de premier cycle paieront en moyenne 4025 \$ en frais de scolarité pour l'année universitaire 2003-04, en hausse par rapport à 3749 \$ en 2002-03», a indiqué mardi l'agence fédérale.

«Ces frais ont plus que doublé par rapport à la moyenne de 1464 \$ en 1990-91, en raison de hausses considérables survenues au cours des années 1990.

«De 1990-91 à 1999-2000, les

frais de scolarité des étudiants de premier cycle ont augmenté en moyenne de 9,6 pour cent par année. Toutefois, depuis le début de la présente décennie, le taux de croissance des frais de scolarité a ralenti pour s'établir à 4,9 pour cent en moyenne par année.»

Pour les résidents du Québec inscrits à une université québécoise, les frais de scolarité seront main-

tenus à 1675 \$ pour une septième année consécutive, le plus bas niveau au pays. Toutefois, les étudiants des autres provinces qui fréquentent une université du Québec devront déboursier en moyenne 4300 \$, une hausse de 2,9 pour cent.

Pour la deuxième année consécutive, c'est la Colombie-Britannique qui affiche la plus importante augmentation des frais de scolarité moyens des étudiants de premier cycle, soit une hausse de 30,4 pour cent, à 4140 \$, après une augmentation de 25,7 pour cent l'année dernière.

Terre-Neuve-et-Labrador est la seule province où les frais de scolarité moyens des étudiants de premier cycle diminueront, avec une baisse de 4,5 pour cent à 2606 \$, à la suite d'une baisse de 10 pour cent lors de chacune des deux années précédentes.

«En 2003-04, les frais de scolarité moyens des étudiants de premier cycle les plus élevés ont de nouveau été enregistrés en Nouvelle-Ecosse (5557 \$), suivie de l'Ontario (4923 \$)», a indiqué Statistique Canada.

L'agence a également précisé

que les frais de scolarité moyens pour certaines facultés spécifiques seront les suivants:

—médecine dentaire: 11 733 \$, en hausse de 20,9 pour cent;

—médecine: 9406 \$, en hausse de 16,7 pour cent;

—droit: 5995 \$, en hausse de 19,4 pour cent;

—génie: 4371 \$, en hausse de 13,1 pour cent.

Les étudiants inscrits à un programme de deuxième ou de troisième cycle verront leurs frais de scolarité moyens augmenter de 6,8 pour cent pour s'établir à 5199 \$.

Au Québec, les frais des étudiants de deuxième et de troisième cycles demeurent les plus bas au pays et seront gelés pour les résidents de la province pour une sixième année consécutive.

Les étudiants étrangers de premier cycle au Canada subiront une augmentation moyenne de 7,5 pour cent de leurs frais de scolarité, à 11 256 \$. Les frais de scolarité des programmes de deuxième et de troisième cycles pour ces étudiants augmenteront de 6,3 pour cent en moyenne, pour atteindre 10 775 \$.

Éleveurs de bovins

Ottawa prolonge son aide

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a décidé de prolonger d'une semaine le programme d'aide aux éleveurs bovins frappés par la crise de la vache folle, pour un coût de 36 millions \$ supplémentaires.

Le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief, a annoncé mardi que l'aide sera allouée pour tout bovin abattu d'ici le 31 août.

Ce nouvel argent viendra s'ajouter aux 460 millions \$ d'aides fédérales et provinciales réservées à l'industrie bovine, sinistrée depuis qu'un seul et unique cas de vache folle a été détecté en juin en Alberta.

Le ministre de l'Agriculture a par ailleurs déclaré être en mesure d'effectuer des paiements anticipés par le biais du Cadre stratégique pour l'agriculture.

Ces sommes, que les agriculteurs pourront toucher d'ici octobre, couvriront la période de transition avant que n'entre en action le nouveau programme de stabilisation dans le secteur de l'agriculture.

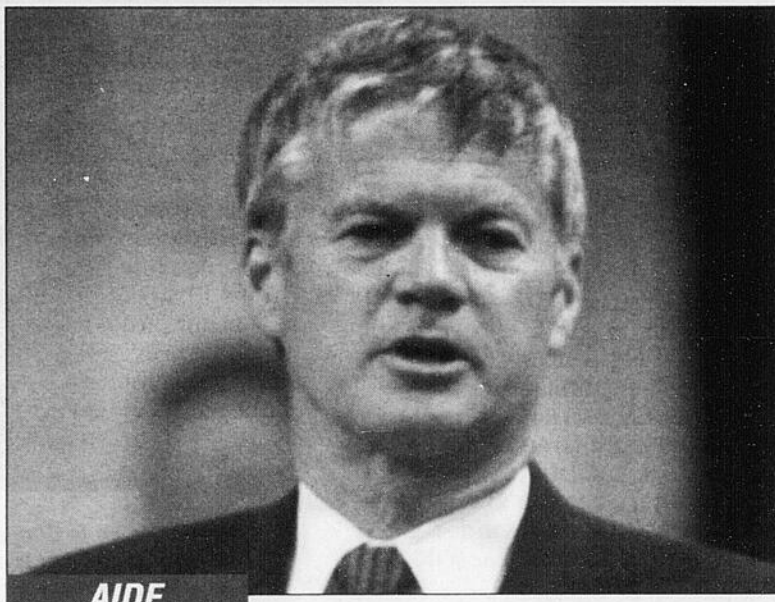
Le montant des paiements n'est pas connu pour le moment.

Manitoba

La ministre de l'Agriculture du Manitoba, Rosann Wowchuk, a accusé Ottawa de jouer la division, et déploré que les fonds d'aide ne puissent pas être répartis entre toutes les provinces. «M. Vanclief a décidé de diviser pour mieux régner, au lieu d'aider (le pays) à jouer un rôle de leadership», a-t-elle déclaré.

Pour le moment, seules les provinces de Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve-et-Labrador, ont signé un accord avec Ottawa pour recevoir ces aides. Les autres provinces ont conclu un accord de principe, mais veulent en savoir plus sur l'application du programme d'aide, qui pour le moment «punirait les producteurs», selon la ministre Wowchuk.

M. Vanclief a par ailleurs expliqué que les négociations se poursuivaient toujours avec les responsables américains pour aboutir à la réouverture totale de la frontière américaine au bœuf canadien, après la réouverture partielle décidée la semaine dernière par Washing-



AIDE

Lyle Vanclief est ministre fédéral de l'Agriculture.

(Photo PC)

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

Tout simplement irrésistible

75% DE RABAIS

OUVERT AUX MEMBRES ET NON-MEMBRES

IMMENSE SÉLECTION en magasin

TISSUS MODE ET DÉCOR MAISON

visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Ouvrez les dimanches de 10h à 16h

PLAZA I D'ALMA
500, rue Sacré Coeur ouest
(418) 668-2365

Service à Domicile GRATUIT
(418) 668-2365

Lun. à Mer.: 9h30 à 17h00 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 16h

UN PARCOURS À DÉCOUVRIR

Bell présente

15^e

ANNIVERSAIRE

La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur,
Saguenay - Lac-Saint-Jean

FONDATION DES GOUVERNEURS

DIMANCHE 24 AOÛT 2003

Sous la présidence d'honneur de Luc Vandal et Jean Wauthier.

Directeur régional
Bell Canada

Directeur affaires publiques
UQAC

Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin 690-2555	Jean-Claude Martel 543-7867
Guylaine Boivin 545-4580	Danielle Pelchat 545-8505
Bertin Houde 693-8888	Jacques Paultre 545-7346
Jean Houde 548-9051	Camille Couillard 699-5248
Clément Carbonneau 693-8304	

MALLETE GENDRON BICYCLES Inc.

LA MINE NIOBEC

Québec

ARITFI CONSOLIDATED

progrès dimanche QUOTIDIEN

ALCAN

Loblaws

CGI

RECUPE RE SOU

CKTV

Hydro Québec

CKRS590

Saguenay

UQAC

énergie 94.5

Bell

CONSEIL DES MONTAGNARDS

REMERCIEMENTS À TOUS NOS COLLABORATEURS

Ports Saguenay, Ville de Roberval, Tech Hab Inc, Les employés(es) de Bell Canada, Club de moto du Saguenay, Club Cycliste Gagnon Frères/Dumoulin, Club de vélo de Jonquière, Sûreté du Québec, Sûreté municipale et Service des loisirs de Saguenay, Alma, Métabetchouan et Hébertville, Coca-Cola, Canadian Tire de Chicoutimi, Assurances Bouchard et Lévesque, Eau de source Nutrinor, Inter-car, Inter-Lignes, Gagnon Frères Chicoutimi, Député Stéphane Bédard, Messagerie du Fjord, Industries Remac, Station de Ski Mont Lac-Vert, Regroupement Loisirs et sport, Club Biathlon du Saguenay, Ambulances CTAQ, Traiteur chez Jocelyne, Véloroute des bleuets, PFC Bagotville 3 escadre, Auberge du Presbytère Mont Lac-Vert, Molson, Banque Nationale, Raymond Chabot Grant Thornton.

Le Quotidien le Mercredi 13 Août 2003 - 19

Ottawa ne changera pas sa loi antitabac

par Sylvain Larocque

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral ne modifiera pas sa loi antitabac pour sauver le Grand Prix de Montréal, a réitéré mardi le premier ministre Jean Chrétien.

«Comme le gouvernement provincial a dit, il n'est pas question de changer la loi (antitabac)», a déclaré M. Chrétien à sa sortie d'une réunion du cabinet.

«S'il y a des accommodements dans le contrat (entre le promoteur Normand Legault et le grand patron de la Formule Un, Bernie Ecclestone) qui peuvent être faits, tant mieux», a-t-il précisé en insistant toutefois pour dire que «la loi est la loi, et elle doit être respectée».

Le premier ministre a semblé faire peu de cas des retombées économiques du Grand Prix pour Montréal, que certains évaluent à plus de 75 millions \$ par année.

«On a eu cette discussion-là il y a plusieurs années, quand on a passé la loi, et tout le monde prévoyait que le Grand Prix allait disparaître. Il est resté», a-t-il affirmé, faisant fi du fait que les lois antitabac ne sont pas encore pleinement appliquées.

C'est en effet le 1er octobre prochain que doivent entrer en vigueur les dispositions canadienne et québécoise interdisant la commandite d'événements par les cigarettiers. Normand Legault n'a pas demandé de reporter leur application, mais M.

Ecclestone a clairement indiqué qu'elles posaient problème.

Le contrat qui lie M. Legault à l'entreprise de M. Ecclestone, Formula One Management, prévoit que cette dernière a le droit d'annuler la course montréalaise si les compagnies de tabac ne peuvent pas, légalement, afficher leurs publicités sur les voitures.

Ottawa entend donc aider la cause du Grand Prix en faisant des pressions sur les écuries de Formule Un afin qu'elles acceptent de courir à Montréal sans arborer les publicités des fabricants de cigarettes qui les commanditent. Le sous-ministre de Développement économique Canada pour les régions du Québec, Marc Lafrenière, siégera au comité mis sur pied par le ministre québécois du Sport et du Loisir, Jean-Marc Fournier, dans le but de trouver des solutions pour sauver l'événement.

Coderre

Avant le point de presse de M. Chrétien, c'est le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Denis Coderre, qui avait volé la vedette en tenant des propos plutôt virulents à l'endroit de Bernie Ecclestone.

«Ca sent un peu le chantage», a-t-il lancé en parlant du grand manitou. «On n'a pas pris personne par surprise, ça fait sept ans qu'on a dit qu'on allait appliquer la loi», a rappelé le député du comté montréalais de Bourassa.

«Vous avez un Bernie Ecclestone qui s'en met plein les poches», a-t-il ensuite ajouté, cinglant. La Belgique a peut-être dû amender sa loi antitabac pour retrouver son Grand Prix, mais la France et le Royaume-Uni ont réussi à convaincre les écuries de participer à leurs courses sans leurs publicités de tabac, a-t-il fait valoir.

«On doit demander des explications à M. Ecclestone et à la FIA (Fédération internationale de l'automobile), a poursuivi le ministre Coderre. On doit leur demander comment on peut avoir cette exemption au niveau de la France et de l'Angleterre et en ce sens-là, si c'est bon pour un, c'est aussi bon pour le Canada.»

Des députés libéraux fédéraux de la région montréalaise se sont déjà dits en faveur du report de l'entrée en vigueur des dispositions sur les commandites des cigarettiers, si cela pouvait assurer la survie du Grand Prix du Canada. Le chef de l'Alliance canadienne, Stephen Harper, prône quant à lui l'abolition de ces éléments de la loi antitabac fédérale.



Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Denis Coderre, a tenu des propos très virulents à l'endroit de Bernie Ecclestone. (Photo PC)

Mariage homosexuel

Le premier ministre Chrétien reste déterminé



Le premier ministre Jean Chrétien malgré les menaces et les propos virulents ne change pas d'idée. Il entend bien légaliser les mariages homosexuels. (Photo PC)

par Sylvain Larocque

OTTAWA (PC) — Malgré les pressions de l'aile conservatrice du Parti libéral et les menaces de «damnation éternelle», Jean Chrétien demeure déterminé à légaliser le mariage homosexuel — et non pas de simples «unions civiles» pour conjoints de même sexe. A sa sortie d'une réunion du cabinet, M. Chrétien n'a pas paru impressionné par les récents propos d'un évêque catholique de l'Alberta, selon qui la reconnaissance du mariage gai par Ottawa risque de compromettre le salut éternel du député de Saint-Maurice.

«Je suis catholique et je prie, mais je suis le premier ministre du Canada et à ce titre, je me comporte comme une personne responsable du pays, a-t-il déclaré. Le problème de ma religion, je m'en occupe dans d'autres circonstances.»

Il y a un peu plus d'une semaine, le Vatican lançait une vaste campagne mondiale pour dissuader les politiciens catholiques de légaliser les mariages entre conjoints du même sexe.

«Il y a une grande division entre l'Etat et la religion au Canada», a tenu à rappeler le premier ministre. Interrogé par les journalistes, Jean Chrétien a paru rejeter l'idée de n'accorder aux couples de même sexe que l'«union civile», au lieu du mariage en bonne et due forme. Certains députés libéraux d'arrière-ban opposés au mariage gai ont récemment présenté cette

idée comme un compromis acceptable à leurs yeux.

«Nous voulons légaliser les unions des homosexuels», a prudemment affirmé M. Chrétien, prenant bien soin d'éviter le mot «mariage», même si c'est clairement de cela qu'il s'agit, en vertu de l'avant-projet de loi présenté le mois dernier.

Vibrant plaidoyer

Le ministre de la Justice, Martin Cauchon, a qualifié d'«inacceptable» l'idée de n'offrir que l'union civile aux homosexuels. Il en a profité pour faire un vibrant plaidoyer en faveur du mariage gai.

«Pourquoi avons-nous décidé d'aller de l'avant avec le mariage? a-t-il demandé. Parce que c'est une question de dignité, c'est une question de reconnaître complètement les membres de la communauté gaie et lesbienne dans notre société. Créer une autre forme d'union contribuerait essentiellement à maintenir la discrimination. (...) Leur permettre l'accès au mariage, c'est reconnaître leur famille à part entière.»

Le premier ministre a néanmoins dû admettre que son gouvernement avait été forcé d'agir rapidement sur la question à cause d'un jugement de la Cour d'appel de l'Ontario, qui a de facto permis aux gais, début juin, de se marier civilement dans cette province. Quelques semaines plus tard, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique allait dans le même sens.

«S'il n'y avait pas eu de jugement rendant cela légal le jour même en Ontario, ç'aurait été différent, a-t-il reconnu. Nous avons dû faire face à une urgence.»

Tous les ministres interrogés mardi ont évidemment défendu la décision du cabinet. Le titulaire du Commerce international, Pierre Pettigrew, a soutenu qu'il n'avait reçu qu'un seul message désapprouvateur sur le sujet à son bureau de comté, tandis que son collègue de la Défense, John McCallum, a assuré que le mariage gai était une «idée libérale».

Le gouvernement fédéral dispose de peu de latitude sur le plan législatif maintenant qu'il a décidé de ne pas porter en appel des décisions favorables au mariage homosexuel dans trois provinces, dont le Québec. Le mois dernier, il a demandé à la Cour suprême d'entériner son avant-projet de loi, qu'il soumettra ensuite à un vote libre aux Communes, vraisemblablement en 2004.

Mais des députés libéraux voudraient qu'Ottawa demande à la haute cour de considérer la constitutionnalité de n'accorder que l'union civile aux homosexuels.

Constatant que plusieurs des opposants au mariage entre conjoints de même sexe appuient Paul Martin dans la course au leadership libéral, l'autre aspirante au poste, Sheila Copps, a demandé à l'ancien ministre des Finances de mieux maîtriser ses partisans.



LA VENTE D'ÉTÉ HONDA

C'EST LE TEMPS DE ROULER EN Honda



Berline Accord LX-G 2003

Prix de location

299 \$*

Incluant 96 000 km

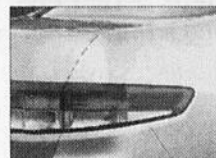
Option 0 \$ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

0 \$

dépôt de sécurité

- Transmission automatique
- Moteur i-VTEC^{MC} 2,4 litres à DACT et 160 chevaux
- Antivol immobilisateur
- Climatisation sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction télescopique et inclinable
- Entrée sans clé et ouverture des vitres à distance
- Coussins gonflables latéraux avant



Berline Accord EX V6 2003
Illustrée

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur la berline Accord LX-G 2003 (modèle CM5643E) neuve. Versement mensuel de 299 \$, pendant 48 mois pour un total de 19 117 \$. Versement initial de 4 765 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.



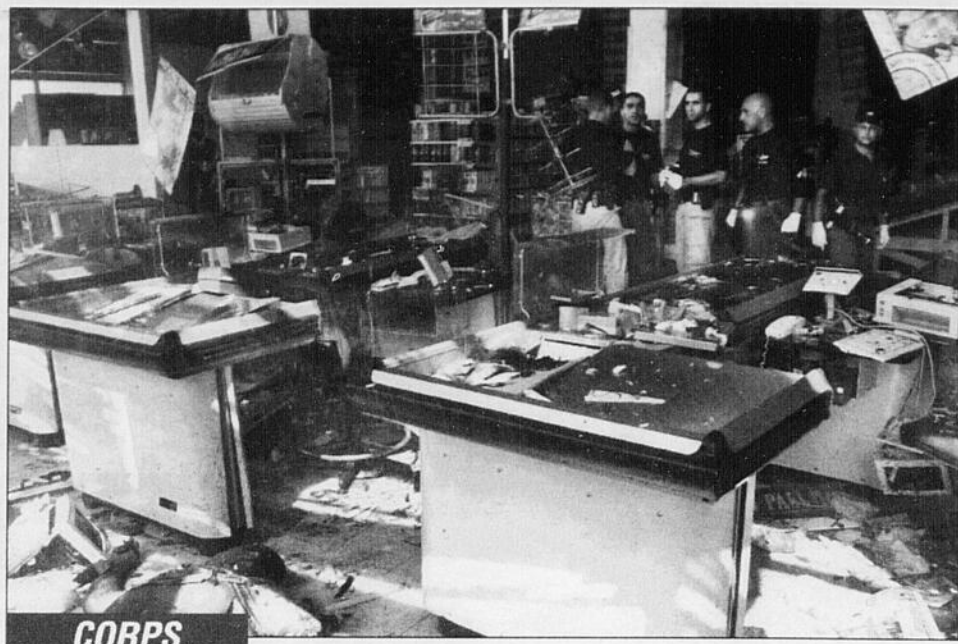
HONDA



TRISTESSE

La soeur de Yehezkel Yekutieli, un passant de 42 ans tué par un attentat-suicide devant un supermarché de Rosh Haayin, est inconsolable lors des funérailles qui se sont déroulées à Petach Tikvah, près de Tel Aviv.

(Photo PA)



CORPS

Le corps du kamikaze gît sur le trottoir en face du supermarché détruit à Rosh Haayin, hier, tandis que des policiers fouillent les ruines de l'établissement à la recherche d'indices.

(Photo PA)

Proche-Orient

De nouveaux attentats fragilisent la trêve

JERUSALEM (AP) - La trêve observée depuis fin juin par les groupes armés palestiniens a été sérieusement mise à mal mardi par deux attentats-suicides qui ont causé la mort de deux Israéliens. La «feuille de route» pour la paix au Proche-Orient en sort encore fragilisée.

Deux kamikazes de 17 ans ont fait exploser leur bombe à moins d'une heure d'intervalle, le premier contre un centre commercial près de Tel Aviv et le second à un arrêt de bus près d'une colonie juive de Cisjordanie.

Le Hamas a revendiqué l'attentat commis contre la colonie d'Ariel et les Brigades des Martyrs d'al-Aqsa, faction dissidente du Fatah de Yasser Arafat, celui

de Rosh Haayin, ajoutant qu'elles en commettraient d'autres.

L'aile militaire du Hamas, les Brigades Ezzedine al-Kassem, affirme avoir voulu venger deux de ses membres tués vendredi dans un raid de l'armée israélienne mais, assure le Mouvement de la résistance islamique, désormais la trêve peut à nouveau être observée.

Seulement, le Premier ministre

Ariel Sharon a prévenu qu'«Israël ne pourrait poursuivre le processus de paix, bien qu'il le veuille vraiment, si le terrorisme ne cessait pas complètement et si l'Autorité palestinienne ne tenait pas tous ses engagements», notamment de désarmement des milices. «Il ne peut pas y avoir la paix avec la terreur», a-t-il ajouté.

À Washington, le chef de la diplomatie américaine Colin Powell a assuré que les États-Unis poursuivraient leurs efforts pour la paix mais, a-t-il souligné, «nous n'y arriverons pas tant que des gens se livrent encore à des

activités terroristes». Ariel Sharon devait rencontrer dans la soirée le secrétaire d'Etat adjoint américain William Burns.

Attaques condamnées

L'Autorité palestinienne a pour sa part souligné avoir «toujours condamné les attaques contre les civils» mais elle rend Israël responsable de «la détérioration de la sécurité dans la région». Depuis le Qatar, le Premier ministre palestinien Mahmoud Abbas a assuré que les factions palestiniennes restaient engagées dans la trêve. «Israël est à l'origine de l'escalade», a déclaré

Mahmoud Abbas cité par l'agence de presse qatarie.

Si des représailles à grande échelle ne semblent pas envisagées par l'État hébreu, apparemment pour éviter d'endosser la responsabilité d'avoir ruiné les efforts américains en faveur de la paix, les autorités israéliennes ne se privent pas de fustiger l'Autorité palestinienne pour ne pas avoir démantelé les milices. Certains voient dans ces attentats la justification de la barrière de sécurité entre Israël et la Cisjordanie, qu'ils appellent à achever au plus vite.

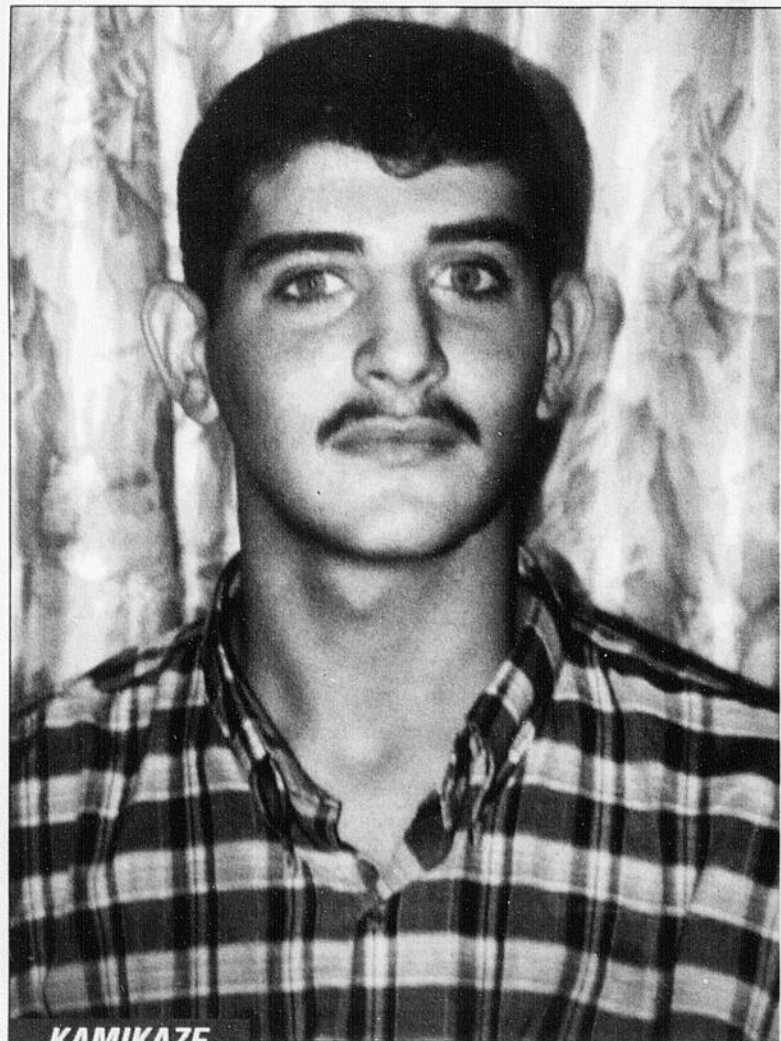
Après les attentats de mardi dans la ville-dortoir de Rosh Haayin, située aux portes de Tel Aviv mais aussi à quelques mètres de la frontière séparant Israël de la Cisjordanie, et à l'entrée d'Ariel, Israël a décrété le couvre-feu à Naplouse et dans les villages alentour, les deux jeunes kamikazes étant originaires de la ville et d'un camp de réfugiés voisin.

Libération gelée

Selon un commandant de Tsahal, les deux actes terroristes n'étaient pas coordonnés. Les familles des adolescents ont affirmé qu'ils ne se connaissaient pas. À Rosh Haayin, le suicide de Khamas Gerwan a causé la mort d'un passant de 42 ans, Yehezkel Yekutieli, et blessé neuf personnes.

Devant Ariel, Islam Yousef Kteichat, du Hamas, a tué un soldat de 18 ans, Erez Hershkovitz, et blessé deux personnes. La mère du jeune kamikaze, Yusra, âgée de 40 ans, s'est insurgée contre son acte et exigé réparation du Hamas, jurant de tuer les commanditaires.

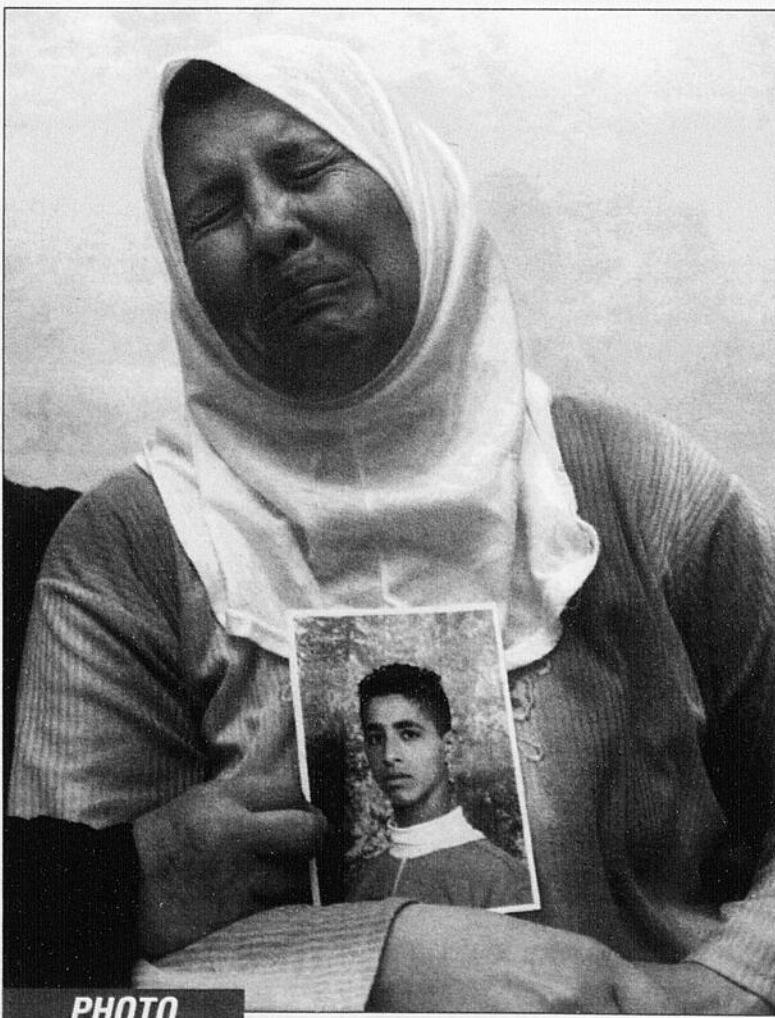
À l'annonce des attentats, Israël a également gelé la libération de 76 prisonniers palestiniens qui se trouvaient déjà dans des cars à destination d'un point de contrôle en Cisjordanie. La question des prisonniers palestiniens est particulièrement sensible dans le dossier du Proche-Orient.



KAMIKAZE

L'attentat-suicide auquel s'est livré le jeune Islam Yousef Kteichat, un membre du Hamas, a tué un soldat israélien de 18 ans et blessé deux personnes.

(Photo PA)



PHOTO

La mère du jeune Khamas Gerwan, 17 ans, auteur de l'attentat-suicide de Rosh Haayin, pleure la mort de son fils dans la maison familiale sise dans le camp de réfugiés d'Askar, dans la ville de West Bank.

(Photo PA)

Des pertes jamais vues

La forêt portugaise malmenée par le feu

LISBONNE (AP) - Quelque 215 000 hectares de forêt, soit l'équivalent de la surface du Luxembourg, sont partis en fumée dans les incendies qui ravagent le Portugal depuis plusieurs semaines, selon les services forestiers du pays.

Ces incendies, dont la plupart se sont déclarés depuis l'arrivée d'une vague de canicule au Portugal il y a deux semaines, ont tué 15 personnes et causé des dégâts pour un montant estimé à un milliard d'euros. Le gouvernement a annoncé l'état de catastrophe naturelle dans certaines régions et demandé une aide financière à Bruxelles.

Le précédent record avait été établi en 1991, lorsque plus de 182000 hectares de forêt étaient partis en fumée. Les températures ont atteint les 47 degrés Celsius dans certaines zones ce mois-ci.

Les chiffres des services forestiers ne tiennent pas compte des hectares qui ont brûlé dans la région touristique d'Algarve, dans le sud, au cours des trois derniers jours.

Appuyés par plusieurs dizaines de soldats, environ 350 pompiers sont toujours à pied d'œuvre pour tenter de maîtriser ces foyers. Mais, selon les autorités, les stations balnéaires de la côte

ne sont pas menacées.

Flammes

Nombre de pays d'Europe touchés par la canicule luttent aussi contre les flammes. En Italie, 21 foyers étaient recensés. Les équipes de secours alpines sont intervenues pour évacuer une centaine de randonneurs dont le chemin avait été coupé par un incendie près de Misurina, à 140 km au nord de Venise.

Conséquence de la canicule, en Allemagne, le gouvernement a octroyé des dérogations aux centrales électriques pour qu'elles puissent rejeter de l'eau chaude dans les rivières dont la température est plus élevée que d'habitude. Par ailleurs, un feu qui avait éclaté près de la gare Altona de Hambourg a entraîné le retard de 15 trains avant d'être éteints, selon la compagnie ferroviaire nationale Deutsche Bahn.

En Grande-Bretagne, l'agence de l'Environnement a annoncé avoir secouru environ un millier de poissons d'une rivière asséchée de l'ouest de l'Angleterre.



FONTAINES

Avec les températures qu'on enregistre en France depuis quelques semaines, les fontaines de Trocadero se sont transformées en véritables bains publics, comme en fait foi cette photo capturée hier.

(Photo PA)

Selon Météo France

Les températures commenceront à baisser à compter de mercredi

PARIS (AP) - Météo-France a prévu un début de baisse des températures à partir de mercredi, alors que les services des urgences sont toujours confrontés à une affluence importante en raison de la chaleur, à l'origine de nombreux décès.

Selon le Dr Patrick Pelloux, président de l'Association des médecins urgentistes hospitaliers de France, le chiffre de 100 décès dus à la vague de chaleur sur la France entière a été «largement dépassé».

A Toulouse, les hôpitaux ont enregistré une hausse de 41 pour cent des hospitalisations de personnes âgées après un passage par les urgences. «Plus généralement, nous constatons des états plus graves que l'an passé», a précisé mardi Daniel Moinard, le directeur des hôpitaux de Toulouse.

«Nous sommes dans une situation extrêmement difficile et dramatique», a expliqué le Dr Pelloux, qui note que «les personnels s'épuisent» à cause de la surcharge de travail représentée par la chaleur. «Il faut faire appel à des forces extérieures pour renforcer les hôpitaux», a-t-il demandé. «Que les professionnels qui sont près des établissements, en vacances ou non, viennent participer aux soins.»

Le Service de santé des armées a indiqué avoir renforcé la mobilisation de ses moyens «au profit des malades victimes des conséquences de la canicule». Des hôpitaux militaires ont ainsi reçu des patients des services d'urgences des hôpitaux de l'Assistance publique-Hôpitaux de Paris, explique le ministère de la Défense. Les hôpitaux d'instruction des

armées à Paris, Bordeaux, Marseille, Toulon, Lyon, Metz et Brest «ont vu une augmentation sensible des consultations de leurs services des urgences ces derniers jours», selon un communiqué.

Critiqué pour sa gestion des conséquences de la canicule, le premier ministre Jean-Pierre Raffarin est sorti mardi de son silence pour affirmer que «le gouvernement travaille» et dénoncer «l'esprit partisan».

Depuis Combloux (Haute-Savoie) où il passe ses vacances, le chef du gouvernement a rejeté les accusations de «passivité» venues des rangs de l'opposition. La réponse «à la vague de chaleur qui frappe notre pays et l'Europe est d'abord celle de l'action et de l'attention humaine», estime Jean-Pierre Raffarin, qui affirme que «le gouvernement travaille» et que le travail de prévention a été engagé «il y a plusieurs semaines».

«Je suis très déçu que la situation soit minorée», a réagi le Dr Pelloux, pour qui cette réponse est insuffisante. «Pourquoi le premier ministre ne vient-il pas voir ce qu'il se passe dans les hôpitaux?»

Pour le Parti socialiste, la situation était «prévisible» et le gouvernement «n'a rien anticipé». Encore maintenant, «l'action du gouvernement se cantonne à une communication fébrile et dérisoire quant aux propositions», ajoute-t-on, demandant au premier ministre «de prendre enfin la mesure de cette situation alarmante».

Électricité de France a assuré par la voix de son président, François Roussely, que le cou-

rant ne devrait pas être coupé malgré les difficultés des centrales, qui ne peuvent pas rejeter d'eaux trop chaudes dans les fleuves. Il n'y aura pas de coupures «aujourd'hui et cette semaine», a-t-il déclaré mardi sur France-Inter, tout en précisant que le facteur déterminant restait l'évolution de la météo.

À Toulouse, les spécialistes de Météo-France assuraient que la canicule commencerait à faiblir mercredi: «dès demain, on devrait perdre six à sept degrés sur un tiers nord-ouest de la France sous l'influence de masses d'air moins chaudes», selon Jacques Manach, directeur adjoint de la prévision de Météo France.

Les jours suivants, «les températures caniculaires disparaîtront, sauf sur le Sud-est, où la baisse des températures est attendue pour dimanche», a-t-il précisé.

En attendant, des orages localisés parfois violents devraient se déclarer sur les reliefs de la moitié sud à partir de mercredi, avec des «quantités de pluies importantes sur de courts instants». La semaine prochaine, Météo-France s'attend à un retour à «une situation classique d'été», avec des températures encore élevées.

Conséquence du maintien de températures élevées et de l'absence de vent, de nombreux pics de pollution ont été à nouveau enregistrés mardi, notamment à Paris, dans le Rhône et dans l'Isère, où les limites de vitesse seront abaissées. En Île-de-France, les contrôles de vitesse et anti-pollution des véhicules seront systématisés, selon la Préfecture de Paris.



AU TRAVAIL

Comme c'est le cas dans plusieurs pays d'Europe, un pompier combat les flammes qui font rage près de Barcelone en Espagne où cinq membres d'une même famille sont morts hier en tentant de fuir la résidence familiale à l'approche des flammes.

(Photo PA)

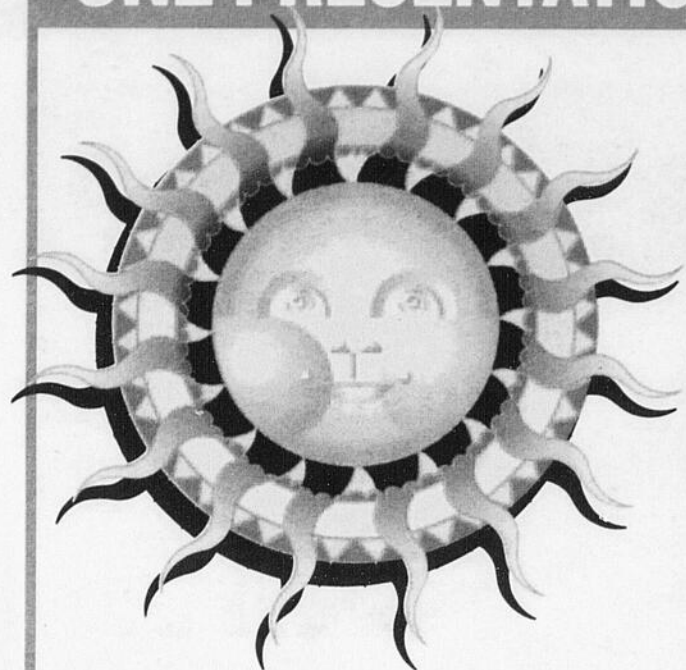


MADRID

Mark Alan Rothenberg de Los Angeles tient sa fille Shayna dans ses bras sous une chute d'eau à Madrid, alors que la température avoisine les 38 degrés Celsius.

(Photo PA)

UNE PRÉSENTATION EXCLUSIVE DE VOS QUATRE CONCESS



GRANDE LIQUIDATION

1 jour seulement

Berline Sunfire SL 2003



- Moteur Ecotec 2.2 L de 140 H.P.
- Phares antibrouillard de soir
- Transmission GETRAG manuelle 5 vitesses
- Système antivol Paslock
- 2 coussins gonflables

GARANTIE:
5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise.

10 864\$⁺ À L'ACHAT

LOCATION 48 MOIS INCLUANT LA RÉDUCTION DE 1000\$

MENSUALITE	COMPTANT (ou échange équivalent)	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
198\$***	0\$	0\$
148\$***	2353\$	0\$

Grand AM SE 2003



- Moteur Ecotec 2.2 L de 140 H.P.
- Banquette arrière rabattable divisée 70/30
- Lecteur CD avec 6 haut-parleurs
- Portes et coffre à commandes électriques
- Phares antibrouillard

17 995\$⁺ À L'ACHAT
250\$/mois 48 mois***
Incluant la réduction de 1000 \$

0\$ comptant
0\$ dépôt de sécurité

Montana 2003



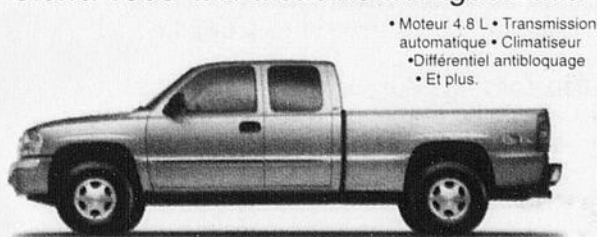
- Moteur V6 3400 de 185 H.P.
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Sécurité 5 étoiles
- Vitres, miroirs chauffants et portes à commandes électriques
- Sacs gonflables avant et latéraux, conducteur et passager
- Freins ABS aux 4 roues
- Lecteur CD
- Climatiseur

GARANTIE:
5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise.

317\$/mois 48 mois***
Incluant la réduction de 1000 \$

0\$ comptant
0\$ dépôt de sécurité

Sierra 1500 4X4 à cabine allongée 2003



- Moteur 4.8 L
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Différentiel antibloquage
- Et plus.

29 995\$⁺ À L'ACHAT
479\$/mois 30 mois***
Incluant la réduction de 1000 \$

0\$ comptant

Jusqu'à **30** de rab sur plus de 8

AVEC EN PLUS

1000\$^{****} de réduction

À L'ACHAT, AVEC FINANCEMENT OU À LA LOCATION SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003



Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. ** Taux de financement de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. *** Transport et taxes en sus. Exclut toutes les promotions à taux réduits du manufacturier GM à l'achat et à la location, remise de liquidation GM incluse. **** En vertu d'un contrat avec GMAC Location Limitée d'une durée de 48 mois pour les modèles: Sunfire • Grand Am • Montana • Cavalier • Alero • Venture et 30 mois pour les modèles Sierra et Silverado avec versement initial ou échange équivalent de: (Sunfire et Cavalier voir tableau) et 0\$ pour les modèles: Grand Am • Montana • Sierra • Alero • Venture et Silverado. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de: 12¢ du km après 80 000 km pour les modèles Sunfire, Grand Am, Montana, Cavalier, Alero et Venture et après 50 000 km pour les modèles Sierra et Silverado. Dépôt de sécurité payé par General Motors pour les modèles: Sunfire • Grand Am • Montana • Cavalier • Alero et Venture. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Dépôt de sécurité (Sierra et Silverado: 575 \$) Première mensualité exigible à la livraison. **** Le crédit de 1000 \$ comprend les taxes.



3227, Saint-François, Jonquière / 548-9167 / 1-800-667-5731
(Sorties René-Lévesque, près de Wal-Mart)

Duchesne

• PONTIAC • BUICK • GMC

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC

520, Dequen, Alma / 669-9000/ 662-3431/ Sans frais: 1-800-893-9990

CONCESSIONNAIRES **GM** DE CHICOUTIMI, JONQUIÈRE ET ALMA

N GM 2003

Dernière journée
aujourd'hui

0%
*
financement
à l'achat
60 mois

30% **
a bais
de 800 véhicules

AVEC EN PLUS

+ 1000\$ de fidélité GM ****
Aux propriétaires de véhicules GM de 1993 à 2002:

À L'ACHAT, AVEC FINANCEMENT OU À LA
LOCATION SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003

Berline Cavalier VL 2003

- 4 portes • Moteur 4 cylindres 2.2 Ecotec, 140 H.P.
- Transmission manuelle GETRAG 5 vitesses
- Radio AM/FM
- Roues de 14 pouces

GARANTIE: 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise.

10 864\$ † À L'ACHAT

LOCATION 48 MOIS
INCLUANT LA RÉDUCTION DE 1000\$

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
198\$ *** 148\$ ***	0\$ 2353\$	0\$

Berline Alero GX 2003

- Moteur 4 cylindre Ecotec 2.2 L à 140 HP • Transmission automatique
- Radio A M/FM/CD • Barrures électriques • Air climatisé • Volant inclinable • Régulateur de vitesse
- Siège avant du conducteur réglage électrique en hauteur.

GARANTIE: 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise.

17 995\$ † À L'ACHAT

259\$ / mois 48 mois***
Incluant la réduction de 1000 \$

0\$ comptant
0\$ dépôt de sécurité

Venture Maxi Valeur 2003

- Moteur V6 3.4 L de 185 H.P. • Boîte automatique 4 vitesses électronique
- Sièges repliables amovibles • Deux portes latérales coulissantes
- Banquette de 3e rangée divisée 50/50
- Configuration 7 passagers • Climatiser • Lecteur CD • Volant inclinable • Verrouillage électrique des portes

GARANTIE: 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise.

20 795\$ † À L'ACHAT

288\$ / mois 48 mois***
Incluant la réduction de 1000 \$

0\$ comptant
0\$ dépôt de sécurité

Silverado 1500 4X4 à cabine allongée

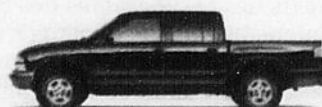
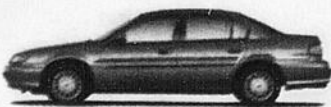
- Moteur 4.8 L • Transmission automatique • Climatiser
- Différentiel antibloquage • Et plus.

29 995\$ † À L'ACHAT

479\$ / mois 30 mois***
Incluant la réduction de 1000 \$

0\$ comptant

2003



CHEVROLET



Oldsmobile

CAMIONS CHEVROLET



CHEVROLET
Cadillac
Oldsmobile



PROGRAMME
DIPLOMES
1000\$

ARNOLD

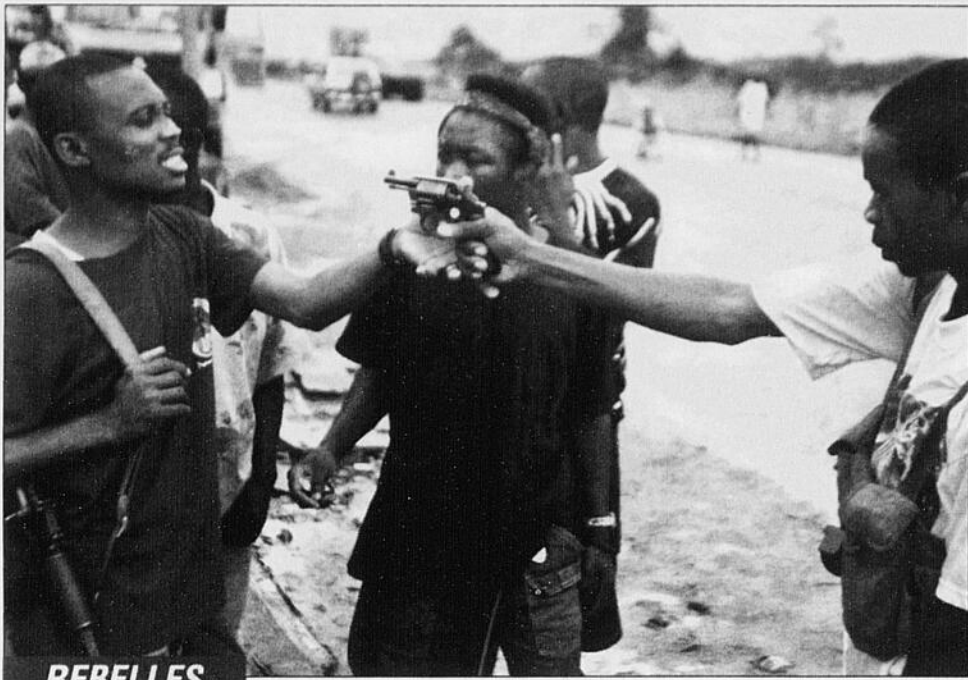
JONQUIÈRE
CHEVROLET
OLDSMOBILE

2595, Godbout / 548-0821

PACO

31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE 696-4444



REBELLES

Des rebelles libériens s'entraînent à l'extérieur du quartier général de l'Unité libérienne pour la réconciliation et la démocratie (LURD), dans le secteur du port de Monrovia.

(Photo PA)



DANS LA RUE

La vie reprend son cours dans les rues de Monrovia après la démission du président Charles Taylor et l'annonce du départ des rebelles libériens de la capitale dès jeudi.

(Photo PA)

Liberia

Les rebelles quitteront Monrovia jeudi

MONROVIA (AP) - Débarrassé de Charles Taylor, le Liberia doit tenter de retrouver la paix et se reconstruire sous la présidence provisoire de Moses Blah, contesté par les rebelles.

Au lendemain du départ de l'ancien chef de guerre, qui a entamé un exil doré au Nigeria, les rebelles de Monrovia ont accepté de retirer jeudi de leurs positions dans la capitale, où vont se déployer les soldats ouest-africains.

Les hommes du LURD (Libériens unis pour la réconciliation et la démocratie) qui

tenaient le port et les quartiers alentours depuis les environs du 19 juillet se sont engagés à se retirer d'ici à jeudi midi (14h en France) de leurs positions à Monrovia.

Ils doivent céder la place à la force ouest-africaine de la CEDEAO (Communauté économique des États d'Afrique de l'Ouest) qui va de son côté

se déployer dans toute la capitale.

L'accord conclu mardi, s'il est respecté, soulagerait enfin la population affamée de la partie sous contrôle gouvernemental de la capitale, où la situation humanitaire est critique. Il accélère aussi le calendrier du déploiement de la force de la CEDEAO. Depuis l'envoi des premiers soldats le 4 août, moins d'un millier des 3250 hommes promis sont arrivés sur place et ils se sont rarement aventurés hors de leur

base installée provisoirement sur le terrain du principal aéroport du Liberia.

L'ambassadeur des États-Unis John Blaney, le général Thomas Turner, commandant de la force expéditionnaire de 2300 Marines, stationnée au large du Liberia, et le commandant de la force de la CEDEAO, le général nigérian Festus Okonkwo, ont conclu cet accord lors d'une rencontre avec les chefs rebelles dans leur quartier général dans la partie de la capitale qu'ils contrôlent. Un

accord «extrêmement important pour l'acheminement de l'aide humanitaire», selon l'ambassadeur John Blaney.

Incertitudes

Mais des incertitudes pèsent encore sur l'après-Charles Taylor. L'ex-vice-président Moses Blah, qui a prêté serment lundi lors de la cérémonie de passation de pouvoir, est supposé céder la place à un gouvernement de transition début octobre. Mais les rebelles du LURD qui assiègent depuis deux mois la capitale refusent de coopérer avec lui. Et le Liberia reste à la merci de nouveaux combats, avec une offensive du deuxième groupe rebelle, le MODEL (Mouvement pour la démocratie au Liberia). Les témoignages des Libériens terrifiés, qui marchaient vers Monrovia, fuyant la deuxième ville du pays Buchanan, laissent craindre l'ouverture d'un nouveau front. Ils ont rapporté que le MODEL, généralement allié du LURD, faisait route vers la capitale.

D'après eux, les combattants ne se trouveraient plus qu'à quelques kilomètres de l'aéroport tenu par les forces gouvernementales, à 50 km du palais présidentiel de Monrovia, où sont stationnés les 800 soldats nigériens de la force de maintien de la paix de la CEDEAO.

Ces témoins parlent de rebelles qui iraient de maison en maison, tuant les civils avec des coutelas. Le président du MODEL Tiah Stanger a confirmé les combats depuis le Ghana, site de pourparlers de paix intermittents.

Le ministre libérien de l'Information, Reginald Goodrich, a affirmé que les rebelles avaient attaqué Orange Grove, ville située entre Buchanan et l'aéroport. Le général Festus Okonkwo a précisé que des soldats avaient été envoyés pour enquêter sur cette attaque.

Affaire Kelly

Andrew Gilligan maintient ses accusations

LONDRES (AP) - Le journaliste de la BBC Andrew Gilligan a réaffirmé mardi que l'expert en armement David Kelly avait accusé le gouvernement de Tony Blair d'avoir réécrit un rapport sur le programme d'armement irakien pour le rendre «plus sexy» et appuyer la volonté de Londres de participer à la guerre contre Saddam Hussein.

Le spécialiste des questions de défense pour Radio 4 était entendu au deuxième jour de l'enquête indépendante sur le suicide du Dr Kelly, survenu après la mise en cause de ce conseiller dans les accusations de la radio publique britannique. Le reportage d'Andrew Gilligan, diffusé le 29 mai, a déclenché une violente polémique entre le gouvernement et la BBC ainsi que la plus importante crise qu'ait affrontée le Premier ministre Blair en six ans au 10, Downing Street - d'autant plus qu'aucune arme de destruction massive n'a été retrouvée en Irak.

L'enquête menée par le juge Lord (Brian) Hutton représente un enjeu de taille pour la BBC et le gouvernement, dont la crédibilité est remise en question, mais également pour la réputation

posthume de David Kelly qui avait nié devant la commission d'enquête parlementaire être la principale source de la BBC.

Rencontre

Andrew Gilligan a confirmé devant le juge que, lors de sa rencontre avec le Dr Kelly le 22 mai, ce dernier avait déclaré qu'Alastair Campbell, directeur de la communication de Tony Blair, avait modifié le rapport sur l'Irak. Il avait ajouté, contre l'avis des responsables des renseignements, que l'Irak pouvait déployer des armes chimiques ou bactériologiques en 45 minutes.

Sept jours après son entretien avec le scientifique, le journaliste a repris ces informations dans son reportage, citant un responsable non identifié. Plus tard, il mentionne en revanche Alastair Campbell dans un article.

Ces allégations ont été démenties par le gouvernement et Alastair Campbell, mais elles ont déclenché la création de deux commissions parlementaires chargées d'enquêter sur l'utilisation des renseignements sur l'Irak par le cabinet Blair. Devant une commission parle-



Andrew Gilligan

(Photo PA)

mentaire, David Kelly a aussi déclaré ne pas penser que Campbell avait modifié le rapport.

Interrogé mardi, Andrew Gilligan a lu ses notes, prises au cours de son entretien avec le Dr Kelly. Il a notamment écrit que, parmi les informations sur l'Irak «modifiées une semaine avant la publication pour les rendre 'plus sexy', les 45 minutes étaient un

classique. La plupart des choses dans le dossier (reposaient) sur deux sources mais celle-ci sur une seule».

Information réelle

Au sujet de Campbell, le journaliste mentionne que, selon le Dr Kelly, les 45 minutes sont «une information réelle mais incluse contre notre avis» et que le directeur de communication a «demandé s'il n'y avait rien d'autre à ajouter».

Selon Andrew Gilligan, le scientifique pensait que Saddam Hussein disposait d'un programme d'armement mais qu'il ne représentait pas une menace aussi importante que le suggérait le dossier du gouvernement.

David Kelly, ancien inspecteur de l'ONU respecté et conseiller au ministère de la Défense, a été découvert mort, le poignet tailladé, le 18 juillet dernier près de sa maison, trois jours après avoir témoigné devant la commission parlementaire.

Dans le cadre de son enquête indépendante, le juge Lord Hutton a demandé au Premier ministre Tony Blair de témoigner, ainsi qu'au ministre de la Défense et à des personnalités de la BBC.



HOMMAGE

Le Canal D, dans le cadre de «Biographie», rend hommage à Claude Léveillée, auteur-compositeur-interprète et comédien.

Émission au Canal D

Claude Léveillée fait carrière depuis 50 ans

MONTREAL (PC)—À l'occasion de ses 50 ans de carrière, Claude Léveillée était invité à présenter le spectacle d'ouverture des FrancoFolies de cette année.

Devant une salle comble et électrisée, il récapitulait toutes ces années de création avec émotion, humour et bonheur.

Le Canal D, dans le cadre de «Biographie», rend également hommage à cet auteur-compositeur-interprète-comédien, qui, soit dit en passant, est un autodidacte du piano auquel il s'est attaqué dès l'âge de cinq ans. En 1955, pendant qu'il étudie à l'Université de Montréal en sciences sociales, il devient comédien à Radio-Canada puis annonceur à CJMS. Quoi qu'il fasse, il ne cesse cependant de composer des chansons. Puis il fonde le groupe Les Bozos, devient l'un des compositeurs de l'immense Edith Piaf. La production d'albums, de comédies musicales, de spectacles présentés à Paris, en URSS, s'enchaînent à un rythme trépidant. Le monde de la chanson francophone attendait l'avènement de cet homme.

Indissociable de titres tels que «Le Rendez-vous», «La Légende du cheval blanc», «Frédérique», «Les Vieux Pianos», «La Scène», «Soir d'hiver», «Pierrot lunaire» et combien d'autres, Claude Léveillée, par son oeuvre, nous

a accompagnés tout au long de nos vies. «Léveillée sur un cheval blanc», le mardi 19 août, 21h.

Martin Larocque profite de la vie à la campagne

SHERBROOKE (PC)—C'est par amour de la vie et, surtout, par amour de sa compagne Jennifer, originaire des Escoumins, que Martin Larocque a accepté de se départir de sa maison à Longueuil et de s'installer à la campagne, dans le comté de Richelieu, où depuis deux ans, il combine avec bonheur travail, enfants et implication au sein de son milieu.

En fait, quand il a abandonné après trois ans et demi son rôle d'Hercule, le professeur de gymnastique dans «Virginie», c'est qu'après un an de réflexion, il avait pris la décision de s'occuper de ses enfants.

«Or, avec Fabienne Larouche, tu ne peux pas faire un rôle comme celui-là à demi-temps. Car avec elle, c'est vraiment tout ou rien. Mais mon troisième fils s'en venait et je rêvais d'être à la maison.»

En fait, les circonstances ont contribué à lui permettre de réaliser son rêve puisqu'au même moment, Fabienne Larouche voulait revamper l'émission et y ajouter de nouveaux personnages.

Il fallait quand même une bonne dose de courage au comédien pour quitter sa place, surtout que quelques années plus tôt, son rôle de concierge pédophile dans «Urgence» lui avait fait vivre 18 mois de vaches maigres.

«En fait, il y a un prix à payer quand on assume certains rôles. Jusqu'alors, les publicités que je faisais pour Le Journal de Montréal, qui ont gagné des prix à travers le monde, étaient ma vache à lait. Mais après ma participation à

'Urgence', Le Journal de Montréal ne m'a plus rappelé.»

Mais maintenant qu'il est installé à la campagne, à Saint-Robert, les choses ont pris une nouvelle tournure pour Martin Larocque, qui avoue profiter pleinement de la vie depuis qu'il a mieux défini ses priorités et qu'il n'a plus à courir toute la journée.

Le comédien explique qu'il lui aura cependant fallu deux mois avant de s'ajuster au rythme de la campagne. «L'absence de bruit me faisait 'freaker'. Puis un jour, j'ai compris et je suis tombé en amour avec le coin.

«Depuis, je ne décolle pas d'ici. J'ai réduit mon travail et j'appriivoise ma campagne. Je vais bien une fois par mois à Montréal, mais je m'y sens bien, en touriste. Je vais voir des films. Et si j'y vais pour travailler, parce que je fais

beaucoup de voix à la radio, je reviens aussi vite.»

Il travaille pourtant cet été, puisqu'il est de la distribution de la comédie «Taxi! Taxi!», de Ray Cooney, qui est présentée au Théâtre du Chenal-du-Moine à Sorel-Tracy, mais Martin Larocque nage dans le bonheur, d'autant plus qu'il est à peine à 15 minutes de son travail.

Le comédien n'a pas hésité à s'impliquer, cette année, dans la tenue d'un Festival de théâtre étudiant à la polyvalente de Sorel-Tracy, et il a mis ses contacts à contribution pour impliquer également Denise Filiatrault, Elise Guilbault et Gilles Renaud dans l'entreprise.

Celui qui a passé son enfance à Sorel et y a même joué sa toute première pièce de théâtre considérerait cette implication comme allant de soi.

«Pour moi, vivre quelque part, et pas seulement parce que cet endroit se trouve en région, c'est s'impliquer. Et être connu, c'est générateur d'argent. Et il y a des retombées au fait d'intéresser des vedettes à un projet.»

Coopérative socioculturelle
Au Vieux Théâtre
Votre coopérative socioculturelle
Au Vieux Théâtre
vous présente jusqu'au 14 août 2003

Le spectacle de l'humoriste
GAÉTAN SYLVAIN
Seul sur scène pour la première fois

Le comique-nez

DERNIÈRE CHANCE
DEMAIN SOIR À 20 H 30
DE SE TORDE DE RIRE AVEC CET HUMORISTE QUI A DU PIF!!!

BILLETTS DISPONIBLES

LA BAIE:
Tabagie chez Jacques
Ultra Dépanneur
D. Gagnon

CHICOUTIMI:
Tabagie 500
Tabagie du Royaume

JONQUIÈRE:
Tabagie Nelson

ADMISSION 15 \$
Taxes incluses

RÉSERVATION OU INFORMATION 544-3166

AIMERIEZ-VOUS AVOIR LA COOPÉRATIVE AU VIEUX THÉÂTRE JUSTE POUR VOUS?

Que ce soit pour un mariage, un congrès, une assemblée ou d'autres événements, nous vous offrons une salle pouvant recevoir de 50 à 500 personnes. Sept traiteurs au choix, selon vos goûts et votre budget. **UNIQUE** à Ville de Saguenay.

12 ans de CHANSON EN FÊTE!
de Saint-Ambroise

Parrainé par: **Patrick Norman**

M. ANTOINE DESBIENS
Dir. gén. Laurent Lapointe H&E
Président d'honneur de la 12^e édition et de la soirée bénéfice

Pour information: 672-1144

Du 11 au 16 août 2003
Amphithéâtre Marcel-Claveau Saint-Ambroise

LES DEMI-FINALES MERCREDI 13 AOÛT
Spectacle 19h30

Sur la grande scène **Desjardins** Une présentation de **Gaz Métropolitain**

INTERPRÈTES 7 À 12 ANS

Marie-Eve Lapierre	1 ^{er} choix: Le même idéal
Lemoyne (St-Thérèse)	2 ^e choix: Se donner la main
Émilie Rioux (St-Jérôme)	1 ^{er} choix: Emma
Yaelle Riverin (Jonquières)	2 ^e choix: Petit Prince
Mariève Croteau (Jonquières)	

INTERPRÈTES 13 À 17 ANS

Joanie Harbec (St-Sabine)	1 ^{er} choix: Je pense encore à toi
Marie-Phillipe Lavoie (La Baie)	2 ^e choix: Amoureuse
Annie-Claude Côté (Paspébiac)	1 ^{er} choix: Actualités
Véronique Méthot (St-Constant)	2 ^e choix: Nos rivières
	1 ^{er} choix: La serveuse automate
	2 ^e choix: Mon p'tit boogie woogie
	1 ^{er} choix: Au nom de la raison
	2 ^e choix: J'ai mal à l'amour

AUTEURS-COMPOSITEURS-INTERPRÈTES

Stéphane Paquette (Sudbury, Ontario)	1 ^{er} choix: Tes p'tits plats
Karine Lévesque (Rivière-du-Loup)	2 ^e choix: Le silence est mieux que...
Louise Aubé (St-Élie d'Orford)	1 ^{er} choix: Horloge Nature
NH (St-Dorothée)	2 ^e choix: Ma lueur
	1 ^{er} choix: Le tango du temps
	2 ^e choix: Besoin d'amour
	1 ^{er} choix: Le Boa rien
	2 ^e choix: J'suis parti pour revenir

INTERPRÈTES 18 ANS ET PLUS

Patrice Harton (Jonquières)	1 ^{er} choix: Le dernier matin
Anne-Renée Guillet (La Prairie)	2 ^e choix: Les lacs du Connemara
Nelly Chaput (Chicoutimi)	1 ^{er} choix: Je suis là
Laurent Jacob (St-Jérôme)	2 ^e choix: Soul pleureur
	1 ^{er} choix: Coeurs brisés
	2 ^e choix: For me formidable
	1 ^{er} choix: Le diable
	2 ^e choix: Quand on n'vous aime plus

Logos: Quotidien, Desjardins, Gaz Métropolitain, Sopro, Laurent Lapointe, musicaction, ALGAN, Propur, Tremblay, Impartique, Hydro Québec, Coca-Cola, CKRS590, Canada Québec, Gaz Métropolitain.

Atelier animé par Marc Bélanger

Une chanson ne s'écrit pas en 10 minutes

SAINT-AMBROISE (IL) - Une chanson ne s'écrit pas en 10 minutes sur le bout d'un comptoir. C'est un processus de longue haleine, qui demande du talent mais aussi de la technique.

Hier, 25 participants à Chanson en Fête de Saint-Ambroise ont pris part à un atelier animé par Marc Bélanger sur l'écriture de chansons. Arrivés avec des buts différents, que ce soit pour percer le mystère de l'écriture de la chanson, pour se défai-



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

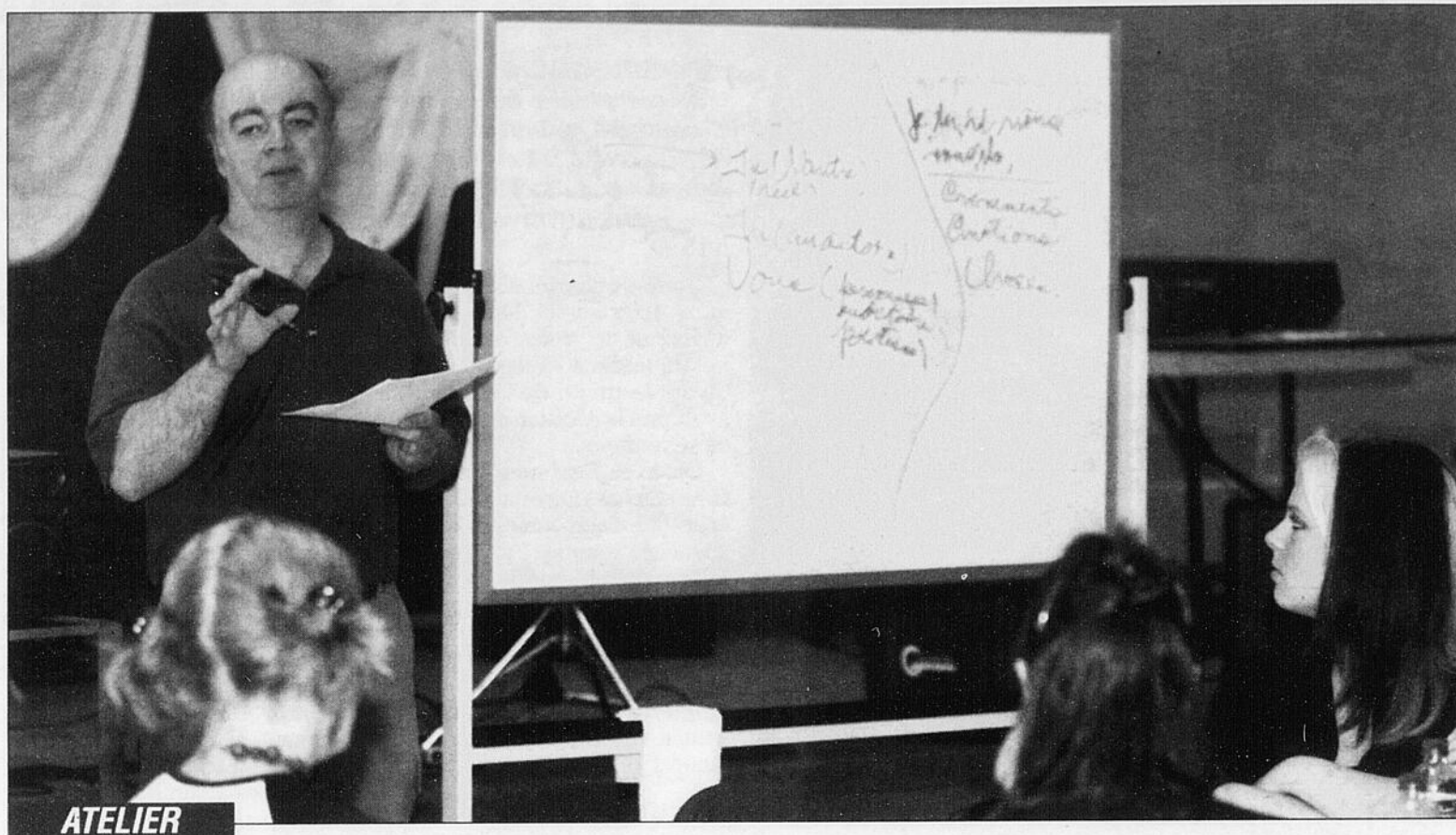
forme précise qui revient constamment ou tout simplement pour rencontrer d'autres artistes, ils ont écouté attentivement Marc Bélanger. Cet auteur-compositeur, guitariste et arrangeur et enseignant en chansons, leur a donné des trucs pour écrire des pièces de qualité, originales et cohérentes.

«L'écriture de chansons, c'est un métier qu'on apprend tout seul mais je vais quand même vous donner un peu d'information pour vous permettre d'aller plus vite. Je vais essayer de vous faire sauver une couplet d'années de mauvaises chansons», a mentionné d'entrée de jeu Marc Bélanger.

Un mythe

Ce dernier a précisé qu'il fallait laisser de côté l'idée qu'une chanson pouvait s'écrire en 10 minutes. Selon lui, c'est un mythe qui a la vie dure. «Je veux bien croire qu'Eddy Marnay pouvait écrire une pièce en 10 minutes. Mais en fait, c'était le fruit de l'expérience de 50 ans, plus 10 minutes. En général, ces premiers jets sont des brouillons qu'il faut travailler. S'il faut du talent pour les commencer, ça prend de la technique pour les finir. Ça ne tombe pas du ciel, une chanson», soutient celui qui a appris à enseigner la chanson en décortiquant des textes.

Tout d'abord, pour écrire une chanson, il faut trouver un sujet et s'y tenir. De plus, il faut lui trouver un titre rapidement. Selon Marc Bélanger, le titre d'une pièce est sa marque de commerce, le premier élément que l'on en retiendra. Et habituellement, ce titre se retrouvera à quelque part dans le texte. Enfin, il importe de trouver une perspective au texte. Autrement dit, déterminer qui parle, à qui il parle, et de quoi il parle. Ensuite, armé de bons outils comme un dictionnaire de synonymes, l'auteur peut se mettre à la tâche.



Marc Bélanger a animé un atelier sur l'écriture de chansons, sous l'œil attentif d'une vingtaine de participants à Chanson en Fête de Saint-Ambroise.

(Photo Michel Tremblay)

Il constatera alors que son écriture évolue au fil de son apprentissage.

«À l'image d'un enfant qui grandit et se découvre, l'auteur évolue. Il parle d'abord de lui-même et c'est normal. Il doit parler de ce qu'il connaît. Puis il parlera des autres et le sujet le plus commun sera l'amour. S'il dépasse ce stade, il traitera alors d'un étranger et parfois même, il se rendra jusqu'à imaginer une fable», relate l'enseignant.

Technique

M. Bélanger a également donné quelques notions plus théoriques aux jeunes auteurs. Il leur a entre autres expliqué la différence entre une chanson narrative (qui raconte une histoire) et une chanson poétique (qui évoque des images, des émotions). Il a démontré

à l'aide de chansons existantes qu'un texte pouvait être soit narratif, soit poétique ou encore hybride, c'est-à-dire être un mélange des deux. Il a aussi fait la preuve qu'une chanson pouvait être réussie même si elle ne rime pas dans son intégralité.

Enfin, il a invité les participants à observer des textes et à les comprendre tout en développant un sens critique face à ce qu'ils écri-

vent. Il leur a également conseillé de prêter une attention particulière aux images qui permettent de dire des choses simples d'une manière intéressante.

Précision

Une petite erreur s'est glissée dans le nom d'un demi-finaliste de la catégorie des 7 à 12 ans de

Chanson en fête de Saint-Ambroise, dans l'édition du Quotidien de mardi. Il s'agit bien de Christopher Lagacé, et non de Christopher Gagné, tel que mentionné dans l'article traitant de la première soirée des demi-finales du concours.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 8 AOÛT AU JEUDI 14 AOÛT 2003
HULK G
en version française
SPÉCIAL 10\$ par voiture
00558897
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●
CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
cinéma **JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique

HORAIRE DU 8 AU 14 AOÛT
mardi et mercredi : 5.00\$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
S.W.A.T. (13+)
Mar. au jeu.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LE MARIAGE (13+ langage vulgaire)
Mar. au jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
PIRATES DES CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE
(G déconseillé aux jeunes enfants)
Mar. au jeu.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
L'ÉCOLE DE LA VIE (G)
Mar. au jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

Des vrais hums! « Pour avoir du plaisir...! »

Denis Paris Martin Genest Louise Harvey Simon Rousseau

SOUPER-THÉÂTRE SEULEMENT: 36.95\$ /pers.

Complexe touristique **Dam-en-Terre**
Alma, Lac-Saint-Jean
Information et réservation :
(418) 668-3016

Hâtez-vous!
Montez à bord de « La Tournée » et redécouvrez votre coin de pays!



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)	L'été... c'est péché! / Denis Bouchard			L'île de Gildor			L'Heure du midi		Clair de lune			Cinéma / RETOUR VERS LE FUTUR III (4) avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd			Princesse Sissi	Les Maîtres...	Super Mécanix	Watatatow	Ricardo
TQS	Pub	110%	Pub	Dynastie		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences			Cinéma / CIRCONSTANCES AGGRAVANTES (5) avec Annette O'Toole, Michael McKean			Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Hop la vie! / Suzanne Lapointe		Les Saisons de Clodine		Quoi de neuf Bugs?	La vie... / Le TVA (11h00)	Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		Boutique TVA	Beverly Hills		Place Melrose	Top Modèles	Le 17 heures				
TQc	Macaroni tout garni	Ferdy	Les Barbotons	SOS Croco!	Delfy	Garfield	La Vallée du soleil	Ramdam	La vie en Green / Leçons d'histoire		La Grande Virée	Le présent du passé		Les Grands Documentaires / Le Long Retour (2/2)		SOS Croco!	Delfy	Notre héros	La Vallée du soleil	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

MERCREDI 13 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Cinéma / ATTENTION, ON TOURNE! (3) avec Philip Seymour Hoffman, William H. Macy				L'île de Gildor / François Léveillé, Janine Sutto		Le Téléjournal	Jeux pan-américains	Cinéma / LE CRI DE LA NUIT (5) avec Pierre Curzi, Félix-Antoine Leroux		
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / François Massicotte	Partis pour l'été	Les Mecs Comiques	Cinéma / COUPABLE IDÉALE (6) avec Joanna Pacula, Rob Stewart			Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / LES NOUVELLES AVENTURES DE LA TRIBU BRADY (5) avec Shelley Long		
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré Salé / J.-F. Pichette	Génération 60 / 1966	Michel Jasmin... / Luc Senay	Cinéma / UN CORPS PARFAIT (6) avec Amy Jo Johnson, Brett Cullen			Le TVA	Sucré Salé / J.-F. Pichette	Musicographie / Éric Lapointe (23h03)	Pub (0h03)		
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Seconde Chance / Revanche		La Grande Virée	Voyage grandeur nature	Cinéma / LA SALAMANDRE (3) avec Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau			Les Francs-tireurs / Donald Pilon, Marcel Sabourin, Monique Mercure (23h09)			La Grande Virée (0h09)
TV5	Temps présent (17h30)	Journal FR2	La Cible	Des racines et des ailes / Depuis le château de Prague			Les Beaux Jardins	TV5 Le Journal	Dunia / Culture et Développement	Conversation		On ne peut pas plaire à tout...	
CANAL D	Contact Animal		Le Goût du monde / La Guadeloupe		Technopolis / Nourrir la ville		Biographies / Jehane Benoit - La Grande Dame de la cuisine		Cascadeurs		Cinéma / L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE (5) avec Germain Houde, Anais Goulet-Robitaille		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde	RDI à l'écoute	Bombes humaines - Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI à l'écoute	La Guerre de la soif - Grands Reportages		Le Journal RDI	Le Monde	Le Téléjournal
RDS	Série Parts Canada Superbike	Sports 30	Tennis / Coupe Rogers AT&T			Sports 30			Le Monde du golf	Le Monde du sport Gillette	Championnat Global-X		
S.E.	Puissance 3 (17h50)		8 femmes (19h10)			Le Grand Rire Bleue 2003 - Gala			Rendez-vous au Zebra Lounge (22h25)		2000 ans d'amour		
VIE	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	Jeux de société / Les animaux ont-ils des droits?		L'art d'être parent / Colère, agressivité		Coup de coeur / Au commencement était l'homme		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Quelques secondes...	Cinéma / UN MEURTRE SI DOUX
SERIES+	Sydney Fox l'aventurière		Brigade des mers		Coroner Da Vinci		L'Oeil du crime		Les Condamnées		Agents doubles		Sydney Fox l'aventurière
Z	Sliders		La Revanche des Nerdz	Les Secrets du cinéma	Star Trek: la nouvelle génération		Les Chroniques du paranormal		Alerte Météo		La Revanche des Nerdz	Pleins Gaz	Cour à "Scrap"
HISTORIA	L'Histoire à la une		Histoire de l'URSS (3/4)			Légendes du hockey / Caractère & Courage		Shogun (5/12)		Cinéma / TUNNEL 28 (5) avec Don Murray, Christine Kaufmann			Guerres et Conflits
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Un voyage à Walt Disney World	Zone limite	Voyage pratique	Repères	Plaisirs de Grèce	Le Guide Debeur	Une journée à...	Golfs d'ici	Pilot Guides	Entrada		Entrada
CBJET	CBC News: Canada Now		On the Road Again	Country Canada	Witness / Me, my Brother and my Father's Van Gogh		John McDermott: A Time to Remember		The National		The National - 2nd Edition	Pan-Am Games	Cinéma / LA DOLCE VITA (1)
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	My Wife & Kids	Degrassi: The Next Generation	Cupid	Law & Order	CTV News		News	NYPD Blue (0h05)	
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	George Lopez		The Real Roseanne Show	The Family	News		Nightline (23h35)	Pub (0h05)	
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight	60 Minutes II		Big Brother 4		48 Hours Mystery			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Race to the Altar		The West Wing		Law & Order				
WCFE	BBC World News	Nightly Business	The Newshour		Do it yourself! A This Old House Special		Roman Empire		BBC World News		Charlie Rose		
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	Paradise Hotel	Pepsi Smash		That '70s Show	Celebrity Justice	Elimidate	
TSN	ATP Tennis (17h00)	Sportscentre	Tennis: Rogers AT&T Cup				Sportscentre		Motorcycle Experience		Motoring 2003		
SPNET	Sportsnet-news	Sports Divas	World Sport	KOTV / Boxing		Beyond the Glory / Tony Hawk		You Gotta See this	Baseball / Blue Jays - Mariners				
ARTV	Le Soldat de plomb		Fougues gaspésiennes			Cinéma / L'ÉTÉ D'AVIYA (4) avec Eli Cohen, Gila Almagor			Palettes	Sol: le retour aux souches		Cinéma / L'ÉTÉ D'AVIYA (4)	
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	That '70s Show	Stupid Behavior Caught on Tape	Big Brother 4		Quebec Special / Sheryl Crow		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1632
FLEUR-DE-LYS (4)
L'ordinateur générateur de main était certainement grippé lors de ce tournoi. Voici deux donnes où il faut prendre des décisions difficiles.

Donne # 1 Votre main :
 ♠ V 8
 ♥ -
 ♦ RD 8 7 4
 ♣ RD 8 7 3 2

Ouest Nord Est Sud
 Passe 2♥ 3♣ 4♥
 Passe Passe ??

Donne # 2 Votre main :
 ♠ R
 ♥ D
 ♦ ADV 5 3 2
 ♣ ARV 6 3

Ouest Nord Est Sud
 Passe Passe 2♥ 3♦
 3♥ 3♠ Passe ??

Réponse # 1
 La bonne réponse est 4 Sans-Atout, montrant les deux mineurs, mais plus long à trèfle. Voici les quatre mains :

♠ A 9 5
 ♥ RV 10 6 4 3
 ♦ 9 2
 ♣ 10 5

♠ 4 3
 ♥ D 8 2
 ♦ A 10 6 5 3
 ♣ AV 4

♠ V 8
 ♥ -
 ♦ RD 8 7 4
 ♣ RD 8 7 3 2

♠ RD 10 7 6 2
 ♥ A 9 7 5
 ♦ V
 ♣ 9 6

Sur l'entame à cœur nous avons fait les treize levées.

Réponse # 2

♠ A 9 8 6 3 2
 ♥ 9 5
 ♦ 8 6
 ♣ D 8 5

♠ 10 7 4
 ♥ V 10 4 3
 9 7 4

♠ DV 5
 ♥ AR 8 7 6 2
 10 2

♠ R
 ♥ D
 ♦ ADV 5 3 2
 ♣ ARV 6 3

J'ai donné quatre trèfles, sur lequel tout le monde a passé. La manche était sur la table. Un barrage qui a fonctionné...

jfrs@videotron.ca

le QUOTIDIEN
 du Saguenay - Lac-Saint-Jean
 progrès dimanche

Un monde accessible...
Internet
 www.cyberpresse.ca

Mot mystère

NAPOLÉON - Un mot de 6 lettres

S	E	R	I	P	M	E	T	T	E	R	N	I	C	H
O	T	A	N	E	S	E	U	R	O	P	E	X	A	S
R	A	R	Y	S	L	E	R	T	I	T	Y	T	E	N
G	T	L	U	A	F	L	N	F	U	B	A	N	O	E
R	A	R	M	E	E	A	I	C	U	D	U	S	P	N
U	L	O	S	L	H	N	E	E	L	R	L	N	M	O
O	L	U	S	A	C	C	T	O	B	E	T	L	A	R
B	I	G	G	N	E	I	S	E	N	A	U	N	C	T
E	E	E	E	N	I	E	E	M	O	N	C	E	Y	H
R	S	T	N	E	O	R	G	E	O	P	O	M	O	O
P	A	P	E	S	L	S	E	R	A	L	D	E	R	M
I	B	E	R	G	T	Y	I	Y	A	N	E	I	C	I
T	X	I	A	Y	E	S	S	E	L	B	O	N	K	R
T	P	O	L	O	G	N	E	E	E	D	E	U	S	E
I	J	E	R	O	M	E	E	V	E	R	N	E	T	K

ABEILLE	ETAT	NELSON	SMOLENSK
AIX	EUROPE	NEY	SOLDAT
ALLIES	EYLAU	NIEMEN	STEIN
ARMEE	GENERAL	NOBLESSE	STYLE
BERG	GNEISENAU	PAPE	SUEDE
BRUNE	GROS	PAYS	THOMIRE
CAMP	IENA	PITT	TITRE
CHEF	JEROME	POLOGNE	TRIBUNAT
CODE	LANCIER	PREBOURG	TRONE
DUC	LANNES	ROUGET	ULM
ELYSEE	LOI	RUSSE	VERNET
EMERY	MALET	SAXE	YORCK
EMPIRE	METTERNICH	SENAT	
ERFURT	MONCEY	SIEGE	

Solution du dernier problème : SATURNE

13 août 2003 N° 364

Mots croisés

HORIZONTELEMENT

- Il sait exploiter la crédulité des gens - Abréviation chrétienne.
- Inutile - Faire quelque chose.
- Pied de vigne - Extermination systématique d'un groupe humain.
- Sottise - Titre ecclésiastique.
- Couleur brun-jaune - Pareille.
- Prête pour un examen médical - Peut être privée - Habite.
- Vrilles des plantes grimpantes - Appétit sexuel.
- Te trouves dans un lieu - Outil de cordonnier - Préfixe d'origine latine.
- Cabriolet hippomobile léger et découvert - Partie d'un panier.
- Indique la façon - Largeur d'une étoffe - Ensemble des cartes jouées à chaque coup.
- Répandu çà et là - Celui qui reçoit - Note mise dans une marge ou au bas d'un texte.
- Qui a renoncé à lutter - Est parfois tendre.

VERTICALEMENT

- Obscénités.
- Pour enfoncer les pavés - Faire la popote.
- Prétendre à - Personnel.
- Dans la gamme - Néon - Petits et carrés.
- Traîneau - Poilue.
- Désinfecter - Mercure.
- Essayée - Fibre.
- Ancienne affirmation - Article partitif - Est parfois pluvieux.
- Petite barque sans mât ni voile - Salut!
- Combattant - Matière colorante rouge.
- Sillon cutané - Racine qui possède de remarquables qualités toniques.
- Qui précède les autres dans le temps - Béryllium.

13 août 2003 MC641

Ciné-télé

MERCREDI 13 AOUT
13h30
CKTV - RETOUR VERS LE FUTUR III 516110 (4) (Back to the Future - Part III), E.-U. 1990. Comédie fantaisiste de Robert Zemeckis avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd et Mary Steenburgen. - Un adolescent retourne en 1885 afin de ramener au XXe siècle l'inventeur d'une machine à voyager dans le temps. (2h)

14h00
TQS - CIRCONSTANCES AGGRAVANTES 527145 (5) (Final Justice), E.-U. 1998. Drame de Tommy Lee Wallace avec Annette O'Toole, Michael McKean et Duffy Epstein. - Une femme se venge de l'avocat qui a fait acquitter le meurtrier de son frère homosexuel. (2h) Film inscrit sous réserves.

19h00
CKTV - ATTENTION, ON TOURNE! 22481 (3) (State and Main), E.-U. 2000. Comédie de moeurs de David Mamet avec Philip Seymour Hoffman, William H. Macy et Rebecca Pidgeon. - L'arrivée impromptue d'une équipe de tournage hollywoodienne met en émoi la communauté d'une petite ville. (2h)

20h00
TQS - COUPABLE IDEALE 446226 (6) (Sweet Deception), E.-U. 1998. Drame policier de T. Bond avec Joanna Pacula, Rob Stewart et Joan Collins. - Injustement condamnée pour le meurtre de son mari, une femme parvient à s'enfuir et se met en frais de retrouver le vrai coupable. (2h) Film inscrit sous réserves.

CJPM-CFER - UN CORPS PARFAIT 33771 (6) (Perfect Body), E.-U. 1997. Drame psychologique de Douglas Barr avec Amy Jo Johnson, Brett Cullen et Wendie Malick. - Une gymnaste cherche à tout prix à maigrir afin de faire partie de la sélection olympique. (2h)

21h00
TQc-CIVV - LA SALAMANDRE 2019936 (3) Suis. 1971. Comédie dramatique d'Alain Tanner avec Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau et Jacques Denis. - Un journaliste fait la connaissance d'une jeune ouvrière, héroïne d'un fait divers dont il veut tirer un scénario. (2h09)

23h00
CKTV - LE CRI DE LA NUIT 400110 (5) Can. 1995. Drame psychologique de Jean Beaudry avec Pierre Curzi, Félix-Antoine Leroux et Louise Richer. - À la suite d'une querelle avec sa compagne et d'une rencontre avec un étudiant suicidaire, un gendarme de nuit s'interroge sur son existence. (1h30)

CANAL D - L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE 6417232 (5) Can. 1991. Comédie policière de Roger Cantin avec Germain Houde, Anais Goulet-Robitaille et Julie St-Pierre. - Un agent de sécurité est injustement soupçonné d'être le responsable d'une série de meurtres commis dans un studio de cinéma. (2h)

TQS - LES NOUVELLES AVENTURES DE LA TRIBU BRADY 306874 (5) (A Very Brady Sequel), E.-U. 1996. Comédie d'A. Sanford avec Shelley Long, Gary Cole et Tim Matheson. - Une famille qui vit dans les années 1990 à la manière des années 1970 traverse une crise lorsque la mère voit réapparaître son premier mari qu'elle croyait mort. (2h appr.) Film inscrit sous réserves.

Horoscope

MERCREDI, LE 13 AOUT 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
 Ne soyez pas trop idéaliste et rappelez-vous que personne n'est parfait. Vous risquez de trop attendre des autres, et vous finirez par être déçu. Au travail, vos revenus iront en progressant et vous serez en période de force. Votre popularité sera elle aussi à la hausse et vous jouerez gagnant dans tous les domaines.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
 Votre moral sera à toute épreuve ce qui vous permettra d'envisager la vie de façon très optimiste. Les marques d'affection seront nombreuses tout comme les paroles tendres et même les déclarations. Les invitations afflueront et votre présence sera bienvenue partout où vous vous trouverez. N'oubliez pas que la façon de donner vaut mieux que ce qu'on donne.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
 Vous serez en pleine possession de vos moyens; votre énergie en étonnera plusieurs et la vivacité de vos réflexes sera manifeste. On sollicitera votre présence à maintes reprises et tout le monde aura envie de vous voir le bout du nez. En amour, vous connaîtrez la paix du coeur, et votre partenaire sera en mesure de vous donner des preuves tangibles de son affection.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
 Votre énergie sera de retour et vous serez aussi en mesure de mieux la canaliser. Vous reprendrez des forces et le sentiment d'abattement que vous traîniez s'évanouira. La communication avec votre entourage sera plus facile et vous pourrez vous entendre au sujet d'un litige d'ordre financier. Qui parle sème, qui écoute récolte.

Lion: du 23 juillet au 23 août
 Une relation que vous n'aviez plus vue depuis longtemps vous donnera signe de vie, ce qui vous fera plaisir. De la chance au jeu aujourd'hui. Si vous vous exprimez de façon nuancée, vous n'aurez aucun mal à mettre de l'avant un projet qui vous tient à coeur et qui risque d'avoir un impact certain sur vos relations de travail. Vous serez en quelque sorte un agent de changement dans votre milieu professionnel.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
 Vous avez grand besoin de changer de cadre, de rencontrer d'autres personnes. Un petit voyage d'agrément vous sera salutaire. En vous changeant ainsi les idées vous découvrirez soudainement la solution à un problème dans vos finances personnelles qui vous tracassait depuis quelques jours. Climat de tragédie-comédie avec la personne que vous aimez et cela continuera encore quelques semaines.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
 Vous rêvez d'un grand amour romantique. Un souhait qui pourrait se réaliser plus tôt que vous l'imaginiez. Au travail, il y aura quelques concessions indispensables si vous voulez vous intégrer à un groupe de nouveaux collègues. Ne répétez pas automatiquement les attitudes et les comportements que vous aviez avec vos anciens collaborateurs.

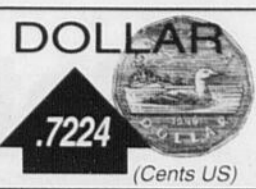
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
 Oubliant les plus élémentaires consignes de prudence, vous serez tenté de jouer le tout pour le tout pour accroître vos revenus. C'est à vos risques et périls. Votre enthousiasme à l'idée de lancer un projet ne doit pas perturber votre jugement. Tenez à l'oeil vos proches collaborateurs. Santé: courbatures. Sentiments: vos états d'âme n'intéresseront personne.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
 Vous vous remettez vite du coup dur que vous venez de recevoir au plan matériel. Ne soyez pas trop pessimiste. Les amours secrètes seront favorisés. Vous aurez, de plus, l'occasion inopinée de vous réconcilier avec l'un de vos proches. Ce serait trop dommage de manquer une telle opportunité. Au travail, il ne faudra pas tarder à dissiper un malentendu, sans quoi vous verrez ressurgir, plus tard, le problème en question.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
 En ce qui concerne les biens en commun avec votre conjoint ou avec un associé, plusieurs points de détail devront absolument être élucidés si vous voulez conserver un minimum de santé financière à votre investissement. Cette élucidation donnera rapidement d'excellents résultats. Vous n'affichez pas votre meilleure forme physique aujourd'hui. Avec une patience stoïque, vous vous acquiterez de vos tâches et trouverez le temps de motiver votre entourage immédiat, au travail.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
 N'hésitez pas à formuler une critique constructive dans le cadre d'une séance de travail. Mais faites preuve de diplomatie pour ne pas froisser les susceptibilités. Votre sens des responsabilités forcera l'admiration. Mais si l'un de vos collègues ne vous prend pas au sérieux, vous en serez profondément affecté. Un parfum de sensualité enrobe votre relation avec l'être cher, laissez-vous transporter sans poser de questions.

Poissons: du 20 février au 20 mars
 Votre esprit d'entreprise ne connaîtra pas de frein. Il serait pourtant imprudent de prendre de grandes décisions en ce moment. Contentez-vous de mettre vos idées, vos plans, sur papier, de les développer et les structurer davantage. L'intensité grise mais use vite. Planifiez une sortie tranquille ce soir, comme le cinéma. Cela vous calmera.



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	414.72 \$	2.41 \$	\$ 66948000
S&P/TSX 300	7354.02 \$	36.21 \$	\$ 102909000
CDNX	1224.95 \$	2.81 \$	\$ 18624000
DOW JONES	9310.06 \$	92.71 \$	\$ 166479000
NASDAQ/USA	1687.01 \$	25.50 \$	0
NASDAQ/Canada	308.31 \$	2.10 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.74	9.55	9.60	-0.10
Air Canada	AC	0.00	1.31	1.34	-0.02
Alcan Incorporated	AL	49.57	48.70	49.57	0.50
Alimentation Couche-Tard	AIT	31.22	30.46	30.72	-0.27
Alterna	ATF	0.05	0.05	0.05	0.01
Amisk	ASA	0.00	0.00	1.11	0.00
Arc Energie	AET.UN	13.44	13.32	13.35	-0.04
B.C. Gaz	BCG	0.00	0.00	39.48	0.00
Bank of Montreal	BMO	43.68	43.00	43.68	0.48
Bank of Nova Scotia	BNS	61.65	60.87	61.65	0.80
Barrick Gold Corp	ABX	25.60	25.30	25.40	-0.33
BCE Emergis Inc.	IFM	6.48	6.30	6.48	0.23
BCE Inc.	BCE	30.95	30.56	30.75	0.25
Bell Canada Int'l	BI	3.07	2.91	3.05	0.14
Bombardier CL A	BBD.A	5.10	5.03	5.03	-0.02
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.98	4.92	4.93	-0.03
CAE Inc	CAE	5.79	5.51	5.75	0.29
Cambior	CBJ	2.93	2.81	2.86	-0.10
Campbell Res.	CCH	0.55	0.54	0.55	0.03
Canada Life	CL	0.00	0.00	n/d	0.00
Canadian Natural Res.	CNQ	57.05	56.45	57.00	0.23
Canadian Oil Sands	COS.UN	38.20	37.70	37.80	-0.06
Canadian Pacific Railway	CP	33.66	33.00	33.32	0.02
Canadian Tire	CTRA	34.25	33.75	34.25	0.44
Canadian Western Bank	CWB	34.45	34.40	34.45	0.00
Canam Manac Group	CAMA	0.00	3.30	3.30	-0.05
Canfor	CFP	9.47	9.25	9.45	0.20
Cascades Inc.	CAS	13.66	13.45	13.65	0.14
CGI Group Inc.	GIB.A	7.60	7.49	7.55	0.00
CIBC	CM	54.44	53.50	54.36	0.76
CN Railway Company	CNR	74.20	72.50	73.68	0.93
Cogeco Cable Inc.	CCA	17.62	17.20	17.62	0.32
Cognicase Inc.	COG	0.00	0.00	n/d	0.00
Cossette Com. Group	KOS	11.80	11.80	11.80	0.45
CP Ships	TEU	26.54	25.95	26.48	0.33
Dofasco Inc.	DFS	29.65	29.15	29.49	-0.16
Domtar	DTC	15.35	14.76	15.30	0.01
Du Pont Canada	DUP.A	0.00	0.00	n/d	0.00
Echo Bay Mines	ECO	0.00	0.00	n/d	0.00
Eiger Tech.	AXA	0.47	0.45	0.46	-0.02
Emera	EMA	17.40	17.30	17.32	0.00
Enerplus	ERF.UN	35.15	34.65	35.12	0.47
Falconbridge Ltd	FL	19.85	19.15	19.79	0.29
Four Seasons Hotels	FSH	61.30	60.90	61.18	0.01
Gaz Métropolitain	GZM.UN	20.90	20.67	20.82	-0.03
GEAC Computer Corp	GAC	4.65	4.55	4.60	-0.05
Great-West LifeCo	GWO	40.75	40.44	40.74	0.29
Hudson's Bay	HBC	9.40	9.30	9.35	0.05
Imperial Oil	IMO	48.86	48.35	48.79	0.24
Inco Limited	N	33.05	32.42	33.05	0.48
Industrial Alliance	IAG	37.99	37.60	37.99	0.61
Investors Group	IGI	28.11	27.80	28.00	0.00
Jean Coutu Group	PJCA	15.45	15.15	15.17	-0.08
Laurentian Bank	LB	25.85	25.66	25.75	-0.05
Loblaws Cos.	L	64.10	63.61	64.00	0.05
Maax Inc.	MXA	17.65	17.26	17.39	-0.01
Magna International	MG.A	106.99	104.35	105.99	1.64
Manitoba Telecom	MBT	41.20	40.75	40.90	-0.10
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.14	10.02	10.10	0.02
Metro Inc.	MRU.A	19.50	19.26	19.45	0.16
Molson Inc.	MOLA	35.10	34.56	35.00	0.35
National Bank	NA	36.92	36.41	36.74	0.28
Noranda Inc	NRD	12.99	12.85	12.97	-0.02
Nortel Networks	NT	4.17	4.02	4.16	0.13
Nova Chemicals Corp.	NCX	28.73	28.35	28.69	0.38
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	0.00	2.73	2.80	0.00
Petro-Canada	PCA	55.55	55.06	55.38	-0.28
Placer Dome	PDG	18.35	17.99	18.15	-0.35
Polash Corp	POT	92.00	90.50	91.97	1.12
Power Corp.	POW	41.55	41.25	41.35	-0.11
Power Financial	PWF	43.25	42.83	42.90	-0.25
Precision Drilling Corp.	PD	54.78	53.78	54.78	0.78
Pro AMS	PAM.UN	19.73	19.58	19.60	-0.02
Quebecor Inc.	QBR.B	18.20	17.80	17.81	-0.29
Quebecor World	IQW	23.55	23.18	23.25	-0.01
Rogers Comm. Inc.	RCLB	20.39	20.10	20.25	-0.15
Royal Bank	RY	60.49	59.77	60.48	0.64
Saputo Inc.	SAP	28.50	28.20	28.50	0.25
Sears Canada	SCC	17.15	16.99	17.15	0.15
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.14	8.08	8.13	-0.04
Shaw Communications	SJR.B	17.40	16.98	17.25	0.03
Shell Canada	SHC	53.75	53.22	53.60	0.06
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.80	9.66	9.76	0.11
Slocan Forest Prod.	SFF	8.49	8.32	8.32	-0.15
SNC-Lavalin	SNC	38.49	38.00	38.30	-0.10
Sobeys Inc.	SBY	36.25	36.16	36.25	0.00
Stelco Inc.	STE.A	1.40	1.32	1.36	-0.03
Sun Life financial	SFL	30.95	30.34	30.45	-0.29
Suncor Energy Inc.	SU	26.35	26.05	26.24	0.09
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	22.14	21.87	21.98	-0.37
Talisman Energy Inc.	TLM	63.20	62.80	63.20	0.38
TD Bank	TD	38.41	37.91	38.25	0.23
Teck Cominco Corp.	TEK.B	12.50	11.95	12.15	-0.25
Telus Corporation	T	25.80	25.55	25.55	-0.20
Tembec	TBC	8.50	8.25	8.30	0.02
Transat Corp.	TSB	27.20	27.00	27.00	0.10
Transalta Corporation	TA	18.71	18.50	18.55	0.05
Transat AT	TRZ	0.00	4.70	4.70	-0.05
Transcanada Pipe	TRP	25.60	25.35	25.58	0.20
Transcanada Power	TPL.UN	34.25	34.05	34.25	0.10
Transcontinental Inc.	GRT.A	0.00	0.00	n/d	0.00
Trisec Canada Inc.	TZC	16.03	0.00	15.90	-0.01
Unifont	UNF.A	0.83	0.78	0.80	-0.04
Van Houtte Inc.	VH	0.00	13.75	13.75	-0.25
Westcast Industries	WCS.A	38.65	37.60	38.50	0.55
Weston George Ltd	WN	106.47	105.05	105.40	-1.10

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.16 \$	0.13 \$	26982936
KINROSS GOLD CORP	K	9.17 \$	-0.09 \$	3400281
CAMBIOR INC	CBJ	2.86 \$	-0.10 \$	3065516
BEMA GOLD CORP	BGO	2.82 \$	-0.01 \$	2994544
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	4.93 \$	-0.03 \$	2565038
WHEATON RIVER	WRM	2.04 \$	0.01 \$	2378109
QLT INC	QLT	19.65 \$	0.74 \$	2250966
ELDORADO GOLD CORP	ELD	3.00 \$	-0.08 \$	2241746
Lorus Therapeutics	LOR	1.22 \$	0.12 \$	1998862
TECK COMINCO	TEK.B	12.15 \$	-0.25 \$	1944427

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	225.56 \$	6.07 \$	23244
MICROCELL	MT.PR.D	15.00 \$	3.50 \$	23758
OPEN TEXT	OTC	38.00 \$	2.52 \$	140790
MICROCELL	MT.A	14.00 \$	2.50 \$	5470
ANGIOTECH PHARM	ANP	64.28 \$	2.28 \$	40883
MERRILL LYNCH & CO	MLC	72.59 \$	2.15 \$	1130

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E L FINANCIAL CORP	ELF	270.50 \$	-2.50 \$	410
DOMTAR INC	DTC.PRA	28.00 \$	-2.00 \$	300
CINRAM INTL INC	CRW	28.00 \$	-1.39 \$	889549
FRANCO-NEVADA	NMC	52.11 \$	-1.21 \$	33777
WESTON GEORGE LTD	WN	105.40 \$	-1.10 \$	32173
WINPAK LTD	WPK	114.00 \$	-1.00 \$	150

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RELIANT RESOURCES	RRI	3.88 \$	-1.10 \$	29171800
DYNEGY INC	DYN	3.17 \$	0.20 \$	17919600
LUCENT	LU	1.79 \$	-0.01 \$	15933500
NORTEL NETWORKS	NT	3.00 \$	0.06 \$	15862700
GENERAL ELECTRIC	GE	28.33 \$	0.05 \$	14090300
PFIZER INC	PFE	32.87 \$	-0.04 \$	13858800
EMC CORP	EMC	11.35 \$	0.10 \$	13812000
HEWLETT-PACKARD CO	HPO	20.95 \$	0.99 \$	12926400
WILLIAMS COMPANIES	WMB	8.35 \$	0.49 \$	12188400
AOL TIME WARNER	AOL	15.57 \$	0.04 \$	12097200

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	75500.00 \$	700.00 \$	450
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2517.90 \$	23.90 \$	15760
WASHINGTON POST CO	WPO	688.60 \$	12.64 \$	14140
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	162.81 \$	3.61 \$	28900
MARVEL ENTERPRISES	MVL	21.50 \$	2.85 \$	8161100
FORTUNE BRANDS CO	FO.PRA	352.00 \$	2.67 \$	100

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ESCO TECHNOLOGIES	ESE	42.50 \$	-2.00 \$	481500
BOSTON SCIENTIFIC	BSX	63.50 \$	-1.64 \$	4419700
BRIGGS & STRATTON	BGG	53.45 \$	-1.54 \$	404500
WHITE MOUNTAINS	WTM	398.90 \$	-1.35 \$	5400
OCEANEERING	OII	25.05 \$	-1.30 \$	363300
DELHAIZE FRERES	DEG	37.70 \$	-1.30 \$	22100

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.59 \$	0.01 \$	84791113
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.16 \$	0.48 \$	48951370
INTEL CORP	INTC	24.37 \$	0.47 \$	48479176
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	17.83 \$	0.12 \$	42875255
MICROSOFT CORP	MSFT	25.73 \$	0.12 \$	38219342
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.70 \$	0.04 \$	33024529
APPLIED MATERIALS	AMAT	18.45 \$	0.11 \$	32384067
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	2.91 \$	-0.01 \$	25071197
BROADCOM CORP CL A	BRCM	22.12 \$	1.18 \$	15336209
DELL INC	DELL	31.77 \$	0.74 \$	15317356

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPS TEST DO NOT	QMON	192.58 \$	61.98 \$	0
CALIFORNIA	CIBN	34.71 \$	5.81 \$	167800
TECHNE CORP	TECH	32.08 \$	3.65 \$	769856
NII HOLDINGS INC	NHID	54.48 \$	3.54 \$	338207
USANA HEALTH	USNA	37.51 \$	2.76 \$	171842
CORUS BANKSHARES	CORS	54.00 \$	2.61 \$	21837

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ANDREW CORP 7.75	ANDWP	121.65 \$	-12.35 \$	20000
GREY GLOBAL GROUP	GREY	771.50 \$	-11.50 \$	2000
BLDRS EMERGING MKT	ADRE	58.46 \$	-5.53 \$	11600
OVERLAND STORAGE	OVRL	14.74 \$	-3.85 \$	2696872
BRITSMILE INC	BSML	36.01 \$	-2.99 \$	29300
NORWOOD FINANCIAL	NWFL	27.11 \$	-1.99 \$	1800

Demande sur Internet

La CIBC offre du crédit en... anglais seulement

MONTREAL (PC) - Un organisme de l'Outaouais voué à la défense et à la promotion de la langue et de la culture d'expression française a tenu à dénoncer, mardi, la Banque CIBC qui impose aux Québécois francophones désireux d'obtenir par Internet une carte de crédit CIBC-VISA d'«exiger» leurs documents en anglais.

Alerté par des gens ayant fait une demande de carte de la CIBC par Internet, le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault, a mené son enquête. Sur le site de la banque, il a trouvé dans les conditions liées à l'autorisation d'une carte CIBC-VISA un paragraphe intitulé «Québec seulement» qui se lit comme suit: «It is my/our express wish that this application and any subsequent documents to



Un milliard \$ puisés au fonds d'urgence

Le SRAS coûte très cher à l'Ontario



AIDE REFUSÉE

Le premier ministre Jean Chrétien a expliqué que Toronto ne voulait pas d'une somme de 250 millions de dollars offerte par Ottawa et qu'il ne pouvait rien faire de plus.

(Photo PC)

TORONTO (PC) - Le gouvernement conservateur de l'Ontario se voit forcé de puiser 1,0 milliard \$ de sa «caisse d'urgence» à cause de l'impact économique du SRAS, a déclaré mardi la ministre des Finances, Janet Ecker.

Mme Ecker a expliqué que les deux fonds «d'urgence» et «de prévoyance», actuellement dotés de 1,7 milliard \$, ne contiendraient plus que 700 millions \$ après le passage du SRAS.

«L'impact du SRAS a été quelque chose d'unique, d'inhabituel», a-t-elle déclaré. «Heureusement, ce n'est pas quelque chose qui perdure (...) et c'est pour cela que ces fonds existent.»

Afin de contrebalancer la réduction de ces fonds, Toronto renouvelle ce que le gouvernement progressiste-conservateur avait déjà demandé: plus de fonds d'Ottawa pour aider la province à combattre les effets économiques du syndrome respiratoire aigu sévère.

Et la ministre de monter au créneau, critiquant le double langage d'Ottawa: «quand le ministre fédéral des Finances se lève et reconnaît que l'économie du pays a été touchée par le SRAS, et qu'ensuite il se retourne et déclare qu'il n'y a pas de crise en Ontario, cela n'a pas de sens».

Le premier ministre Jean Chrétien a expliqué que Toronto ne voulait pas de la somme de 250 millions \$ offerte par Ottawa, et qu'il ne pouvait rien faire de plus. «Nous avons déposé une offre, une offre très substantielle au gouvernement ontarien. Mais ils n'ont pas voulu prendre l'argent, alors ce n'est pas ma faute», avait alors expliqué M. Chrétien.

Croissance

En dépit des coûts du SRAS dans le domaine de la santé et de son impact sur le tourisme, la croissance économique de la province devrait s'établir autour de 2,9 pour cent cette année, a précisé la ministre Ecker dans son énoncé économique trimestriel, à l'Assemblée législative, mardi.

Le gouvernement entend par ailleurs maintenir ses engagements pris lors du dernier budget, notamment dans les secteurs de l'éducation et de la création d'emplois. Les conservateurs doivent toutefois affronter les critiques de l'opposition, qui se demande comment le gouvernement d'Ernie Eves pourra équilibrer son budget, alors que les revenus dans la province ont chuté de 127 millions \$ et que les dépenses ont dépassé le milliard, si l'on en croit la ministre des Finances.

Service à la clientèle

Air Canada demande le soutien de ses cadres

MONTREAL (PC) - Air Canada a fait appel à ses cadres et à d'autres employés non syndiqués,

mardi, pour aider les préposés au service à la clientèle à répondre à la demande durant la période de pointe estivale dans les grands aéroports.

En plus d'envoyer des employés de bureau et des cadres offrir leur soutien dans les aéroports importants, comme ceux de Montréal, Toronto et Vancouver, la direction du transporteur a affirmé avoir transformé certains postes à temps plein en postes à temps partiel. Les employés à temps partiel seront en mesure d'aider les préposés aux kiosques d'enregistrement durant les périodes de pointe du matin et de l'après-midi.

«A compter d'aujourd'hui (mardi) et pour toute la durée de la phase de transition, des dirigeants de la société se joindront à d'autres gestionnaires qui ne travaillent pas dans les aéroports en temps normal afin d'offrir leur soutien aux préposés au service à la clientèle des principales escales du pays pendant cette période particulièrement achalandée», a indiqué le vice-président général aux opérations, Rob Giguere.

Communiqué

Air Canada a également émis un communiqué pour demander aux voyageurs de se présenter à l'aéroport 30 minutes avant les délais d'enregistrement habituellement recommandés pour être sûrs de ne pas rater leur vol. A partir de maintenant, les voyageurs devraient arriver à l'aéroport une heure à l'avance, au lieu de 30 minutes, pour les vols Rapidair; une heure et demie à l'avance, au lieu d'une heure, pour les autres vols intérieurs; deux heures à l'avance, au lieu d'une heure et demie, pour les vols transfrontaliers. M. Giguere a déclaré que la situation dans les aéroports «a progressé graduellement au cours des deux derniers jours. Nous regrettons les inconvenients que nos clients ont eu à subir au cours des 48 dernières heures».

Les esprits se sont échauffés à l'aéroport international Pearson de Toronto au cours de la fin de semaine, alors que le personnel d'Air Canada a été incapable de répondre à la demande.

Le Syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile, qui représente les préposés au service à la clientèle d'Air Canada, a déclaré que la compagnie aurait dû repousser certaines compressions de personnel jusqu'à ce que la période de pointe estivale soit terminée.

Malgré une diminution de revenus

La société Microcell déclare son plus important bénéfice

MONTREAL (PC) - Au terme d'une importante recapitalisation, la société de télécommunications cellulaires Microcell a renoué avec la rentabilité au deuxième trimestre de 2003 et déclaré le bénéfice d'exploitation le plus élevé de son histoire en dépit d'une diminution de ses revenus.

Au cours de la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, le fournisseur du service «Fido» a réalisé des profits de 25,2 millions \$, ou environ 0,04 \$ par action, qui se comparent à une perte de 199,2 millions \$, ou 0,83 \$ par action, au deuxième trimestre de 2002.

Ce renversement est en partie attribuable à la diminution des dépenses d'intérêts et d'amortissement suite à la recapitalisation qui a permis à Microcell d'effacer une dette évaluée à 1,6 milliard \$.

Pour le trimestre, le bénéfice d'exploitation a atteint 32,8 millions \$, en hausse de 26 pour cent par rapport à l'an dernier.

Cette amélioration notoire de la rentabilité de l'entreprise s'est faite malgré la diminution

du chiffre d'affaires, qui est passé de 145,6 millions \$ au deuxième trimestre de l'an dernier à 139,7 millions \$ cette année.

«Comme prévu, nous avons compté moins d'ajouts bruts de clients et avons essuyé certaines pertes d'abonnés pendant que nous axions nos efforts sur le processus de recapitalisation», a reconnu dans un communiqué le président et chef de la direction, André Tremblay.

Résultats encourageants

En conférence téléphonique avec les médias et les analystes, le pdg a cependant souligné que la reprise des efforts de commercialisation, au début de juin, commençait à donner des résultats encourageants.

Le chiffre d'affaires a d'ailleurs légèrement augmenté depuis le premier trimestre, notamment en raison d'une baisse du taux de désabonnement aux services prépayés et d'une utilisation accrue du temps d'antenne, a-t-il précisé.

Depuis le début de l'été, Microcell a lancé plusieurs nouveaux

produits et services destinés aux jeunes et aux jeunes adultes, en plus de conclure une entente de commercialisation avec Sprint Canada.

«Nos résultats du deuxième trimestre correspondent à nos attentes et nous sommes en voie de réaliser nos objectifs pour l'ensemble de l'année, autant sur le plan financier qu'en matière d'exploitation», a affirmé le chef de la direction financière et trésorier, Jacques Leduc.

Pour l'exercice, Microcell s'est donné comme cible de s'accaparer 18 pour cent de la croissance brute de l'industrie canadienne de la téléphonie sans fil, ce qui représenterait un gain d'environ 550 000 abonnés. Ses revenus devraient osciller entre 550 et 580 millions \$, comparativement à 591 millions \$ en 2002.

Incapable de respecter ses obligations envers ses créanciers, la société s'était placée sous la protection de la loi sur les faillites en janvier dernier. Elle prévoit atteindre son seuil de rentabilité d'ici la fin de l'année et déclarer un premier bénéfice net annuel dès 2004.



Trait d'Union

Pour faire connaissance

www.traidunion.ca

cyberpresse.ca

Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages SANS AUCUN FRAIS

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES

OPTION 1 : PAR LE 1 900 677-7777

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (418) 698-2777

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (418) 698-2777 ;
 2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
 3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
 4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.
- **OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 62 %**
Économisez jusqu'à 62 % en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.
- **NOTEZ BIEN**
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

DOUCE ET PLEINE D'HUMOUR. 45 ans, 5'7", chev châtain-blond, yx pers, app agréable, n-fum, cherche la douceur, la compréhension, l'humour, le respect, la fidélité, l'imagination et l'affection. 10191.

ELLE PEUT VOUS SATISFAIRE. Natasha, 19 ans, entre 5'4" et 5'5", entre 120 et 130 lb, chev blonds, yx verts, cherche bel H, pour une histoire d'un soir et beaucoup de plaisir. 44814.

JOLIE BLONDE MINCE. 53 ans, 5'1", cherche compagnon romantique, fidèle, sincère, doux et honnête, belle humeur, pour bonheur à deux. 9251.

LES JOIES LES PLUS SIMPLES SONT SOUVENT LES MEILLEURES. Femme de Chicout. 40 ans, de belle app, 5'6", 122 lb, chev bruns, yx verts, aime ciné, littérature, sports, cherche H 35-55 ans, pour relation amicale. 211353.

COPINE DESIRE AMITIE ET PLUS. 40 ans, 5'7", 215 lb, chev châtons, yx pers, fum, sans enfants, aime ciné, camping, pêche, cherche H libre, 40 ans et plus. 45230.

OU ES-TU? Jonquière, femme 42 ans, app agréable, 5'5", 137 lb, yx pers, aime littérature, loisirs, sports, cherche H 34-45, pour intimité, amitié. 556789.

BELLE FEMME DE JONQUIÈRE. début 50aine, 5'3", 110 lb, chev blonds, yx bruns, paraît plus jeune, teint bronzé, propre, fum, aime la tranquillité, cherche H sans garde partagée, honnête et respectueux, qui aimerait refaire sa vie. 44083.

FILLE DE LOI. Alma, 21 ans, de belle app, 5'8", 144 lb, chev châtons, yx bleus, aime sports, cherche H 18-29, pour amitié. 296598.

FIÈRE, CHALEUREUSE, SENSIBLE, ENJOUEE ET DRÔLE. Chicout. 31 ans, app agréable, 5'3", 110 lb, chev bruns, yx noirs, aime sports, plein-air, cherche H 25-45, pour amitié, sport. 516900.

CHARMANTE ET FÉMININE. 48 ans, 5', 115 lb, chev brun-roux, yx bleu azur, franche, sincère, romantique et passionnée, aime la marche, voyages, nature, photo, cherche H 44-50 ans, pour relation amicale ou amoureuse. 44660.

RICANEUSE, ROMANTIQUE, COMPREHENSIVE ET PASSIONNÉE. Chicoutimi, 40 ans, de belle app, 5'2", 99 lb, chev brun, yx bleus, aime musique, loisirs, littérature, cherche H 35-55, pour amour. amitié. 133681.

GRANDE AIMAANTE DE LA NATURE. Chicoutimi, 65 ans, 5'5", chev et yx noirs, cherche H, aimant nature, promenades en autos, restos, musique. 44301.

POUR PASSIONNÉS AVERTIS SEULEMENT! Chicout., femme 42 ans, de belle app, 5'2", 112 lb, chev bruns, yx verts, aime ciné, sports, plein-air, cherche H 35-45, pour amour. 526914.

BRITANY, BONNE FILLE. 27 ans, 5'7", 115 lb, chev blonds, yx bleus, recherche gars fidèle, honnête, franc. 44074.

CHARMANTE ET ENJOUEE. 50 ans, 5'2", 115 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime lecture, vélo, jardinage, pêche, bons repas, billard, cherche H 40-50aine, n-fum, bien dans sa peau, pour avoir du plaisir. 9029.

INDÉPENDANTE FINANCIÈREMENT. 36 ans, recherche H 35-45 ans, de belle app, gentil, sociable, aimable, indépendant financièrement. 45241.

DOUCE, AFFECTUEUSE, HONNÊTE. fin 40aine, 5'5", chev longs, désire rencontrer H 50-55 ans, pour relation stable. 45150.

CÉLIBATAIRE BELLE ET BIEN DANS SA PEAU. intelligente et douce, autonome, cherche célibataire de belle app, grand, mince, 44 ans ou moins, sobre, équilibré, fidèle, pour belle relation stable. 10573.

DEESSE DE L'AMOUR. Chicoutimi, 20 ans, de belle app, 5'8", 126 lb, chev châtons, yx verts, fum, aime sports nautiques, cherche H 18-25 ans, pour relation intime. 521504.

ENGAGÉE AVEC BON SENS DE L'HUMOUR. 38 ans, 5', 130 lb, chev bruns longs, yx verts, fumeuse, aime tout ce qui se rattache à la vie, cherche H pour rencontres intimes. 45174.

LE COEUR A SES RAISONS QU' LA RAISON NE CONNAÎT PAS. Ville de La Baie, femme 39 ans, de belle app, 5'5", 150 lb, yx bleus, aime sports, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié. 641336.

COPINE DE JONQUIÈRE. 48 ans, cherche ami-complice 45-54 ans, sens de l'humour, n-fum, aimant la vie, activités. 44961.

SOPHIE, PASSIONNÉE DES ANIMAUX. 5'6", 130 lb, chev blonds, yx bruns, recherche H de belle app, passionné, amoureux, tendre, attentif et intéressé. 44654.

BELLE BRUNETTE DE ROBERVAL. 40 ans, 5'3", 135 lb, chev et yx bruns, fum, cherche H 35-49 ans, sérieux, romantique, honnête, pour amitié et amour. 44926.

MARLO D'ALLURE JEUNE. mi 50aine, 5'7", poids prop, de belle app, cherche H 48-59 ans, belle personnalité, sens de l'humour, aimant la musique, ciné, sorties à deux et belles conversations. 44147.

SIMPLE, TAQUINE ET ENJOUEE. Chicout., 40 ans, de belle app, 5'8", 136 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime littérature, loisirs, ciné, cherche H 25-45, pour amour, amitié. 160384.

CATHY LATTIRANTE. 32 ans, 5'4", 120 lb, chev et yx bruns, pas d'enfant, cherche H travaillant 25-35 ans, pas d'enfant, cultivé, respectueux, honnête sachant ce qu'il veut dans la vie. 44925.

JAIME MON CORPS! IL EST JUSTE À MA TAILLE. Roberval, femme 35 ans, de belle app, 5'7", 246 lb, chev blonds, yx verts, cherche H de son âge, pour amour, intimité. 679219.

L'ATTIRANTE ET L'ATTIRAYANTE JOHANNE. 45 ans, 5'2", 108 lb, belle blonde, yx pers, fumeuse, a une fille de 7 ans, cherche H très bien, pour amitié au début. 44549.

MIGNONNE ET ENGAGÉE. 20 ans, yx bleus, de belle app, cherche H entre 20-30 ans, engagé ou libre, pour rencontres discrètes. 43989.

AMOUREUSE HABITANT CHICOUTIMI. 50aine, 5'3", 128 lb, chev blonds, yx bleus, aime musique, bateau, moto, plage, pêche, cherche H gentil, doux, aimable, affectueux. 5113.

HUMAINE ET GÉNÉREUSE. Denise, 47 ans, 5'8", 200 lb et plus, poids non prop, désire rencontrer H 45-55 ans, de 5'6" et plus, poids non prop, avec sens des valeurs, pour relation amicale seulement. 45240.

JOLIE FEMME AVEC BELLE EDUCATION. 46 ans, 5'8", n-fum, aime la marche, natation, jardinage, recherche H respectueux, bien éduqué avec les sens des valeurs. 45142.

FILLE SUPER COOL AIMANT LA VIE. Marthe, 33 ans, 5'2", 120 lb, de belle app, châtaïne, yx pers, n-fum, maman d'un garçon de 7 ans, aime la marche, vélo, cherche H honnête et fidèle, n'ayant pas peur de s'engager. 38945.

JOANIE, JOLIE DIVORCÉE. 41 ans mais en paraît 35, 5'4", brune aux yeux pers, cherche H libre de 35-45 ans, pouvant recevoir, positif, n-fum, aimant la vie, pour relation amicale. 40178.

DOUCE, OPTIMISTE ET SOCIABLE. 55 ans, paraît plus jeune, honnête, aime la vie, brocoli, camping, veut H de son âge, honnête, attentionné, propre, positif, à l'aise financièrement et généreux. 45080.

UNE FILLE SIMPLE, PAS COMPLIQUÉE. Chicout., 41 ans, de belle app, 6', 179 lb, chev châtons, yx bleus, aime littérature, arts et culture, plein-air, cherche H 35-55, pour amitié, culture. 544664.

COLETTE, SÉRIEUSE ET SOIGNÉE. 5'3", 135 lb, n-fum, cherche H 60aine, libre, aimant musique, danse, voyages. 45105.

PROFESSIONNELLE EN COUPLE. fin 30aine, cherche H séduisant et séducteur, pour partager des moments agréables, sans attentes et sans engagements sérieux. 44874.

JOLIE DEMOISELLE. 20aine, chev et yx bruns, cherche H aimant la vie, voyages, sorties et bonne bouffe. 44615.

JOLIE PETITE BLONDE. 5'3", 125 lb, honnête, souriante, douce, sens de l'humour, aime les soupers en tête-à-tête, pêche, nature, animaux, cherche H 45-55 ans, simple, positif et bien dans sa peau. 45289.

BLONDE AUX YX BLEUS ATTRAYANTE. 30 ans, à 2 enfants, bien proportionnée, recherche gars de 30-40 ans, sens de l'humour, pas trop possessif, aimant la marche et les enfants. 44842.

A TOUT HASARD. Chicout., femme de 39 ans, 5'1", 118 lb, chev bruns, yx pers, aime sports, plein-air, cherche H 35-55, pour amour, amitié. 483112.

BELLE ET BIEN PROPORTIONNÉE. 36 ans, 5'8", 125 lb, chev bruns, recherche H entre 35-45 ans, aimant les plaisirs, la joie de vivre et la vie sous toutes ses coutures. 43986.

AMOUREUSE DE JARDINAGE. début 50aine, Jonquière, aime la nature, petits et grand voyages, aimerait rencontrer H sérieux, équilibré, avec affinités. 9398.

BELLE FEMME SIMPLE. 40 ans, 5'7", yx pers, 125 lb, fumeuse, aime voyager, la campagne, danser, musique, cartes, billard, moto, cherche H 5'10" et plus, de belle app, simple, affectueux, tendre et sincère. 45179.

DOUX, AFFECTUEUX ET DISCRET. 50aine, engagé, 6', 170 lb, cherche grande F de taille moyenne, aux cuisses bien enrobées, 170-210 lb, sérieuse, sensuelle, naturelle, pour relation sincère et intime. 44743.

TOUJOURS DE BONNE HUMEUR. Jonquière, homme 44 ans, app agréable, 5'7", 90 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fumeur, cherche F de son âge, pour intimité. 613100.

BEAU SAGITTARIE. 50aine, habite Alma depuis 2 mois, cherche F authentique 40 ans et plus, pour jouer de la vie. 45151.

L'AMOUR EST TROP SOUVENT TEMPORAIRE... L'AMITIE EST ÉTERNEL. Roberval, homme de 59 ans, de belle app, 5'10", 201 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fumeur, cherche F 55-65, pour intimité. 674717.

HOMME SINCÈRE ET FIDÈLE D'ALMA. 40 ans, 5'7", 150 lb, châtain, à 2 enfants, aime la musique, plein air, films, loisirs, marche, camping, cherche F douce et honnête. 45269.

SEUL, DOUX, SENSUEL ET DISCRET. début 50aine, franc, aimerait rencontrer F de taille moyenne, pour des rencontres sensuelles, chaudes et occasionnelles. 44440.

SENTIMENTAL ET SENSUEL. 50aine, 5'10", romantique, n-fum, aime ciné, soupers en tête-à-tête, restos, marche, plein-air, cherche F 40aine, n-fum, pour belle relation. 44794.

SOCIABLE ET SPORTIF. 33 ans, 5'8", 155 lb, chev bruns, yx pers, engagé, de belle app, cherche jolie femme n-fum, pour profiter des plaisirs nocturnes et rencontres intimes. 44592.

HOMME NYMPHOMANE CORRESPONDANTE. Chicout., 39 ans, de belle app, 5'9", 179 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, loisirs, littérature, cherche F 18-35, 116952.

POUR VIVRE PLEINEMENT, DEVOILONS NOS SENTIMENTS. Alma, homme 52 ans, 6'1", chev poivre et sel, yx bleus, aime musique, cherche 35-55, pour amitié, intimité. 507929.

BEAU SAGUENAY. fin 40aine, cherche F sensuelle, sans tabou, pour rencontres occasionnelles avec soupçon d'érotisme. 10032.

UN AMALGAME DE DYNAMISME ET DE DOUCEUR. Chicout., homme de 36 ans, app agréable, 5'11", 179 lb, chev noirs, yx pers, aime plein-air, ciné, loisirs, cherche F 25-45, pour amitié. 228135.

LA VIE EST COURTE. Chicout., homme 39 ans, de belle app, 6', 177 lb, chev bruns, yx bruns, aime loisirs, arts et culture, sports, cherche F 25-45, pour intimité, amitié. 398060.

100% Authentique, 100% Nature Et 0% Moutonne. Roberval, homme 43 ans, 6', 213 lb, chev bruns, yx bruns, cherche F de son âge, pour amour, culture. 688536.

CULTIVE AVEC BON SENS DE L'HUMOUR. Chicoutimi, fin 40aine, 5'8", poids prop, belle app, chev grs, autonome financièrement, cherche amie belle app, poids prop, simple, chaleureuse, pour échanger et belles sorties. 45014.

PIERRE QUI ROULE N'AMASSE PAS MOUSSE! Jonquière, homme 22 ans, de belle app, 6', 181 lb, chev bruns, yx pers, cherche F de son âge, pour amour, intimité. 693303.

SOIGNÉ, SENSIBLE ET AFFECTUEUX. Dany, 45 ans, 5'6", yx bruns, n-fum, aime les soupers en tête-à-tête, moto, restos, recherche F pour rencontres intimes, femme grassette bienvenu. 9233.

CÉLIBATAIRE MUSCLE. 6'4", 200 lb, cherche F 50-60 ans, soignée, forte poitrine de préférence, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles discrètes. 6897.

REAL, GENTIL ET HONNÊTE. 47 ans, divorcé, affectueux, cherche F gentille, affectueuse, honnête. 10009.

GARS TRÈS SOCIABLE. 22 ans, 6', 220 lb, chev blonds, yx bleus, cherche demoiselle 18-24 ans, pour amitié et plus. 45244.

ÉLÉGANT D'ALMA. 25 ans, physique athlétique, cherche F de belle app, pour amour et bonheur. 45214.

HOMME AUTONOME ET ROMANTIQUE. 27 ans, La Baie, recherche F 20-35 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 45245.

LE BEAU ROBERT. 45 ans, 5'10", 349 lb, cherche F franche et honnête, pour jouer aux cards, sorties et restos. 7127.

MUSCLE, MASCULIN ET TRÈS DISCRET. Lac-St-Jean est, 40ans, cherche H plus de 40ans, torse très poilu, de poids proportionnel. 10178.

DOUX, AFFECTUEUX ET HONNÊTE. 30aine, 5'10", 165 lb, chev et yx bruns, yx bleus, cherche H 25-50 ans, pour relation stable et durable. 45198.

OUVERT D'ESPRIT DE JONQUIÈRE. 30ans, 5'8", 155 lb, chev et yx bruns, cochin, propre, discret, peut recevoir, cherche H 18-35 ans, aimant masturbation et fellations en regardant films XXX. 44224.

ÉRIC, DOUX, GENTIL ET SENSIBLE. 31 ans, Jonquière, chev châtons, yx bleus, 5'4", 100 lb, recherche gars 25-40 ans, masculin, de belle app, habitant le coin, pour relations amicales et plus. 30153.

HOMME DU SAGUENAY. 50 ans, 5'10", 160 lb, cherche H 30-50 ans, avec mêmes proportions, pour rencontres intimes et amitié. 45277.

GENTIL JEUNE HOMME. 30 ans, de belle app, fier, allure jeune, doux, propre, sympathique, recherche H 18-35 ans, viril, pour tendresse, belles caresses et se donner du plaisir. 42302.

JONQUIÉROIS MASCULIN ET LIBRE. 28 ans, 6'1", chev châtons, yx bleus, cherche H masculin, libre, 20-45 ans, propre, honnête, doux, pour rencontres intimes régulières. 44301.

AVEC PASSION! Chicout., homme 44 ans, app agréable, 5'9", 136 lb, chev bruns, yx pers, cherche H 18-35, pour intimité, culture. 313276.

MARIE DESIRE PROFESSIONNEL COSTAUX. fin 40aine, chev châtons, yx verts, n-fum, peu poilu, bien équipé, cherche H 35-50 ans, pour relations intimes continues sans attache. 99170.

BEAU ET ENGAGÉ. 46 ans, désire rencontrer jeune homme 18-24 ans, mince, bien proportionné, très jolie, pour première expérience. 44973.

BEAU JEUNE HOMME. 27 ans, doux, bien fait, imberbe, intéressant, cherche mec même style 18-35 ans, efféminé et gai s'abstenir, pour de belles aventures. 45012.

BEL HOMME. 50 ans, chev noirs, yx bruns, 5'7", 175 lb, recherche jeune esclave 20-30aine, qui aimerait assouvir les bas instincts d'un homme de 50 ans. 45304.

AMATEUR DE VÉLO DE MONTAGNES. Chicoutimi, 41 ans, rollerblade, hockey, ski alpin, cherche H de tout âge, pour partager activités et relations intimes affinités. 10583.

MASCULIN ET SPORTIF EN FORME. Jonquière, 39 ans, de belle app, recherche H 25-40 ans, de belle app, sportif ou muscled. 10208.

GARS AU PHYSIQUE TRÈS AGREABLE. 5'6", 160 lb, châtain, yx bruns, légèrement poilu, désire rencontrer un gars qui veut avoir un bon copain, un amant avec qui avoir du fun et une bonne relation. 44659.

ON A QU'UNE VIE À VIVRE! IL FAUT EN PROFITER AU MAXIMUM! Chicout., homme 25 ans, app agréable, 5'7", 180 lb, chev châtons, yx pers, aime plein-air, arts et culture, sports, cherche H 24-35, pour amitié, sport. 310886.

ANNONCE DE LA SEMAINE:

FEMME QUI NE FAIT PAS SON ÂGE, yeux verts, poids proportionné, bilingue, côté canadien, aime la musique, les sorties, cherche un homme de 5'8" et plus, bon gâbarit, n-fumeur, sobre, sens de l'humour, pour sorties et ciné. 45283

PETIT TRÉSOR OUBLIÉ! Chicoutimi, femme de 34 ans, de belle app, 5'5", 108 lb, chev brun, yx bleus, aime sports, ciné, cherche H 25-45, pour amour. 518551.

JE MAIME DONC CE SUIS! Alma, femme 31 ans, de belle app, 5'3", 128 lb, chev châtons, yx verts, cherche H de son âge, pour amour, amitié. 659755.

RÉSERVÉE ET TIMIDE. 43 ans, 5'2", poids prop, blonde, n-fum, à 2 enfants, sensible et douce, aime la simplicité, amis sincères, larmes réparatrices, musique acoustique, cherche grand H brun, fort et fragile. 44114.

PROFESSIONNELLE RETRAITÉE DE BELLE APPARENCE. veuve autonome de 60 ans, 5'4", 120 lb, n-fum, aime la marche, ciné, musique, désire rencontrer H libre, fidèle, respectueux, pour relation stable. 45132.

CHALEUREUSE, SENSUELLE ET FIDÈLE. 44 ans, 5'6", 145 lb, brune, féminine, libre, célibataire, sans enfants, cherche H dans la 40aine ou la 50aine, stable, avec bonne situation, intéressant, intelligent, spirituel, pour refaire sa vie. 34287.

THERÈSE, FIDÈLE, AUTONOME ET SINCÈRE. 38 ans, 5'5", 135 lb, yx verts, à un garçon de 12 ans, passé régle, n-fum, honnête, aime la nature, marche, recherche H sincère, fidèle, avec affinités. 41720.

BELLE BLONDE AU TEINT BRONZÉ. 50aine, 5'3", 128 lb, yx bleus, aime les balades en voiture, nature, cherche H curieux, doux, gentil, aimable et affectueux.

AIMANTE, AIMABLE, SERVIFIABLE. 67 ans, 135 lb, 4'11", propre, aime les cartes, danse, marche, cherche H sincère pour quelque chose de durable. 45130.

CHALEUREUSE CROYANT EN L'AMOUR ET AU MARIAGE. 60 ans, 5'5", 145 lb, n-fum, aime les arts, musique, aimerait connaître veuf n-fum, 58-65 ans, de 5'8" et plus, au cœur tendre et avec belles valeurs morales. 45252.

ELLE SAIT OU ELLE VA. jeune professionnelle de 28 ans, 5'7", 110 lb, chev blonds, yx bleus, passé régle, aime enfants, plage, camping, cherche H travaillant, sérieux, pas compliqué, belle valeurs. 44495.

JOLIE ROUSSE MINCE. chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle app, cherche H peu importe l'âge, de belle app, pour de nouvelles expériences occasionnelles. 43987.

C'EST QUAND ON PREND LE TEMPS QUE L'ON DÉCOUVRE LES AUTRES. Chicout., femme de 25 ans, app agréable, 5'4", 160 lb, chev roux, yx pers, cherche H de son âge, pour amour, amitié. 616467.

PLÛTÔT SCÉPTIQUE! Jonquière, femme de 39 ans, de belle app, 5'1", 114 lb, chev bruns, yx noirs, fumeuse, aime plein-air, musique, littérature, cherche H 35-45, pour amour. 429817.

HIER EST PASSÉ, AUJOURD'HUI UN CADEAU, DEMAIN L'ESPOIR. Jonquière, femme 41 ans, de belle app, 5'4", 122 lb, chev châtons, yx bruns, aime sports, ciné, cherche H 30-47, pour amour, sport. 675505.

KARINE, BELLE BLONDE. 26 ans, yx bleus, recherche jeune homme pour faire des activités et des sorties. 43988.

ON SE FAIT UN 217. Jonquière, femme de 19 ans, app agréable, 5'5", 117 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, sports, ciné, cherche H 18-35, pour intimité, amour. 477513.

AFFECTUEUSE ET AUTONOME. 46 ans, fum, désire rencontrer un homme honnête et respectueux. 45239.

ANNONCE DE LA SEMAINE:

PATIENT ET SOCIABLE, 38 ans, vit seul, poids proportionné, cheveux châtons, yeux bruns, n-fumeur, romantique, aime le plein air, le ciné et les soirées romantiques, cherche une femme de 30-40 ans, pour une relation stable. 4507

PETIT TRÉSOR, 38 ans, de belle app, chev noirs, yx verts, doux, fidèle, attentionné, recherche petite perle 25-45 ans, pour vivre un vrai bonheur. 45159.

BEL HOMME AFFECTUEUX, SINCÈRE ET HONNÊTE, mi 30aine, 6', costaud, autonome, responsable, communicatif, sans enfants, recherche F 25-38 ans, fidèle, sincère, honnête, pour faire un bon bout de chemin. 44080.

BEL HOMME ROMANTIQUE, mi 30aine, sincère, honnête, fidèle, n-fum, sans enfants, sait apprécier les choses de la vie, cherche F dans un but sérieux. 44595.

BEL HOMME DE JONQUIÈRE, 50aine, 5'6", 170 lb, emploi stable, cherche F autonome, pour partager les plaisirs de la vie. 45168.

SOURIANT, SYMPATHIQUE ET SOCIABLE, Saguenay, Pierre, 30 ans, 5'6", 170 lb, chev châtons, yx bleus, sans enfants, cherche F sympathique, aimant les animaux, plein air, musique, pour partager activités. 45211.

PELERIN DU BONHEUR, libre de cœur, de corps et d'esprit, aime la vie, les gens, les arts et la nature, aimerait poursuivre sa route en compagnie d'une F dans la 50aine, ayant fait son bout de chemin. 44364.

PETIT OISEAU RARE, 38 ans au plumage noir, yx verts, doux, tendre et très affectueux, recherche belle hirondelle affectueuse 25-40 ans, pour bâtir beau nid d'amour. 45182.

ROMANTIQUE ET ATTENTIONNÉE, 38 ans, bilingue, sobre, n-fum, tranquille, aime le plein air, ciné, soirées intimes, cherche F libre, 35-45 ans, avec ou sans enfants, bien proportionnée et avec affinités. 9322.

IL EST DE FORMATION UNIVERSITAIRE, 62 ans, 5'7", 160 lb, n-fum, financièrement à l'aise, aime les randonnées pédestres et le ciné, désire rencontrer une femme similaire, pour un nouveau départ. 44489.

JE SAIS FAIRE PLAISIR À UNE FEMME, Alma, homme 52 ans, app agréable, 5'6", 129 lb, chev châtons, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, sports, ciné, cherche F 40-50, pour amitié, intimité. 257815.

TRES SPORTIF ET DOUX, professionnel de 5'9", 170 lb, recherche F seule ou engagée, peu importe son âge, n'ayant pas peur de s'exprimer, pour rencontres occasionnelles. 45143.

ENTRE DANS MON UNIVERS! Jonquière, homme 39 ans, de belle app, 5'11", 191 lb, chev châtons, yx bruns, aime sports, cherche F 18-35, pour amour, sport. 220803.

À TOUTOURS LE CHOIX, Chicoutimi, homme de 61 ans, de belle app, 5'11", 181 lb, chev rares, yx bleus, cherche F de son âge, pour voyages, intimité. 680618.

PAUL, CÉLIBATAIRE ENDURCI, Lac-Saint-Jean, sens de l'humour, aime le plein air, soupers en tête-à-tête, cherche F diplomate, aimant voyager, les sports d'été et d'hiver, très sérieux. 10496.

SPORTIF DE CHICOUTIMI, 52 ans, 5'10", 165 lb, aime vélo, ski de fond, patin, cherche F fidèle, avec affinités, pour partager bons moments. 44561.

DOUX, TRANQUILLE ET ROMANTIQUE, début 50aine, allure jeune, aime nature, danse, voyages, pêche, soupers en tête-à-tête, cherche F libre, pour amour, bonheur et joie. 45088.

LOYAL ET INTÈGRE, amant de la nature, début 50aine, autonome, soignée, de belle app, n-fum, cherche F 40-50 ans. 44944.

ANNONCE DE LA SEMAINE:

PATIENT ET SOCIABLE, 38 ans, vit seul, poids proportionné, cheveux châtons, yeux bruns, n-fumeur, romantique, aime le plein air, le ciné et les soirées romantiques, cherche une femme de 30-40 ans, pour une relation stable. 4507

PETIT TRÉSOR, 38 ans, de belle app, chev noirs, yx verts, doux, fidèle, attentionné, recherche petite perle 25-45 ans, pour vivre un vrai bonheur. 45159.

BEL HOMME AFFECTUEUX, SINCÈRE ET HONNÊTE, mi 30aine, 6', costaud, autonome, responsable, communicatif, sans enfants, recherche F 25-38 ans, fidèle, sincère, honnête, pour faire un bon bout de chemin. 44080.

BEL HOMME ROMANTIQUE, mi 30aine, sincère, honnête, fidèle, n-fum, sans enfants, sait apprécier les choses de la vie, cherche F dans un but sérieux. 44595.

BEL HOMME DE JONQUIÈRE, 50aine, 5'6", 170 lb, emploi stable, cherche F autonome, pour partager les plaisirs de la vie. 45168.

SOURIANT, SYMPATHIQUE ET SOCIABLE, Saguenay, Pierre, 30 ans, 5'6", 170 lb, chev châtons, yx bleus, sans enfants, cherche F sympathique, aimant les animaux, plein air, musique, pour partager activités. 45211.

PELERIN DU BONHEUR, libre de cœur, de corps et d'esprit, aime la vie, les gens, les arts et la nature, aimerait poursuivre sa route en compagnie d'une F dans la 50aine, ayant fait son bout

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	Finances501	Bois de chauffage706	Camping803
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Occasions d'affaires502	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Bureaux à louer103	Condominiums à louer207	Motomarines à vendre.....310	SERVICES PROFESSIONNELS600	Demandé708	Musique et accessoires805
Commerces à vendre104	Logements à louer208	Motoneiges à vendre311	Construction / rénovation601	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à louer105	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	Impôt602	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Entrepôts à louer106	Maisons à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Soins thérapeutiques603	Équipement de commerce711	Piscines et acc.808
Fermes107	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Offres de service604	Esotérisme712	Roulottes à vendre809
Garages108	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Services de garde605	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Locaux à louer109	VEHICULES300	Souffleuses à vendre316	MARCHANDISES ET SERVICES700	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Terrains commerciaux110	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre317	À donner701	Poêle à bois715	AVIS900
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto301	Véhicules divers318	À vendre ou à échanger702	Réceptions716	Activités diverses901
À partager201	Autos à vendre302	EMPLOI400	Ameublement703	Santé717	Agences de rencontres902
À vendre ou à louer202	Avions à vendre303	Gardien(ne) demandé(e)401	Animaux704	Vêtements718	Messages personnels903
Chalets à vendre203	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402		Ventes de garage719	Perdu ou retrouvé904
	Camions à vendre305	FORMATION450		Articles de sport801	Recherche905
	Camions 4X4306	Enseignement / cours451			Services de massage906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour 8,45 \$
2 jours 10,15 \$
3 jours 11,85 \$
4 jours 13,55 \$
5 jours 15,25 \$
6 jours 16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
 10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
 0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centré
 3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
 7,50 \$ par parution
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
 Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



workopolis.com
 LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
 cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 205 Chambres à louer 207 Condominiums à louer 208 Logements à louer

102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS à Chicoutimi, prix: évaluation 105.000\$. Possibilité d'entrepôt. Tél.:673-2222, pagette: 591-7730.

BLOC 4 logements, boul. Tadoussac. Tél.:548-0983.

CHICOUTIMI-NORD six logements toujours loués, très rentable. Revenu net 8.000\$. Évaluation technique 94.000\$. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:693-8913, 812-5959.

METABETCHOUAN 7 logements, briqué, revenus 31.680\$/année, très bonne construction, 235.000\$ négociable. Tél.:349-2124 François (soir).

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI rue Racine, 100% aménagé pour 2 bureaux, environ 550 pi.ca, très beau, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

104 Commerces à vendre

BAR LAITIER ou équipement seulement. À prix abordable. Tél.:540-3675 (Denis).

CORDONNERIE située à La Baie, équipement et matériel inclus, cause: retraite, prix à discuter. Tél.:544-7063.

FOYER pour personnes âgées. Capacité de 9 personnes. Clientèle établie. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

SALON de coiffure et d'esthétique, clientèle établie, secteur Arvida, négociable. Tél.:542-6030, laissez message.

109 Locaux à louer

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot et autre, locaux industriels et commerciaux. Tél.:549-9200.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour cloturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

Carrefour Racine
 NOUVEAU DECORI! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. **VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAIL!** Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

JONQUIÈRE Parc industriel, 1950 pi.ca. Tél.:542-4255.

JONQUIÈRE, Arvida, (bureau, commerce, entrepôt, etc.) 25X40, 40X60, 2 étages, prix à négocier. Tél.:548-3313.

201 A partager

RECHERCHE un(e) colocataire retraité(e) ou chambre(euse) pour partager maison à St-Bruno, facile à vivre et honnête. Tél.:343-3182.

203 Chalet à vendre

(2): CLUB PRIVE chasse, pêche, 21'X27', Lac Huard (Rivière-Eternité), 22.000\$. St-Félix-d'Otis, 22'X31' calme, nature, 3 chambres, patio, douche, électricité, combustion lente, puits, fosse septique, magnifique vue sur lac, (zone chasse, pêche), accessible année, immense terrain mi-boisé, 44.000 pi.ca., sentiers, ruisseau, 39.000\$. Tél.:549-9448.

A PROXIMITÉ plage camping Jonquièrre, très beau site. Tél.:542-0454, 547-1907.

ACHETERAIS chalet (maison) avec plage sable, boisé, bord Lac St-Jean (Pointe-Tailon si possible, ou autre). Tél.:668-3455, message, si absent.

CHALET à 5 minutes de Jonquièrre, au lac Hercule, meublé, prix à discuter. Pagette:592-4331.

CHALET en bois rond, 20x24', construit en 1994, situé à 35 kilomètres au nord de Girardville (Lac-St-Jean). Michel, 258-1005, soir ou 276-7812, jour.

CHALET Route 172, rivière Shipshaw, 25.000\$. Tél.:695-6308.

CHALET-MAISON à St-Gédéon, situé bord du Lac St-Jean, magnifique plage, grand terrain boisé, construction récente, état neuf, livraison rapide, acheteurs sérieux. Information: Les immeubles Contact André Côté enr. Tél.:669-1777.

FALARDEAU lac Emmurailé, 4 saisons, magnifique site, tranquillité assurée. Tél.:673-4241, 591-6966(pagette).

LAC des Commissaires, à 30 kilomètres de Chambord, Lac-St-Jean, 20.000\$, bel endroit de chasse et pêche. Aussi bateau Cadorette 14.5', avec moteur 40 forces Suzuki. Tél.:548-5599.

LAC-KENOGAMI Larouche, construction récente, bord de l'eau, habitable à l'année, grand terrain, 59.500\$. Tél.:695-5029.

MONT-VALIN lac Morin, chasse, pêche, bien situé, bon état. Tél.:592-8608, 549-1419.

ONATCHIWAY Lac du Vieux camp, 30'X26' avec 2 annexes, équipé. Tél.:678-9118.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24X20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert. Tél.:418-342-8298.

RANG 2 Bégin, rivière à l'Ours, chalet d'été meublé, 3 chambres, impeccable. Tél.:673-7184.

STE-ROSE-DU-NORD: 28X32', privé, électricité, téléphone, pêche (truite), habitable hiver comme été. Tél.:545-4029, 675-1274.

ZEC Martin Valin, lac Doumic, 24X24, propane, fosse septique, remise 16X16 et plus, 27.000\$. Tél.:696-2405.

204 Chalet à louer

A VOIR! Falardeau, idéal pour les vacances, moderne, habitable à l'année, 2 chambres, toutes commodités, libre immédiatement. Tél.:542-1767.

DAM-EN-TERRÉ terrain et vue exceptionnelle, plage privée, 2 chambres, grand patio, libre 8 août, 550\$/semaine. Tél.:668-7870.

LA BAIE 8242, chemin de la Batture, chalet à louer pour 2 personnes. Tél.:544-4010.

ST-GEDEON, bord de l'eau, belle plage, 4 places. Tél.:662-5046.

205 Chambres à louer

1 belle chambre avec lavabo. Idéal travailleur(euse), personne seule, vacancier(ère). Tél.:698-0732.

1 MINUTE Place Royaume, grandes chambres, rénovées, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200\$/mois. Tél.:690-0080.

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230\$ meublée, câble, etc. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près cégep université, services, entrée indépendante, propre, tranquille, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chambre dans grand 5 1/2, entre l'Université et le centre-ville, 235\$/mois tout inclus. Tél.:545-4670.

CHICOUTIMI près cégep, université, hôpital, Multi-Hexas. Installation câble et téléphone, cuisine commune, laveuse, sècheuse, non fumeur(euse). Tél.:549-3372, 549-1301.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, câble, téléphone, laveuse, sècheuse, libre, 200\$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI-NORD laveuse, sècheuse, câble fourni, nourri ou non. Tél.:545-9361, 543-4160.

JONQUIÈRE 1 belle chambre, près du Cégep. Tél.:542-8183.

JONQUIÈRE près cégep, meublée, internet et télévision payante compris, possibilité pension libre. Tél.:542-4472.

JONQUIÈRE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

KENOGAMI 2 chambres, idéal pour étudiants, cuisine, câble, prix à discuter. Tél.:542-5908.

PRES Université, stationnement + entrée indépendante, cuisine + cuisinette, tout inclus. Tél.:698-0708.

RESIDENCE LES 4 PERLES
 Ouverture le 1er août, pour personnes âgées autonomes non fumeuses. À Jonquièrre, près du centre-ville. Capacité: 4 personnes. Réservez dès maintenant! Tél.:542-0261, 820-7048.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915, des Hiboux, 4 1/2, bien situé et paisible, boisé, piscine extérieure, entrée contrôlée, salle d'entraînement, deux stationnements. Tél.:693-0234.

CHICOUTIMI, 3 1/2
 402, Louis-Frêchette, maison privée, demi-sous-sol pour personne seule, non meublé, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement. 350 \$/mois.
 Tél.: 543-3234
 sur semaine après 17 h.

207 Condominiums à louer

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 COTE de jumelé, 5 1/2, 144 Des Ardenes, libre 1er septembre, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255\$/mois et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4 1/2. Tél.:543-4037.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 DERNIERE CHANCE! PROMOTION SPECIALE CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMEDIATEMENT, septembre. Tél.:549-9343, 543-5330.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Chicoutimi (Angoulême), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

2 1/2, 4 1/2, Jonquièrre (Kénogami), libres immédiatement. Tél.:548-6710.

3 1/2, Châteauguay, plancher flottant neuf, semi-meublé, (315\$/mois), 4 1/2, Fortin (390\$/), chauffé. Pagette:591-5059.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible. Tél.:690-7892

4 1/2 grand sous-sol, 500\$/mois, 5 1/2, 650\$/mois. Chauffés, éclairés, centre-ville, Chicoutimi. Tél.:696-4818.

4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grands, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

Vous avez à faire déménager votre roulotte, semi-remorque et autres...

En toute confiance!

LÉONCE BOUCHARD
 leoncebouchard@videotron.ca

Tél.: (418) 547-3607
 Cell.: (418) 540-5878

CHATEAU DUBUC
Coin Lafontaine et Racine Studio à louer
Couple ou personne retraitée autonome
Avec tous les services ainsi que crédit d'impôt.
Pour informations: 696-4150 Mme Pierrette Tremblay (heures d'affaires).

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 3 1/2, près université, 315\$/mois, 335\$/mois, chauffés, éclairés, propres, tranquilles, bien situés, libres immédiatement, 1er septembre. Cellulaire: 540-2307, message.

CHICOUTIMI
4 1/2, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-1943, 693-7269 (pagette).

CHICOUTIMI
488 Des Crécerelles, 3 1/2, 400\$/mois, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 5 1/2, 438 rue Fradette, 525\$/mois, chauffé, eau chaude, haut maison, remise. Tél.:543-0094.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Rotelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 2 1/2, 335\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université. Tél.:693-8908, 696-0019.

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, vue magnifique, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Tél.:698-4372.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin), 1037 Anthony-Larouche, 355\$/mois, semi-meublé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre. Tél.:812-8786.

CHICOUTIMI 3 1/2, (Rivière-du-Moulin), 10 rue Athur-Hamel, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre, 425\$/mois. Tél.:543-1823.

CHICOUTIMI 3 1/2, 804 Nio, très propre, entrée laveuse sècheuse, vue sur Saguenay, 415\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3 1/2, beau, grand, propre, accès contrôlé, 400\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Libre septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, Georges-Vanier, chauffé, éclairé, meublé, balcon, buanderie. Tél.:818-0800.

CHICOUTIMI 3 1/2, non chauffé, non éclairé, près cégep université, aspirateur central, tapis neuf, 315\$/mois. Tél.:690-0930 (après 17 heures).

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, près du cégep, 350\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:690-3427.

CHICOUTIMI 3 1/2, 338-C, Sainte-Famille, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Disponible présentement. Tél.:545-2226.

CHICOUTIMI 3 1/2, beau, grand, chauffé, eau chaude, près Vieux-Port et autobus, balcon. Cellulaire: 540-1025, 549-4243.

CHICOUTIMI 373 Lemieux 4 1/2, 360\$/mois, libre septembre. Tél.:549-5182, Léo.

CHICOUTIMI 4 1/2 (grand), chauffé, éclairé, 450\$/mois, rez-de-chaussée, Saguenay Ouest. Tél.:543-2108.

CHICOUTIMI 4 1/2 (Rivière-du-Moulin), 65 du Parc, haut de maison, eau chaude fournie, 425\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4 1/2 chauffé, éclairé, piscine extérieure, libre 1er septembre, 550\$/mois. Tél.:690-6791 (jour), 696-3156 (soir).

CHICOUTIMI 4 1/2 de luxe, 470 Lafontaine, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, septembre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4 1/2 hors-sol, chauffé, grand terrain, 430\$. Tél.:549-4163, 674-2680.

CHICOUTIMI 4 1/2, 38 Paquet, construction récente, porte patio, près centre-ville, 395\$/mois, frais peint, chauffage économique, non éclairé. Tél.:549-0564, 540-7798.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, 535\$/mois, 1110 Angoulême app 104, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, demi-sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, stationnement indépendant, près parc industriel, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-5144.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Audet, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 3 1/2, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Roussel, plancher bois franc neuf, libre immédiatement. Tél.:540-1343, 673-7150.

CHICOUTIMI 4 1/2, voisin Place Saguenay, 432 Plamondon, appartement #5, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé. Renové à neuf. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4 1/2, 903 Nio, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2, 888-A, rue St-Paul 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, récemment renové, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-3017, 673-3671.

CHICOUTIMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, coin tranquille, libre 1er septembre. Tél.:549-1614.

CHICOUTIMI 59-B Boul Université Ouest, grand 4 1/2, 475\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-4073.

CHICOUTIMI arrière centre d'achat, beau 4 1/2 style condo, insonorisation supérieure, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5506, Régis Morin.

CHICOUTIMI beau 4 1/2, 2e étage, grand, propre, 583 Albanel, situé près écoles, Côte Réserve, libre immédiatement. Tél.:545-1045.

CHICOUTIMI centre-ville grand 4 1/2, près Cégep, Université, semi-meublé, balcon et vue, libre, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:812-5181.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, petit 4 1/2, eau chaude fournie, 275\$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, 1285 Père-Honorat, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, planchers bois, libre. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI grand 4 1/2 renové, centre-ville, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderie, immédiatement. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3 1/2, 777 des Hospitalières, libre. 4 1/2, 2032 Roussel, libre. 4 1/2, 126 Arthur-Buies, meublés, 410\$, libre. Grand 3 1/2, 122, Arthur-Buies, libre. 1 1/2, 3 1/2, 533 Racine, meublé, chauffé, éclairé, 310\$. Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI petit loft, centre-ville, équivaut 1 1/2 planchers bois franc, très propre, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Personne tranquille seulement. Libre présentement. Pour information: Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3 1/2, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 495\$/mois. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI rue Joliet deux 3 1/2, 325\$/mois, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés. A voir absolument. Tél.:698-1628, 545-0328.

CHICOUTIMI très grand 4 1/2, entièrement renové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8483.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 420\$/mois, chauffé, éclairé, entièrement renové, libre immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Épervières, 4 1/2 (435\$/mois), non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 250\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-624-1606, message.

CHICOUTIMI-NORD 338, 344, Ste-Marie-Nord, 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, 425\$/mois. Libres immédiatement. Tél.:545-0851, 543-7981.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 grand, chauffé, eau chaude fournie, propre, tranquille. Libre, 460\$/mois. Tél.:698-0434, 543-6594.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 293 St-Ephrem, neuf, idéal pour retraité(e)s (aucun escalier), 600\$/mois, chauffé, éclairé, câble, déneigé. Tél.:543-0938.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 400\$/mois, eau chaude, non chauffé, non éclairé, 2ième étage. Tél.:543-3567.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, beau, grand, repeint, accès contrôlé, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, école des Carrières, non chauffé, non éclairé, déneigé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1608, laissez message.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335\$, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, peinturé, très propre, stationnement, remise, libre immédiatement, 330\$/mois. Tél.:673-3132.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2 + sous-sol, près école primaire, 465\$/mois non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:673-7589.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5 1/2, 550\$/mois, chauffé, eau chaude, renové. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2 chauffé, non éclairé, 485\$/mois, libre présentement. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3 1/2, libre immédiatement, tranquille, 300\$/mois. Tél.:693-8938, soir.

CHICOUTIMI 4 1/2, 38 Université Ouest, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, câble, 450\$/mois. Libre. Idéal étudiant(e). Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530\$/mois, 435\$/mois, 380\$/mois, 280\$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 310\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIE chemin du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

IDEAL POUR ETUDIANT-ETUDIANTE
JONQUIERE 4 1/2, à partager, face cégep, rue Brassard, câble, téléphone, stationnement, buanderie, libre immédiatement, 270\$/mois. Tél.:547-2134.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 4 1/2, demi-sous-sol (490\$/mois), entrée contrôlée, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE (secteur Arvida) 1744 Neilson, 3 1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5 1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

JONQUIERE 3 1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé. Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, 385\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:547-9025.

JONQUIERE 3 1/2, quartier des Peintres, semi-meublé, moderne, porte patio, rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Page:541-2016.

JONQUIERE 4 1/2, près du centre-ville, quartier Sainte-Marie, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé. Service de déneigement et tonte de pelouse. Propre, Clarté et tranquillité. Disponible présentement. Tél.:545-8583.

JONQUIERE 4 1/2 (grand), terrain clôturé, espaces de rangement, 2 stationnements, chambre au sous-sol, armoires en Chêne, planchers flottants, céramique, libre septembre, 500\$/mois. Tél.:547-8922, 812-6272.

JONQUIERE 4 1/2 (rue de la Champagne), très bon état, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.:546-0048.

JONQUIERE 4 1/2 moderne, libre, 535\$ eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4 1/2, 3818 St-Pierre, libre, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-6324 (pagette), 544-4595.

JONQUIERE 4 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:547-3671, 818-3721.

JONQUIERE 4 1/2, des Plaines, 435\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, libres immédiatement, rez-de-chaussée, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4068, Mgr-Plessis, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE 4 1/2, grand, rez-de-chaussée, paroisse Sainte-Marie, un stationnement, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:542-7000.

JONQUIERE 4 1/2, très grand, chauffé, non éclairé, bien fini, salle lavage, salle couture et/ou ordinateur, libre. Tél.:548-1270.

JONQUIERE arrière McDonald, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, repeint, buanderie, conciergerie, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement, 415\$/mois et 425\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE loft 3 1/2, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:699-1058, pagette: 591-7784.

JONQUIERE quartier des Peintres, grand 3 1/2, lumineux, en construction, prêt 1er septembre, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:820-6050, 662-6273.

JONQUIERE 2189 St-Maurice, 4 1/2, près centre-ville, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-2569.

JONQUIERE 4 1/2, premier plancher, stationnement double, chauffé, éclairé, 495\$/mois, très propre, libre 1er septembre. Tél.:542-0152.

JONQUIERE beau 4 1/2, non chauffé, non éclairé, frais peint, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-4555.

KENOGRAMI 3663 Boul., libre immédiatement, 4 1/2, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois. Tél.:542-7731, 542-3721.

KENOGRAMI 5 1/2, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, premier plancher, 500\$/mois. Tél.:542-6216.

KENOGRAMI 5 1/2, très grand, 2e étage, chauffé, libre septembre, 500\$/mois. Tél.:695-2177, 547-9270.

KENOGRAMI endroit tranquille, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

LA BAIE 4 1/2, 433, 5e rue, Port-Alfred, (secteur résidentiel), 3e étage, très propre. Libre. Tél.:544-5486.

LA BAIE 5 1/2, 400\$/mois, libre immédiatement, situé 494, 3e rue. Tél.:690-6742, 544-6250.

LA BAIE 5 1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatement, (Port Alfred), 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LABAIE grand 5 1/2, rez-de-chaussée d'un immeuble 4 logements, non chauffé, non éclairé, terrain et stationnement entretenus, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 400\$/mois. Tél.:549-9627.

LABAIE grands 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LATERRIERE 4 1/2, rue du Boulevard, demi-sous-sol de maison, salle de lavage, patio, remise, stationnement déneigé, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, références requises. Tél.:678-3369.

LATERRIERE Portage Nord, grand studio, idéal pour personne seule, meublé au complet, 360\$/mois, libre immédiatement. Page:693-9925.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3 1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, câble fourni, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-1070, 543-4053.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2 400\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-6686.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2, entrée indépendante, dans maison privée, tranquille, libre. Tél.:696-1656.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2, semi-meublé, entrée indépendante. Bien insonorisé. Clair, porte patio. Environnement paisible. Disponible présentement. Tél.:696-0217.

SHIPSHAW 5 minutes de Jonquière 4 1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:695-0969.

ST-HONORE 3 1/2 325\$/mois, 4 1/2 370\$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

A VOIR!

CHICOUTIMI 1400, Bégin, bungalow près des écoles et centres d'achat, 3 chambres, prélat, tapis neufs, 89,500\$. Tél.:690-1402.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000\$. Tél.:540-3675.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél.:548-9830, 349-3317.

AUBAINE directement du propriétaire, jumelé bien localisé à Chicoutimi, mezzanine, 2 salles bains, 3 chambres, bureau, 2 patios, si intéressé tél.:673-4859.

CHICOUTIMI 1091, rue Père-Champagnat, 1989, fini sur 3 étages, incluant garage sur l'unité, très propre, 116,000\$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 1598, rue des Stelles, secteur recherché, 26'X42', 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 13,500 pi.ca., piscine hors-terre, serre, remise, 139,000\$. Tél.:696-1950.

CHICOUTIMI 359, Champs-Élysées, jumelé 30x40, comprenant 2 appartements, sur 2 étages + sous-sol, revenus annuels 7,800\$, 129,000\$. Tél.:696-4199.

CHICOUTIMI 955 Pierre-Laure, construction neuve, 2 étages, quartier Murdoch. Tél.:591-0663, 698-6636.

CHICOUTIMI rue des Harfangs, jumelé, 24'x36', chambre des maîtres rez-de-chaussée, 3 chambres sous-sol. En construction 15 août. Livraison fin septembre. Tél.:818-0457 (cellulaires), 818-0456 (Carl Tremblay).

CHICOUTIMI-NORD haut de gamme, avec vue imprenable sur le Saguenay et Chicoutimi, grand terrain boisé, sans voisin, 259,000\$. Agent s'absente. Informations et rendez-vous 698-1364.

JONQUIERE 3731-3733, rue De La Bretagne, près du Cégep, 2 logements 5 1/2. Revenu intéressant. Très bon état. 112,000\$. Tél.:695-1991.

JONQUIERE luxueux jumelé, sur 3 étages, planchers bois franc et céramique, 3 chambres à coucher, 2 salles bain, escalier en chêne, rampe d'accès extérieure, grand patio, porte jardin, avec grande remise, stationnement asphalté pour 3 voitures, 99,500\$. A voir! Tél.:542-5455.

LA-DORE MAISON MOBILE 14'X60' avec agrandissement 8'x20', refaite à neuf, climatisation, garage, terrain 65x90, libre immédiatement, évaluation municipale 45,000\$, prix réduit. Tél.:251-2919, 218-1509.

ST-FÉLICIEN charmante maison à paliers, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois et céramique, bain tourbillon, près Cégep. Tél.:630-2420.

ST-HENRI-DE-TAILLON près du parc de la Pointe Taillon, 1 1/2 étage, brique, terrain 50,000 pi.ca., www3.sympatico.ca/bertrand.tremblay5/ Tél.:347-5656.

VENTE RAPIDE maison 24'x36' (chauffage au bois et électrique), 2 chambres, garage 30'x36' isolé, terrain 250x300, vue sur la rivière Mistassini, 58,000\$ négociable. Informations: Jean Bolduc, 2107, rang St-Joseph Nord, Girardville, zoné villégiature. Tél.:418-258

AUTOMOBILES

Jacques Tremblay
1562, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
690-9693

1999 GMC Sierra SL, climatiseur, 4.8 Vortec, 4x4, king cab, 69,000 kilomètres, spécial 18,995\$
1998 PLYMOUTH Voyager, 4 portes, 80,000 kilomètres, spécial 8,995\$
1992 FORD Ranger, 5 vitesses, king cab, V6, 2,995\$
1991 DODGE Caravan, longue, équipement complet, 138,000 kilomètres, spécial 3,299\$

2001 SATURN SL1, 4 portes, automatique, 56,000 kilomètres, balance garantie, spécial 9,995\$
2000 PONTIAC Sunfire, 4 portes, automatique, climatiseur, CD, spécial 8,495\$
1999 TOYOTA Corolla, 58,000 kilomètres, climatiseur, spécial 10,995\$
1999 TOYOTA Tercel, 5 vitesses, spécial 7,995\$
1999 HONDA Accord, 76,000 kilomètres, 5 vitesses, spécial 5,995\$
1997 HONDA CX, 5 vitesses, 98,000 kilomètres, spécial 7,995\$
1996 VOLKSWAGEN Golf, 5 vitesses, spécial 7,495\$
1996 PONTIAC Firefly, 4 cylindres, 4 portes, 80,000 kilomètres, 5 vitesses, 4,495\$
1995 TOYOTA Corolla, automatique, climatiseur, 85,000 kilomètres, spécial 6,995\$
1995 TOYOTA Tercel, 4 portes, automatique, 92,000 kilomètres, spécial 5,995\$
1995 CHEVROLET Camaro, T-Top, 5 vitesses, spécial 5,995\$

AUTOMOBILES J.M.

2660 Ste-Geneviève

Buick Regal 1993, 126,000 kilomètres certifiés, 3,995\$
Dodge Caravan 1995, 131,000 kilomètres certifiés, spécial 3,995\$
Acura Integra 1993, automatique, 166,000 kilomètres, spécial 5,995\$
Jeep Cherokee 1990, 4 litres, 2,495\$ spécial 2,195\$
Chevrolet Tracker 1998, 4x4, manuelle.

Tél.:693-8830

BMW 1988, bleue, équipement complet, automatique, super propre, A1, 205,000 kilomètres, 5,495\$ négociable. Tél.:549-4495.

BUICK Century 1990, 4 portes, 3.3 litres, 120,000 kilomètres, 800\$. Tél.:690-2817.

BUICK «Le Sabre» 1992, équipement complet, 3,200\$. Pontiac «Grand-AM GT» 1992, 2 portes, automatique, 2,800\$. PDM Auto, 591-0756, 540-7982, 820-8938.

CADILLAC Brougham d'Elegance 1988, blanche, 83,000 kilomètres, originale, 6,000\$. Tél.:672-4492.

CADILLAC Eldorado 1976, décapotable, prix évaluation récente (forme spécialisée): 8,200\$. Vente rapide. Tél.:690-3000

CHEVROLET Sprint 1990, bas kilométrage, 5 vitesses, très propre, peinture 2 ans, 1,200\$ négociable. Tél.:547-4466, 547-7526.

CRÉDIT EXPERT

2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567

DODGE Neon 1995, manuelle, 4 portes, 188,000 kilomètres, 2,100\$. Tél.:543-2172.

DODGE Shadow 1991, décapotable, automatique, 2 portes, remise à l'hiver, 80,000 kilomètres, très bonne condition, 6,250\$. Tél.:693-3393, cellulaire:820-1826.

DODGE Shadow 1993, 4 cylindres, 132,000 kilomètres, très propre, un seul propriétaire, 2,500\$ négociable. Tél.:549-1085.

DODGE Stratus 1998, 4 portes, automatique, 134,000 kilomètres, équipement complet, moteur déficient, 2,995\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

EAGLE Talon 1991, automatique, très propre, 3,500\$. Ford Escort 1993, 4 portes, manuelle, 2,300\$. Mazda Protégé 1991, automatique, cd, 2,300\$. PDM Auto, 591-0756, 540-7982, 820-8938.

FORD Probe 1993, 179,000 kilomètres, manuelle, rouge, tout électrique, sièges cuir, maqs polis, plusieurs pièces neuves, 3,800\$ négociable. Tél.:236-1476.

FORD Tempo 1990, 104,000 kilomètres, transmission changée, 600\$ négociable. Tél.:696-1514, 693-6919.

FORD Thunderbird 1989, 174,000 kilomètres, climatiseur, régulateur vitesses, 700\$. Cellulaire:812-3847 après 18 h.

GOLF CL 1997, automatique, 60,000 kilomètres, A1, 8 pneus, 8,500\$ ferme. Tél.:275-3905, 275-5280.

HONDA Accord 2001, manuelle, 65,000 kilomètres, 17,500\$. Tél.:690-9598.

HONDA Civic 1989, 4 portes, manuelle, bonne condition, 1,475\$. Tél.:690-3941.

HONDA Civic 2001, 4 portes, manuelle, noire, excellente condition, transfert de location (reste 18 mois), 290\$/mois. Tél.:(418)544-6647.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, 146,000 kilomètres, mécanique A1, 3,300\$ négociable. Tél.:812-7023.

HONDA Civic DX 1993, manuelle, 4,500\$. Toyota Tercel 1992, 2 portes, manuelle, 3,200\$. PDM Auto, 591-0756, 540-7982, 820-8938.

HONDA Civic DX 1998, noire, manuelle, A1, maqs, 84,000 kilomètres, 10,000\$ négociable. Tél.:698-2105, 590-1148.

HONDA Civic LX 1998, mécanique A1, pneus neufs, 7,500\$. Tél.:818-2129.

HONDA Civic LX noire, 1997, manuelle, 4 portes, 91,217 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, CD, toujours entretenus chez le concessionnaire, très propre, acheteur sérieux seulement, 8,900\$. Tél.:547-5575, répondeur.

HONDA Civic SE 2000, 156,000 kilomètres, garantie, 4 portes, automatique, climatiseur, démarreur, très propre, vitres teintées, aileron, pneus d'hiver, 11,500\$. Tél.:343-3638, 637-5095.

HONDA CRV 1999, tout équipé, 79,000 kilomètres, garantie prolongée 160,000 kilomètres, 18,000\$. Tél.:418-630-2405, 418-274-2575.

HYUNDAI Tiburon 1997, manuelle, impeccable, 6,900\$ négociable. Prendrais échange. Tél.:818-0800.

HYUNDAI Tiburon 1997, vitres électriques, pièces modifiées, 8,000\$. Tél.:548-9330.

IDEAL POUR L'HIVER

400\$ Hyundai Excel 1989, économique, bonne mécanique, Motoneige Yamaha Exciter 570 liquide, 1989, pièces ou marche, 200\$. Tél.:547-7298, après 18h.

JETTA 2001, tout équipée, excellent état, 19,500\$. SAFARI Van 1997, très bon état, support «Thule», 10,000\$. Tél.:549-8969.

JETTA Diesel 1997, 194,000 kilomètres, climatiseur, excellente condition, 11,300\$. Tél.:662-8252.

KIA Sephia 2000, 70,000 kilomètres, garanti jusqu'en janvier 2005, excellente condition. Tél.:674-9116.

MAZDA 323, 1991, automatique, hatchback, excellente condition, démarreur, prix révisé. Tél.:549-5391.

MAZDA «MPV» 1992, 161,000 kilomètres, condition excellente, automatique, climatiseur, à distance, 3,800\$. Tél.:547-0072, 592-9770 (pagette).

MAZDA Protégé 1992, très propre, 168,000 kilomètres, automatique. Tél.:544-0807, 541-5443.

MAZDA Protégé 1997, automatique, 102,000 kilomètres, 8,000\$. Tél.:547-4963, 548-0565.

MAZDA Protégé SE 2000, automatique, 73,000 kilomètres, climatiseur, 12,000\$. Tél.:548-1710.

MAZDA Protégé 5, 2002, grise, 22,000 kilomètres, automatique, tout équipée. Faites votre offre. Tél.:544-0817, cell.:812-3445.

MAZDA Protégé SE, 1992, manuelle, très propre, 4,300\$ négociable. Tél.:591-3893.

NISSAN Altima 1995, automatique, 4 portes. Tél.:344-1183.

NISSAN Altima GXE, 1999, bleue, 116,000 kilomètres, entièrement équipée, 8 pneus. Tél.:818-3051.

NISSAN Sentra GXE Touring 2001, automatique, 35,000 kilomètres, équipement complet, pneus d'hiver, garantie prolongée, balance location 310\$/mois (19 mois) ou 15,000\$ plus taxes. Tél.:548-3837.

NISSAN Sentra GXE Touring de luxe 2001, 35,000 kilomètres, équipement complet, 35\$/mois (25 mois) ou balance de 18,200\$ + taxes. Tél.:591-2830, après 17 h.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 2 portes, 1995, 118,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

OLDSMOBILE Alero GL 2002, 36,000 kilomètres, balance garantie, 17,500\$ négociable. Tél.:542-1787 laisser message.

PLYMOUTH Breeze 1997, équipée, payée 7,200\$ il y a 2 mois, légèrement brisée, 150,000 kilomètres, noire, climatiseur, 4,200\$. Tél.:348-9409.

PONTIAC Firefly 1999, manuelle, 4 portes, 65,000 kilomètres, 6,700\$. Tél.:818-0649.

PONTIAC Grand AM SE 2001, garantie 2006, 15,000\$. Tél.:695-4957.

PONTIAC Grand Prix SE 1993, blanche, équipement complet, démarreur, excellente condition, 2,800\$. Tél.:693-4737.

PONTIAC Grand AM 1995, V6, climatiseur, démarreur, 135,000 kilomètres, 5,300\$. Tél.:673-6115.

PONTIAC Lemans 1992, 4 cylindres, bas kilométrage, siège baquet, 4 portes, rouge, parfaite condition, 2,950\$ négociable. Tél.:543-1164, 818-0733.

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 85,000 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, impeccable, 6,800\$. Tél.:674-2574.

PONTIAC Trans AM GTA 1988, 5.0L TPI, automatique, blanc, bon état, 153,000 kilomètres, 3,900\$. Tél.:480-4928 après 18 h demander Dominique.

SATURN 1996, 4 portes, 5 vitesses, climatiseur. Tél.:344-1183.

SATURN 1996, 4 portes, 5 vitesses, climatiseur. Tél.:344-1183.

SATURN SC-1 Sport 2000, 3 portes, aileron, 57,000 kilomètres. Tél.:542-4500, 541-4672.

SATURN SL1, 1993, automatique, 225,000 kilomètres, 4 portes, 3,000\$ négociable. Tél.:693-7905, après 17h.

TOYOTA «4 Runner», pour pièces ou route, 1,500\$. Tél.:547-0072, 592-9770 (pagette).

TOYOTA Corolla Touring 1999, bleue, 52,000 kilomètres, CD, 8 pneus neufs, climatiseur. Tél.:549-6002.

TRANS AM 1980, «T-top», moteur 350, à restaurer ou pour pièces, immatriculée, 1,300\$. Tél.:542-1300.

VENTE FERMETURE DERNIERE SEMAINE LIQUIDATION

— DAKOTA 2000 king cab, 4x4
— Firebird 2001
— Cavalier 2000
— Sunfire 2000
— Saturn 1998
— Chrysler Sebring décapotable
— Mazda Protégé 1999
— Hyundai Elantra 2000
— Malibu 2002
— Malibu 1998
— 2 Caravan 2000
— Néon 2000

Plus de 30 véhicules à liquider au prix de l'encan au prix coûtant

AUTOMOBILES BLACKBURN
1361-A, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI
Tél.:693-5388

ACHAT, échange, vente et réparations d'hélices de bateau, aluminium, cuivre et stainless. Tél.:548-7971.



BATEAU de pêche Princecraft Pro 196, 1997, avec moteur hors-bord 200 HP, remorque-tandem 5,000 livres, moteur électrique avant, toile, toit, prix à discuter. Tél.:673-3586.

CANOT Freighter, 17', en excellente condition, 600\$. Cellulaire:818-0949.

CANOTS CHALOUPIES 10 à 19', fibre de verre. Vente, réparation, échange, 1859 De la Colline Jonquière. Tél.:547-5884.

CANOTS CHALOUPIES 10 à 20', fibre de verre. Verrière authentique, 13', 14.4' en bois. Vente, échange location. Rue St-Louis Kénogami. Tél.:547-5884.

CHALOUPE 14', fibre verre, remorque, moteur Johnson 9.5, 800\$. Tél.:542-4704.

CHALOUPE Espadon 14' aluminium avec moteur 4 forces, 1,500\$. Tél.:543-2761.

DORAL Cachet 1991, 20', moteur 205 LX, évaluation maritime 2002, toit campeur, toile rapide, remorque, impeccable, 15,500\$ négociable. Tél.:547-9664.

KAYAK de mer Azimut, fibre verre, jupe, toile protection enveloppante, 1,900\$. Tél.:276-8186, souper, nicla57@hotmail.com

MAXUM 1993, 17', très propre, tout équipé, avec remorque, 6,500\$. Tél.:668-7035.

MOTEUR de bateau 9.9 Mercury, 1,000\$. Tél.:695-6308.

PLANCHE A VOILE ET ZODIAC
Planche à voile pour enfants et adulte et bateau Zodiac. Vente rapide. Tél.:480-2534.

PNEUMATIQUE 11', moteur Honda 10 forces, 4 temps. Tél.:696-0927.

RECHERCHE moteur de chaloupe 20 forces Mercury 1967 pour pièces. Tél.:668-3686.

RECHERCHE moteur Johnson 9.9 ou 15 Hp. Tél.:349-8679.

REGAL 22.5', 1989, cuddly, 110/12 volts, 2 batteries neuves, intérieur cuir neuf, toilette, 2 lavabos, système de son, inverter, chargeur neuf, 350 Magnum, 2 toits, couche 4 personnes, un bijou! 21,500\$ négociable. Tél.:549-3807, 818-1211.

REMBOURRAGE, spécialité: Toit de bateau, VTT. Prix compétitifs. Tél.:678-3960, 540-5079.

SUNRAY 14.9 pieds, fibre de verre, moteur Evinrude 70 forces, 2,700\$ négociable. Tél.:673-4434.

TOIT calèche pour ponton en bon état, 250\$. Tél.:542-0577.

CHEVROLET Cheyenne 1988, 3/4 tonne, boîte 8', bon ordre, 2,200\$. Tél.:548-2995, 547-0731.

DODGE Dakota SLT 2x4, 1996, V6, king cab, automatique, climatiseur, vitres électriques, 97,000 kilomètres. Tél.:545-3448.

DODGE RAM 1500, 1996, 2X4, king cab, V8, automatique, rouge, couvert de boîte, 12,000\$. Tél.:348-9409.

F-150 XL 1997, bourgogne, cabine régulière, 92,000 kilomètres, boîte californie V8, 4.6, automatique, climatiseur, régulateur vitesses, radio-cassettes, doublure de caisse, coffres, démarreur, antiviol, 4 jantes supplémentaires. Comme neuf. Tél.:674-2541 (message).

FORD F-250 1985, diesel, 6.9, double-roue, extrêmement propre, 6,500\$. Tél.:672-2127.

GMC «S-15» 1989, 144,000 kilomètres, 1,400\$. Tél.:543-1034, 591-7761 (pagette).

MAZDA B-2002, 1993, mécanique A1, 2,000\$. 4 roues Suzuki «Z400» 2003, comme neuf, 6,500\$. Tél.:487-0302.

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.:678-9698, 693-4498.

MAZDA B-2200, 1992, king cab, automatique, démarreur et boîte fibre de verre, 165,000 kilomètres, 3,000\$. Tél.:542-9166.

S-10 Extreme, 4.3L, 1999, 55,000 kilomètres. Tél.:276-7123.

1981, 4X4, modèle rare, excellent état, 4,000\$. Tél.:549-2013.

4X4 ISUZU Rodéo 1998, automatique, 4 portes, climatiseur, démarreur à distance, moteur 3.2 litres, 110,000 kilomètres, 12,500\$ négociable. Tél.:690-1739.

CHEVROLET 1500, cabine allongée, 1989, excellente condition, peinture neuve, 5,800\$. Tél.:669-1070.

CHEVROLET Silverado 1998, king cab, automatique, 97,000 kilomètres, tout équipé, V8, 5.7 litres, boîte 8', cabine fibre, pneus neufs, 20,000\$ négociable. Tél.:542-5679.

CHEVROLET Suburban 1500, 1995, 232,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 8,995\$. Tél.:693-1148.

DODGE Dakota sport 2000, 4x4 king cab, 5,000\$ d'équipement, jamais sorti l'hiver, 25,000 kilomètres, 23,000\$. Cellulaire:669-8525, 662-9506.

DODGE RAM 2500, 1997, king cab, 4X4, automatique, moteur Cummins Diesel, aubaine: 15,900\$ négociable. Tél.:879-0555, 671-6449.

DODGE Ram 2500, 1998, Quad Cab, manuelle, diesel Cummin, condition A1. Tél.:669-8431, 669-4267 pagette.

FORD F-150 XL 1997, super cab, boîte 8', 125,000 kilomètres, très propre, 14,500\$. Tél.:548-1690, 698-9676.

FORD Ranger 1986, 4X4, mécanique A1, 2,200\$. Tél.:695-6086, 812-8126.

FORD Ranger 1996 XLT, automatique, climatiseur, 110,000 kilomètres. Tél.:544-1735.

GMC 1500, 4x4, 2001, comme neuf, 46,000 kilomètres, king cab, moteur 5.3L, bleu, idéal pour fifth-wheel, garantie, 25,600\$. Tél.:820-7490, 693-0356.

GMC «pick-up» 2000, 3 portes, king cab, boîte longue. Tél.:344-1183.

JEEP Liberty Sport 2003, balance de location. Tél.:690-3381.

JEEP YJ 1989, bleu, 130,000 kilomètres, 2 toits (toile, fibre de verre), batterie, freins et pneus neufs, très propre, propriétaire féminin. Tél.:542-6074, 540-7966.

NISSAN «Pathfinder SE» 1993, V6, automatique, climatiseur, toit ouvrant, phares à brume, très propre, peinture originale, 145,000 kilomètres. A voir! Acheteur sérieux seulement. Tél.:418-276-9774.

PICK-UP Dakota 2000, quad cab, équipement complet. Tél.:344-1183.

S-15, 1991, excellente condition. Demandez David, 669-1070.

SATURN VUE 2002, V6, automatique, 4 portes, 15,000 kilomètres, entièrement équipée, 25,000\$ + taxes. Tél.:548-3174.

SILVERADO 1500 1995, king cab, tout équipé, 151,000 kilomètres, 11,900\$. Tél.:590-0657, 690-9331.

TOYOTA 4Runner 1986, 2000\$ négociable. Tél.:549-8053, Bruno.

TOYOTA 4Runner 1995, transmission manuelle, 118,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 4 pneus d'hiver, excellent état, 10,900\$. Tél.:548-8708.

TOYOTA 4Runner, 4X4, 1986, moteur et pneus neufs, ainsi que plusieurs autres pièces neuves, ordinateur déficient, 700\$ ferme. Tél.:673-1951, 550-7521.

TOYOTA 4x4, 1987, boîte 7 pieds, parfaite condition. Tél.:343-2686.

TOYOTA RAV4 2001, manuelle, climatiseur, 28,000 kilomètres, 19,500\$. Tél.:487-1014.

TOYOTA Tacoma 2000, king cab, 4X4, moteur 4 cylindres, manuelle, très propre, aubaine: 16,900\$ négociable. Tél.:879-0555, pagette:671-6449.

CLASSE C 1988, 27 pieds, 80,000 kilomètres, diesel (très économique), très propre, 22,500\$. Tél.:662-6263, 818-0628.



MOTORISE Citation 28 pieds, 1988, 70,000 kilomètres, attache-remorque, pneus neufs, support à vélos, micro-ondes, tapis et recouvrement refaits à neuf, beaucoup de rangement, mécanique en excellent état, prix réduit 24,000\$. Cellulaire: 818-2343, tél.:668-4625.

400 EMPLOI 402 Personnel demandé 603 Soins thérapeutiques 703 Ameublement 709 Divers

401 Gardien(ne) demandé(e)

A NOTRE DOMICILE, à partir du 26 août, temps plein, 8 h à 16 h, doit posséder automobile. Références et reçus demandés. Tél.:542-4483.

PERSONNE non fumeuse, enfant 3 ans, 2 semaines sur 4, secteur Arvida, références demandées. Tél.:548-0968.

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(E)RE avec expérience comme serveur(euse), environ 25h/semaine. Tél.:677-1443, avant 14 h.

BARMAN(MEN) barmaid(s), serveur(euse)s avec ou sans expérience. Resto-Bar La Broue. Tél.:818-2419, 818-2368.

BESOIN décoratrice(teur) pour Centre de rénovation FDS Chicoutimi, 25 heures/semaine. Apportez CV au: 2444 des Roitelets, Chicoutimi ou faxez au 543-8589.

CHAUFFEUR DE CAMION-REMORQUE Pour transport de copeaux, Saguenay-Lac-Saint-Jean. Emploi permanent. Tél.:(819)233-2121

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s situé boul. Talbot, Chicoutimi Tél.:812-8126, 592-4126 pagette

COMPAGNIE en plein expansion recherche trois conseillers(ères) auprès de personnes âgées. Pour secteur Dolbeau-Mistassini, Roberval et Ville Saguenay. Faire parvenir C.V. par fax: 544-5204.

COUTURIER(E) d'expérience pour réparation de vêtements. Temps partiel. Idéal pour retour au travail. Jonquière. Tél.:548-5164.

CUISINIER(IERE) avec expérience, déjeuners, fins de semaine. Resto-bar La Broue. Tél.:818-2368, 818-2419.

DEBROUSAILLEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s entre 475\$/hectare à 500\$/hectare + bonus avec hébergement de qualité, réservoir Gouin ou sud de La Doré, possibilité de transport. Tél.:545-7094.

Distributeur(trice) Représentant(e) Travail auprès d'exécutifs de compagnie. Habituellement entre 9 h et 17 h. Domaine de la formation. Expérience de la vente exigée. Territoire: Côte-Nord, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Québec et Est du Québec. Possibilité 40,000\$ et plus. Pour informations: M. Dumont:1-877-332-4649.

DÉMONTEUR(EUSE) automobile avec expérience pour un centre de recyclage, outils de base requis. Tél.:820-1221.

ENGAGEONS. Domaine massage. Vous avez du temps de libre et besoin de \$\$\$.. Cell:812-8124, 696-7878.

INVENTAIRES de l'Est, compagnie établie depuis plus de 30 ans, recherche commis aux inventaires. Pour rendez-vous appelez au:418-698-0275.

JOIGNEZ les rangs des travailleurs autonomes. Appelez dès aujourd'hui pour en connaître davantage sur l'occasion d'affaires d'Avon. Tél.:820-7013.

LA CREMIERE PLACE DU ROYAUME Personnel demandé, temps plein. Apportez CV sur place.

LIVREUR(EUSE) et plongeur(euse) avec voiture, 25 heures/semaine. Tél.:677-1443 avant 14 h.

MÉCANICIEN(NE) d'automobile classe C ou équivalent pour emploi à plein temps au Saguenay. Tél.:820-1221.

OPPORTUNITÉ de carrière dans la vente et la représentation. Clientèle établie. Revenu de départ garanti, possibilité de 25,000\$ à 35,000\$ la première année. Formation à nos frais, excellents avantages sociaux. Si vous possédez un secondaire 5 ou plus ainsi qu'une automobile, téléphonez au 668-5261, demandez Daniel Breton.

RECHERCHE hommes d'expérience pour rénovations de tout genre, secteur Ottawa. Vous êtes intéressé? laissez message au:1-819-663-9982, nous vous rappellerons la même journée, Linda.

RESTAURANT Pacini, Chicoutimi recherche cuisinier(ères) d'expérience pour un poste à temps plein et un à temps partiel. Se présenter avec votre CV au 1775 boul. Talbot.

SOUDEUR(EUSE), ASSEMBLEUR(EUSE) De trois à cinq ans d'expérience. Carte CWB. Tél.:695-4224.

TRAVAILLEUR autonome pour perception sur la route. Très bon revenu. Tél.:418-275-2929.

URGENT! CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S Minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV à: Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca

402 Personnel demandé

Urgent, recherche bûcheron avec débuseuse afin d'effectuer coupe de bois pour préparation de terrain à St-Félicien. 50 mètres cubes Pin, 250 mètres cubes Feuillus. 418-745-2850 (soirée), 418-862-0911.

VENDEUR(EUSE) département de plomberie. Temps plein, permanent. Expérience minimum 2 ans. Connaissances en quincaillerie un atout. Faire parvenir votre CV au Centre de Rénovation FDS par fax:418-543-8589 avant le 18 août.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT d'entreprise, marge de crédit, hypothèque, etc...Tél.:541-8104.

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier SOLUTION: UN PAIEMENT PAR MOIS 0 % D'INTÉRÊT SDEC Jonquière (418)542-2000

502 Occasion d'affaires

BAR LAITIER ou équipement seulement. À prix abordable. Tél.:540-3675 (Denis).

OPPORTUNITÉ UNIQUE 100% pur krill Produit avanguardiste. Commercialisation révolutionnaire. Par réseau, irritants en moins. Profit incomparable. Compagnie québécoise. Administration en français. Mission: santé physique et financière. Vous connaissez des gens que cela peut intéresser? Présentation le 20 août 2003 à 19h00 Au Vieux Duluth, 1445, Champs-Elysées, Chicoutimi. Information et réservation: (866)940-6619.

PERMIS de taxi, secteur Chicoutimi. Cell:540-9423.

SUPER SOUPER CONFERENCE Plate-forme de contacts incluant: - Stratégies de réduction d'impôt; - Protection des avoirs; - Santé financière et physique. Utilisez la richesse de la mer avec le produit le plus puissant de la planète! Apprenez à voyager, dans les Caraïbes à nos frais! Vous connaissez des gens que ça peut intéresser? Système de référence extrêmement payant! Endroit: Restaurant Vieux Duluth, 1445, Champs-Elysées, Chicoutimi, Jeudi le 21 août à 18h00. SEREZ-VOUS DES NOTRES? Information et réservation: (888)852-5069.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION menuisier d'expérience pour tous genres de travaux en construction et rénovation. Plomberie, céramique, sablage planchers bois. Tél.:557-0055, 677-3352.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

COUVERTURE À REFAIRE? 30 ans d'expérience, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:543-1622, 693-8319.

KIT de maison et garage neufs, préassemblés, directement de l'usine, à bas prix. Tél.:541-8104.

ON RENOVE TOUT ! Intérieur et extérieur. Rénovation de toitures. Injection de fissures. Réparation de crépi. Tél.:545-6827, 540-2029.

PLASTRAGE, peinture, acrylique, crépis de solage. Estimation gratuite. Tél.:668-8856, 698-9932.

SOUSSIONS pour construction/rénovation de tous genres. Licence R.B.Q. 1466-8230. Membre de l'A.C.Q. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

SPECIALITE de armoires cuisine, vanité de salle de bains, prix imbattables. Tél.:549-4936.

STRUCTURES d'acier (4). Prix intéressant. Tél.:818-3130, 693-5092, 693-0654, 818-0034, 590-0965.

SURPLUS D'ACTIF Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Serge Truchon. Tél:818-4005.

TRAVAUX de rénovation et construction, couverture. Tél.:678-9690.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeute. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Tél.:542-9994, 693-7410.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES! Coupe et taille des arbres nuisibles. Fils électriques. Essoucheur gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable. Spécialité P.-H. Pageau, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT EXCAVATION, démolition, fondation, pose de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

HOMME offre ses services pour rénovation intérieure extérieure, toiture, construction de garage. Estimation gratuite. Tél.:698-4321, 698-2192.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» privé, sécuritaire, digne de confiance. Tél.:543-1526.

ATTENTION! ATTENTION! Garderie au jardin de Sylvie Chicoutimi-Nord 7 h 30 à 17 h 30, lundi au vendredi Repas, collation, reçus. 20\$/jour Tél.: 690-0996

GARDERIE en milieu familial pour enfants d'âge scolaire, matin, midi, soir, repas équilibrés, près école Ste-Bernadette, secteur Arvida, avec reçus. Tél.:548-8286.

GARDERIE milieu familiale, Arvida, 0 à 4 ans, du lundi au vendredi. Tél.:548-2060.

MILIEU familial, accrédité, 5\$, 4 places, enfants 2 à 4 ans, Côte Réserve. À partir 2 septembre. Tél.:693-4901, Caroline.

PLACES disponibles en résidence privée, 5 ans d'expérience, référée, endroit sécuritaire, 20\$/jour. Isabelle, 695-5589.

PLACES disponibles pour dîners scolaires avant et/ou après l'école, milieu familial, école Ste-Cécile Kénogami. Tél.:547-1150.

SERVICE de garde en milieu familial, place à 5\$ disponible, à La Baie. Demandez Johanne, 544-3295.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 CHATONS âgés de 7 semaines à donner. Tél.:549-3582.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

2 UNITES murales. Sofa-lit. La-Z-Boy. Table d'ordinateur. Sécheuse, laveuse. Tél.:547-6397.

3 DEMI-LITS avec matelas, très propres, prix à discuter. Tél.:695-0568.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT et appareils ménagers. Fermeture de maison. Tél.:693-1563.

ARMOIRES cuisine, comptoir mélamine, idéal chalet, excellente condition, 350\$. Porte d'acier avec thermocoullissant, 75\$. Tél.:545-2775.

CUISINIÈRE et réfrigérateur, GE, blancs. Set de cuisine, 4 chaises, bois franc. Tél.:678-2589.

FUTON neuf, 6 mois d'utilisation, payé 789\$, laissé 250\$. Set salon (fauteuil et divan), 200\$. Poêle électrique, 125\$. Set cuisine en bois, 275\$. Tél.:542-9793.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinières, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, poêle 24", laveuse tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT capitaine blanc avec matelas, 3 tiroirs, 100\$. Cuisinière GE, four autonettoyant, plaque, 5 ans, 500\$. Tél.:548-8949.

703 Ameublement

MINI laveuse, sècheuse, Kenmore, avec support (3 morceaux), 875\$. Tél.:696-0932.

MOBILIER chambre 39", bureau travail (mélamine). Lit tubulaire noir 54". Tables salon, meuble audio-viéo, buffet stratifiés blancs. Miroirs. Tél.:549-1808.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TABLE de cuisine + 4 chaises. Unité murale. A voir! Prix de débarras. Tél.:543-9984, 544-2496.

704 Animaux

2 CHEVAUX Belge, 2 ans et 10 ans, avec voitures d'hiver et d'été. Tél.:343-2986.

6 CHIOTS Golden, 6 semaines, 125\$/chacun. Tél.:272-1155.

CHATONS Persans, 10 semaines, mâles, femelles (caméo, argenté, orange), vaccinés, vermifugés. Tél.:696-1378.

CHATONS Siamois, Bleu Point. Tél.:343-3693.

CHEVAL de randonnée, 8 ans, 14.3, noir, idéal pour débutant ou enfant. Pouliche Palomino. Pouliche Paint Horse. Poney. Différents attelages pour chevaux. 2 voitures d'hiver. Tél.:545-9713, 812-7228.

CHEVREAUX, chevrettes, chèvres laitières, race Saaneen. Tél.:673-3986.

CHIOTS Labrador (4), 60\$/chacun. Tél.:548-0117, 550-5661 (cellulaire).

INSEPARABLES nourris à la main, vous pouvez réserver. Aussi volière 7x5'. Tél.:673-1780.

LABRADORIS blonds et noirs, 100\$/chacun. Nés 1er août, réservez. Tél.:672-1730.

VENTE d'équipement: selle, harnais simple, double de poneys, harnais complet gros chevaux, encore plus, colliers, etc... le tout en très bonne condition. Tél.:674-2876, 698-6686.

706 Bois de chauffage

BOIS sec mélangé: érable, merisier, bouleau, 70\$/corde, taxes incluses. Feux dehors, 30\$/la demi-corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU, tremble, mélangé, longueur de 8', à St-François-de-Sales. Tél.:696-5907 laissez message.

ERABLE, bouleau, semi-sec, en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

TREMBLE et bouleau mélangés, 40\$/la corde. Cellulaire:812-3791.

707 Coin du bébé

HABIT de neige, grandeur 12 mois, état neuf. VETEMENTS de maternité grandeur médium, très propres. Tél.:545-4006.

708 Demandé

ACHETERAIS chalet (maison) avec plage sable, boisé, bord Lac St-Jean (Pointe-Tailion si possible, ou autre). Tél.:668-3455, message si absent.

J'AI BESOIN de financement de du 8 - 10% d'intérêt pour acheter un appareil laser d'iode de 98,000\$ neuf avec garantie du fournisseur à défaut de paiement. Commerce actif depuis 10 ans. C'est bon pour moi et, bien sûr, avantageux pour toi. Personne très sérieuse seulement. Tél.:418-276-9539 (jour), 418-679-3030 (soir).

RECHERCHE garage à démonter et cheminée 2100. Pagette:541-9538.

709 Divers

2 COMMODES et 2 tables de chevet en mélamine blanche, 100\$. 2 dactylos électriques (IBM et Canon) avec accessoires, divers objets (jouets, vêtements, bicyclettes, vaisselle, etc), idéal pour marché aux puces. Tél.:548-1820, 690-8819.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ASPIRATEURS centraux usagés 175\$, garantie 6 mois. Sacs et réparation de toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154\$. Aspirateur 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION CHASSEUR! Support dorsal pour transport d'original. Surplus d'armée canadien, européen, neuf et usagé. Vêtements de chasse, camouflage. Choix de «packsac» toutes grandeurs. Pantalons «cargo». Bon prix. Tél.:343-2820.

BANCS de quêtoux, 36" de long, en bois massif. Bancs de comptoir 24" avec dossiers en frêne. Tél.:543-1550.

CINEMA-MAISON JVC, état neuf, 1,200\$ négociable. Pagette:592-5382.

CLOTURE 4x8' (7 fois), bois. Pieux, 4x4' inclus, 120\$. Tél.:690-3680.

CLÔTURE blanche en bois, hauteur 6', bas prix. Tél.:548-7252.

FOURNAISE à l'huile à air chaud de maison mobile. Tél.:548-0983.

HUILE à chauffage, mazout, résidentiel, commercial. Prix fixe, saison 2003-2004. Demandez Eric 1-800-463-9908, 343-3363.

LAVEUSE sècheuse amandes, lave-vaisselle pour motorisé ou roulotte, plaque de cuisson pour compitor, TV 20 pouces, micro-ondes. Tél.:549-7087.

709 Divers

MACHINE à bleuets montée sur roues de 20", peignes 26" et 28". Tél.:343-2178 après 17h00.

METIER à tisser, 45" avec accessoires. 400\$. Tél.:696-2859.

PISCINE 24' avec patio, très bonne condition, 1,800\$ négociable. Congélateur 9' cubes. Tél.:678-3186.

REMISE neuve isolée 12X16, fini métal. Tél.:695-0545.

SAUNA en kit, planches de cèdre, poêle stainless et accessoires, 1,700\$. Foyer électrique en chêne avec chenets laiton, 900\$. Tél.:542-5161.

SCIE à onglets Bosch 12", modèle 4412, neuve. Tél.:548-0983.

VENTE RAPIDE! TABLE ronde 54". Table ordinaire ronde. Auvent pour marquise. Petit congélateur. Chaises bistrot. Chaises chromées tissu. Comptoir de bar avec tête décorative en chêne. Ampli Sony, Harman Kardon. Réfrigérateur 5 portes. Caméra-viéo. Aérateur réfrigéré. Table de snooker. Ordinateur avec imprimante. Tél.:544-4784.

711 Equipement de commerce et restaurant

A LIQUIDER: 1 attendrisseur à viande, plaque, congélateur, chaises, cuisinière, bancs, troleuses, cafetière, tables. Tél.:591-3371.

CONGÉLATEUR ouvert 12 pieds, d'épicerie. Tél.:544-6757, 544-2622.

ENSEIGNES de façade 4x16' et 5x4'. Malaxeur 20 pintes Hobart. Charcoal 24" au gaz. Hache-viande. Congélateur. 2 plaques 18". Marmite 40 pintes. 8 bancs de comptoir. Poêle au gaz Garland 2 ronds. Pieds de table. Poinçon. Tél.:542-0094, pagette:693-9846.

FERMETURE cantine Cégep Jonquière: four à convection (gaz), 15 fours micro-ondes, trancheur à viande, machines à compter monnaie, caisses enregistreuse, casseroles industrielles, ustensiles de cuisinier, réchaud, vaisselle et autre. Tél.:547-2191, poste 416, lundi et mardi, 13h00 à 17h00.

RESTAURANT cuisinière, congélateur, tables, chaises, vaisselle, etc. Cause: fermeture. Tél.:547-5494.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. Tél.:545-1554.

714 Matériaux de construction

CÉDRE Pour patio, clôture, finitions extérieure et intérieure, toutes dimensions, longueurs 4' à 12". Brut ou plané, directement de la scierie (Charlevoix). Possibilité de livraison. Soir (418)439-3881.

DIRECTEMENT du manufacturier Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2\$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 1,40\$/pi.ca. Habitabois 697-6060.

717 Santé

FIBROMYALGIE, arthrite rhumatoïde: nous vous proposons une solution douce et très efficace. Tél.:480-2583, cellulaire: 1-514-816-8657.

719 Ventes de garage

COMPTOIR St-François-Xavier (sous-sol de la Cathédrale), grande vente pré-ouverture, sac vert à 4\$, mercredi 20 et jeudi 21 août, 11 h à 16 h.

INCROYABLE vente: articles neufs et usagés en grande quantité, 250 films à partir 2,99\$. Venez voir au 1, rue St-Paul, Hébertville-Station, les vendredis, samedis et dimanches. Tél.:343-2533.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'exercice, appareil poulis York Mega 3001, 210 livres poids, excellente condition, 350\$. Tél.:545-2775.

803 Camping

CAMPING naturiste. Couple et famille. Laissez-vous tenter par une journée ou plus à notre camp naturiste Cité du Soleil. Construit près d'un beau lac naturel, vous y serez accueillis avec simplicité.

PENTIUM 4, 1.5 GHz, réinstallé à neuf. Tél.:542-0011 après 17h00.

PENTIUM 4, 1.8 gig. un an d'utilisation, 1,200\$. Tél.:544-4651 (matin, midi).

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation

Réparation et pose de puces. 542-2708.

HORS-TERRA ovale 2035, avec deck bois traité, accessoires, un an, très bon prix. Tél.:678-1938.

PISCINE 27 pieds en résine, hors-terre, équipement complet. Tél.:543-5749.

PISCINE hors terre 21' (hauteur 52"), achetée 2002, 2,500\$. Tél.:820-7511.

ROULEAU pour toile de piscine, filtreur. Plongeur et autres. Tél.:672-4522.

APPALACHE 18' 1975, 6 places, auvent, très propre, 2,000\$. Tél.:541-0764.

AUBAINE roulotte Sprinter 1998, 36 pieds, anneau double, équipée au complet, patio et remise, prix à discuter. Tél.:548-4951, 696-8082 pagette, 690-4001.

FIFTHWHEEL "Golden Falcon" 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Prix à discuter. Tél.:698-2126, 812-6266.

FIFTHWHEEL Travelaire 2000, 25', extension, luxueuse, neuve, 31,800\$ prix réduit à 29,500\$. Tél.:693-4447, 542-0429.

JAYCO 1999, 24', ultra légère, climatiseur, auvent, 5 places, 1 chambre, salle bains, acheteur sérieux seulement. Tél.:418-748-3972.

ROULOTTE 29' 1992, 2 chambres, air climatisé, très propre, au camping Blanchette à Desbiens, terrain #14, 11,600\$. Tél.:547-4644, cellulaire: 820-7119.

ROULOTTE CHATEAU 30' Voyageur, prix à discuter. Tél.:544-3285, 544-6628.

ROULOTTE de parc Prowler 33 pieds, 1989, 2 chambres arrière, annexe, climatiseur, 12,500\$, taxes incluses. Tél.:345-8061.

ROULOTTE PMC 1975, 21', idéal chasse et pêche, 2,500\$. Tél.:696-3295, 540-4239.

ROULOTTE Prism, 1997, 25', ultra légère, 2,800 livres, 13,500\$. Tél.:679-0592.

ROULOTTE ultra-légère "Prowler Lynx" 2002, 25 pieds, garantie 1 1/2 an, 18,750\$. Tél.:695-2700.

SHAMROCK 1977, 22', refaite à neuf, toilette, douche, réservoir, planchers, prélat et coussins neufs. Comprend réfrigérateur 110 volt et gaz, cuisinière et four, chauffage gaz propane, micro-ondes. Installée Camping plage Blanchette de Desbiens. Tél.:342-6641 Ghislain.

TENTE-ROULOTTE Coleman Cheyenne 1996, 8 places, tout équipée: propane, chauffage, cuisinière, réfrigérateur, auvent, cuisinière, très propre, 7,200\$ négociable. Tél.:695-2138.

TENTE-ROULOTTE Mastercoach MC1200, 1999, équipement complet, beaucoup rangement, impeccable. Tél.:545-2788.

TERRY 1993 35', luxueuse, très propre, 2 chambres, annexe salon, équipement complet, comme neuve. Cause maladie, 15,000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:679-1503.

TRES belle roulotte de voyage 25', état neuf, pouvant même servir de roulotte de parc. Chambre fermée, auvent, armoires de chêne avec miroirs, etc. Tél.:348-9133.

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:(418)699-5077.

LA nouvelle Sacha veut te détendre. Du lundi au vendredi de 8h à 21h. Tél.:548-1302.

POUR de beaux massages érotiques, demandez la succulente Jenny. Tél.:818-2071.

CA VAUT LE DETOUR

Pour 40 ans et plus, Alma. Climatisation, lundi au vendredi, 8h00 à 19h00. (Michèle, 35 ans, 662-3614), (Mégane, 23 ans, 662-3614).

JULIEN vous invite à bord de son navire, capitaine, sirène, pour votre plaisir. Engageons. Tél.:812-8112.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél.:542-6645

BEAUX yeux bleus, début trentaine reçoit et se déplace. Tél.:545-9799.

NATACHA jolie et sexy et blonde. Se déplace et reçoit. Tél.:540-0969, 547-7219.

SATISFACTION garantie sur rendez-vous seulement. super massage érotique à Dolbeau. Tél.:276-4790.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél.:591-3049, 693-6920.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

LA SENSUELLE Tania vous attend pour une heure de plaisirs garantis, 24/24h. 812-8387.

CHICOUTIMI Cécile, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.:540-4126 après 19h.

SEXY Suzie reçoit et se déplace. Tél.:549-6948.

MEGANE 23 ans, pour 35 ans et plus, te reçoit. Alma. Tél.:662-3614.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BELLE petite chinoise et son amie se déplacent et reçoivent. Tél.:690-6379.

BEAU masseur athlétique bien découpé, pour hommes, satisfaction, propreté assurée. Tél.:698-4210 Mike.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Daphnée, Sarah, Mia, Julie. Engageons. Tél.:547-7949.

MASSAGE détente. Hommes, femmes, 7/7. Nos belles veulent votre mieux-être! 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

POUR vous messieurs, une femme et un homme à votre disposition pour massage érotique, 7 jours. Tél.:541-0196.

POUR elle et lui. Massage suédois, détente, endroit paisible. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

SERVICE de massage, maintenant ouvert le soir. Tél.:549-2724. Engageons.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Michelle. Tél.:548-7070. Air climatisé. Engageons.

HOMME offre services de massage et de relaxation (pour hommes seulement). Tél.:812-7522.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

ENFIN à Jonquière. Bon centre de massages pour hommes, femmes. Massages de détente et relaxation dans une ambiance très chaleureuse. Venez vous détendre en notre compagnie. 7/7 jours. Tél.:546-3020.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.:549-0043.

1er à Chicoutimi. Super Classe. Nouveau. A découvrir. Engageons. Tél.:696-7878. 9h à 9h 57 jours.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Karine, Jenny, 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.



RENCONTRES
la meilleure façon
de faire connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

310776

CORRECTION

Une correction parue dans ce journal le 9 août 2003 faisait référence par erreur à un taux de financement à la location de 5,8 % sur tous les modèles Accord 2003. Le taux de financement à l'achat de 5,8 % s'applique seulement à la Berline Accord LX-G 2003.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cela ait pu causer.

00559531

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Jean-Claude)

Le 10 août 2003 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 67 ans et 3 mois, M. Jean-Claude Bouchard, époux de dame Ghislaine Perron, demeurant sur la rue Ste-Lucie, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le mercredi 13 août 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 13 août 2003 à 11 h à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse, dame Ghislaine Perron, il laisse dans le deuil ses enfants: Luc Bouchard (Nicole Maltais), Marlène (Marcellin Sallesse), Jocelyn (Lise Cléroux), Jocelyne (Raynald Bouchard), Christian (Denise Richard); ses petits-enfants: Carol-Ann, Jonathan, Emmanuelle, Isabelle, Anthony, Maxime, Janick, Alexandre et Jessica. Il était le frère de feu Fernand Bouchard, feu Victorien (feu Rolande Gravel), Laurenda (René Côté), Camil (Thérèse Tremblay), Eliette (Jean Gagnon), feu Léon-Maurice (feu Jeannette Larouche), Renaud (Lisette Côté), André, Nicole, Gilles. Il était le beau-frère de Paul-Émile Perron (feu Alice Chabot, feu Rachelle Gilbert), feu Lucille (Lauréat Rondeau), feu Lucien, Alain (Ghislaine Duperré), feu Gisèle (Fernand Gauthier), Monique, Candide (Florin Laforge), Gaétane (Raymond Gagné), Jean-Claude (Carmen Bergeron). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



FAUCHON (Mme Claudette)

Est décédée à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, entourée de l'amour des siens, le 10 août 2003, à l'âge de 50 ans et 7 mois, dame Claudette Fauchon, fille de M. René Fauchon et de dame Thérèse Rodrigue, demeurant au 1195, rue des Erables, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 15 août 2003 à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 15 h à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Sainte-Justine. Elle laisse son fils: Mathieu Fauchon; ses parents: M. René Fauchon et dame Thérèse Rodrigue. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Jocelyne (Gilles Bizier), Danielle, feu Célyne, Marc (Solange Carignan), Guylaine (Yves Boutin), Donald; son filleul: Charles Fauchon Boutin; ses neveux et nièces: Anne, Nicolas, Marie-Hélène, Vincent, Amélie, Louis, Eric, Michaël. Également, elle laisse ses oncles et ses tantes et de nombreux ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAROCHE (M. Adrien)

Le 11 août 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 88 ans et 6 mois, M. Adrien Larouche, époux de Mme Olina Pilote, demeurant au 331, rue Villeneuve à Péribonka. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au funéraire

Hébert & Fils
300 rue Plante
Péribonka

le jeudi 14 août 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 15 août 2003, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de M. Adrien Larouche seront célébrées le vendredi 15 août 2003 à 14 h à l'église de Péribonka. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Olina Pilote, il laisse dans le deuil ses enfants: Lucette (Laurier Lévesque), Marcel (Denyse Belley), Jean-Paul (Réjane Chenel), Carmen (Robert Poirier), Gilles, Réjane (Réal Blanchette), Danièle (Roger Bouchard) et Stéphane; ses petits-enfants: Patrick, Hélène et Elise Lévesque, Dany, Marco et Pierre-Luc Larouche, Guylaine, Janic, Cathy et Julie Larouche, Ariane Larouche, Karine et Hugues Larouche, Carl, Frédéric et Guillaume Blanchette, Marc-André Bouchard, ainsi que ses 11 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Joseph (feu Lucienne Claveau, feu Laurette Proulx), feu Adélar (Anna-Marie Collard), feu René (feu Marie-Stella Fortin, feu Thérèse Lavoie), Hector (feu Gilbert Boily, feu Aline Richard), feu Germaine (feu Fernando Bouchard), Pierre-Eugène (feu Laurette Bherer, Alberte Simard), feu Jean-Marie, Lionel (Noëlle Côté), Lucienne (feu Joseph Ménard), feu Gracia (feu Méridith Blackburn), Aurélien (Gracia Savard), feu Joachim (Carmen Tremblay), Marie-Marthe, feu Raymond, Dolorès (feu Harold Bergeron) et Guy; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Pilote: feu Ernest (feu Elizabeth Valdrón), feu Emilia (feu Daniel Simard), feu Pamphile (feu Adèle Tremblay), feu Edmond (feu Herminia Paradis), feu Germaine (feu Léon Gauthier), Jeanne (Ulysse Nadon), feu Jean-Marie; ainsi que de nombreux ne-

veux et nièces, parents et ami(e)s. Il était le fils de feu John Larouche et de feu Mme Clémentine Tremblay. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société canadienne du Cancer. Pour informations, téléphone 418-276-1411, salon funéraire 671-0636, télécopieur 418-276-2057 et courriel: mfebert@destination.ca

Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini, Péribonka (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Roger)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, le 10 août 2003, au Complexe hospitalier de la Sagamie à Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 2 mois, M. Roger Lavoie, époux en 1res noces de feu dame Raymonde Néron et en 2es noces de dame Raymonde Morin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin

Chicoutimi (coin des Champs-Élysées)
Les heures d'accueil sont: Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 13 août 2003 à 14 h, à l'église St-Luc de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. M. Lavoie était membre des Chevaliers de Colomb 4ième degré, conseil 1989 et Président de l'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic secteur Saguenay/Côte-Nord. Il fut à l'emploi du Gouvernement du Québec comme inspecteur en électricité pendant 35 ans. Outre son épouse dame Raymonde Morin, il laisse dans le deuil sa fille: Elisabeth (Alain Larouche); son petit-fils: Emile; sa mère: Alexandra Bouchard (feu Joseph-Henri Lavoie). Il était le frère de: feu Monique Lavoie (feu Laurent Thériault), Rock (Florence Mercier), Fernand (Olivette Allard), Claire (feu Gaston Leblanc), Denis (Carmen Pelletier), Florent (Colette Malenfant) et le beau-frère de: feu Micheline Néron (Clément Laforest), feu Marcelle (Marc Gagnon), Jules-André (Lucette Boivin), Raymond-Marie (Rita Ringuette), Léopold (Louise Perron), Huguette (Léon Veilleux), Esther (Fernand Huard), Antonin (Jeanne-D'Arc Bouchard), Claude (Rolande Bouchard), Alain (Francine Bonneville), Réal, Ghislaine Morin, feu Ida et feu Gertrude. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils Ltée (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Diabète

Le bogue
du
millénaire

**ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC**

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



LEBLANC (M. Alphonse)

le 11 août 2003 est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 4 mois, M. Alphonse Leblanc, époux de dame Rita Gagnon, demeurant sur la rue de la Voye, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 14 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 août 2003 à 15 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il était le fils de feu M. Joseph Leblanc et de feu dame Hermeline Brassard. Outre son épouse dame Rita Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Hélène Leblanc, Pierre (Nancy Chouinard), François, Caroline (Louis Duquette); ses petits-enfants: Janie, Yannick, Alicia, Hans, Erika, Marc-Antoine, William, Olivier. Il était le frère de feu Grégoire Leblanc (feu Marie-Rose Maltais), feu Esther (feu Alfred Dallaire), Andrée, Marthe, feu Monique (feu Thomas Gagnon), feu Sébastien (Jacqueline Gagnon), feu Bernard (feu Clairette Ouellet), feu Marc-Henri, feu Roger (Ruth Carignan), feu Charlotte (feu Jos Snyders). Il était le beau-frère de feu May

Gagnon (feu Isai Villeneuve), Gertrude (feu Jules Couture), feu Léo (Marie-Berthe Fortin), Lucille (feu Marcel Gravel), Jacqueline (feu Sébastien Leblanc), feu Marcel, Thérèse (feu Georges Tremblay), feu Madeleine, Claire (feu René Lavoie), Guy (Fernande Tremblay), feu Charlotte (Paul-André Cantin), Noëlla (Albert Brault), Monique (Claude Fournier), feu Lucien. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel:



MAILLOUX (Mme Simone Tremblay)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le samedi 9 août 2003, est décédée dame Simone Tremblay Mailloux, à l'âge de 77 ans, épouse de M. Benoit Mailloux, demeurant à St-Denis de Brampton. Mme Tremblay repose à la

Coopérative funéraire de l'Estrie
72 Larocque
Bramptonville

Les heures d'accueil sont: le vendredi 15 août 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, samedi jour des funérailles, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 août 2003 à 14 h 30 à l'église St-Denis de Brampton et l'inhumation au cimetière du même endroit. La défunte laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Daniel (Nicole Tremblay), Claude (Denise Kusters), Sylvie (Michel Couillard), Sylvie; ses petits-enfants: Jennifer, Dominique, Catherine et Antoine, Cindy, Natalie et Jean-Raphaël, Nicolas; ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Tremblay (feu Louis Tremblay), Rosario Cauchon (feu Lucienne Tremblay), Marie-Alice Rompré (feu Lucien Tremblay), Bertha Pageau (feu Raoul Tremblay), Jeanne d'Arc Lavoie (feu Gustave Tremblay), ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. En guise de sympathie, des offrandes de messe à l'église de votre choix seraient appréciées. Pour informations: (418)565-7646. **Direction funéraire: La Coopérative funéraire de l'Estrie.**



MALTAIS (M. Jean-Joseph)

le 12 août 2003 est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 9 mois, M. Jean-Joseph Maltais, époux de feu dame Georgette Castonguay, demeurant au 4044 du Bocage, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 14 août 2003 de 19 h à 22 h, le vendredi 15 août 2003 de 14 h à 17 h et

de 19 h à 22 h et le samedi à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 16 août 2003 à 10 h à l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lisette Maltais (John), Jean-Yves (Jeannine Hardec), Marcel (Francine Dorais), Céline (Julien Belle), Ginette (Jean-Yves Coulombe), feu Jean-Claude (Clara Belle), Ghislain (Sonia Morency), Serge (Johanne Gagnon), Marie-Claire (Gilles Bouffard), Lucie (Serge Moreau), Rémi, Gilles (Marlène Harvey), Sylvie (Laval Dallaire), feu Germain, Gérard (Linda Duchesne), Réjean (Nathalie Lapierre), Jacynthe (Jacques Beaudoin), Jeannette (Duy-Tam-Chung), Rachel (Mathews Jacobson); ses 42 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Annette Maltais (feu Aquilas Gobeil), feu Georges-Thomas (Anna-Marie Plourde), feu Soeur Françoise, Maurice (Jacinthe Gagnon). Il était le beau-frère de feu Adrien Castonguay (feu Annabelle Tremblay), Jean-Joseph (feu Rose-Hélène Bradette), feu Bertha (feu Lucien Rioux), feu Adélaïde (feu Antoine Girouard), feu Laurette (feu Paul Bouchard), Gertrude (feu Jean-Baptiste Girard), Anna-Marie (feu Jean-Marc Fortin), Georges-Émile (Doris Tremblay), Jeannine (feu Raoul Belle), feu Mariette. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la fondation des maladies du rein. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



ST-GELAIS (M. Marcel)

le 11 août 2003, est décédé subitement à La Baie, à l'âge de 70 ans et 11 mois, M. Marcel St-Gelais, époux en 1^{res} noces de feu Mme Mariette Lalancette et en

2^{es} noces de Mme Réna Olsen, demeurant au 906, Victoria à Ville de La Baie. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu

le mercredi 13 août 2003 à 14 h
à l'église St-Alphonse
La Baie

Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 40 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Réna Olsen; sa fille: Lynda (Christian Gagnon); ses petites-filles: Isabelle (Bernard Laforce), Sophie (Laurent Garceau); ses frères et soeurs: feu Raymond St-Gelais (Marie-Berthe Girard), Roger (Margo Tremblay), Laurier (Rachel Girard), Beatrice (Edward Paré), feu Maurice (Adeline Dufour), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec, au 930, Jacques-Cartier Est, local B-210 Chicoutimi, G7H 7K9. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Alida Guay)

le 12 août 2003 est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 11 mois, dame Alida Guay, épouse de feu M. Georges-Henri Tremblay, demeurant à la Villa de Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mercredi 13 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 14 août 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 14 août 2003 à 10 h à l'église St-Dominique, et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Annette Tremblay (Paul-Henri Gilbert), Robert, Doris (Paul-René Ferland), Rita, Gérard (Hélène Gaudreault); ses petits-enfants: Nathalie et Benoit Gilbert, Marion Tremblay, Pierre-Paul Ferland, Jean-François et Pierre Luc Tremblay. Elle était la soeur de feu Henri Guay (feu Cécilia Elsliger), Elias (Hermance Harvey), feu Paul-Émile, feu Philippe (feu Huguette Lalancette), Arthur (Thérèse Deroy), Jean (Nicole Desbiens), Thérèse (feu Laurent Létourneau), Marie-Alice (feu Gérard Thomas-

sin); Aline (Aurélien Deroy). Elle était la belle-soeur de feu Nazaire Tremblay (feu Cécile Tremblay), feu Alfred (feu Lucienne Martel), feu Jean-Marie (Georgette Laforest), feu Jeanne-D'Arc (feu Henri Gagné), Germaine (feu Charles Caron), feu Pauline (Paul Varvaresso), feu Joseph-Edmond, Raymond (Gaétanne Tremblay), Yvon (Denise Fillion), Jacques (Françoise Menard), Nicole (Claude Lapointe), Roland (Solange Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Elle était membre de la St-Vincent de Paul et du Tiers-Ordre. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



DESGAGNÉ (Mme Gemma Leclerc)

La messe anniversaire de dame Gemma Leclerc, épouse de feu M. Léopold Desgagné, demeurant au 1941 John-Kane, La Baie, sera chantée

le samedi 16 août 2003 à 16 h

à l'église St-Alexis, Grande-Baie
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.



MARTEL (Mme Cécile Roux)

La messe anniversaire de Mme Cécile Roux est reportée dans une célébration commune avec celle de son époux M. Paul Martel, qui aura lieu le dimanche 19 octobre 2003 à la paroisse de Notre-Dame du Perpétuel Secours de Desbiens. Votre pensée et votre soutien demeurent importants pour nous en ce jour souvenir de notre maman le 14 août 2002. Un rappel sera fait lors de la célébration commune.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de

M. Maurice Fortin

ses parents et amis ont donné

généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

qui accueille gratuitement les personnes

atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons

serviront à couvrir le coût des

services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité.

Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

au: 1176, rue Notre-Dame

Chicoutimi (Québec)

G7H 1X6

Tél.: 696-1176

LA MAISON

NOTRE-DAME

DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00559560

Le Quotidien le Mercredi 13 Août 2003 - 39

Nos condoléances



aux familles éprouvées

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Jeanne-d'Arc Villandré Ménard,
de Chicoutimi, décédée le 20 avril 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00558136



Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Residences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations

Présents et impliqués dans leur milieu

Dignité

304, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI (418)543-0755



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Pierrette Duperré

décédée le 14 juillet 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

00559560

Sports

Mickey Grimes contrôlé positif

Anson Henry recevra un jour la médaille de bronze

SAINT-DOMINGUE, Rép. dom. (PC) - Le Canada a remporté trois médailles en karaté aux Jeux panaméricains, mardi, et il en a récolté une autre en athlétisme après la disqualification pour dopage d'un sprinter américain.

Btissima Essadiqi de Fleurimont (58 kg, chez les dames) et le Torontois Saeed Baghbani (68 kg, chez les hommes) ont décroché des médailles d'argent tandis que la Torontoise Nassim Varasteh (plus de 58 kg chez les dames) obtenait une médaille de bronze en karaté.

Plus tôt dans la journée, le sprinter américain Mickey Grimes a été contrôlé positif à l'éphédrine et il sera privé de ses deux médailles d'or qu'il a remportées au 100 mètres et relais 4 x 100 mètres.

«Je comprends que les athlètes soient responsables de tout ce qui entre dans leur organisme, a expliqué Grimes dans un communiqué émis par le comité olympique américain. J'ai commis une erreur et je sais que mon geste s'accompagne d'une pénalité

«Je regrette sincèrement d'avoir laissé tomber la délégation américaine et mon pays et j'anticipe de représenter mon pays dans l'avenir.»

Ce dénouement procure une autre médaille au Canada puisque Anson Henry de Pickering, en Ontario, qui avait terminé quatrième de la finale du 100 mètres, héritera du bronze.

Mais ça pourrait prendre du temps avant que le Canadien

obtienne officiellement sa médaille puisque l'Américain peut faire appel. Un dirigeant de l'équipe canadienne présent à ces jeux a rappelé qu'il a fallu plus d'un an à la fondeuse Beckie Scott de Vermilion, en Alberta, avant de recevoir sa médaille d'argent à la suite de la disqualification pour dopage d'une athlète russe aux Jeux de Salt Lake City en 2002.

Par ailleurs, Clara Hugues, de Glen Sutton, médaillée d'argent dans le contre-la-montre féminin, va disputer mercredi la médaille de bronze à la poursuite individuelle.

À la piscine, Fanny Létourneau, de Deux-Montagnes, et Courtenay Stewart, d'Unionville, en Ontario, occupent la deuxième position après le programme technique en duo en nage synchronisée.

Les Américaines, avec Alison Bartosik et Anna Kozlova, sont en tête avec 95,334 points. Les Canadiennes suivent de près avec 95,167 points.

«Nous voulions être devant les Américaines, mais nous avons nagé beaucoup mieux qu'aux championnats du monde, a déclaré Létourneau, cinquième aux championnats du monde avec sa nouvelle partenaire. Nous avons eu 12 jours d'entraînement depuis

les championnats du monde et l'amélioration a paru aujourd'hui.»

L'Organisation sportive panaméricaine a par ailleurs révélé que le test de Grimes, analysé au laboratoire de Montréal, avait révélé un taux de 13,7 microgramme par millilitre d'éphédrine. La limite légale est de 10.

C'est le deuxième cas de dopage depuis le début des Jeux panaméricains le 1er août. Dimanche, Letitia Vriesde du Surinam avait été contrôlée positive à la caféine et dépossédée de sa médaille d'or remportée au 800 mètres. Vriesde a plus tard avoué sa culpabilité, ont précisé les organisateurs.

Bachelière en chimie, bientôt médecin

Btissima Essadiqi aime les arts martiaux et les études

Par Guy Robillard

SAINT-DOMINGUE, Rép. dom. (PC) - Tous les sports ont des choses en commun finalement. Ainsi, Btissima Essadiqi, médaillée d'argent en karaté aux Jeux panaméricains, déclarait après sa défaite en finale qu'elle était forte en défense mais avait de la difficulté à surmonter un déficit quand elle tire de l'arrière. D'où l'importance de marquer le premier but!

Mais la Dominicaine Heidy Rodriguez a frappé rapidement, mardi, pour filer vers une victoire de 4-0 et la médaille d'or chez les 58 kilos.

Saeed Baghbani (68 kg chez les hommes) et Nassim Varasteh (plus de 58 kg chez les femmes), tous deux de Toronto, ont gagné respectivement une médaille d'argent et de bronze.

Médaillée d'or à la compétition de sélection en vue des Jeux de Saint-Domingue, et cinquième aux derniers championnats du monde, Essadiqi n'avait jamais

croisé la Dominicaine sur son chemin.

«Ça n'a pas été un match facile, a-t-elle dit à l'évidence. C'est une fille qui a une plus longue portée que je pensais.

«Je suis très contente d'avoir gagné l'argent, j'ai donné vraiment tout ce que je pouvais.

«Quand je marque le premier point, comme j'ai une défensive qui est très, très forte, c'est difficile pour les autres de venir me chercher, mais quand les autres marquent en premier, j'ai beaucoup de difficulté à aller chercher des points. Je suis en train de travailler là-dessus et ça s'améliore, mais il y a encore beaucoup de travail à faire», a expliqué l'athlète, qui célèbre son 25e anniversaire de naissance mercredi, et qui a déjà trouvé le temps d'obtenir un baccalauréat en chimie et un diplôme en médecine.

Une Québécoise type!

Essadiqi est née à Paris de parents d'origine marocaine et elle est arrivée au Canada à 4 ans. Sa famille est établie dans l'Outaouais, à Aylmer, où sa mère travaille à l'ACDI et son père fait de la recherche en métallurgie. Mais elle vit à Fleurimont en raison de ses études à l'Université de Sherbrooke. Elle se prépare à faire deux ans comme interne, après quoi elle songe à se spécialiser, probablement en cardiologie.

Entre-temps elle va participer aux championnats du monde l'an prochain, après quoi elle prévoit prendre sa retraite de la compétition active.

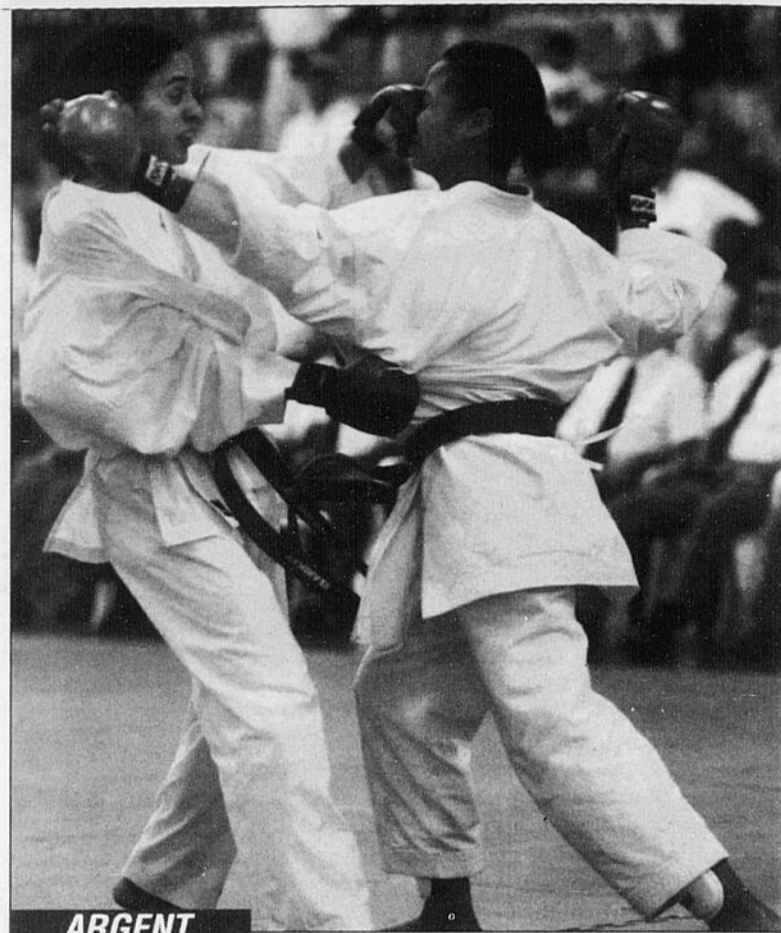
Essadiqi illustre l'aspect multiculturel de la représentation québécoise et de la population en général.

Les Néo-Québécois qui ont contribué aux succès du Canada ici sont nombreux, comme le médaillé d'or au 800 mètres, Achraf Tadili, lui aussi d'origine marocaine, et Geneviève Meredith, médaille d'or et d'argent en aviron, qui est née à Cambridge, en Angleterre.

Il y a encore les lutteurs Guivi Sissaouri, médaillé d'argent, et Mikheil Japaridze, arrivés de Géorgie, le boxeur Jean Pascal, toujours en lice pour une médaille, qui vient d'Haïti, Evi Strasser, en sports équestres, qui est née et a longtemps vécu en Allemagne, Metodi Igorov, malchanceux quatrième en tir, Michelle Buckingham, une mulâtre née à Los Angeles, et Aminata Sall, qui nous vient de la Mauritanie, en judo, Jana Salt, née en Slovaquie et membre de l'équipe de water-polo, Prosper Karangwa, le joueur de basket-ball de St-Léonard, né au Burundi.

Il y en a d'autres, comme le coéquipier montréalais de ce dernier, Juan Watkins Mendez, qui sont nés au Québec mais de parents d'origine étrangère (une mère dominicaine dans ce cas), ou encore comme Evangelos Ligeros, en taekwondo, un Montréalais fier de ses origines grecques, et le plongeur Christopher Kalec, né à Montréal de parents slovénes.

Ce sont tous des gens qui contribuent à améliorer notre sort, et pas seulement sur le plan sportif.



Btissima Essadiqi, à gauche, qui touche sa rivale au visage sur cette action, s'est tout de même inclinée devant la Dominicaine Heidy Rodriguez en finale des 58 kilos, aux Jeux panaméricains.

(Photo PC)

Québécois en boxe

Des succès mitigés

Le boxeur Sébastien Gauthier, de St-Jérôme, a perdu 20-16 contre le Brésilien James Dean chez les 51 kilos, de sorte que le Lavallois Jean Pascal (71 kg) est le seul Québécois à avoir atteint les demi-finales.

Benoit Gaudet (57 kg), de Drummondville, avait perdu 18-16 la veille, et non 18-6 tel qu'annoncé originalement, contre le Dominicain Jonathan Batista, et il semble finalement que ce ne fut pas le vol dont certains avaient parlé...

Clara Hugues, de Glen Sutton, va disputer mercredi la médaille de bronze à la poursuite individuelle.

Il n'y avait que cinq cyclistes inscrites mais elle était la seule en piste à avoir fait la course contre-la-montre sous un soleil de plomb la veille...

Le duo Fanny Létourneau de Montréal et Courtenay Stewart, de Toronto, occupe le deuxième rang après le programme techni-

que de nage synchronisée, derrière les Américaines Alison Bartosik et Anna Kozlova, et devant les Brésiliennes Carolina et Isabela Moraes...

Marie-Christine Roussy, de Repentigny, a été éliminée en huitièmes-de-finale du tournoi de tennis de table, 4-1 par la Chilienne Berta Rodriguez...

Philippe Poirier déçu

SAINT-DOMINGUE, Rép. dom. (PC) - L'autre Québécois inscrit en karaté a eu moins de veine que Btissima Essadiqi, ayant perdu ses deux premiers combats.

«C'est décevant compte tenu des résultats que j'avais eus avant, a raconté Philippe Poirier, de Gatineau. J'ai gagné la médaille de bronze aux sélections panaméricaines et j'étais bien confiant d'avoir le même résultat,

au minimum, mais les choses n'ont pas tourné comme je l'aurais voulu. C'est impressionnant des fois. J'en étais à ma première expérience à des Jeux multisports (il a 22 ans).

«Mais je suis quand même content de mon deuxième combat. Après avoir perdu contre le Colombien (Oscar Dario Lozano), j'ai livré un bon combat au gars des Antilles hollandaises (Ricardinho Pietersz), qui est fort.»

Le Canada a du succès en squash

SAINT-DOMINGUE, Rép. dom. (PC) - Le Canada a haussé son total de médailles grâce à une formidable journée sur les courts de squash aux Jeux panaméricains, mardi, ajoutant quatre médailles, dont une d'or.

Dans la finale masculine toute canadienne, Shahier Razik a défait son coéquipier Torontois Graham Ryding dans un match marathon de cinq sets. Razik a eu besoin de deux heures pour vaincre Ryding 2-9, 9-0, 10-9, 1-9, 9-5.

La Torontoise Melanie Jans s'est inclinée face à l'Américaine Latasha Khan dans la finale féminine, se contentant ainsi de la médaille d'argent. Khan s'est imposée 9-2, 9-5, 3-9, 9-6.

Jans s'était qualifiée pour la finale lundi en vertu d'une victoire de 9-4, 8-10, 5-9, 9-2, 10-8 contre la Mexicaine Samantha Teran. Khan avait pour sa part vaincu Marnie Baizley de Winnipeg 9-5, 9-5, 6-9, 9-4 dans l'autre demi-finale.

Les deux perdantes en demi-

finale reçoivent une médaille de bronze.

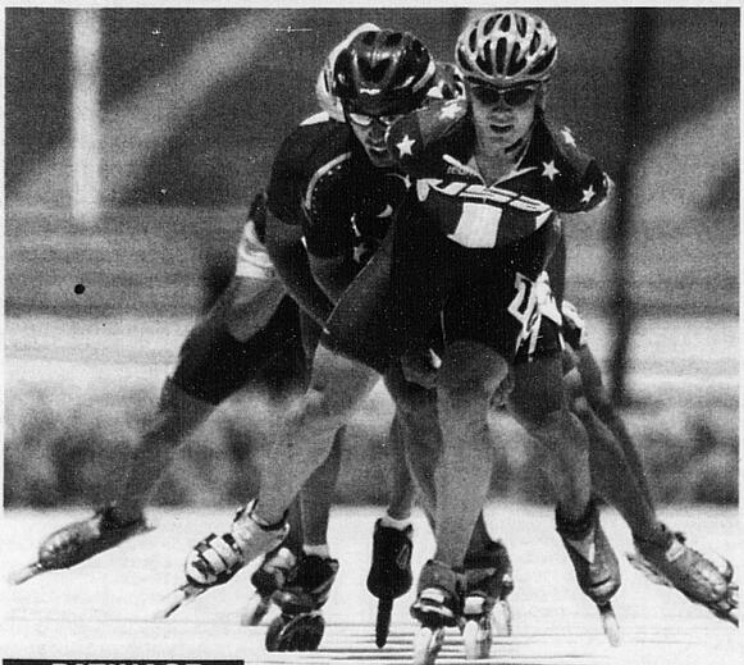
En natation, Lise Blackburn de Waterloo, en Ontario, et Kathleen Stoddy de Vancouver ont gagné respectivement un médaille d'argent et de bronze au 200 mètres brasse. L'Américaine Alexandra Spann a décroché la médaille d'or en deux minutes 29,76 secondes, suivie de Blackburn (2:31,52) et Stoddy (2:31,93).

Dans le 200 mètres libre, Elizabeth Collins de Regina a terminé à égalité au quatrième rang avec un chrono de 2:02,26. L'Américaine Dana Vollmer a enlevé l'or en 1:59,80.

L'équipe canadienne de relais masculin 4 x 200 mètres composée de Tobias Oriwol d'Etobicoke, en Ontario, Colin Russell de Barrie, en Ontario, Brian Eady d'Edmonton et Scott Dickens d'Ancaster, en Ontario, a mis la main sur la médaille de bronze en 7:27,18. Les Américains se sont emparés de l'or en 7:18,93, suivis du Brésil (7:25,17).

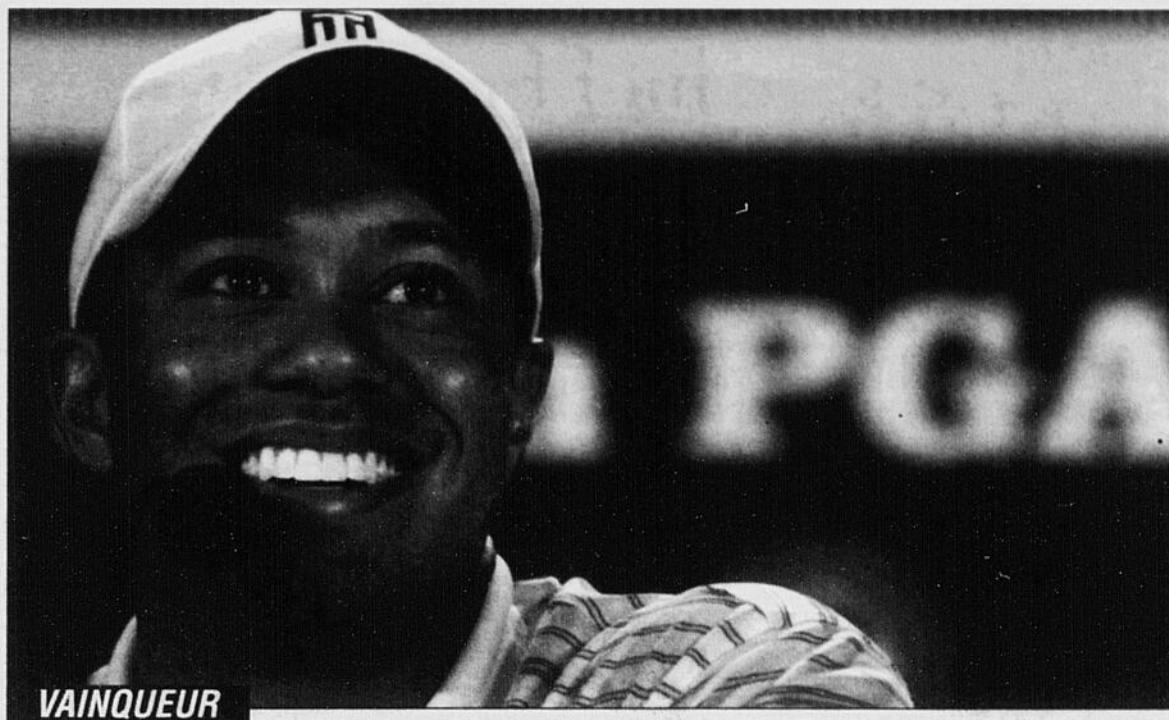


Kathleen Stoddy et Lisa Blackburn ont mérité le bronze et l'argent, respectivement, lors de l'épreuve de 200 mètres brasse. (Photo PC)



PATINAGE

L'Américain Joey Mantia a remporté le 5000 mètres en patins à roues alignés, mardi, aux Jeux panaméricains. (Photo PC)



VAINQUEUR

Tiger Woods a signalé mardi qu'il avait remporté quatre tournois en 2003.

(Photo PA)

Championnat de la PGA

Un triomphe vaudrait son pesant d'or à Tiger Woods

ROCHESTER, New York (PC) - Qui est le joueur de l'année sur le circuit de la PGA?

Avant la 85e édition du Championnat de la PGA, la discussion s'anime au sujet de l'identité de celui qui devrait remporter cet honneur qui revêt une grande importance aux yeux des joueurs.

Tiger Woods avait une option sur ce titre après l'avoir monopolisé au cours des quatre dernières années, mais sa séquence est en danger après avoir été blanchi jusqu'ici dans les tournois majeurs cette saison.

«Tout le monde est sur mon dos sous prétexte que j'ai mal joué cette année. Seigneur, j'ai remporté quatre tournois», a précisé Woods, mardi.

Woods figure néanmoins parmi les favoris, tout comme le Canadien Mike Weir, Jim Furyk, David Love III et Kenny Perry.

Une victoire de l'un ou l'autre cette semaine lors du dernier tournoi majeur de la saison pourrait être déterminante.

«Je pense que ce qui rend ce trophée si précieux, c'est qu'il s'agit du choix des joueurs, a ajouté Woods. Je crois que lorsqu'on gagne le respect des joueurs, c'est encore plus appréciable et j'espère pouvoir le conserver.»

Voici un bref profil des cinq aspirants:

— Woods occupe le deuxième rang des boursiers de la PGA et il est à égalité au premier rang avec quatre victoires cette saison en seulement 12 tournois, mais il ne pourra probablement pas conserver le trophée sans une victoire au Championnat de la PGA.

— Weir, la fierté de Bright's Grove, en Ontario, a remporté le tournoi des Maîtres et deux autres tournois cette saison et il domine le circuit de la PGA avec sept résultats parmi les trois premiers. Il a également impressionné en terminant à égalité au troisième rang de l'Omnium des Etats-Unis. Son principal handicap pourrait être le fait qu'il a obtenu ses trois victoires avant le

mois de mai et aucune depuis ce temps.

— Love a gagné ce qui est considéré comme le cinquième tournoi majeur quand il a gagné le Championnat des joueurs. Il a également savouré la victoire à quatre reprises et il domine la liste des boursiers, tout cela en dépit d'une terrible épreuve, le suicide de son beau-frère.

— Furyk a remporté l'Omnium des Etats-Unis et il mène la PGA après avoir complété 10 tournois parmi les 13 premiers. Mais il a gagné seulement deux tournois.

— Perry a probablement été le meilleur de tous, avec une séquence de trois victoires et il n'a terminé aucun tournoi au-delà du hui-

tième rang depuis mai. Mais il a été blanchi dans les tournois majeurs. Même s'il a été plus discret, il faut ajouter le nom de Vijay Singh à la liste. Troisième chez les boursiers avec deux victoires, il a été très solide dans les tournois majeurs: sixième au tournoi des Maîtres, 20e à l'Omnium des Etats-Unis et deuxième derrière Ben Curtis à l'Omnium britannique.

«Je pense que cinq gars ont une chance, a précisé Woods. C'est plaisant parce que chacun des joueurs a l'occasion de le gagner et c'est évidemment une semaine importante. Je dirais que cette semaine, le tournoi American Express (2 au 5 octobre) et le Championnat du circuit (6 au 9 novembre) déterminera probablement le vainqueur.»

Tiger-Cats en difficultés

TORONTO (PC) - Le bureau des gouverneurs de la LCF a passé une bonne partie de la journée de mardi à discuter de la situation financière précaire des Tiger-Cats de Hamilton, sans apparemment prendre une décision au sujet de l'avenir de l'équipe.

Les gouverneurs ont tenu une conférence téléphonique dans la foulée des rumeurs selon lesquelles les Tiger-Cats se retrouveraient sous la tutelle de la ligue parce que leurs co-propriétaires George Grant et David Macdonald n'ont plus les fonds nécessaires afin d'assurer le fonctionnement de l'équipe.

Les gouverneurs ont analysé le dossier jusque vers 16h, mais les discussions se sont poursuivies pendant la soirée entre quelques gouverneurs et le commissaire Tom Wright.

Mais ni Wright, Grant, Macdonald ou n'importe quel gouverneur de la ligue n'a voulu commenter la situation. On avançait que la ligue pourrait faire le point mercredi, mais personne n'a

confirmé ou nié la chose.

C'était la journée de la paye mardi chez les Tiger-Cats et les joueurs des Tiger-Cats n'auraient pas reçu leurs chèques, selon deux sources. Ça ouvre la voie à la ligue qui peut plus facilement retirer la responsabilité de la gestion de la concession à Grant et à Macdonald et prendre la relève.

Il y a quelques semaines, la LCF a pris en charge les opérations quotidiennes des Argonauts de Toronto du propriétaire Sherwood Schwarz, qui avait cessé de payer les factures. Schwarz, un magnat de l'assurance de New York, aurait perdu 16 millions \$ depuis qu'il s'est porté acquéreur de l'équipe à la suite de la saison 1999.

Les Tiger-Cats (0-8-0) sont la seule équipe de la ligue sans victoire cette saison et ils attirent en moyenne uniquement 14 203 spectateurs à leurs matchs à domicile. Les Ticats devraient avoir des foules de 22 000 personnes pour faire leurs frais, avait déjà mentionné Grant.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est	G		Moy.	Diff.
	P	CS		
Atlanta	76	42	644	—
Florida	65	54	546	11 1/2
Philadelphie	64	54	542	12
Montréal	60	60	500	17
New York	49	69	415	27

Section Centrale

Houston	64	55	538	—
St. Louis	63	56	529	1
Chicago	61	57	517	2 1/2
Pittsburgh	54	63	462	9
Cincinnati	52	66	441	11 1/2
Milwaukee	47	71	398	16 1/2

Section Ouest

San Francisco	73	45	619	—
Arizona	63	55	534	10
Los Angeles	61	57	517	12
Colorado	61	61	500	14
San Diego	47	73	392	27

Lundi 11 août
 Montréal 3 Colorado 1
 Los Angeles 9 Florida 3
 St. Louis 6 Pittsburgh 4
 Houston 3 Chicago Cubs 1

Mardi 12 août
 Colorado 6 Montréal 3
 Arizona 2 Cincinnati 0
 Chicago Cubs 3 Houston 0
 Florida 5 Los Angeles 4 (13 manches)
 Milwaukee 6 Philadelphie 3
 N.Y. Mets 5 San Francisco 4
 St. Louis 10 Pittsburgh 6
 San Diego 14 Atlanta 4

Mercredi 13 août
 Houston (Robertson 11-5) à Chicago Cubs (Estes 7-9), 14h20.
 San Diego (Jarvis 4-4) à Atlanta (Hampton 9-5), 19h05.
 Colorado (Stark 1-0) à Montréal (Vazquez 9-8), 19h05.
 Los Angeles (Ashby 3-9) en Florida (Pavano 9-10), 19h05.
 St. Louis (Fassero 1-6) à Pittsburgh (Meadows 2-1), 19h05.
 Milwaukee (Sheets 10-9) à Philadelphie (Milwood 11-8), 19h05.
 San Francisco (J. Williams 5-2) à N.Y. Mets (Trachsel 10-7), 19h10.
 Arizona (Batista 7-6) à Cincinnati (Bale 0-0), 19h10.

Jeudi 14 août
 St. Louis à Pittsburgh, 12h35.
 Los Angeles en Florida, 13h35.
 Houston à Chicago Cubs, 14h20.
 Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
 Arizona à Cincinnati, 19h10.
 San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.
 San Diego à Atlanta, 19h35.

Vendredi 15 août
 Los Angeles à Chicago Cubs, 15h20.
 San Francisco à Montréal, 19h05.
 St. Louis à Philadelphie, 19h05.
 Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
 Colorado à N.Y. Mets, 19h10.
 Houston à Cincinnati, 19h10.
 Arizona à Atlanta, 19h35.
 San Diego en Florida, 19h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols STL	117	441	102	162	367
Helton COL	120	444	106	157	354
Bonds SF	100	310	85	104	335
Sheffield ATL	112	416	95	139	334
Renteria STL	116	441	70	145	329
Loretta SD	113	424	54	138	325
Vidro Mon	106	388	56	124	320
MGiles Atl	107	407	73	129	317
HCastillo Flo	112	440	76	139	316
LDaligo Hou	97	355	59	111	313
LGonzalez Ariz	115	435	74	136	313
Points — Helton, Colorado, 106; Pujols, St. Louis, 102; Furcal, Atlanta, 95; Sheffield, Atlanta, 95; Bonds, San Francisco, 85; AJones, Atlanta, 82; Bagwell, Houston, 78.					
Points produits — PrWilson, Colorado, 112; Pujols, St. Louis, 102; Lowell, Florida, 96; Helton, Colorado, 96; Sheffield, Atlanta, 91; Sexson, Milwaukee, 86; AJones, Atlanta, 85.					
Coups sûrs — Pujols, St. Louis, 162; Helton, Colorado, 157; Pierre, Florida, 145; Renteria, St. Louis, 145; PrWilson, Colorado, 140; LCastillo, Florida, 139; Sheffield, Atlanta, 139.					
Doubles — Pujols, St. Louis, 42; ShGreen, Los Angeles, 41; MGiles, Atlanta, 37; PrWilson, Colorado, 37; Helton, Colorado, 37; LGonzalez, Arizona, 36; Biggio, Houston, 34.					
Triples — Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; SFinley, Arizona, 7; LWalker, Colorado, 7; Wigginton, New York, 6; Podsednik, Milwaukee, 6; seven à égalité avec 5.					
Circuits — Bonds, San Francisco, 35; Pujols, St. Louis, 32; Sexson, Milwaukee, 32; Lowell, Florida, 31; JLopez, Atlanta, 31; PrWilson, Colorado, 29; AJones, Atlanta, 29; Edmonds, St. Louis, 29; Sheffield, Atlanta, 29.					
Buts volés — Pierre, Florida, 55; DRoberts, Los Angeles, 29; Renteria, St. Louis, 25; Podsednik, Milwaukee, 23; Lofton, Chicago, 23; EYoung, Milwaukee, 22; OCabrera, Montréal, 20.					
Lanceurs (12 décisions) — Willis, Florida, 11-3, 786, 3.10; RuOrtiz, Atlanta, 10-5, 762, 3.46; Reitsma, Cincinnati, 9-3, 750, 4.04; Schmidt, San Francisco, 12-4, 750, 2.32; WWilliams, St. Louis, 14-5, 737, 3.44; Robertson, Houston, 11-5, 687, 4.70; Simontacchi, St. Louis, 8-4, 667, 5.99; HRamirez, Atlanta, 8-4, 667, 4.15; Prior, Chicago, 10-5, 667, 2.76; MRedman, Florida, 10-5, 667, 2.82.					
Retraits — Wood, Chicago, 201; JVazquez, Montréal, 174; Prior, Chicago, 165; Schmidt, San Francisco, 153; Nomo, Los Angeles, 140; KBrown, Los Angeles, 135; Wolf, Philadelphie, 133.					
Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 42; Gagné, Los Angeles, 39; Wagner, Houston, 34; Biddle, Montréal, 28; Worrell, San Francisco, 25; MiWilliams, Philadelphie, 25; Loper, Florida, 23.					

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est	G		Moy.	Diff.
	P	CS		
New York	71	46	607	—
Boston	68	50	576	3 1/2
Toronto	59	59	500	12 1/2
Baltimore	57	61	483	14 1/2
Tampa Bay	47	71	398	24 1/2

Section Centrale

Kansas City	63	55	534	—
Chicago	62	56	525	1
Minnesota	61	58	513	2 1/2
Cleveland	51	69	425	13
Detroit	31	86	265	31 1/2

Section Ouest

Seattle	71	47	602	—
Oakland	68	50	576	3
Anaheim	55	63	466	16
Texas	52	67	437	19 1/2

Lundi 11 août
 Minnesota 5 Cleveland 3
 Tampa Bay 4 Baltimore 3
 Kansas City 12 N.Y. Yankees 9
 Oakland 4 Boston 0
 Cleveland 9 Toronto 3
 Toronto 5 Seattle 3
 Anaheim 10 Chicago White Sox 8

Mardi 12 août
 Tampa Bay 4 Baltimore 2
 Cleveland 9 Minnesota 6
 Detroit 7 Texas 4
 N.Y. Yankees 6 Kansas City 0
 Toronto à Seattle, 22h05.
 Boston à Oakland, 22h05.
 Chicago White Sox à Anaheim, 22h05.

Mercredi 13 août
 Baltimore (Helling 7-8) à Tampa Bay (Gonzalez 5-5), 14h15.
 Detroit (Maroth 6-16) au Texas (Dickey 6-5), 20h05.
 Cleveland (Ja.Davis 7-9) au Minnesota (Santana 6-3), 20h05.
 N.Y. Yankees (Weaver 6-8) à Kansas City (Appier 7-8), 20h05.
 Toronto (Thurman 1-1) à Seattle (R.Franklin 8-10), 22h05.
 Boston (Lowe 11-6) à Oakland (Mulder 15-8), 22h05.
 Chicago White Sox (Buehrle 10-11) à Anaheim (Washburn 9-11), 22h05.

Jeudi 14 août
 Cleveland au Minnesota, 13h05.
 Boston à Oakland, 15h35.
 N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05. (match remis du 2 juillet)
 Detroit au Texas, 20h05.
 Toronto à Seattle, 22h05.
 Chicago White Sox à Anaheim, 22h05.

Vendredi 15 août
 Tampa Bay à Cleveland, 19h05.
 N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
 Chicago White Sox au Texas, 20h05.
 Minnesota à Kansas City, 20h05.
 Boston à Seattle, 22h05.
 Toronto à Oakland, 22h05.
 Detroit à Anaheim, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	114	482	83	162	336
Mueller Bos	103	364	64	120	330
Mora Bal	85	308	61	100	325
Garciparra Bos	113	480	92	155	323
Bradley Cle	101	377	61	121	321
Bialock Tex	101	394	63	126	320
ShStewart Minn	94	400	64	127	317
GAnderson Ana	116	464	60	146	315
MRamirez Bos	114	424	87	133	314
MOrdonez ChW	114	432	70	135	312
Points — Garciparra, Boston, 92; CDelgado, Toronto, 91; Wells, Toronto, 88; MRamirez, Boston, 87; ARodriguez, Texas, 85; ISuzuki, Seattle, 83; BBoone, Seattle, 82.					
Points produits — CDelgado, Toronto, 110; Wells, Toronto, 96; GAnderson, Anaheim, 94; BBoone, Seattle, 90; JaGiambi, New York, 88; Matsui, New York, 82; Garciparra, Boston, 82.					
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 162; Garciparra, Boston, 155; Wells, Toronto, 150; MYoung, Texas, 147; GAnderson, Anaheim, 146; Matsui, New York, 135; Huff, Tampa Bay, 135; ASoriano, New York, 135; MOrdonez, Chicago, 135.					
Doubles — Huff, Tampa Bay, 39; GAnderson, Anaheim, 39; Mueller, Boston, 35; Bradley, Cleveland, 34; Wells, Toronto, 34; Matsui, New York, 33; MOrdonez, Chicago, 33.					
Triples — Garciparra, Boston, 12; CGuzman, Minnesota, 10; Baldelli, Tampa Bay, 7; Byrnes, Oakland, 7; Rivas, Minnesota, 7; MYoung, Texas, 6; DYoung, Detroit, 6.					
Circuits — JaGiambi, New York, 33; CDelgado, Toronto, 32; ARodriguez, Texas, 30; BBoone, Seattle, 29; Wells, Toronto, 28; RPalmeiro, Texas, 28; Thomas, Chicago, 27.					
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 34; Beltran, Kansas City, 30; ASoriano, New York, 28; ISuzuki, Seattle, 27; ASanchez, Detroit, 26; Damon, Boston, 22; Baldelli, Tampa Bay, 18; BRoberts, Baltimore, 18.					
Lanceurs (12 décisions) — Halladay, Toronto, 16-3, 842, 3.40; DWells, New York, 12-3, 800, 3.69; Moyer, Seattle, 15-5, 750, 3.40; Hawkins, Minnesota, 9-3, 750, 2.37; Loaiza, Chicago, 14-5, 737, 2.30; THudson, Oakland, 10-4, 714, 2.64; Ponson, Baltimore, 14-6, 700, 3.77.					
Retraits — PMartinez, Boston, 148; Clemens, New York, 148; Mussina, New York, 146; Halladay, Toronto, 139; Pettitte, New York, 133; Wakefield, Boston, 132; Loaiza, Chicago, 129.					
Victoires protégées — Julio, Baltimore, 28; Foulke, Oakland, 28; Urbina, Texas, 26; Guardado, Minnesota, 26; MacDougal, Kansas City, 25; DBaez, Cleveland, 25; MRivera, New York, 23; Percival, Anaheim, 23.					

LIGUE NATIONALE

Arizona	000 010 001	—	2	4	0
Cincinnati	000 000 000	—	0	6	2
Schilling (G.6-6), Orpessa (8), Valverde (8), Mantei (VP.1-9), et Barajas; PWilson (P.6-10), Sullivan (8), Heredia (9), Riedling (9) et LaRue. C: Ariz — SFinley (19).					
San Francisco	001 020 001	—	4	11	1
N.Y. Mets	031 000 10x	—	5	8	0
Ponson (P.9-2), Zerbe (7), Brower (8) et BSantiago; Heilman (G.2-5), GRoberts (6), Weathers (VP.3) (8) et VWilson. C: SF — Bonds 2 (37); NYM — JPhillips (8).					
Milwaukee	400 020 000	—	6	7	0
Philadelphie	101 000 100	—	3	5	0
WFranklin (G.8-9), LVizcaino (7), Estrella (8), Kolb (VP.7) (9) et Osik; Duckworth (P.4-7), Adams (5), CSilva (6), Cormier (8), Plesac (9) et Lieberthal. C: Phi — Polanco (11).					
St. Louis	600 301 000	—	10	12	1
Pittsburgh	200 002 011	—	6	12	2
Tomko (G.9-7), Journell (7), Kline (9), Yan (9), Borbon (9), Simontacchi (VP.1) (9) et Widger; Fogg (P.6-7), Mahomes (1), Corey (5), Gonzalez					

Baseball

Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ)				
	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	35	12	745	—
Trois-Rivières	32	13	711	2
Saint-Eustache	26	18	591	7 1/2
Québec	23	16	590	8
Lasalle	22	21	512	11
Repentigny	23	22	511	11
Charlesbourg	21	21	500	11 1/2
Saguenay	18	22	450	13 1/2
Montréal	20	26	435	14 1/2
Laval	16	27	372	17
é-Sherbrooke	3	41	068	30 1/2

é-éliminé d'une place en séries éliminatoires.

Lundi 11 août
 Saint-Eustache 5 Laval 1
Mardi 12 août
 Saint-Eustache 8 Montréal 3
 Charlesbourg 13 Sherbrooke 2
Mercredi 13 août
 Laval à Saint-Eustache, 19h30.
 Repentigny à Trois-Rivières, 20h00.
Jeudi 14 août
 Lasalle à Repentigny, 19h30.
 Québec à Sherbrooke, 20h00.
 Charlesbourg au Saguenay, 20h00.

Antoine est un passionné de qualité de service!

Vêtements, sacs et articles promotionnels

(418) 677-2106
1-800-463-9121

Antoine Thibeault
 Identification sports
 Ville de la Bale

SANTO DOMINGO 2003 XIV JUECOS PANAM

JEUX PANAMÉRICAINS

TABLEAU DES MÉDAILLES

SAINT-DOMINGUE, République dominicaine (PC) — Le tableau des médailles des Jeux panaméricains 2003 après les épreuves de vendredi (après les 32 finales au programme):

	O	A	B	Total
E.-U.	79	56	51	186
Cuba	56	30	32	118
Bresil	23	27	36	86
Canada	16	39	29	84
Mexique	15	16	13	44
Venezuela	9	13	18	40
Argentine	7	12	17	36
Colombie	3	3	15	21
Rép. dominicaine	4	6	8	18
Chili	1	6	7	13
Porto Rico	2	3	7	12
Jamaïque	4	2	5	11
Pérou	1	1	4	6
Equateur	1	0	4	5
Guatemala	0	1	3	4
Trinité-et-Tobago	1	1	1	3
Uruguay	0	1	2	3
Bahamas	0	2	0	2
Bolivie	0	2	0	2
Gréname	0	1	1	2
Guyana	0	1	1	2
Haiti	0	1	1	2
Iles Caimans	0	1	0	1
Bermudes	0	1	0	1
Barbade	0	0	1	1
Costa Rica	0	0	1	1
Honduras	0	0	1	1
Antilles néerl.	0	0	1	1

Sommaires

(8), Boehringer (9) et Kendall, Cota (8), C. StL — Pujols (33), TMartinez (11), Pgh — TRedman (1), BGiles (15), RSanders (24), Stairs (14).

LIGUE AMÉRICAINNE

Baltimore	000 000 020	—	2	3	0
Tampa Bay	001 002 10x	—	4	9	0

RLopez (P.5-7), Groom (7), Bauer (8) et Fordyce; RBell (G.3-2), Colome (8), LCarter (VP.20) (9) et Hall. C: Bal — Bigbie (3).

Sommaires

ROCKIES 6 EXPOS 3

COLORADO		MONTREAL	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
Billard 2b	6 1 2 0	EChevc cc	5 0 2 0
Shynes 3b	5 1 2 0	Carroll 3b	3 0 0 0
Akins 3b	0 0 0 0	Vidro 2b	3 2 2 0
Helton 1b	3 1 1 1	VGrero cd	3 1 2 3
PrWisn cc	4 0 1 1	OCbera ac	5 0 0 0
LWalker cd	4 1 1 0	WIkrsn cg	4 0 0 0
Payton cg	5 0 1 1	WCero 1b3	0 0 0 0
CJhon r	4 1 0 0	Clway cg	1 0 0 0
Urbe ac	5 0 0 0	Schnrd r	1 0 0 0
Tsao l	2 0 0 0	Ohka l	2 0 0 0
Rrnero l	0 0 0 0	HMateo l	1 0 0 0
RReyes fs	1 0 0 0	Eschen l	0 0 0 0
Cook l	0 0 0 0	Almte l	0 0 0 0
Speier l	0 0 0 0	Macias fs	1 0 1 0
Wmack fs	1 0 0 0	Biddle l	0 0 0 0
Fentes l	0 0 0 0		
Norton fs	1 1 3 0		
Lopez l	0 0 0 0		</

En attendant, les activités se poursuivent

La série CART a besoin de capitaux

INDIANAPOLIS (PC, AP) — Il semble que les affaires se poursuivront normalement pour la série CART, du moins pour l'instant.

Les équipes continuent leurs préparatifs en vue du Molson Indy de Montréal, présenté le 24 août sur le circuit Gilles-Villeneuve, et on est demeuré bien discret dans les bureaux des dirigeants à Indianapolis mardi malgré la rumeur d'un rachat imminent du championnat en difficulté.

ESPN révélait sur son site Internet en début de journée, mardi, que les propriétaires d'équipes Gerry Forsythe, Paul Gentilozzi, Paul Newman et Kevin Kalkhoven «s'apprêtaient à racheter les actions de la société publique pour en faire une

société privée dans les prochains jours.»

Le porte-parole de la série CART Adam Saal a répondu qu'il n'avait aucun commentaire à faire sur le sujet.

«Comme nous l'avons énoncé dans nos orientations financières en juin et que nous avons réitérées le mois dernier, la compagnie s'est engagée à explorer des stratégies alternatives et d'autres sources de financement, a-t-il dit. Toute autre déclaration serait inappropriée.»

Plus tôt dans la journée, on apprenait que la série CART a

essuyé des pertes de 43 millions \$ US au cours des six premiers mois de l'année.

Les dirigeants ont répété que la série avait besoin de nouveaux capitaux pour compléter la saison 2004 et que toute projection au-delà de la saison 2004 était «éminemment spéculative».

Dans un communiqué, la série CART indique qu'elle revoit son calendrier de l'an prochain et entrevoit des compressions pour 2004.

La série présentera également de nouvelles stratégies de marketing et de vente dans le but d'augmenter les commandites corporatives de ses épreuves. On procède aussi à une révision des contrats de télévision au-delà de

la relation avec CBS.

CART dit avoir encaissé des pertes de 34,5 millions \$ lors du deuxième trimestre, ou 2,34 \$ par action de la société cotée en bourse, comparativement à 3,7 millions \$ ou 25 cents par action pour la même période en 2002.

Les revenus au cours de ce trimestre ont totalisé 14,4 millions \$, une diminution de 19,3 millions \$ pour la même période en 2002.

Au cours des six premiers mois de 2003, la série CART a encaissé des pertes de 43,5 millions \$, comparativement à de faibles pertes de 5,2 millions \$ lors de la première moitié de 2002. Au total, les revenus ont atteint 20,6 millions \$, une baisse de 24,9 millions \$.

Les revenus provenant de la télévision ont chuté tandis que les dépenses ont presque doublé depuis que la série CART fait la promotion de la moitié de ses épreuves.

CART a eu recours à une banque d'affaires de New York afin de l'aider dans sa recherche de nouvelles sources de revenus.

Des six courses présentées au second trimestre — la période prenant fin le 30 juin — trois d'entre elles étaient présentées par la série CART, entraînant des pertes nettes de plus de 5 millions \$.

Molson commandite les trois épreuves disputées au Canada et elles connaissent beaucoup de succès.

Lee a erré

MONTREAL (PC) — Selon le président des Expos, Tony Tavares, les affirmations de Bill Lee sont sans fondement.

Lundi matin, Lee a déclaré lors d'une entrevue sur les ondes de Team 990 qu'il avait appris que les Expos joueront toute la saison 2004 à Washington. Il aurait obtenu cette information lors d'une rencontre avec Don Fehr, le directeur exécutif de l'Association des joueurs.

Or, selon Tavares, Fehr nie tout et il a souligné qu'il «est difficile de croire qu'il aurait utilisé Lee comme porte-parole».

Tavares a rappelé que Lee était surnommé l'homme de l'espace quand il évoluait dans les ligues majeures.

«Ceux qui veulent bien croire Lee sont des cadets de l'espace.»...

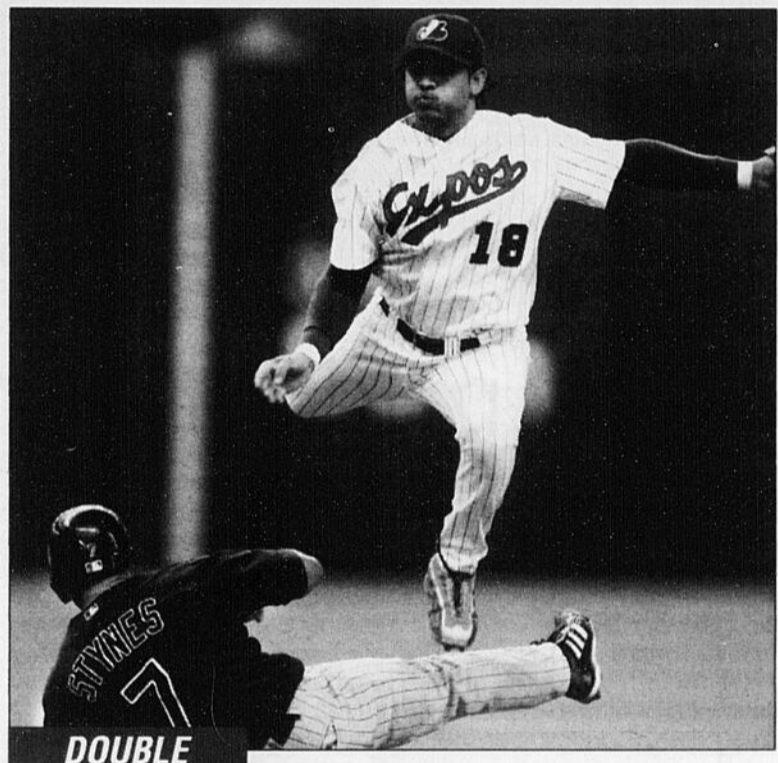
Frank Robinson n'a pas perdu espoir que les Expos puissent accéder aux séries en tant que meilleurs deuxième, même si son équipe n'a remporté que deux de ses 15 derniers matchs à l'étranger.

«Une courte séquence de victoires pourrait nous remettre au plus fort de la course, a-t-il dit. Il s'agirait de jouer du bon baseball pendant deux semaines.»

Les Expos affronteront les Phillies de la Philadelphie et les Marlins de la Floride lors de la dernière semaine du mois d'août et Robinson a rappelé que les Expos doivent se placer en position d'ici là pour que les séries aient une incidence.

Dans la course au meilleur deuxième, aucune équipe ne s'est encore échappée du peloton.

«Je ne suis pas surpris parce que toutes les équipes sont à peu près d'égales forces, a noté Robinson. Il y a plusieurs équipes dans la course et c'est encore plus difficile. La clé dans la dernière droite, c'est de s'occuper de ses affaires, de penser à gagner des matchs.»...



Orlando Cabrera a réussi à compléter le double sur cette séquence. Malheureusement, à la plaque, il a raté son coup à deux reprises en 8e et en 10e manches avec des coureurs en position de marquer!

(Photo PC)

Guigne en prolongation

Guerrero produit dans une défaite

Par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Vladimir Guerrero ne peut tout faire seul.

Même s'il a produit trois points, les Expos se sont inclinés 6-3 en 11 manches contre les Rockies du Colorado devant 7277 personnes, mardi, pour retomber à .500 (60-60).

Guerrero a réussi un double d'un point et un circuit de deux points, permettant aux Expos de combler des déficits de 1-0 et de 3-1.

Mais par la suite, Orlando Cabrera a été incapable de produire le point gagnant après que Guerrero eut obtenu des buts sur balles intentionnels avec un coureur au deuxième but, à la huitième et à la 10e.

Le frappeur suppléant Greg Norton a procuré la victoire aux Rockies en claquant un circuit de trois points contre Rocky Biddle (3-5), à la 11e. Il y avait deux retraits et des coureurs en position de compter quand il a expédié l'offrande de Biddle près du poteau de démarcation au champ droit.

Il s'agit de la quatrième défaite des Expos lors de leurs cinq matchs qui sont allés en prolongation depuis la pause du match des étoiles.

Tomo Ohka et Chin-hui Tsao étaient les partants des deux équipes. C'était la première fois que des lanceurs originaires du Japon et de Taiwan s'affrontaient dans un match des ligues majeures.

Ohka, qui a obtenu 13 retraits de suite de la première à la sixième, n'a accordé que trois points et cinq coups sûrs en sept manches tandis que Tsao, 22 ans, qui effectuait son quatrième départ dans les ligues majeures, a alloué trois points et cinq coups sûrs en cinq manches et un tiers.

A ses trois premiers départs, sept des huit points cédés par Tsao avaient été inscrits à la première. Il a résisté à une menace des Expos à la manche initiale

quand Guerrero a frappé dans un double-jeu avec deux coureurs sur les buts.

Guerrero s'est repris à la quatrième en claquant un double d'un point, mais les Expos ont ensuite raté une bonne occasion de prendre l'avance contre Tsao. Il a atteint le troisième but après le retrait d'Orlando Cabrera au champ intérieur, mais Tsao a retiré Brad Wilkerson et Wil Cordeiro au bâton pour mettre fin à la manche.

Les Rockies ont pris l'avance 3-1 à la sixième à l'aide de trois coups sûrs contre Ohka, un double de Ronnie Belliard et des simples d'un point de Preston Wilson et Jay Payton.

Guerrero a ensuite claqué un circuit de deux points contre Tsao, son 15e de la saison, son 224e en carrière, un de moins que le record d'équipe d'Andre Dawson.

Avec un compte d'une balle et deux prises, il a frappé la balle par-dessus la clôture du champ droit après que Jose Vidro eut soutiré un but sur balles.

Le gaucher Brian Fuentes (3-1) a remporté la victoire.

Helton: 97e pp

Tomo Ohka a éprouvé de la difficulté à la première et il a concédé un point aux Rockies. Il a alloué un double à Chris Stynes, puis Todd Helton a réussi un simple d'un point au champ droit. Du deuxième but, Stynes a facilement marqué alors que le relais de Vladimir Guerrero au marbre était hors cible et Helton a ainsi produit son 97e point de la saison.

Les Expos ont créé l'égalité 1-1, à la quatrième.

Jose Vidro, le premier frappeur de la manche, a obtenu un but sur balles et Vladimir Guerrero a suivi avec un double d'un point au champ centre. La balle a ricoché contre la clôture et Vidro a eu le temps de contourner les sentiers pour inscrire le point égalisateur.

Barrett vit un cauchemar

MONTREAL (PC) — Une année à oublier.

Michael Barrett ne frappe que pour .207 et voilà qu'il a été frappé par la balle. Il s'est fracturé l'index de la main gauche et il sera absent pendant au moins quatre semaines.

Dans le meilleur des cas, il reviendra au jeu à la mi-septembre.

«Ce sont des choses qui arrivent, a dit Frank Robinson en parlant de la saison difficile de Barrett. Il a mal commencé à l'offensive. Cela a eu un effet sur son jeu défensif. Il y a trois ou quatre semaines, il était parvenu à se remettre en marche mais une blessure est survenue. C'est un recul pour lui.»

Barrett a été examiné par le docteur Jorge Schwartz mardi et son doigt sera immobilisé dans une éclisse pendant trois semaines. Blessé à la cuisse, il était absent depuis le 27 juillet et il retrouvait la forme avec les Trappers d'Edmonton dans le AAA quand il s'est fracturé l'index.

«Je ne pense pas qu'un changement de décor soit nécessaire à moins qu'il ne le pense, a estimé

Robinson en réitérant sa confiance en Barrett. Il a besoin de remettre ses idées en place, de recouvrer la santé et d'avoir la même approche qu'au début de la saison dernière. Je pense qu'il sera capable d'avoir une bonne saison tant à l'offensive qu'à la défensive.»

Barrett, qui n'est âgé que de 26 ans, a conservé une moyenne de .250 la saison dernière alors qu'il a atteint des sommets personnels pour les circuits, 12, et les buts sur balles, 40. Ayant connu un début de saison fulgurant, sa moyenne s'élevait à .393 le 7 mai et il a conservé une moyenne supérieure à .300 jusqu'au 21 juin.

Mais cette année, ce fut tout le contraire. Incapable de se mettre en marche, il a frappé pour moins de .200 lors des trois premiers mois de la saison.

Ce n'est qu'en juillet qu'il a commencé à frapper la balle avec aplomb. Sa moyenne s'élevait à .333 en juillet et il totalisait quatre circuits et 15 points produits en 15 matchs quand il a subi une elongation musculaire à la cuisse droite.

Marie-Ève Pelletier rate le coche

Par Julie Scott

TORONTO (PC) — Après avoir connu un mauvais début de match, Marie-Eve Pelletier a laissé filer une avance de 5-2 dans la troisième manche avant de s'incliner 6-2, 5-7, 7-5 face à Mashona Washington, mardi, à la Coupe Rogers AT&T de tennis féminin.

La Repentinoise, classée 144e au monde, était en voie de l'emporter après avoir fait 5-2, mais elle n'a plus remporté de jeu après que l'Américaine, 150e, eut demandé un temps d'arrêt afin de se rendre au vestiaire.

Pelletier avait fait la même chose quelques instants plus tôt après avoir porté le score à 3-2 dans la dernière manche.

Servant pour le match à 5-3, Pelletier, âgée de 21 ans, s'est fait briser son service en commettant une double-faute.

Washington, 27 ans, a encore réussi un bris à la 11e partie, avant de clôturer la rencontre à l'aide d'un ace.

Auparavant, dans un duel entre Russes, Elena Likhovtseva a gagné 7-6 (4), 6-1 devant Maria Sharapova, âgée de 16 ans seulement.

En début de journée, Jelena Dokic a accédé au troisième tour, mais elle a mis du temps avant de se mettre en marche, avant d'écarter de son chemin l'Indonésienne Angelique Widjaja 6-4, 6-4.

«J'ai connu un lent départ, a dit la huitième tête de série native de Serbie et Montenegro. Mais après ça, j'ai bien joué. Elle est une adversaire coriace.»

A titre de qualifiée, Widjaja en était déjà à son quatrième match

de la compétition.

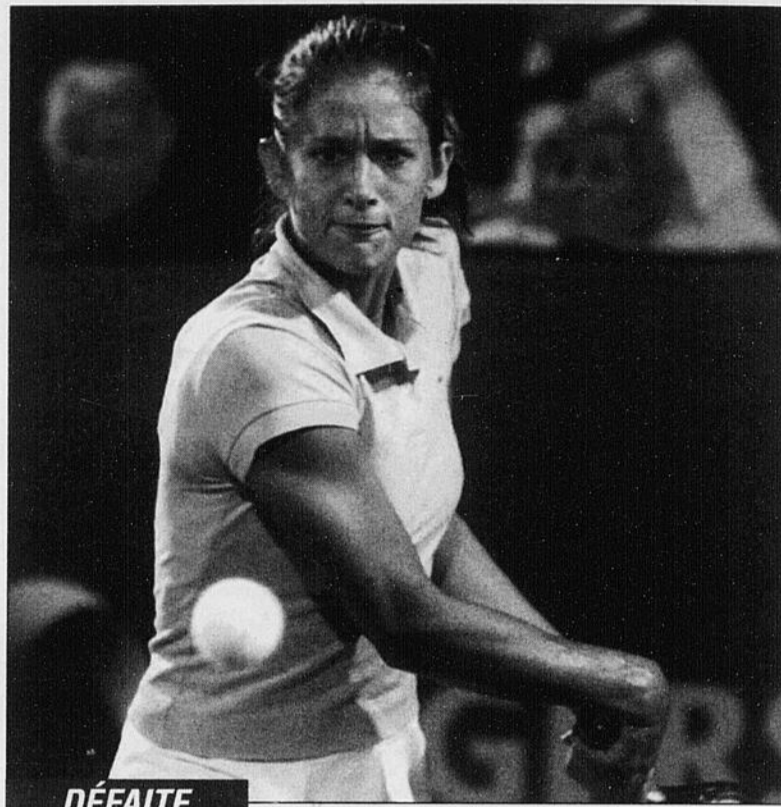
«Ça fait une grosse différence, a dit Dokic, âgée de 20 ans. Elle était très à l'aise sur le court.»

Dans d'autres rencontres, l'Espagnole Magui Serna a surpris la Bulgare Magdalena Maleeva (no 6) 2-6, 6-3, 6-4, l'Australienne Nicole Pratt a défait la Montréalaise Beier Ko 6-1, 6-3, la Russe Lina Krasnoroutskaya a surpris la Grecque Eleni Daniilidou (no 13) 6-0, 3-6, 7-5, la Française Nathalie Dechy (no 15) a éliminé la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn 4-6, 6-3, 6-4 et l'Argentine Paola Suarez a eu raison de la Russe Svetlana Kuznetsova 6-4, 7-6 (1).

La favorite de la foule Mary Pierce, née à Montréal mais qui représente la France, a facilement accédé au deuxième tour en liquidant 6-1, 6-1 Maria Ventokabchi du Venezuela.

Mélanie Marois, éliminée en simple mardi, a aussi vu son tournoi prendre fin en double. La Torontoise Maureen Drake et la joueuse de Québec ont perdu dès le premier tour.

La compétition a encore été perturbée par la pluie.



DÉFAITE

Marie-Ève Pelletier, de Repentigny, avait presque son adversaire dans les câbles. Elle n'a toutefois pas été en mesure de produire le point de la différence.

(Photo PC)



PUGNACITÉ

Jelena Dokic a accédé au troisième tour, mais elle a mis du temps et beaucoup de pugnacité avant de se mettre en marche, avant d'écarter de son chemin l'Indonésienne Angelique Widjaja 6-4, 6-4.

(Photo PC)

Hewitt perd son sang-froid

MASON, Ohio (AP) — Lleyton Hewitt a perdu son sang-froid et son match de premier tour au Masters de tennis de Cincinnati, mardi, pliant l'échine 3-6, 6-4, 6-2 face à Xavier Malisse.

Hewitt, quatrième tête de série, s'est fâché contre lui-même, balançant sa raquette en guise de frustration, au moment où Malisse a pris l'initiative au début de la troisième manche.

C'est le premier succès de Malisse cette année contre un joueur classé dans les 10 premiers au monde.

Le champion de Wimbledon Roger Federer a évité de justesse l'élimination au premier tour mardi, sauvant pas moins de sept

balles de match avant de vaincre Scott Draper en trois sets.

Federer, numéro deux au monde derrière Andre Agassi, l'a emporté 4-6, 6-3, 7-6 (10) aux dépens d'un joueur qualifié qui n'a jamais été classé à un rang plus élevé que le 42e au monde.

«J'ai amélioré cette année ce qui est de revenir de l'arrière, a dit Federer. C'est quelque chose que vous devez faire quand vous faites partie des meilleurs.»

Au bris d'égalité, Federer a comblé un retard de 2-6.

D'autres têtes de série ont eu moins de problèmes, comme Juan Carlos Ferrero (no 2), qui a défait Nikolay Davydenko 6-0, 6-2, et

Rainer Schuettler (no 8), qui a eu raison de Stefan Koubek 6-2, 7-5.

Andy Roddick (no 7), vainqueur de son premier tournoi de la série Masters à Montréal dimanche, a aisément pris la mesure du qualifié Fernando Verdasco 6-3, 6-2.

Feliciano Lopez a peiné avant de battre la neuvième tête de série Paradorn Srichaphan 6-7 (1), 6-4, 7-6 (5).

Hewitt a perdu sa contenance après avoir perdu à son service dès le premier jeu de l'ultime manche. Malisse a fait 3-0 en brisant encore son service.

«Je connais des hauts et des bas depuis quelques semaines», a dit Hewitt, en ajoutant qu'il avait les jambes fatiguées vers la fin.

Simple et facile le QUOTIDIEN

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: Par camelot 17,60 \$
(Taxes incluses) Route motorisée 19,60 \$

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné _____ Prénom de l'abonné _____

Adresse _____

Code postal _____ Téléphone (résidence) _____

Date _____

Signature obligatoirement _____

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

* Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN».

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion _____

Adresse _____

N° de succursale _____ Téléphone _____

Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire). Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à: Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 9C1

Pascale Paiement a allié travail et joie

Par Martin Tremblay

(MT) — Le club de triathlon Amphibie de La Baie connaît beaucoup de succès, depuis les dernières années, et ses jeunes athlètes, qui évoluent dans les petites catégories, occupent des places enviables sur le plan provincial.

A la tête de ce club, on retrouve des personnes expérimentées comme André Poirier (président du club de natation Le Béluga) et Pierre Chartrand (président du club Amphibie), mais derrière ces sommités, on retrouve une jeune fille du nom de Pascale Paiement qui accomplit un travail de géant auprès des jeunes de la relève.

Un des entraîneurs du club Béluga, en compagnie de l'entraîneur en chef, Nicolas Bussière, Pascale Paiement a accepté de venir prêter main forte aux athlètes du tri-

athlon. Selon elle, son arrivée dans la discipline du triathlon ne fut pas trop dépayssante parce qu'elle y a retrouvé plusieurs jeunes qu'elle avait au club de natation.

«Quand on m'a demandé de venir donner un coup de main à la discipline du triathlon pour la période des vacances, j'ai accepté parce que je savais que j'allais éprouver beaucoup de satisfaction à travailler avec ces jeunes athlètes. Pour moi, le triathlon était une nouvelle expérience et j'étais au courant qu'il y aurait une période

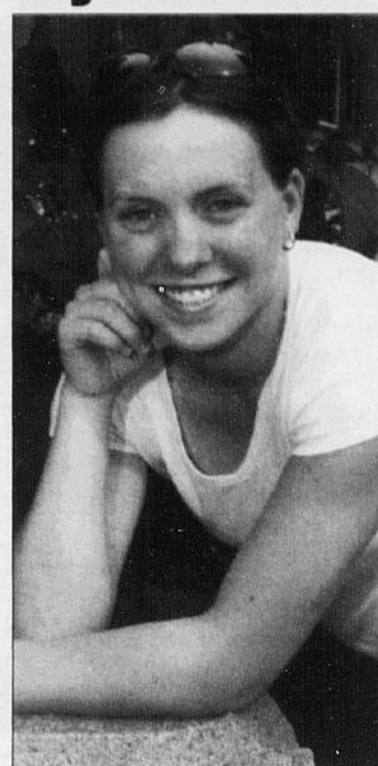
d'adaptation. Pour la natation, il n'y avait pas de problème, mais ce n'était pas la même chose pour le cyclisme et la course à pied. Tout s'est bien passé et nous avons réussi à trouver les compromis nécessaires. Pour ce faire, j'ai pu compter sur la collaboration de Hugo Descôteaux-Simard et Jean-François Boivin.»

Au sein du club Amphibie, Pascale Paiement pouvait compter sur la présence de jeunes athlètes de talent, comme Jacob Poirier, Thomas Poirier, Arianne Chartrand, Emilie Chartrand, Justine Chartrand, Hugo-Pierre Lavoie, Marika Morin, Stéphanie Morin et Gabriel Descôteaux-Simard (non inscrit), tous des jeunes de La Baie. De l'extérieur, on notait la présence des Jonquiérois Gene-

viève Bourgeois et Charles Brasseur.

Pour la jeune fille de Chicoutimi, ce sera un retour, pour le printemps prochain.

«Je vais partir étudier à l'Université de Montréal en design industriel, mais je me propose de revenir pour l'été de 2004. Pour moi, il est important de travailler avec des jeunes de ce genre là parce que ces derniers savent apprécier ce que vous faites pour eux. Le triathlon est une discipline exigeante, mais il faut doser les efforts et mettre un peu de bonne humeur dans cette apprentissage. Je suis de l'école qui veut qu'on peut apprendre bien des choses tout en ayant du plaisir à le faire. Dans de telles disciplines, le volet loisir est fondamental.»



Pascale Paiement

Joe Thornton: accusations suspendues

ST. THOMAS, Ontario (PC) — Le joueur de centre Joe Thornton des Bruins de Boston s'est bien tiré d'affaire, mardi, quand la poursuite a décidé de suspendre les accusations qui pesaient contre lui à la suite d'une bagarre dans un bar.

Thornton faisait face à des accusations de voies de fait sur un policier et d'obstruction au travail d'un policier. En échange d'un sursis, Thornton a accepté de s'excuser et d'entreprendre une période de travaux communautaires.

Les accusations sont toutefois maintenues, plutôt qu'abandonnées, ce qui signifie que Thornton pourrait y faire face à nouveau d'ici un an.

Par contre, les procédures se poursuivent dans le cas de son frère, John Thornton. Celui-ci est accusé d'obstruction au travail

d'un policier et refus de quitter les lieux.

Les frères Thornton avaient été arrêtés aux petites heures du matin, le 17 mai dernier.

Guy Chouinard au senior majeur

TROIS-RIVIERES (PC) — Le propriétaire du Viking de Trois-Rivières, Léo-Guy Morrissette, a pris le monde du hockey senior majeur par surprise en confirmant, mardi, l'engagement de Guy Chouinard à titre d'entraîneur.

Les deux hommes ont été associés avec le Titan de Laval lors de la saison 1996-97, soit juste avant que le vétérinaire entraîneur aille diriger son fils Éric avec les Remparts de Québec.

Bobby Baril, qui était l'adjoint de Richard Martel avec le Drakkar de Baie-Comeau de la LHJMQ ces trois dernières

années, occupera la même fonction sous la gouverne de Chouinard.

Il s'agit d'un retour à Trois-Rivières pour Guy Chouinard qui a déjà dirigé les «défunts» Draveurs lors de la saison 1991-92, tout juste avant qu'ils ne soient vendus à un groupe d'hommes d'affaires de Sherbrooke.

Chouinard avoue candidement qu'il a beaucoup à apprendre de la Ligue de hockey senior majeur.

«Je connais des joueurs pour les avoir moi-même dirigés ou affrontés, mais c'est certain que je devrai m'adapter. Mais on ne réinvente pas la roue parce qu'on change de catégorie», a-t-il dit.

«Léo-Guy (Morrissette) connaît bien la ligue et je mise sur un adjoint qui connaît aussi les joueurs et son fonctionnement», a-t-il ajouté.

Morrissette était plutôt fier de son coup, même si son premier choix était Pierre Pelletier.

«J'ai rencontré exactement 26 candidats et je peux vous dire que Guy (Chouinard) figurait parmi mes trois premiers choix.»

Gain du Canada

BRECLAV, République tchèque (PC) — Sidney Crosby de Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, a obtenu deux buts, mardi, aidant le Canada à vaincre la Suisse 6-3 au tournoi de la Coupe du monde de hockey des moins de 18 ans.

L'équipe canadienne a signé un deuxième gain en autant de matchs.

Le Québécois Frédéric Cabana, de Fleurimont, a aussi été un des marqueurs.

Les Canadiens seront confrontés à un sérieux test à leur dernière sortie du tournoi rotation, mercredi. La République tchèque leur a fait subir une défaite de 5-0 dans un match préparatoire à la compétition.

Les Bruins disent non à Berard

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston ne veulent rien entendre du salaire qu'un arbitre a accordé à Bryan Berard, ce qui

fait que le défenseur est le deuxième joueur seulement de l'histoire de la LNH à devenir joueur autonome à l'issue d'une procédure d'arbitrage.

Les Bruins ont révélé, mardi, qu'ils n'accepteront pas de verser le salaire de 2,51 millions \$ US obtenu par Berard en arbitrage, vendredi.

Berard, âgé de 26 ans, a touché 850 000 \$ la saison dernière, quand il a marqué 10 buts et ajouté 28 passes, sa meilleure production offensive depuis la saison 1997-98 avec les Islanders de New York.

Le seul autre joueur devenu autonome à l'issue d'une cause d'arbitrage était Dmitri Khristich, quand les Bruins avaient refusé de lui verser 2,8 millions \$ en 1998. Khristich s'était finalement joint aux Maple Leafs de Toronto.

Les Bruins ont toutefois accepté la décision de l'arbitre dans le cas du joueur de centre Brian Rolston, qui a obtenu un salaire de 3,175 millions \$ pour un an la semaine dernière.

Rolston, âgé de 30 ans, a récolté 27 buts et 32 passes l'année dernière pour les Bruins.

Les Bruins ont toutefois conservé le droit d'égaliser l'offre de toute autre équipe dans le cas de Berard, à condition que l'offre soit inférieure à 80 pour cent du salaire qu'il a obtenu en arbitrage. Si la proposition excède les 80 pour cent, Berard sera considéré comme un joueur autonome sans compensation.

Le directeur général des Bruins Mike O'Connell a précisé qu'il envisage de mettre Berard sous contrat à un salaire moindre.

«Nous avons travaillé fort pour parvenir à une entente avec Bryan avant l'audition en arbitrage et, comme nous n'avons pu y parvenir, je l'ai informé que notre stratégie consisterait à tester le marché de la LNH actuellement, a expliqué O'Connell. Même s'il y a un risque, nous sommes confiants de pouvoir le retenir à un salaire qui reflète mieux le marché.»

Rapido

Le Webel en avant

C'était la poursuite de la finale, hier soir, dans la classe Jean-Claude Tremblay de la Ligue régionale de Hockey Dec et le Webel de Jonquière en a profité pour remporter une victoire de 3-2 aux dépens des Dragons de Chicoutimi. Pour les vainqueurs, les buts furent l'oeuvre de Marc Tremblay, Jean-Pierre Côté et Claude Vézina, le filet qui a fait la différence dans le match. Dans le camp des Chicoutimiens, Fabien Bouchard et Mario Brunet ont donné la réplique. Le Webel mène cette finale (3 de 5) deux parties à une. La prochaine rencontre aura lieu, ce soit à compter de 19h00. Soulignons que le Webel est la recherche d'une neuvième victoire de suite dans ces séries de la classe Jean-Claude Tremblay.

Trou d'un coup

Yves Raymond signé un bel exploit, hier, au club de golf Lac-Saint-Jean, en réussissant un trou d'un coup au trou numéro quatre. C'est un trou d'une distance de 181 verges et il s'est servi d'un fer 5 pour envoyer la

balle dans la coupe. Les témoins de cet exploit furent Céline Lesieur, Sébastien Raymond et Alexandre Raymond.

Baseball mineur

Une rencontre était au programme hier soir dans la Ligue de baseball senior. Saint-Honoré a perdu devant le Zinc par la marque de 8-7. Frédéric Ménachi a été le lanceur gagnant et Jean-Raphaël Cloutier le perdant. Patrice Pelchat a obtenu trois coups sûrs pour les vainqueurs tandis que Patrick Morrissette a cogné un circuit bon pour trois points pour les perdants.

Les Dragons

Le premier camp d'entraînement de football des Dragons du Séminaire de Chicoutimi aura lieu vendredi à compter de 13h00 sur les terrains de l'institution. Tous les élèves de 1ère, 2e et 3e secondaire intéressés à faire partie de cette équipe doivent se présenter à l'entraîneur Ghislain Martineau et son personnel. Pour plus d'informations, il suffit de communiquer avec Dave McMullen au 549-0190.

CALENDRIER DU PÊCHEUR

Le QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

13 AOÛT	14 AOÛT	15 AOÛT
7 h 00	8 h 00	8 h 30
12 h 20	13 h 00	14 h 00
19 h 00	16 h 30	17 h 30

CANADIAN TIRE

- LA BAIE
- CHICOUTIMI
- JONQUIÈRE
- ALMA
- DOLBEAU
- ROBERVAL

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!

P'TITS TRUCS DE PÊCHE

N'arrêtez pas le mouvement

Si un poisson suit votre appât, continuez de le faire bouger. Quand vous voyez qu'un bar, un brochet ou tout autre poisson poursuit un appât de type Husky Jerk, essayez de le leur enlever, c'est alors qu'ils voudront mordre. Après tout, lorsqu'un viron blessé est pris en chasse, il ne s'arrête pas pour se laisser manger!

Bonne pêche et soyez prudent!

Six régionaux survivent aux renvois

par Roger Tremblay

(RT) - Des 46 joueurs qui ont pris part au camp d'entraînement des Élites de Jonquière, il en reste encore vingt-cinq en plus de neuf qui, à compter des prochaines heures, se rapporteront à leur équipe junior majeur. De la région, sept demeurent encore avec le club de Claude Holmes, du moins jusqu'à la prochaine coupure prévue pour dimanche.

Sur la liste des joueurs encore à Jonquière, on retrouve Jonathan Bergeron, de La Baie, qui jouait dans le bantam AA l'an dernier tout comme ses coéquipiers Yoan Desgagnés, de Jonquière, Simon Gaudreault, de Saint-Félicien,

Félix Petit, de Jonquière et Maxime Pronovost, de Saint-Félicien, qui évoluait l'an dernier avec le bantam BB. Finalement, Shayne Tremblay, de Jonquière, est toujours du camp lui qui jouait pour le midget Espoir en 2002-2003. Il

faut ajouter à ces jeunes le nom de Michaël Larue, de Jonquière, qui faisait partie des Élites l'an dernier.

Les Élites doivent se passer aussi des services de neuf joueurs qui partent pour les camps junior. Ce sont Romy Élayoubi et Francis Verreault-Paul pour les Sags de Chicoutimi, Mathieu Bérubé pour Val-D'Or, Michaël Fortin, Francis Pelletier et Patrick Simard pour le Drakkar de Baie-Comeau. Dominic Larouche ira à Rouyn, Hubert Veilleux à Rimouski et Dave Bouchard à Drummondville.

L'entraîneur Claude Holmes croit qu'il y en a plusieurs qui ne reviendront pas avec son équipe. Il n'ose toutefois pas prédire combien d'entre eux vont demeurer avec leur équipe junior respective.

Quant à l'allure du camp, Holmes estime que son club est en avance par rapport aux prédictions qu'il se faisait avant le début de l'entraînement.

«Les matchs hors concours me permettent d'affirmer que nos jeunes devancent ceux des autres clubs en ce sens que n'ayant jamais joué ensemble, ils ont été

capables de fournir une vive opposition à des clubs qui comptent dans leur rang des joueurs qui évoluent ensemble depuis qu'ils sont de calibre pee wee. Ces clubs devraient nous battre par des scores importants mais ce ne fut pas le cas. C'est donc à dire que nous serons en mesure de rivaliser avec ces clubs assez rapidement», de mentionner Claude Holmes.

Dimanche soir, les entraîneurs ramèneront à 22 le nombre de joueurs tout en attendant le retour de ceux qui vont au junior majeur, si retour il y a.



PHILOSOPHIE

Nouveau président des Elites de Jonquière, Claude Walsh veut implanter la politique du dialogue au sein de cette organisation.

(Photo Rocket Lavoie)

Nouveau président de l'équipe midget AAA

Claude Walsh mettra l'accent sur le dialogue

Par Martin Tremblay

(MT) - Nouveau président du conseil d'administration des Elites de Jonquière de la Ligue provinciale de hockey midget AAA, Claude Walsh a bien l'intention de donner une touche personnelle à cet organisme qui n'a pas connu beaucoup de succès, sur le plan hockey, au cours des dernières saisons.

Policier de carrière à la Sûreté municipale de Saguenay de l'arrondissement de Jonquière, Claude Walsh arrive chez les Élites avec une vaste expérience acquise avec l'organisation du Tournoi provincial pee wee de Jonquière.

Même s'il n'a pas été impliqué dans des structures reliées à des équipes de niveau provincial dans le monde du hockey, Clau-

de Walsh avoue qu'il a toujours jeté un regard attentif sur le monde des Elites.

«J'ai toujours suivi, ou presque, les activités de cette équipe en assistant aux parties présentées au Palais des sport et en étant même présent à plusieurs entraînements et ce de façon assidue. C'est la qualité de hockey pratiqué dans le midget AAA qui m'attirait parce que j'ai toujours trouvé que cette ligue de développement jouait un rôle très important dans les structures de notre sport national. Je n'avais jamais pensé faire partie de cette organisation, même si je connaissais plusieurs membres des bureaux de direction des dernières années.

Quand on m'a approché, à la fin de la dernière saison, j'ai été très surpris et honoré, mais j'ai eu besoin de trois semaines de réflexion avant d'accepter.

«Occuper un poste de président au sein d'une organisation aussi prestigieuse m'est apparu, dans un premier temps, comme un défi de taille et c'est pour cette raison que j'ai eu besoin d'un temps de réflexion. Maintenant que je suis à bord du navire, je vais faire l'impossible pour permettre à cette équipe d'atteindre de nouveaux sommets. Les personnes, qui sont passées avant moi, ont accompli un travail de géant et je tiens à leur rendre un vibrant hommage.»

Philosophie personnelle

Pour Claude Walsh, le moment est venu d'inculquer une nouvelle philosophie au sein de l'équipe des Elites.

«J'ai toujours été une personne qui aime le contact humain et qui base ses actions sur la force du dialogue. Il est important, au sein d'une organisation, que tout le monde se parle et, pour établir cette nouvelle politique, nous tiendrons plus de réunions sans

verser, pour autant, dans l'exagération.

Nous allons tenter d'avoir une meilleure planification et cette dernière va reposer sur un organigramme plus fonctionnel. Pour moi, il est bien important que les jeunes puissent jouer tout en s'amusant.

«Par contre, il faut comprendre que nous ne sommes pas dans cette ligue pour toujours perdre. Il n'est pas nécessairement vrai que les Elites doivent toujours éprouver des difficultés sur la glace et nous avons tous les éléments en place pour mettre sur pied une équipe de qualité. Nous voulons aller chercher une nouvelle crédibilité et baisser, de façon importante, le niveau de stress. On peut réaliser des choses intéressantes dans une ambiance agréable.

Le hockey demeure un jeu et c'est pas parce que les personnes impliquées ont du plaisir à travailler ensemble que ce n'est pas fonctionnel comme organisme. Il est important d'instaurer ce nouvel esprit et nous allons tout mettre en oeuvre pour avoir du monde dans les gradins et revenir, ainsi, aux belles années alors que gens suivaient, avec grand intérêt, les activités de cette équipe.

«Nous voulons mettre des promotions sur pied et il serait intéressant d'avoir une meilleure communication avec le milieu du hockey mineur régional. Il est préférable de donner 100 billets à des jeunes que de n'avoir personne dans les gradins. Sur le plan financier, les anciennes administrations ont accompli un excellent travail, mais nous avons l'intention de faire de l'autofinancement plus agressif de façon à avoir une plus grande marge de manœuvre sur le plan financier. Nous avons déjà un déficit de 7 000 \$ à combler, mais cette situation ne m'inquiète pas.»

Circuit régional de golf senior

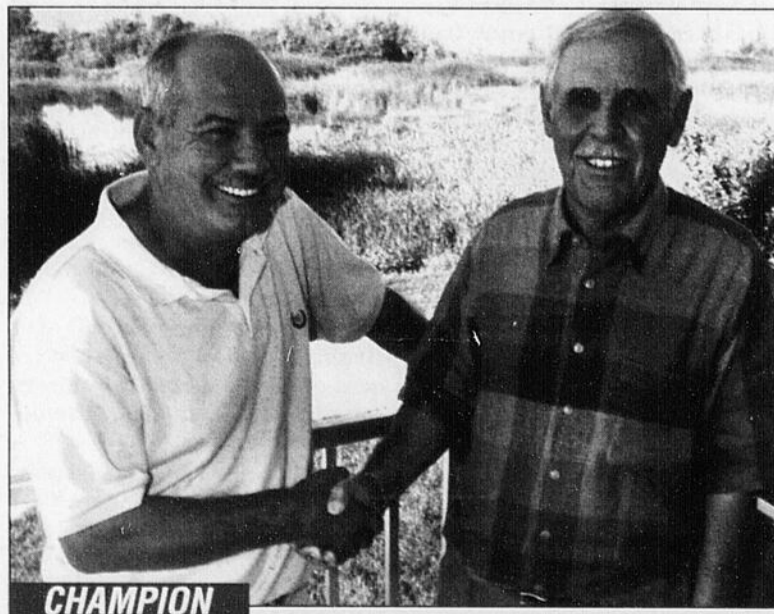
Marc Bouchard rafle les honneurs

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME (RT) - Sous un soleil radieux, Marc Bouchard, de Saint-Prime, a mis la main sur les honneurs du tournoi de golf senior qui se tenait hier au club de golf de Saint-Prime. Bouchard a remis une carte de 73, soit deux coups de moins que Jean Lamothé également du club hôte qui accueillait 220 joueurs pour l'occasion.

Dans les meilleurs pointages nets, chez les 50-59 ans, Louis-Marie Bouchard de Dolbeau a été le meilleur avec un pointage de 64, devant Raynald Dubé, du club Lac-Saint-Jean, avec 65. Chez les 60-64 ans, Yves Faucher, de Chicoutimi, a eu le meilleur sur Jean Maillard, du Lac-Saint-Jean, avec 60 comparativement à 64 pour son rival et aussi Gaby Boivin, de Dolbeau.

Chez les 65-69 ans, Jean-Marc Duchesne et Guy Tremblay, du Lac-Saint-Jean, ont dominé avec une carte identique de 65. Fina-



CHAMPION

Marc Bouchard a remporté hier le tournoi de golf senior disputé à Saint-Prime. Il pose ici en compagnie du responsable de la compétition, Réal Bouchard.

(Photo Steeve Tremblay)

lement, chez les 70 ans et plus, Léopold Bussièrès ont tous les deux remis une carte de 65.

Un menu exigeant de remise en forme

Les vacances prennent fin chez les Sags

(MT) - Les vacances sont finies et la cloche vient de sonner pour les 52 joueurs qui vont se rapporter, dès aujourd'hui, en alternance, au camp des Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue de hockey junior majeur, soit 18 vétérans et 34 recrues.

Ce retour aux choses sérieuses, en tant que le hockey est concerné, va se faire de façon progressive.

Ce soir, à compter de 19h00, ce sera l'arrivée des 18 vétérans de l'équipe qui vont se présenter aux entraîneurs de l'équipe. Pour cette première journée, ce sera la



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

d'entraînement.

Demain, ce sera au tour des 34 vertes recrues de faire leur apparition, tout cela à compter de 14h00. Pour cette deuxième journée, tous les joueurs seront soumis à une batterie de tests physiques, de façon à évaluer leur condition et pour savoir si certains vétérans, qui avaient eu des directives, à leur départ pour les vacances, ont bien suivi les consignes.

Soulignons qu'il y aura deux grands absents pour ce retour au travail, à savoir celle du gardien de buts Jeff Deslauriers, qui sera au camp d'entraînement de l'équipe canadienne junior, qui se tiendra du 9 au 19 août, et de Stanislas Lascek qui sera au camp d'entraînement de l'équipe slovaque pour les moins de 18 ans. Ce dernier est le joueur européen repêché par les dirigeants des Saguenéens. Un deuxième joueur avait été choisi, mais il ne se présentera pas à l'équipe.

Un menu chargé

Une fois le protocole de l'accueil terminé, les joueurs n'auront pas le temps de s'amuser bien longtemps parce que l'entraîneur-chef, René Matte, leur a préparé un beau petit calendrier de choses fondamentales à faire.

Pour les vétérans, on a préparé six séances de patinage en puissance de façon à faire face aux exigences de la patinoire olympique du Centre Georges-Vézina. Ces dernières auront lieu jeudi (8h00 à 10h00), vendredi (8h00 à 10h00 et de 15h00 à 17h00). Samedi, ce sera le même horaire que le vendredi.

Pour les recrues, ce sera une présence sur la glace, soit vendredi, de 10h00 à 13h00. Ce seront deux pratiques de une heure trente chacune. Vendredi, ce sera du jeu simulé (19h00 à 21h00). Samedi, les entraînements auront lieu de 10h00 à midi et de 19h00 à 21h00.

Dimanche, l'entraîneur René Matte partira avec 20 joueurs en direction de Baie-Comeau pour une rencontre avec les recrues du Drakkar. Cette partie est prévue

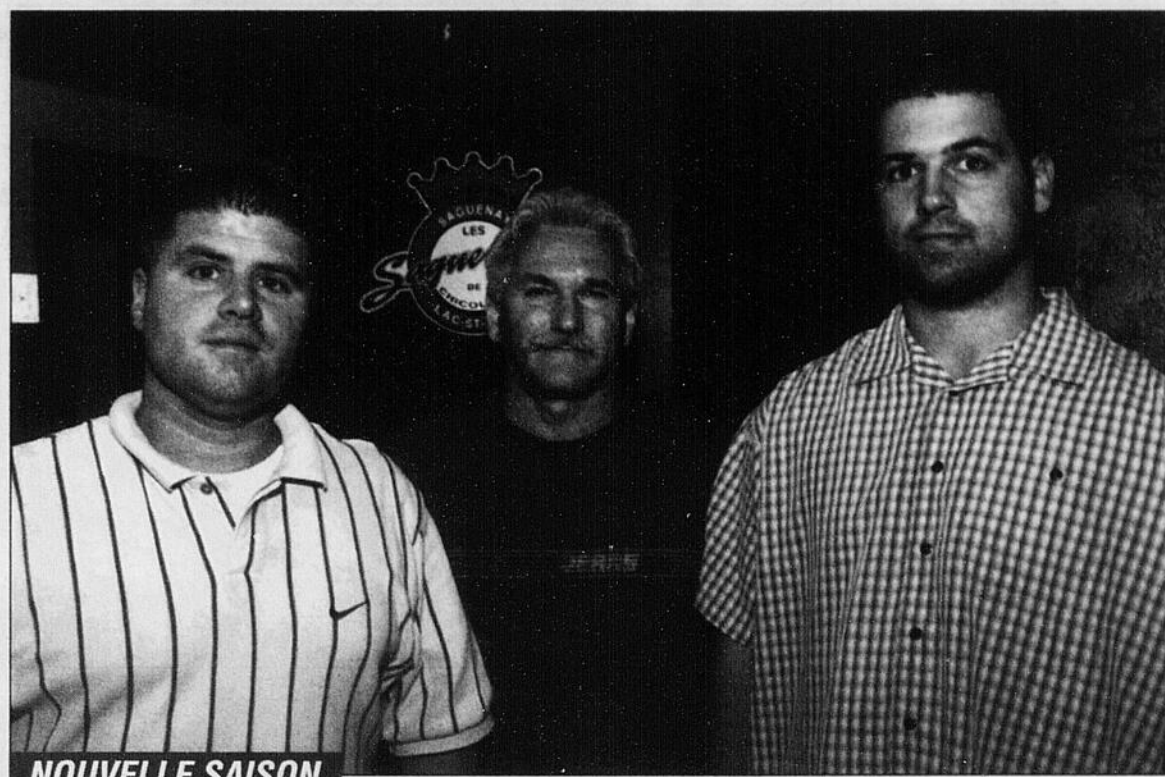
pour 16h00. Les autres vont demeurer à la maison et il y aura quelques coupures.

Lundi, les vétérans et les recrues vont se retrouver ensemble et le soir, à 19h00, ce sera une partie entre l'équipe des blancs et celle des bleus.

Voilà un menu de choix pour les gastronomes de l'activité physique intensive.

Pour l'entraîneur René Matte, ce programme à trois buts bien précis.

«Dans un premier temps, nous voulons savoir où se situent les vétérans au niveau du patin. Sur une patinoire comme la nôtre, le coup de patin est un facteur majeur à considérer. Dans un deuxième temps, nous voulons savoir ce dont les recrues sont capables et ce, très rapidement. C'est un temps d'évaluation relativement court, mais ce sera un moment unique de prouver que les principaux intéressés sont capables de se hisser sur



NOUVELLE SAISON

C'est aujourd'hui que débute le camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi. Pour l'entraîneur René Matte, à gauche, le gérant Charles Marrier, au centre, et Yannick Jean, entraîneur adjoint, la présente saison s'annonce prometteuse.

(Photo Michel Tremblay)

une marche plus haute. En bout de piste, nous voulons voir la réaction de tous les gars en recrues, ce sera une autre marche à gravir.»

La direction et les objectifs de l'équipe

René Matte privilégie le consensus

(MT) - Les partisans des Saguenéens n'ont pas été gâtés depuis l'arrivée de la nouvelle administration à la tête de l'équipe et tout le monde se demande bien quel genre d'équipe va présenter l'édition de 2003-2004.

Le gérant Charles Marrier croit que le moment est venu de présenter une équipe représentative.

Pour sa part, l'entraîneur René Matte veut savoir ce que l'on entend par équipe représentative.

«Ce terme là peut prendre différentes significations. Mais si on parle de hockey, je suis d'avis que nous devons offrir des prestations de qualité pour cette prochaine campagne. La saison dernière, j'ai pris la direction de l'équipe après le départ d'Alain Rajotte mais cette année, je suis là dès le début. J'ai ma propre philosophie du hockey et cette dernière peut s'appuyer sur les postulats suivants.

«Développer la vitesse sur patins, améliorer les jeux de transition, mettre l'accent sur le jeu physique et développer une bonne éthique de travail. Si nous parvenons à conjuguer ces quatre éléments là, nos chances de succès seront meilleures. Je veux avoir une équipe qui se présente pour jouer à chaque rencontre et il n'est pas question d'accepter les demi-mesures. Nous allons nous rencontrer, nous les gens de la direction, et nous tenterons d'établir clairement nos objectifs com-

muns. C'est à partir de ces derniers que nous prendrons une orientation finale. Il sera très important d'établir un consensus sur ce que nous voulons avoir comme équipe de hockey.»

Vétérans en place

Pour cette nouvelle saison, les Saguenéens pourront compter sur la présence d'une belle brochette de vétérans.

Devant le filet, Jeff Deslauriers et Simon Daoust représentent un duo de grand cru.

A la ligne bleue, les Chicoutimiens auront comme chef de file Rosario Ruggeri qui revient avec une année d'expérience additionnelle, ce qui devrait faire une grande différence. Il sera entouré de Nicolas Marcotte, Marc-André Roy, Martin Chabot, Jean-Pierre Morin, Jessy Goodsell et Julien Lavoie.

A l'attaque, l'équipe de Chicoutimi sera bien nantie avec la présence d'Yvan Busque, Jonathan Labelle, Francis Lemieux, Yan Gaudette, Sébastien Courcelles, Patrick Tessier, Pierre-Luc Brière, Mathieu Melanson, Maxime Boisclair et Joël Brière.

Pour René Matte, ces joueurs représentent un excellent noyau.

«Il n'y a pas de super vedettes chez ces vétérans, mais ce sont tous des joueurs capables de tenir leur bout dans le hockey junior majeur. On ne peut pas compter sur un seul joueur pour connaître du succès, mais sur un travail d'équipe. Ces joueurs là

vont tous avoir un an de plus au niveau de l'expérience et nous retrouverons cette maturité qui nous a tant fait défaut, la saison dernière. Nous avons une excellente chimie, la saison dernière, et cette dernière devrait être encore au rendez-vous pour cette future campagne. À tout ce beau monde, il faut ajouter la présence de nos recrues. Pour le moment, ces 34 joueurs

demeurent un genre d'inconnu et nous devons attendre les événements. L'équilibre, au sein de la formation, devrait être notre point fort. Nous avons une base très solide et nos succès ne seront pas l'affaire d'un joueur, mais le résultat d'un jeu d'équipe. Je pense que nous pouvons entrevoir cette nouvelle saison avec optimisme.»

Raphaël Tremblay finit dans le peloton

Par Martin Tremblay
LACHINE (MT) - C'était la présentation de la dernière tranche des Mardis cyclistes de Lachine, hier soir, et Raphaël Tremblay de Saint-Bruno a pris part à cette course. Pour le jeune athlète de la région, ce fut une sortie intéressante et il a terminé dans le peloton avec un temps de 1h03mn, pour la distance de 50 kilomètres.

Le gagnant a inscrit un chrono de 1h02m30s. Selon lui, ce fut une course stratégique dont l'issue s'est décidée au sprint final.

Pour Raphaël Tremblay, la saison de compétitions est loin d'être terminée. En fin de semaine, il participera, à Bromont, au Championnat canadien de cyclisme sur piste. Lors de cette compétition, le cycliste de Saint-Bruno va prendre part aux

épreuves suivantes: 200, 3000 et 1000 mètres, au critérium et à la course aux points. Pour l'épreuve du kérin, le cycliste est tiré par une moto et lâché à la toute fin de la course, il va attendre si son horaire, déjà très chargé, va le lui permettre.

En effet, il n'aura peut-être pas le choix de passer outre à cette dernière épreuve parce qu'il devra partir vers Moscou, avec tous les membres de l'équipe canadienne, pour aller participer aux Championnats du monde de cyclisme sur piste. Cette compétition se tiendra au 16 au 25 août.

Pour le moment, Raphaël Tremblay est certain de participer à au moins une course, soit celle du 200 mètres. Pour les autres distances, la décision appartient à l'entraîneur de l'équipe canadienne.

36 MOIS SANS FRAIS | SANS INTÉRÊT *

Le grand retour

Le nouveau Gagnon Frères
1710 ave du Pont Sud Alma,
dans l'ancien Mobilier
Jeannois.

23⁶¹\$
PAR MOIS

Inglis

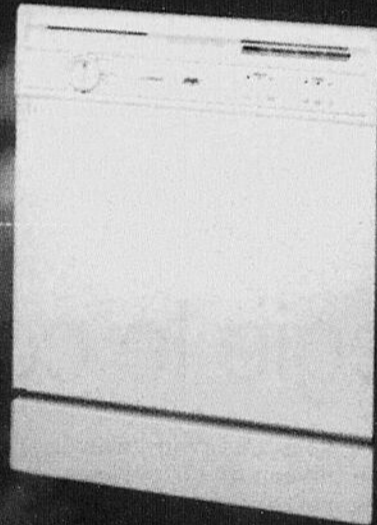
Réfrigérateur 18 pi.³ (118120)
• 2 demi-tablettes en verre anti-débordement
• 1 tablette pleine largeur en verre
• Bac à viande et légumes clairs
849⁹⁵\$



13⁸⁹\$
PAR MOIS

Inglis

Lave-vaisselle (120263)
• 6 touches électroniques
• 5 niveaux de lavage
• Délai de lavage 2-4-6 heures
499⁹⁵\$



18⁸⁹\$
PAR MOIS

Inglis

Cuisinière autonettoyante (088702)
• Dessus relevable en porcelaine
• Porte de four en verre
• Lumière de four automatique
679⁹⁵\$



Vaste choix
d'électroménagers
KitchenAid payables
en 36 mois sans
frais sans intérêt*

KitchenAid
Bien pensé. Bien fabriqué.

gagnon
FRÈRES



La belle vie!

www.gagnonfreres.com

* Payez en 36 versements égaux sans frais, sans intérêt. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Les produits en liquidation ne sont pas éligibles au financement. Certains produits sont en quantité limitée et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Détails en magasin. Sujet à changement sans préavis. En vigueur jusqu'au 30 août 2003.



00556788